météo
page 85

Maximum 3°

La Voix de l'Est

An 2000 plus que 28 jours!

50 000 LECTEURS

OBLIGATIONS MUNICIPALES
Intérêts 2 fois par année
6,10%
Tassé & Associés Ltée
375-3711

SAMEDI 4 décembre 1999, Volume 65, No 140, Granby — 60¢, samedi 1.75$ (+ taxes)

MILLÉNAIRE

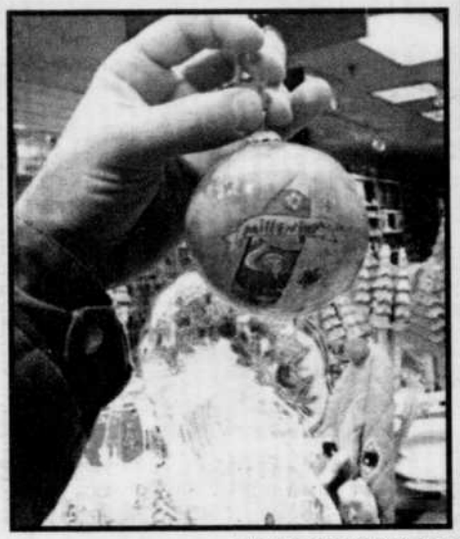


photo Michel Saint-Jean

La folie des gadgets

pages 8 et 9

PROCÈS

Le caporal Monette ne s'est pas questionné

page 3

CULTURE

photo Alain Dion

Des projets à la pelle

page 51

10 ANS APRÈS LA TUERIE DE POLYTECHNIQUE

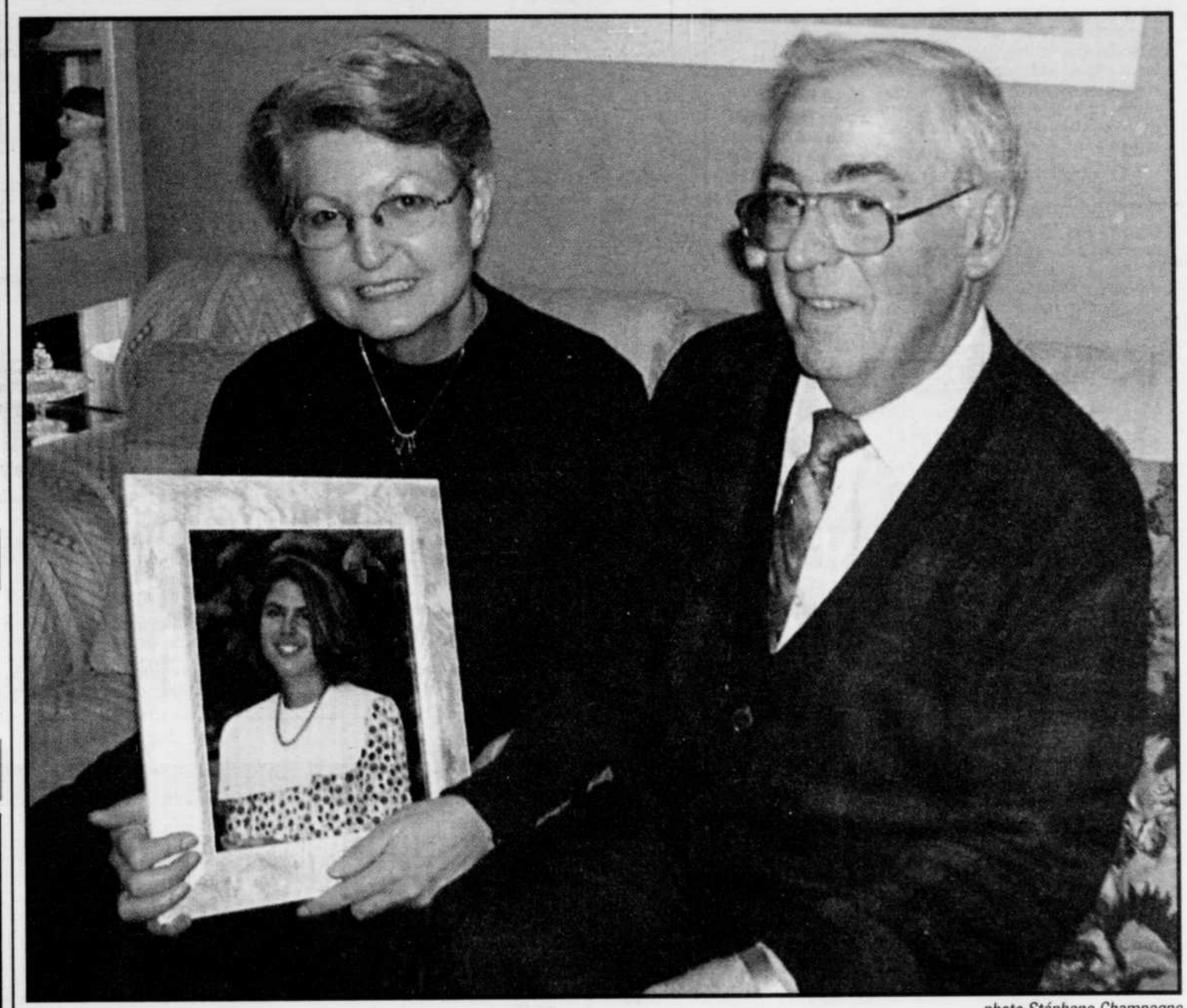


photo Stéphane Champagne

La mémoire d'Annie toujours vivante

pages 4 et 5

Retrouvez confort et stabilité grâce aux
PROTHÈSES
sur implants
Pose d'implants sur place par un chirurgien dentiste
offrez-vous un cadeau!
Changez votre vie!
R. Cabana d. d.
denturologiste
114 St-Charles Sud
Granby
372-6511
109401

C'est la vie

Richard Plante

Le repos du guerrier

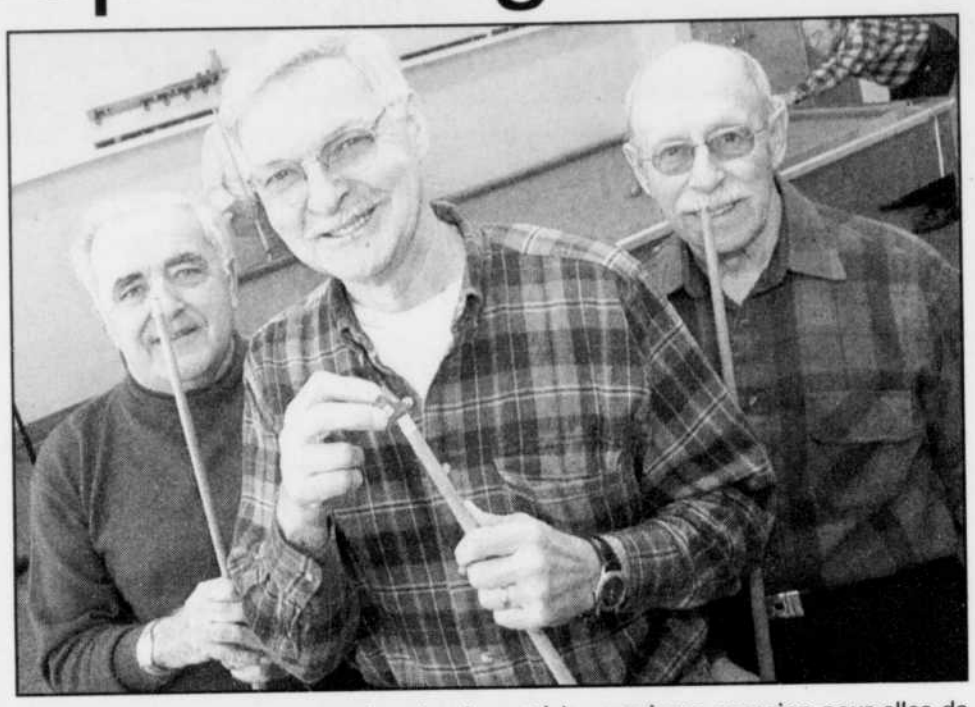
«Il y plusieurs années, j'ai compris que l'homme n'est pas fait pour travailler. La preuve? Ça le fatigue.»

Dixit Roger Gagnon qui a compris le sens de la vie en prenant sa retraite en 1986. «Une maudite bonne affaire», dit-il.

«Me semble que j'aurais fait ça toute ma vie», renchérit Jean-Claude Gamache, un petit nerveux qui dit courir encore, même si plus rien ne l'y oblige. Mais voyez-vous, il a tellement de loisirs: la chasse, la pêche, la danse et on en passe.

Sûr qu'ils ne sont pas tous comme ça, mais dans la gang qui jouait au billard ce jour-là au Club d'âge d'or Princesse, il n'y en avait pas un seul qui avait du chagrin de ne plus travailler, pas un qui disait s'ennuyer. Pour eux, oui, la retraite, c'est la belle vie.

Ils ont entre 64 et 75 ans. Ils ont tous trimé dur dans leur vie. Plusieurs ont bossé pendant 30, 40 et même 50 ans dans des usines. L'un a été barbier pendant 35 ans. Celui-là ne veut pas qu'on parle de lui, refuse de dire son nom mais il ne se gênera pour passer toutes sortes de commentaires sur les autres.



Henri Rompré, Roger Patenaude et Lionel Deragon ont trimé dur toute leur vie. Aujourd'hui, ils profitent pleinement du repos du guerrier, en jouant au billard, par exemple. À l'arrière-plan, Roger Gagnon ne s'est pas laissé déconcentrer par le photographe. *photo Michel Saint-Jean*

Manque de temps

Roger Patenaude est un jeune retraité. Il a cessé de travailler chez Bow Plastiques il y a deux ans seulement, après 42 ans de bons et loyaux services, comme on dit.

«J'ai commencé une nouvelle vie et je manque de temps pour faire tout ce que j'ai à faire. Je dois me lever tôt», dit-il en mettant un peu de bleu au bout de sa baguette.

Le retraité joue au billard trois ou quatre fois par semaine au Club de la rue York presque toujours avec les mêmes partenaires. C'est le repaire des boys. Les femmes, elles, sont au bingo dans un autre local ou jouent à la pétanque intérieure.

«Je viens au billard quand ma femme ne me donne pas de travail, qu'elle me laisse aller», se lamente-t-il.

À les entendre, ces gars-là sont bien maganés par leurs épouses. «On vient ici pour se reposer des femmes», lance Roger Gagnon qui finira par admettre que c'est aussi une occasion pour elles de se reposer.

Les deux Roger forment une paire redoutable au snooker. Roger Patenaude enfile quelques beaux points qui placent son équipe en avance.

«Tu t'énerves, tu t'énerves, Roger», lance un adversaire.

«Il peut bien être bon. Il joue depuis l'âge de neuf ans. Il n'a jamais travaillé de sa vie.» Ça, c'est le barbier anonyme qui met son grain de sel.

Le repos du guerrier

Au Club de l'âge d'or Princesse, ils sont plus de 2000 membres à participer aux activités. «Chacun a sa propre raison de s'inscrire. Il y en a qui veulent voyager, d'autres jouer aux quilles ou au billard etc. Nous, ce qu'on cherche c'est de faire sortir le monde. Après 50 ans de travail, t'as le droit d'avoir un break et la recette pour en profiter c'est de s'activer», dit Ovide Giguère, le président du Club.

Les boys du billard l'ont bien compris, eux. «Je n'ai pas le temps de m'ennuyer, assure Roger Gagnon. Je pratique le golf, la pêche, je me chicane avec la bonne femme.»

«Il se vante, crois-le pas.» Encore le barbier.

Lionel Deragon, 75 ans, en est un autre qui ne se plaint pas de son sort. Grand golfeur, («J'ai joué 5000 parties depuis que j'ai commencé», dit-il) il occupe aussi son temps à chanter dans un chorale.

«Mais commence pas à chanter, toi-là. Fais attention à nos oreilles». Eh, oui, toujours le même barbier.

«Fais donc une annonce dans ton journal, demande Lionel Deragon. Notre chorale donne un concert de Noël samedi soir à l'église St-Paul.»

Voilà, c'est fait, M. Deragon. Allez-vous nous chanter ce soir que la vie est belle?

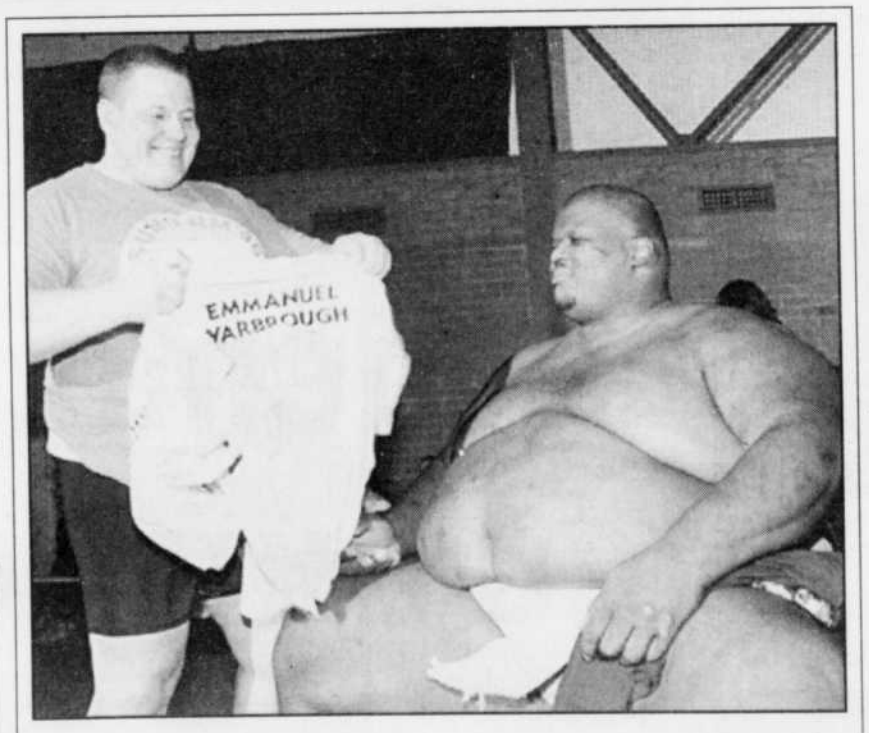
Incroyable... mais vrai!

L'instrument de la vengeance

BANGKOK (AP) - Folle de colère contre son mari qu'elle soupçonnait de la tromper, une Thaïlandaise lui a tranché le pénis et fait passer cette coupable partie de l'anatomie de son époux dans les égouts.

Sudjai Panitphan a attaqué son mari Samphai le 24 novembre dernier, profitant de ce qu'il gisait ivre mort après une soirée arrosée entre amis. Réveillée par une douleur fulgurante pour se découvrir inondée de sang, la victime a aussitôt téléphoné à la police qui s'est précipitée sur place. Mais décidée à mener sa vengeance à bien, Sudjai Panitphan a refusé pendant plus d'une heure de révéler aux policiers ce qu'elle avait fait du membre mutilé. Le temps que le pénis soit retrouvé dans le conduit d'évacuation, il était trop tard pour pratiquer une opération.

Mme Panitphan, ancienne infirmière a été arrêtée et inculpée pour agression physique, elle risque une peine maximale de dix ans de prison, selon la presse locale qui rapportait les faits hier.



Un athlète de poids

L'Américain Emmanuel Yarbrough, à droite, reçoit un T-Shirt portant son nom en cadeau de l'Estonien Jueri Uustala, avant le début de la période d'échauffement au 8e Championnat mondial de sumo à Riesa, en Allemagne. Yarborough, à 688 livres, est le participant le plus lourd à la compétition... *photo Associated Press*

Avis aux lecteurs

Veuillez prendre note qu'en raison de l'augmentation du prix du papier, le prix de l'abonnement hebdomadaire au journal sera augmenté à compter de lundi. Il passera de 3,64 $ à 3,75 $ pour l'abonnement régulier, et de 3,90 $ à 4 $ pour les routes motorisées.

À propos

Une erreur s'est glissée dans l'article Palaces sur roues, publié jeudi dans la chronique Changer d'air. Le nombre d'adeptes de véhicules récréatifs est de 25 millions en Amérique du Nord et non au Canada comme il est indiqué. Si tel avait été le cas, pratiquement chaque résidant au pays serait propriétaire d'une de ces maisons roulantes...

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration
Valère Audy
éditorialiste
Sylvain Denault
directeur de la publicité
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage
Denis Poissant
directeur de l'information

375-4555
Événements urgents
375-9081
Bell Mobilité (gratuit)
#1SCOOP
Petites annonces
375-8888
Télécopieur rédaction
777-4865
Télécopieur publicité
777-7221
Internet rédaction
vde@endirect.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement no 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

«Je ne suis qu'un petit caporal»

GRANBY

«Je n'avais pas à poser des questions à qui que ce soit! Je ne suis qu'un petit caporal!» Chargé de vérifier les rapports d'accidents des agents du poste de la SQ de Cowansville, le caporal Claude Monette n'a posé aucune question lorsqu'il a appris, le matin du 1er janvier 1997, que l'alcootest de Sophie Brodeur était inférieur à la limite tolérée.

Brigitte McCann

Le caporal n'a pas non plus posé de question lorsque, 13 jours plus tard, le chef du poste de police lui a remis un rapport affirmant que Sophie Brodeur était bel et bien ivre la nuit de son accident.

Venu de Gaspésie où il travaille toujours pour la SQ, Claude Monette était le dernier témoin de la Couronne qui a terminé sa preuve hier peu avant midi.

Autruche

Son tour venu, Me Walsh a questionné l'intégrité du caporal. «Est-ce que ça se peut que vous jouiez un peu à l'autruche et qu'il y ait eu des choses que vous ne vouliez pas savoir?», a-t-il demandé.

«Non, pas du tout», lui a immédiatement répondu M. Monette, qui compte 23 années de service dans la Sûreté du Québec.

Me Walsh a ensuite rappelé au caporal qu'une plainte a été déposée devant le comité de déontologie policière relativement à son travail dans le dossier de Sophie Brodeur. Claude Monette a expliqué qu'il fait l'objet d'une plainte «pour ne pas avoir fait mon travail comme caporal dans cet événement-là.»

Plus de détails

Me Walsh a également fait remarquer que M. Monette fournissait des détails hier dont il n'avait pas fait mention lors de l'enquête préliminaire à l'automne 1998.

Claude Monette n'a posé aucune question devant les rapports contradictoires de l'alcootest de Sophie Brodeur

«Est-ce possible qu'à cause de ça (la plainte au comité de déontologie), vous auriez des intérêts à vous rappeler de certaines choses?» a suggéré l'avocat de la défense.

«Euh...oui», a répondu Claude Monette après un bref silence.

Pas de questions

Le caporal a raconté que les policiers Jean-François Cloutier, Pierre-Yves Déragon et Marcel Brodeur l'ont informé le matin du 1er janvier 1997 que la fille de leur collègue avait été impliquée dans un accident quelques heures auparavant.

«J'ai demandé ce que Marcel Brodeur faisait là (puisqu'il n'était pas en devoir). L'agent Cloutier m'a dit que la fille de Brodeur avait passé le test de Drager (alcootest) et qu'il était inférieur à la limite tolérée, a expliqué le caporal. M. Déragon m'a confirmé qu'il faisait le rapport, mais qu'il n'était pas complété. C'était clair, net et précis.»

Treize jours plus tard, M. Monette a affirmé avoir été très surpris de lire un rapport de Jean-François Cloutier qui affirmait que le résultat de l'alcootest de Sophie Brodeur était bien au-dessus de la limite permise. «Les deux bras m'ont tombé! J'avais en tête le test de Drager négatif et là je me retrouvais avec un cas de facultés affaiblies, a-t-il raconté. J'étais décontenancé.»

Malgré son étonnement, M. Monette n'a pas trouvé pertinent d'en faire part à son supérieur, le responsable du poste, Roger Poirier. «J'avais dans la tête que le sergent était au courant de toute l'histoire. J'avais pas à poser de questions, c'est au sergent de faire son travail!», a-t-il déclaré.

Lac-Brome: le maire poursuivi par le couple Sturtevant-Coulombe

Éric Yvan Lemay

LAC-BROME

Le couple Lloyd Sturtevant et Hope Coulombe compte intenter une énième poursuite dans le dossier de l'auberge en bordure du lac Brome. Cette fois, c'est le maire, Stanley Neil, qu'ils accusent d'avoir tenu des propos agressifs et haineux à leur endroit.

Ils ont fait parvenir une mise en demeure au maire fraîchement élu dans laquelle ils rapportent les propos qu'il aurait dit à la suite d'une assemblée publique. Selon la lettre envoyée au maire, ce dernier aurait utilisé des termes agressifs en parlant d'eux.

«Lors de cette rencontre, vous avez dit que vous vous battriez *until hell freezes over*» (jusqu'à ce que l'enfer gèle)», peut-on lire. Stanley Neil se défend toutefois en disant qu'il ignorait jusqu'à ce jour une telle expression. «Je ne me suis jamais servi de cette expression. Ils cherchent à créer des circonstances qui n'existent pas», dit-il.

Pas inquiet

Stanley Neil n'est pas du tout inquiet de la suite des procédures. «Ça ne m'inquiète pas du tout, ils essaient seulement de faire de l'intimidation», dit-il.

Le couple Sturtevant-Coulombe a d'ailleurs intenté une série de poursuites au cours des derniers mois. Il conteste entre autres le règlement de zonage de la ville et le résultat du référendum tenu en octobre dernier. Ils ont également porté plainte contre les propriétaires du Domaine des érables pour avoir incité des citoyens à voter alors qu'ils n'avaient pas le droit de le faire.

Dans le présent dossier, les plaignants entendent aussi porter plainte auprès de la Commission des Affaires municipales du Québec. La mise en demeure enjoint d'ailleurs le maire de ne pas déborder de ses fonctions officielles. «Vous êtes formellement mis en demeure de cesser d'agir par abus de pouvoir dans l'exécution de vos fonctions de maire», est-il écrit.

En bref

1977, 1997 ou 1999?

Me Tom Walsh a déridé les membres du prétoire en se moquant de la façon dont il a dû reformuler sa question trois fois. Il venait de faire mention des années 1999 et 1977 au lieu de 1997. Le juge Raynald Fréchette a dû l'interrompre pour lui demander de quelle année il voulait parler. «Ça sera plus facile à partir de l'an prochain, surtout pour un anglophone, n'est-ce pas?», a répondu Me Walsh en faisant rire avocats et jurés. «L'an un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept...ça sera mieux.»

«Déclaration fracassante»

Me Josée Granchamp, procureure de la Couronne, a clos la séance d'hier juste avant l'heure du dîner en faisant une révélation qui a dû soulager les jurés. «Je vais faire une déclaration fracassante: c'est la preuve de la poursuite!» Après avoir questionné une quinzaine de témoins depuis le 15 novembre, la Couronne a annoncé qu'elle laissait maintenant la place à la preuve de la défense composée de Tom Walsh, Eugène Bachand et Sophie Bourque. Ces derniers devraient dévoiler mercredi matin si leurs clients, Ms Brodeur, Boileau et Déragon, seront appelés à la barre.

Jury «exemplaire»

En attendant la preuve de la défense, les jurés (et les journalistes) pourront s'aérer l'esprit au moins jusqu'à mardi après-midi, puisque les journées de lundi et de mardi devraient être consacrées à des débats sur des points de droit. Le juge a profité de sa séance habituelle de recommandations de chaque fin de semaine pour souligner la bonne conduite du jury. «Votre exemplarité au travail est remarquable», a-t-il indiqué.

Panier à salade

Deux blessées

LAC-BROME - Deux conductrices ont subi des blessures légères dans un accident survenu vers 9h hier, face au 757, chemin Knowlton, à Lac-Brome. La collision, presque frontale, s'est produite quand une des automobilistes a perdu la maîtrise de son volant. Quand son auto est allée faire une ballade sur l'accotement, la conductrice a en a perdu le contrôle complètement en tentant de la ramener sur la voie. Malheureusement, un autre véhicule venait en sens inverse. Les deux victimes on été transportées à l'hôpital BMP par les techniciens d'Ambulances Waterloo tandis que les patrouilleurs de la Sm de Lac-Brome procédaient au constat.

Décédé

ROUGEMONT - Blessé grièvement dans une collision survenue à l'intersection du chemin Marieville et de la route 112, mardi soir, M. André-Guy Legendre, 75 ans, de Rougemont, a succombé à ses blessures le lendemain soir, à l'hôpital spécialisé Charles-Lemoyne, où il avait été transféré. Le coroner a avisé la SQ Rouville de ce fait hier seulement. La passagère de l'auto de M. Legendre, blessée gravement, devrait s'en remettre.

Avez-vous vu?

FARNHAM - Avez-vous vu Marie-France Gaudet, un Farnhamienne de 14 ans? Si oui, communiquez, confidentiellement, avec la SM de Farnham au 293-5333. Elle n'est pas recherchée pour un délit mais parce qu'elle serait en fugue. Elle a quitté son domicile le 15 novembre, pour être vue quatre jours plus tard à Farnham.

Elle connaît des gens habitant Granby. Depuis, on a perdu sa trace. Sa photo et sa description sont publiés avec l'accord de sa famille. L'adolescente mesure 1m 60 et pèse 50 kg. Elle porte les cheveux longs et noirs, avec une mèche rouge. Elle ne disposerait pas personnellement d'un moyen de locomotion.

Vous cherchez une idée-cadeau?

Venez voir notre grand choix d'accessoires de décoration...

• Cadres • Bibelots • Lampes • Jetés
• Accessoires de décoration

MEUBLES Denis RIEL 1470 Nord, St-Paul FARNHAM 293-3605 Sortie 55 de l'autoroute 10

111900

Sommaire

Agenda	87
Décès	89
Jeux	69
A ne pas répéter	67
Petites annonces	73
Météo	85
Sports	91

Loteries

Quotidienne 3 998

Quotidienne 4 ... 0865

Extra 862555

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,64$
Livraison par motorisé	3,90$

Taxes comprises

Pensée du jour

Face à la mort nous sommes impuissants mais face à la vie, tout nous est permis

LIBRAIRIE

LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
agréée par le ministère des Affaires culturelles
Billetterie officielle du Palace

40 Évangéline, Granby
378-9953 109281

4

Les parents d'Annie veulent que sa mémoire survive

CARIGNAN

Dix ans après la terrible fusillade de l'École Polytechnique qui leur a arraché leur fille, les parents d'Annie Turcotte ont appris à vivre avec le grand vide qu'elle a laissé. Ce qui leur importe maintenant, c'est que la mémoire d'Annie survive.

Marie-France Létourneau

«C'est plus facile maintenant qu'il y a cinq ans. On s'est adapté à ce manque-là», a raconté d'une voix douce cette semaine le père d'Annie, «pops» comme elle aimait l'appeler, René Turcotte.

«Dans la maison, elle prenait une grande place... Les premières années, l'absence physique a été très dure», ajoute du même souffle son épouse, Carmen Pépin.

Déterminée et dynamique, Annie avait 20 ans lorsqu'elle est tombée le mercredi 6 décembre 1989 sous les balles de Marc Lépine. Elle n'avait pas de cours habituellement le mercredi. Mais, cruelle ironie du sort, c'est cette date qu'on lui avait désignée pour la présentation d'un exposé oral.

Le massacre du tireur fou a duré 20 interminables minutes et a fait 14 victimes. Toutes des jeunes filles brillantes, prometteuses. Annie étudiait en génie des matériaux, car elle avait «l'environnement à coeur», selon ses parents.

L'attente

Les six premiers mois après le drame, ils ont vainement attendu son retour. Surtout les vendredis soirs. Habituellement, ce soir-là, la maison de Granby s'emplissait des éclats de rire de la jeune femme, alors qu'elle revenait, ses livres, son oreiller et ses vêtements à laver sous le bras, après sa semaine à Montréal.

«La maison était un tourbillon. Après, c'est devenu tranquille...», laisse tomber Mme Pépin.

Derniers câlins

La chaleur du dernier moment passé avec sa fille, Carmen Pépin la conserve précieusement dans son coeur. Avant de retourner à Montréal le week-end précédant la tragédie, Annie a pressé sa mère contre elle, lui a fait un câlin et l'a embrassée avant de lui demander d'un air taquin: «En as-tu assez pour la semaine, là?».

Les heures, les semaines, les mois et même les années se sont ensuite étirés, douloureux. La chambre d'Annie est demeurée pratiquement intacte durant huit ans, soit jusqu'au déménagement des Turcotte à Carignan où ils habitent actuellement. Ils ont été propriétaires du Motel Bonsoir dans le Canton de Granby pendant 20 ans avant de le vendre en 1997.

«Je n'étais pas capable de défaire ça (sa chambre) pour en faire un bureau ou une autre pièce. Même les cadeaux de Noël étaient déposés sur son lit les premiers temps avant de les mettre sous le sapin. Comme ça, on avait un peu l'impression que ça lui passait entre les mains...», raconte sa mère, émue à ce souvenir.

Dans les fêtes de famille, l'absence d'Annie se faisait cruellement sentir. Un brin «bosseuse», la jeune femme adorait les enfants et était toujours celle qui se chargeait de les divertir. «Ça paraissait qu'elle n'était plus là», soupire René Turcotte.

Le collier d'Annie

Parmi tout ce qu'Annie a laissé derrière elle en partant si subitement, ses parents n'ont jamais pu se défaire du sac d'école qui était à ses côtés lors de la fusillade. Ils le conservent précieusement. Même chose pour un collier, offert par sa mère, et qu'Annie portait ce jour-là.

Carmen Pépin l'a conservé tel qu'elle l'a reçu au lendemain du drame, souillé du sang de sa fille. Elle a attendu sept ans avant d'avoir la force nécessaire pour le nettoyer et le porter. C'est d'ailleurs ce collier qu'elle avait au cou -et qu'elle caressait fréquemment des doigts- lors de l'entrevue avec *La Voix de l'Est*.

Dix ans plus tard, les parents d'Annie Turcotte disent avoir effectué un «bon cheminement» avec leur deuil. Une grande sérénité se dégage d'ailleurs d'eux. «Mais ça ne veut pas dire qu'on entre pas en émotion de temps en temps», précise Mme Pépin.

Ils se défendent aussi de vouloir «béatifier» leur fille. Tout ce qu'ils souhaitent, c'est qu'Annie continue à vivre dans les mémoires. «Elle était elle-même», dit son père. «Une belle petite entêtée», conclut affectueusement sa mère.

Dix ans après la terrible tragédie de la Polytechnique qui leur a arraché leur fille Annie, Carmen Pépin et René Turcotte ont appris à vivre avec le grand vide laissé par son départ subit.

photo Stéphane Champagne

Assurer sa pérennité

M.-F. Létourneau

CARIGNAN

La Ville de Waterloo et l'école secondaire Wilfrid-Léger inaugureront lundi une sculpture à la mémoire des 14 victimes de la Polytechnique. Un geste qui tient à coeur aux parents d'Annie Turcotte de Granby, tombée sous les balles de Marc Lépine en 1989.

«Les gens ne peuvent pas savoir combien ça nous fait du bien. C'est des gestes comme ça qui vont assurer la pérennité d'Annie, ce ne seront pas ses enfants...», laisse tomber la mère de la jeune femme, Carmen Pépin.

Le gymnase de l'école secondaire du Verbe-Divin, où Annie a fait ses études secondaires, et une bourse décernée tous les ans portent maintenant son nom. Le collège Champlain de Lennoxville, où Annie a complété ses études collégiales, a également eu la même attention dans les années qui ont suivi le drame. Une plaque commémorative a de plus été apposée à l'entrée de la résidence où elle a habité lors de son séjour à Lennoxville.

Pas un sujet tabou

Par ailleurs, s'ils ont pu compter sur leur famille respective, leurs nombreuses connaissances et les amis d'Annie pour vivre leur deuil, Carmen Pépin et René Turcotte ont toujours encouragé les gens à leur parler de leur fille. Le sujet n'a jamais été tabou.

«Ça ne tourne pas le fer dans la plaie. Ça assure sa mémoire», affirme Carmen Pépin.

Propriétaires du Motel Bonsoir dans le Canton de Granby au moment du drame, les Turcotte disent toutefois avoir perçu un malaise au sein de leur clientèle. «Il y a certains clients qui ont pris un an avant de revenir parce qu'ils étaient trop mal à l'aise. On s'en est rendu compte», déclare Mme Pépin.

«C'est un réconfort si on me parle d'Annie», dit son père. D'ailleurs, rares sont les fêtes de famille où le nom d'Annie ne revient pas dans les conversations. «Dans le fond, elle vit toujours avec nous», dit sa mère. «On n'a que de bons souvenirs», rajoute M. Turcotte.

«Ça aurait pu en être une autre»

Marie-France Létourneau

CARIGNAN

Les premières années, René Turcotte en a voulu «énormément» au tireur fou qui a froidement abattu sa fille, Annie, à l'école Polytechnique le 6 décembre 1989. Maintenant, il dit essayer de le comprendre.

«Il a sauté une maille. Il n'était pas conscient de ce qu'il faisait. La preuve, c'est que lorsqu'il a réalisé ce qu'il venait de faire, il s'est suicidé», explique René Turcotte.

Son épouse, Carmen Pépin, affirme pour sa part ne pas avoir pensé à Marc Lépine les premières années après le carnage. «J'étais pleine des pensées d'Annie», dit-elle.

Si les parents ont réussi à surmonter cette terrible épreuve, c'est qu'ils croient maintenant qu'on a tous une «ligne de vie». Pour certains, elle est très longue, pour d'autres, plus courte.

«La ligne de vie d'Annie était faite. Son expérience sur la terre était complète», juge René Turcotte.

«C'est à ça que je me suis raccrochée, explique la mère d'Annie. Il fallait que je continue...»

Atteinte dans le dos

Selon ses parents, Annie a tenté de se cacher sous son bureau lorsque Marc Lépine a fait feu dans sa classe. Les projectiles l'ont atteint dans le dos. «Ça aurait pu en être une autre, mais c'était elle», observe avec philosophie Mme Pépin.

Après avoir vendu leur motel il y a deux ans, les Turcotte sont déménagés à Carignan. Et la vie continue. Ils auraient pu se retirer, mais encore en pleine forme, ils se voient très peu ralentir leurs activités. Question de s'occuper, M. Turcotte livre du gaz propane, tandis que son épouse a repris l'enseignement à temps partiel. Deux fils, Donald et Christian, et trois petites-filles ensoleillent aussi leurs jours.

«Pour changer, il faut nous souvenir»

Les groupes de femmes commémoreront l'anniversaire de la tragédie

GRANBY

Les groupes de femmes de la région observeront une minute de silence, lundi à 14h15, afin de commémorer le dixième anniversaire de la tragédie de Polytechnique.

Chantal Vallée

Les centres d'hébergement distribueront alors des rubans blancs pour sensibiliser le public à la violence dont les femmes sont encore trop souvent les victimes.

Le 6 décembre est devenu une journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes depuis que 14 étudiantes ont été tuées tout simplement parce qu'elles étaient des femmes.

«On dit que les temps changent, mais pour changer il faut nous souvenir», souligne la coordonnatrice du Centre Femmes Des Cantons, Christyane Lebel-Deshaies.

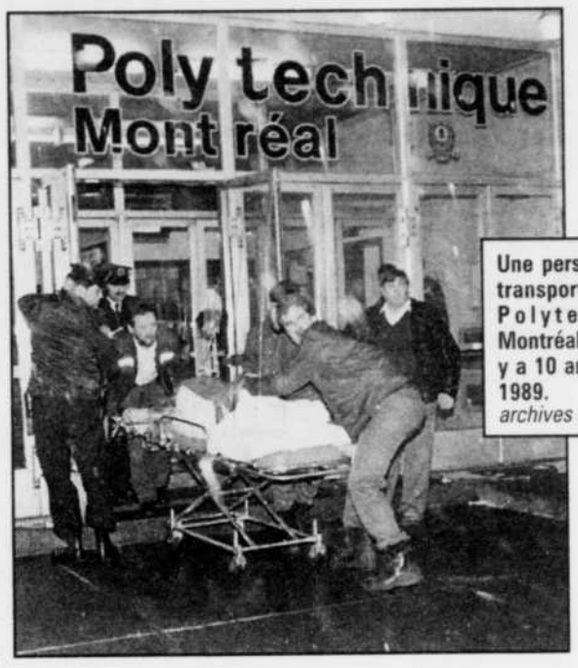
«On a beaucoup dénoncé ces dernières années. Mais est-ce qu'on l'a fait assez pour que les choses changent?», s'interroge-t-elle.

Statistiques effrayantes

Les statistiques sont horrifiantes. La moitié des Canadiennes ont été victimes «d'au moins un acte de violence physique ou sexuelle depuis l'âge de 16 ans», selon des données de Statistiques Canada datant de 1993.

Soixante-dix pour cent de ces gestes ont été commis par leur conjoint. Pire encore... Les données sur les crimes résolus indiquent que les femmes sont presque cinq fois plus susceptibles d'être assassinées par leur conjoint que par un étranger. Et les jeunes femmes sont les personnes les plus à risque d'être tuées par leur ami de coeur.

Depuis le 6 décembre 1989, 543 femmes et enfants ont été assassinés par des hommes au Québec déplore le Collectif masculin contre le sexisme dans un communiqué sobre, alignant simplement le nom des victimes.



Une personne blessée est transportée de l'École Polytechnique de Montréal. Ça se passait il y a 10 ans, le 6 décembre 1989.
archives Presse canadienne

Présente partout

Dans les maisons d'hébergement, on ne peut pas vivre comme si la violence n'existait pas. «Il y a eu le meurtre à la maison d'hébergement de Saint-Jean. Et dans toutes les maisons d'hébergement à travers le Québec il n'y a jamais eu autant de menaces de mort que maintenant», note Suzanne Tardif, coordonnatrice d'Horizon pour Elles à Cowansville.

Malgré tout, les femmes risquent beaucoup moins en trouvant refuge dans ces centres qu'en restant chez elles, assure-t-elle. «Les femmes partent pareil, mais elles ont peur.»

«Polytechnique c'est ce qui nous fait dire que la bataille contre le sexisme n'est pas gagnée. Une femme sur quatre sera victime de violence conjugale au cours de sa vie. Ce n'est pas uniquement de la violence psychologique mais des actes qui peuvent être criminalisés.»

«Lorsqu'une femme est victime de violence conjugale et qu'un homme frappe un autre homme, ce n'est pas perçu de la même façon. Si on n'applique pas les lois, c'est qu'on accepte implicitement la violence conjugale, déplore-t-elle.

Le lundi 6 décembre rappelle que la violence faite aux femmes existe, souligne la directrice d'Hébergement pour Elles, Suzie Pelletier. «La violence parfois est subtile, mais il ne faut pas hésiter à la dénoncer», dit-elle.

Pour Sophia Cotton, coordonnatrice du centre de femmes Entr'Elles, cette journée de tristesse invite à la vigilance. «Ça nous rappelle que le travail n'est pas fini, qu'il faut continuer à se battre pour la tolérance zéro face à la violence. Il faut que les groupes s'impliquent... On n'est pas à l'abri de ça.»

Les leçons de la tragédie

La SM a adopté une directive sur les situations à hauts risques

Richard Gosselin

GRANBY

Si la tragédie de la Polytechnique était survenue à Granby, la SM n'aurait guère agi différemment de la police montréalaise, dont l'intervention à l'époque a été pointée du doigt. Tirant elle aussi une leçon de la tragédie, la SM s'est donné depuis des plans blindés.

Bien sûr, le meilleur des plans n'est pas à l'abri de l'impensable: il ne peut empêcher une personne dérangée d'agir. Mais il peut en limiter les conséquences.

Ironiquement, sans qu'on n'ait ainsi voulu souligner le triste anniversaire, la SM de Granby a revu il y a trois semaines à peine sa directive générale portant sur les situations à hauts risques comme un tireur embusqué ou une prise d'otages.

«C'est une politique adaptée aux besoins des années 2000, qui connaissent de plus en plus de violence», indique le directeur du service de police, Richard Dufresne. «Chacun connaît son rôle, du patrouilleur au commandant de scène.»

Plan

Ce plan, dressé par des experts, comprend des cours spécifiques, auxquels ont pris part les gens de la SM. Il est axé sur les communications, un élément qui avait fait défaut en 1989 et que M. Dufresne qualifie de «nerf de la guerre.» «A cette époque, on n'avait pas cette formation», dit-il.

Élaborant sur le sujet, M. Dufresne a consenti à livrer les grandes lignes de ce plan. En priorité, on retrouvera la localisation de la source du danger. Par la suite, on établira un périmètre de sécurité et on procédera à l'évacuation de façon sécuritaire. Enfin, on tentera d'entrer en contact avec l'auteur de la situation. Seulement au besoin, on aura recours aux unités spéciales de la SQ.

Jusqu'à maintenant, Granby a été épargnée, et M. Dufresne espère ne jamais avoir besoin de recourir à ce plan. Il admet cependant qu'on passe proche régulièrement. «On a souvent des gestes problématiques, généralement en matière de violence conjugale.»

Pour des pieds
EN SANTÉ

ÉVALUATION GRATUITE de vos pieds et de vos chaussures

Nathalie Guertin
Orthésiste/ prothésiste

ORTHÈSES DES PIEDS • CHAUSSURES
CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby
378-9949 110436

Avez-vous déjà consulté une vraie voyante profondantale qui peut vous aider à résoudre vos problèmes, quels qu'ils soient, et vous dire ce que l'an 2000 vous réserve?
Mme Karonanna Zanmort
1-800-735-2067
Cartes de crédit acceptées 108407

La salle à manger du Vieux Village

Faites vite !
Réservez votre place pour le Réveillon du 31 décembre...
Cocktail de bienvenue
Souper buffet gastronomique
Soirée dansante, disco-animateur
La tombée des ballons accompagnée de champagne
Réveillon sucré avec fines pâtisseries
Adulte : 65$ (taxes et service inclus)
Enfant (13 ans et moins) : 25$
SERVICE DE TRAITEUR
50, rue du Bourgmestre, Bromont
Réservations : François St-Germain
534-0277 ou 539-0786
108467

Une pétition circule à Waterloo contre la hausse de traitement du maire et des conseillers

Hausse de salaire: Masse pourrait trancher

Éric Yvan Lemay

WATERLOO

À moins d'un revirement de dernière minute, le maire de Waterloo, Paul Masse, devra trancher lui-même le vote sur sa propre hausse de salaire de 300 %, lundi soir. À deux jours du vote, les conseillers municipaux sont divisés en deux sur la question.

La réunion du conseil municipal où le règlement sera soumis au vote risque donc d'être le théâtre de débats enflammés. Quatre conseillers sont d'accord avec la hausse alors que les quatre autres ont des réticences. Ironiquement, le maire est obligé, selon la loi sur les cités et ville, de voter sur une question concernant la rénumération des élus.

«Son vote fera pencher la balance. Selon moi, s'il y a beaucoup d'opposition lors de la réunion, il pourrait reculer», dit le conseiller André Rainville qui s'oppose au principe d'un maire à temps plein depuis l'avis de motion présenté au début de novembre.

Si le règlement est adopté dans sa forme actuelle, le salaire du maire passera de 10 828 $ à 31 800 $ (allocation de dépenses incluses). Le salaire des conseillers quant à lui, passera du simple au double et ils gagneront maintenant 7 200 $.

Gilles Auclair et Serge Poirier du comité de citoyens présentent une partie de la pétition installée dans plus d'une dizaine de commerces du centre-ville de Waterloo. *photo Alain Dion*

Ce qui fait rager plusieurs personnes à Waterloo, c'est le fait que cette augmentation sera rétroactive au 1er janvier 1999 soit deux mois après l'élection du maire. «Il faut qu'il y goûte au moins un peu au petit salaire. Les citoyens sont contre, il doit faire ses preuves avant d'avoir cette augmentation», dit la conseillère Jeanine Marcil.

En réflexion depuis près d'un mois, elle a recueilli les commentaires de citoyens qui s'opposent eux aussi à la rétroactivité de la hausse de salaire. Cette rétroactivité représente au bas mot près de 20 000 $ pour le salaire du maire et 28 800 $ pour l'ensemble des huit conseillers.

Jeanine Marcil craint aussi que la mise en place d'un maire à temps plein n'ouvre une porte qui sera difficilement refermable. «J'ai peur que la porte ne se referme plus. Je crois qu'on pourrait voter pour un maire à temps plein pour seulement une ou deux années, le temps de voir ce que ça donne», propose-t-elle.

Pétition

Un comité de citoyens a entrepris depuis trois semaines de faire circuler une pétition dans plus d'une dizaine de commerces de la ville pour s'opposer à la hausse de salaire du conseil municipal. «Il y a au moins 150 noms juste dans mon dépanneur et dans les autres commerces, les feuilles (de pétition) sont pas mal pleines aussi», dit Gilles Auclair, un des instigateurs de cette pétition qui sera présentée lundi soir.

La missive exige également que le maire et les conseilllers démissionnent si le règlement est accepté dans sa forme actuelle. «Ils démissionneront et iront en élections s'il le faut», soutient Gilles Auclair. Les résultats de la pétition seront seulement divulgués dimanche.

Granby: le budget 2000 lundi

GRANBY
BL

C'est lundi soir que le conseil municipal de Granby déposera ses prévisions budgétaires de l'année 2000, un événement qui, comme chacun sait, sera marqué par l'adoption du fameux taux de taxe foncière de 85 cents qui est annoncé depuis des mois. La réduction de taxes de 40 % - le taux actuel dans la vieille ville est de 1,43 $ - est la conséquence directe de la disparition de la dette qui était à la charge de l'ensemble des contribuables; ce fardeau représentait 62,3 millions au début de 1994, sur une dette totale de 71 millions. Le conseil doit aussi adopter un taux de taxe d'affaires réduit d'environ 25 %. Qualifié d'événement historique par le maire Michel Duchesneau, l'adoption du budget 2000 et des nouveaux taux de taxation feront l'objet d'une présentation spéciale à la séance de lundi, a-t-il fait savoir.

L'ÉQUIPE DE Charland le No 1

VOUS INVITE À VENIR FAIRE L'ESSAI DE LA TOUTE NOUVELLE IMPALA 2000

Mme Karole Forand, M. Paul Balthazard et M. Jean-Guy Paré et la nouvelle Impala 2000.

MM. Alain Auger, Michel Soucisse, Michel Dubé, Robert Gendron, Éric Raymond, Donald Perras et Larry Crook en compagnie de la toute nouvelle Monte Carlo SS 2000 prêtée pour l'occasion par GM Canada.

CHARLAND, LÀ OÙ LE PERSONNEL FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE !

Charland le No 1

Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

595, boulevard Boivin Granby

372-4242

WWW.charland.qc.ca

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Centre agréé DE VÉHICULES COMMERCIAUX

Visitez notre inventaire virtuel de véhicules d'occasion

ISO 9002 SGS

110877

Jean-Paul Gaucher était une force de la nature

Richard Gosselin
GRANBY

La Sûreté municipale et le milieu sportif de Granby ont perdu tout un pan de leur histoire avec le décès, jeudi soir, de Jean-Paul Gaucher, emporté par la maladie à l'âge de 72 ans.

«Tu ne sors pas la police d'un gars, même retraité», disait hier le directeur de la SM, Richard Dufresne, que M. Gaucher appelait encore souvent, même 11 ans après sa retraite.

M. Gaucher a oeuvré 35 ans pour la police municipale, surtout à titre de détective, jusqu'à 1988, après avoir dirigé la section des enquêtes criminelles de longues années.

«Il était plus qu'un collègue de travail. C'était un ami. Jean-Paul avait un réseau de contacts exceptionnel, dans tous les milieux. C'était évidemment un atout pour nous. Il était une force de la nature, il ne s'en faisait pas avec la vie. On peut dire qu'il a marqué la SM à sa façon. Ça me surprend et ça me touche, son décès. J'aurais tant voulu le saluer une dernière fois.»

La SM ne soulignera pas le fait de façon particulière, mais M. Dufresne assure que la SM sera bien représentée aux funérailles.

Lutteur

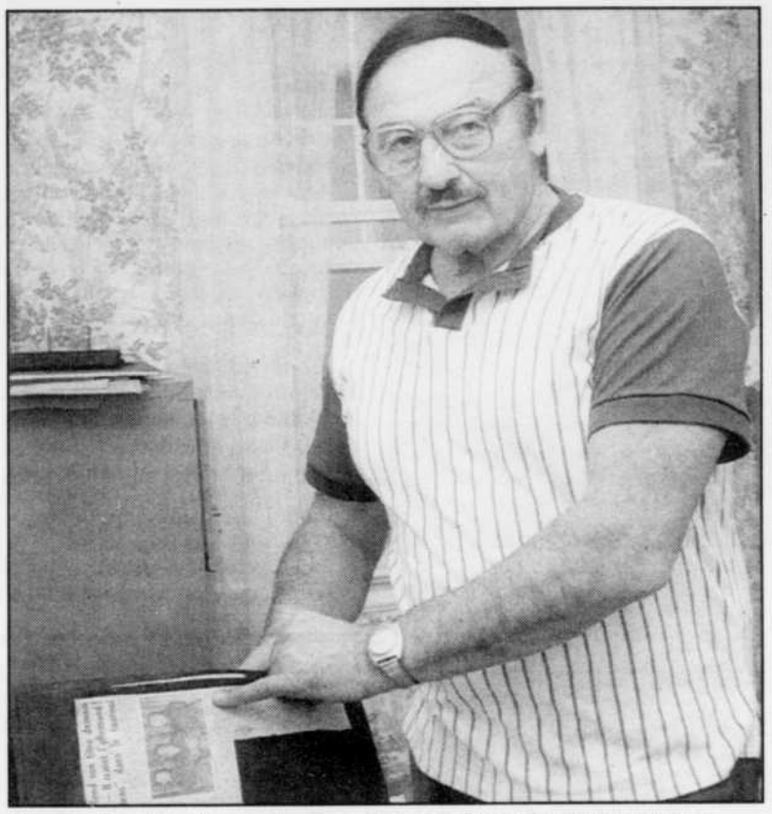
Un autre qui accuse tout un choc avec le départ presque soudain de M. Gaucher, c'est l'ex-promoteur bien connu, Alphonse St-Onge. «Ça me fait vraiment quelque chose d'apprendre ça. J'ai 87 ans et je suis en forme et lui, était plus jeune que moi... Cette nouvelle m'attriste énormément», dit-il, en ressassant ses souvenirs.

«Jean-Paul était un bon lutteur, surtout sérieux. Il n'a jamais remporté de championnat, même s'il a pris part à plus d'une centaine de combats, essentiellement dans la région.»

Selon lui, M. Gaucher aurait pu percer davantage le monde de la lutte s'il y avait investi plus. Mais M. Gaucher préférait le job de policier.

D'autres se souviendront de M. Gaucher pour son implication dans diverses organisations, dont les tenues d'expositions commerciales en compagnie de son inséparable collègue et ami, Fernand Laliberté.

Les funérailles de M. Gaucher seront célébrées le lundi 6 décembre, en l'église St-Benoît, à 11h.



Jean-Paul Gaucher, il y a quelques années, se remémorant quelques événements qui ont fait l'actualité.

Préparez vos victuailles pour la Guignolée, demain

Marie-France Létourneau
COWANSVILLE

Préparez-vous, c'est demain qu'on sonnera à votre porte pour recueillir les denrées non-périssables et dons monétaires, indispensables pour remplir les paniers de Noël.

Distribués quelques jours avant le réveillon, ces victuailles adouciront le temps des Fêtes de centaines de familles de la région.

La Guignolée se déroulera simultanément ce dimanche dans les villes de Granby, Canton de Granby, Saint-Paul d'Abbotsford, Roxton Pond, Saint-Alphonse, Cowansville, Brigham, Dunham et Frelighsburg.

Au total, près de 1000 bénévoles arpenteront les rues et effectueront le tri des denrées recueillies.

À Granby, plus de 37,9 tonnes de nourriture et 22 674 $ ont été amassés l'an dernier. L'activité annuelle permet à SOS Dépannage_Moisson Granby de faire des dépannages individuels en plus d'offrir son service de banque alimentaire à plus de 40 organismes de Granby et la région.

Quatre générations de bénévoles

La récolte a aussi été fructueuse dans la région de Cowansville où quelque 285 paniers d'une valeur totale de 40 000 $ ont pu être distribués l'an dernier.

«La facture monte vite quand tu commandes 285 poulets pour mettre dans les paniers», souligne le coordonnateur de la Guignolée pour Cowansville, Brigham, Dunham et Frelighsburg, Germain Jetté.

Dans cette région, la Guignolée est le résultat d'une vaste collaboration entre les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Isabelle, la Maison des jeunes, le Centre d'action bénévole, la Cellule-Jeunesse, le club Optimiste de Dunham et les pompiers volontaires de Frelighsburg.

Selon Germain Jetté, quatre génération de bénévoles y participent! «Il y en a qui ont 80 ans et d'autres, 12 ans. On voulait qu'il y ait de la relève et ça marche parce que depuis sept ou huit ans, les jeunes s'impliquent», souligne-t-il d'un ton enthousiaste.

Les familles à faible revenu qui aimeraient recevoir un panier sont invitées à remplir un formulaire d'inscription à la salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville avant le 10 décembre. Jusqu'à maintenant, environ 300 formulaires ont été distribués, selon M. Jetté.

4

Les gadgets du nouveau millénaire

Denis Loignon, du rayon des produits saisonniers chez Rona, devant quelques décorations extérieures.
photo Michel Saint-Jean

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

L'an 2000 frappe à nos portes et les nombreux «gadgets» que l'on trouve dans les magasins ne manquent pas de nous le rappeler. Bien qu'ils se ressemblent tous un peu, les articles pour la table semblent remporter la palme.

«On vend beaucoup de choses qui portent la mention 2000. Nous avons reçu des coupes 1999-2000, et nous n'en avons plus depuis trois semaines», confie Suzanne, assistante-gérante chez Stokes. La collection du millénaire n'est pas pour autant épuisée, alors que des boules pour le sapin, des cuillers à salade et des plateaux trônent encore à l'entrée de la boutique.

Des jarres à biscuits, qui prennent la forme d'une bouteille de champagne, sont plutôt originales. «On peut même se procurer la salière et la poivrière assorties», indique l'assistante-gérante.

Chez Rona le Rénovateur, la folie du nouveau millénaire bat également son plein. Serviettes de tables, assiettes jetables et chandelles sont très recherchées. Pour l'extérieur, les supports métalliques qui prennent la forme «2000» sont fort populaires.

«Les gens peuvent les décorer à leur façon, en enroulant quelques guirlandes autour et en installant des petites lumières. Certaines personnes ont même l'intention de laisser leur couronne en place toute l'année», indique M. Denis Loignon.

Horloge

C'est sans doute chez Zellers que l'on peut trouver les gadgets les plus variés. On y découvre entre autres une horloge qui compte les jours, les heures, les minutes et même les secondes qui nous séparent encore de l'an 2000. On peut la réutiliser une fois le nouveau millénaire arrivé, en attendant le jour de notre anniversaire, par exemple.

«Tout ce qui fait du bruit est très populaire», indique Mme Johanne Prince, qui remarque que les flûtes s'envolent comme des petits pains chauds. Même chose pour les petits agitateurs pour les «drinks» qui portent la mention 2000. «Il ne m'en reste plus que cinq paquets», dit Mme Prince.

Pour ceux qui aimeraient en savoir davantage sur ce que leur réserve le nouveau millénaire, des livres d'horoscope côtoient les verres, cartes de souhaits et bouteilles de mousseux.

L'an 2000 au petit déjeuner

Après avoir fêté toute la nuit, porté vos petits chapeaux 2000, mangé dans vos petites assiettes

➧

Lilianne LINGERIE

Soyez radieuse pour le temps des Fêtes...
Tout en économisant !

Sur présentation de ce coupon
15 % DE RABAIS
sur toute la marchandise même sur celle en vente.
1 coupon/client
Valide jusqu'au 24 déc. 99
Aux Galeries de Granby seulement.

Sur présentation de ce coupon
25 % DE RABAIS
sur toute la marchandise à prix régulier
1 coupon/client
Valide jusqu'au 24 déc. 99
Aux Galeries de Granby seulement.

Grand choix de lingerie, pyjamas, peignoirs et plus !

Aux Galeries de Granby 378-5750

111407

Techni Son enr. SON & LUMIÈRES
SERVICE • LOCATION • VENTE
• Système de son
• Éclairage
• Machine à fumée
À très bon prix!
C'est le temps de planifier vos partys des Fêtes!
110224
Jacques Blais, prop. 776-5481

CPG
rendement garanti
capital garanti
aucuns frais
et...
Un maximum de rendement!
6,35 %*
1 an 5,375 %
2 ans 6 %
3 ans 6,2 %
4 ans 6,25 %
5 ans 6,35 %
Pleinement garanti
Nous magasinons les meilleurs taux pour vous ...
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
Johanne Coiteux ou Michèle Côté
(450) 378-4890 ou (450) 378-7945
* Taux pouvant varier
Membre FCPE
108477

Non, il ne s'agit pas d'un seau à glace. C'est plutôt une jarre à biscuits prête pour l'an 2000. De chaque côté, on retrouve la salière et la poivrière assorties. *photo Michel Saint-Jean*

2000 et bu dans vos verres à champagne du nouveau millénaire, vous pourriez trouver sur la table, au petit déjeuner, une boîte de... Millenios!

Fabriquées par Cheerios, ces céréales prennent la forme de «2» et «0» et se trouveront sur les tablettes des supermarchés jusqu'au 31 janvier. Qu'est-ce qu'on ne ferait pas pour l'an 2000, hein?

DERNIÈRE CHANCE
NOUS PAYONS
les TAXES
4 JOURS
seulement
du jeudi 2 au dimanche 5 décembre

Même sur les
articles réduits
(sauf sur articles Kanuk)

MOMO
SPORTS

Sherbrooke
42, rue Wellington Nord
(819) 822-3077

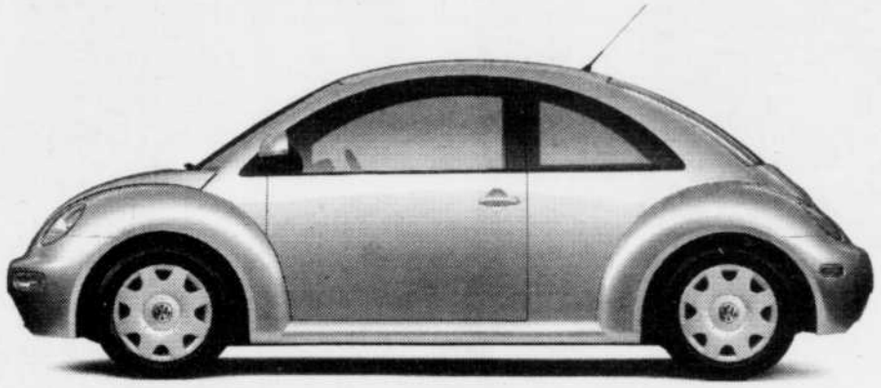
Granby
192, rue Denison Est
(450) 372-9066

Magog
Galeries Orford
(819) 868-6968

111040

Offrez-vous
un Noël blanc...

ou argent... ou vert...
ou bleu clair... ou bleu foncé... ou noir...
ou rouge... ou jaune !



Et quand vous aurez choisi votre couleur, le choix ne s'arrête pas là.
Vous pouvez combiner votre couleur avec le modèle GL, GLS ou bien GLX.
Et c'est pas fini, car vous avez aussi le choix du moteur : turbo, 2 litres ou TDI.
Joyeuse New Beetle et Bonne Année !

New Beetle 2000

À partir de 299 $ par mois*

LOCATION DE 36 MOIS

* L'offre s'applique à une New Beetle GLS 2000 neuve, de base, 5 vitesses. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 1700 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 $ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 $ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada, Inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

quebec.vw.com ou 1 888 ROULE VW

Michel Bourgeois
propriétaire

Jean-François Dumas

Patrick Cochrane

Pierre Massicotte

Le Nouveau

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)
1133 Principale, Granby
372-4763

108406

TOUTES LES MONTRES
TOUTES LES MARQUES
TOUT LE TEMPS!

TAG HEUER
RW
BULER
SANTA BARBARA POLO & RACQUET CLUB
ESQ
YVES SAINT LAURENT collection
SIMON CHANG
Joseph Ribkoff
CITIZEN
SEIKO
BULOVA
PULSAR
nautica
SIMON CHANG CLUB
CARAVELLI
Vasari
Orléan
SPAZIO
Levi's
MICHEL HERBELIN
TIMEX
OPTICKS

Votre conseiller-expert en montre
DISTRIBUTEUR
D·E·L'·E·S·T
154 Principale, Granby 372-5131

1922
1943
1975/1962
1988
2000
Salut le siècle!

AOÛT

La tragédie d'Eastman

Drame effroyable!

1 août
1957: Marieville s'oppose au tracé de la nouvelle route 1 à l'extérieur de ses limites, craignant devenir un «village fermé».

2 août
1965: Granby s'apprête à ordonner la fermeture des usines s'il ne pleut pas incessamment, en raison d'une grave pénurie d'eau. Waterloo fournit chaque jour à Granby 7 millions de gallons d'eau.

4 août
1978: Accident d'autobus à Eastman: 40 morts quand le véhicule plonge dans le lac d'Argent.

6 août
1914: Début du pavage de la rue Principale de Granby.
1982: La MIUF s'attaque au patrimoine de St-Valérien.

7 août
1972: Averses torrentielles sur la région: en 12 heures: 112 mms de pluie.
1984: Mario Deslauriers, de Bromont, termine 4e sur Aramis (équitation) aux J.O. de Los Angeles.

8 août
1991: Le Canton de Granby se dote d'un service de police.

10 août
1959: 100 000 spectateurs pour le défilé du centenaire de Granby.
1979: Ouverture officielle du Parc de la Yamaska.

11 août
1980: Un vaste marché aux puces s'implante à Bromont.

13 août
1936: Inauguration de la cour (du recorder) pénale à Granby: les premiers condamnés, à des amendes de 5 $, sont un mendiant sans permis et six joueurs de cartes.
1961: La population granbyenne a plus que triplé depuis 30 ans.
1988: Fermeture de la Simonds.

14 août
1948: Une invasion de sauterelles cause d'importants dommages aux récoltes.
1989: Renaissance du transport en commun à Granby.
1997: Aux Jeux du Canada au Manitoba, Carl Rainville, de Marieville, gagne l'or en lutte.
1998: Inauguration du vélodrome de Bromont.

15 août
1901: Le choléra fait des victimes dans la région.

16 août
1964: Fêtes du 50e de Rougemont.
1997: La nouvelle station radiophonique M-105 en ondes.

17 août
1949: Des feux de broussailles font rage depuis deux jours, rue Albert, et menacent la ville de Granby.
1957: Projet d'un golf de 18 trous à Farnham.
1965: La meunerie Grisé, de St-Pie, est détruite par le feu: pertes de 400 000 $.
1970: Plus de 150 personnes impliquées dans une violente bataille à Mansonville.

18 août
1935: Inauguration du nouveau Stadium de baseball de Granby, rue Laval.
1974: Polémique autour de la démolition de la 1ère bibliothèque de Granby.

20 août
1936: L'Ambulance St-Jean s'implante à Granby.
1941: Le conseil de Granby adopte le projet de construction du barrage Choinière.
1957: Construction de l'hôtel de ville de Waterloo: 257 000 $ est la plus basse soumission.
1968: Projet d'un aéroport international à Farnham. Le projet s'est concrétisé à Mirabel.

21 août
1985: Sophie Dufour, nageuse de St-Césaire, remporte huit médailles au Jeux du Canada à St-John, (N-B).
1999: Granby fête en grand l'élimination de sa dette: spectacles et feux d'artifices attirent 30 000 personnes. (NDLR: le remboursement de la dette accaparait en 1974 le tiers du budget).

22 août
1989: Émanations toxiques d'une usine de Granby: sept personnes hospitalisées.
1997: Mathieu Parent, de Granby, remporte trois médailles d'or en athlétisme en fauteuil roulant aux Jeux du Canada au Manitoba. Aux mêmes jeux, Lyne Duranleau de Waterloo, rafle l'or en volley-ball. Toujours aux mêmes jeux, Mathieu Lagrandeur et Yannick Courtemanche, de Granby, médaillés d'or, en volley-ball. Deux ans plus tard, ils participent aux championnats junior en Thaïlande.

24 août
1938: Fondation de la Coopérative Agricole de Granby, qui deviendra Agropur en 1979.

25 août
1961: Pire orage de mémoire d'homme à s'abattre sur la région: dommages considérables.

27 août
1914: 27 volontaires de la région s'enrôlent (en vue de la guerre).
1957: Polémique à Bolton-Centre: deux maires élus.
1961: On commence à creuser le lac Boivin. Sera complété en 1976.

30 août
1973: Bombardier de Valcourt construit son millionième ski-doo, le premier ayant été réalisé en novembre 1959, comme successeur de l'auto-neige.

31 août
1953: L'hôpital de Sweetsburg succède au District of Bedford General Hospital, pour devenir, l'année suivante, l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins.

Parole de journaliste

Ah les titres qui font tant jaser! En voici quelques-uns relevés textuellement, assaisonnés au goût du jour.

1er août 1966
Inauguration (!) d'un terrain de stationnement à Granby. (St-Asphalte, protégez-nous!)

2 août 1906
Une manufacture de peignes de Granby est détruite par le feu. (Elle a été rasée.)

3 août 1951
36 statues de la Vierge circulent dans les foyers de la ville. (Pas moyen de les arrêter.)

7 août 1940
On envisage l'érection d'une dame. (Début de la révolution sexuelle?)

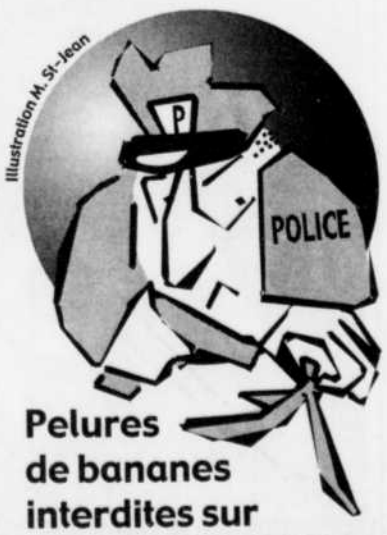
19 août 1998
Il remet un chèque en bois à la ville de Lac-Brome pour payer la taxe de torture. (et demande du change en plastic pour compenser les intérêts de son don?)

20 août 1966
Une Montréalaise est élue Miss GoGo à Bedford. (Elle était en gouette et portait des gougounes.)

24 août 1923
Un règlement de la ville de Granby interdit les cyclistes sur les trottoirs mais il n'est pas respecté. Les pelures de bananes devraient aussi être interdites sur les trottoirs. (Euh... quelqu'un voit-il la relation?)

29 août 1935
Granby bat les Barbus et les Nègres. L'année suivante, les Frocs blancs déclassaient les Pyjamas. (C'étaient des équipes de baseball et de hockey.)

30 août 1965
On élit une Mademoiselle Adolescente au Gala des Duchesses à Bedford. (Miss Miss?)



Pelures de bananes interdites sur les trottoirs

Sources: Archives de La Voix de l'Est.
Recherches: Richard Gosselin, assisté de Colette Pomerleau et la Société d'histoire de la haute-Yamaska.
Collaboration: les sociétés d'histoire de Cowansville et de Missisquoi.
*** Généralement, les dates sont celles de la publication des événements.**

Ce charmant village miniature, qui représente le Waterloo d'autrefois, croît d'une année à l'autre. S'il comprenait au départ huit bâtiments, on en recense maintenant 30. *photos Alain Dion*

Waterloo d'antan en miniature

Marie-Claude Mongrain

WATERLOO

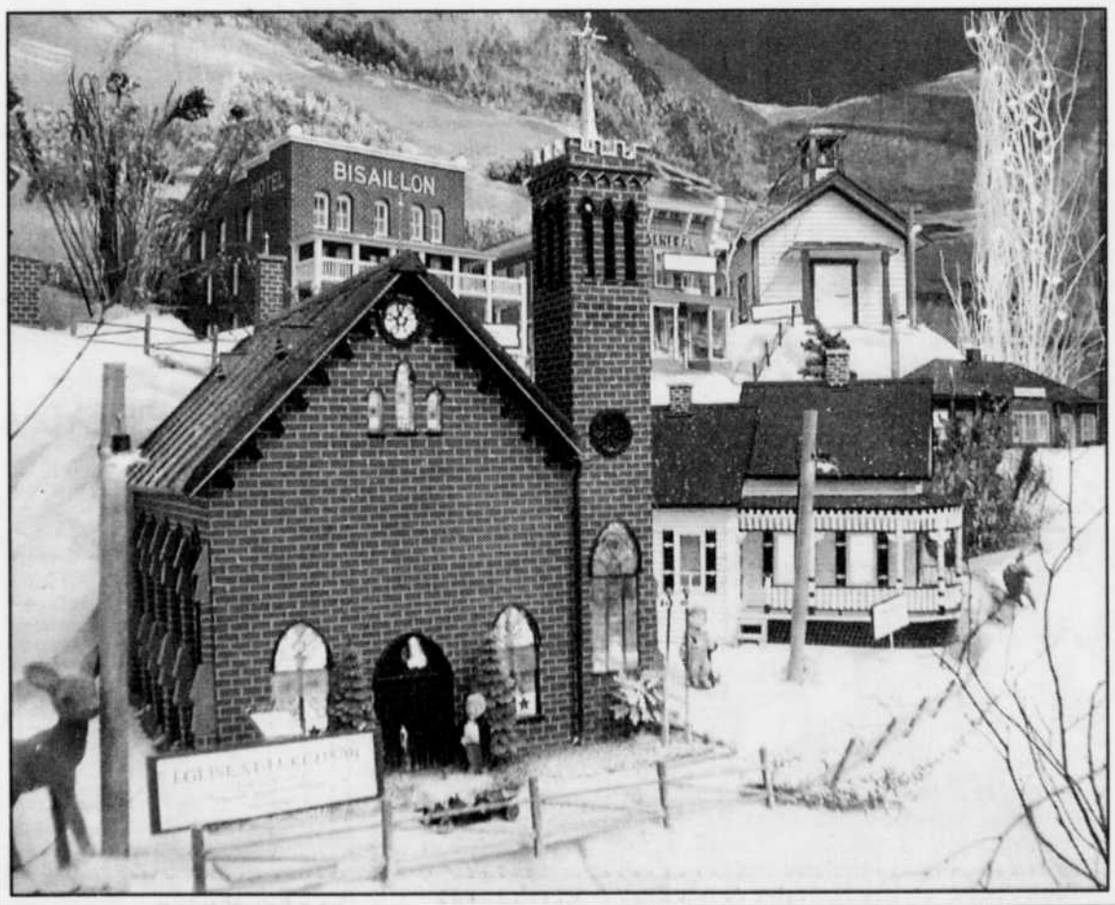
Le Waterloo d'antan revivra, ce dimanche, de 13h à 17h, à l'église de la paroisse Saint-Bernardin de Waterloo, où une exposition de maisons miniatures sera présentée pour une troisième année consécutive.

«C'est une représentation de Waterloo d'autrefois et d'aujourd'hui. D'autrefois et d'aujourd'hui parce que certains édifices reproduits, tels que l'église St-Luke et le bureau de poste, existent encore» indique le curé Jacques Poulin.

Ce sont 30 édifices miniatures qui seront exposés dans le choeur de l'église, soit huit plus que l'an dernier. Le diamètre et la hauteur des petits bâtiments varient entre deux et quatre pieds, et chacun d'entre eux est construit à l'échelle.

Certains des artisans qui ont créé ce joli village seront sur place, dimanche, pour présenter le fruit de leur travail. «Ce sont tous des gens de Waterloo. Il leur aura fallu plus de 300 heures pour créer chacun des bâtiments!», indique M. Poulin.

Au même moment, les gens pourront visiter l'église et le presbytère. Une vente de pâtisseries se déroulera également afin d'amasser des fonds pour la Fabrique.



Célébrons l'hiver !

ÉCHO 179$ /mois*

Comptant	Mensualités
0 $	225 $
1 250 $	195 $
1 995 $	179 $

Taux d'intérêt à partir de 1,8 % Détails chez le concessionnaire

COROLLA 199$ /mois*

Comptant	Mensualités
0 $	245 $
1 250 $	216 $
1 995 $	199 $

Toujours le MAXIMUM pour votre échange

* Programme de location 48 mois. Sur approbation de crédit de Toyota Canada. Valeur résiduelle applicable. Taxes en sus.

39,95$ / heure*
Le service du concessionnaire pour le prix d'une station service
* Sur véhicules de + de 5 ans.

COWANSVILLE TOYOTA
397, RUE RIVIÈRE COWANSVILLE
263-8888

107550

Madeleine Lapierre pourrait succéder à Claude Béland

Une Rougemontoise pressentie à la tête du mouvement Desjardins

Éric Yvan Lemay
Rougemont

Une Rougemontoise, Madeleine Lapierre, est pressentie pour remplacer Claude Béland à la tête du mouvement Desjardins. La présidente de la Fédération Richelieu-Yamaska s'affaire présentement à trouver les appuis nécessaires à sa candidature.

«Elle a la ferme intention de se présenter et elle a amorcé des démarches pour avoir l'appui d'au moins trois fédérations. Elle doit avoir ces appuis si elle veut se présenter», dit Claude Marchessault, responsable des communications à la Fédération Richelieu-Yamaska.

Elle doit aussi recueillir dix signatures d'appui pour pouvoir présenter sa candidature avant la date limite du 13 décembre. L'élection du nouveau président se fera seulement le 19 février prochain.

Madeleine Lapierre est bénévole dans le mouvement Desjardins depuis 25 ans et elle a été élue présidente de la caisse de Rougemont en 1972. «Elle est très impliquée dans tout le mouvement et elle connaît tous les dossiers à fond», dit Claude Marchessault.

Elle fait également partie de la Confédération des caisses populaires et est la seule candidate pressentie à faire partie du comité du centenaire de Desjardins.

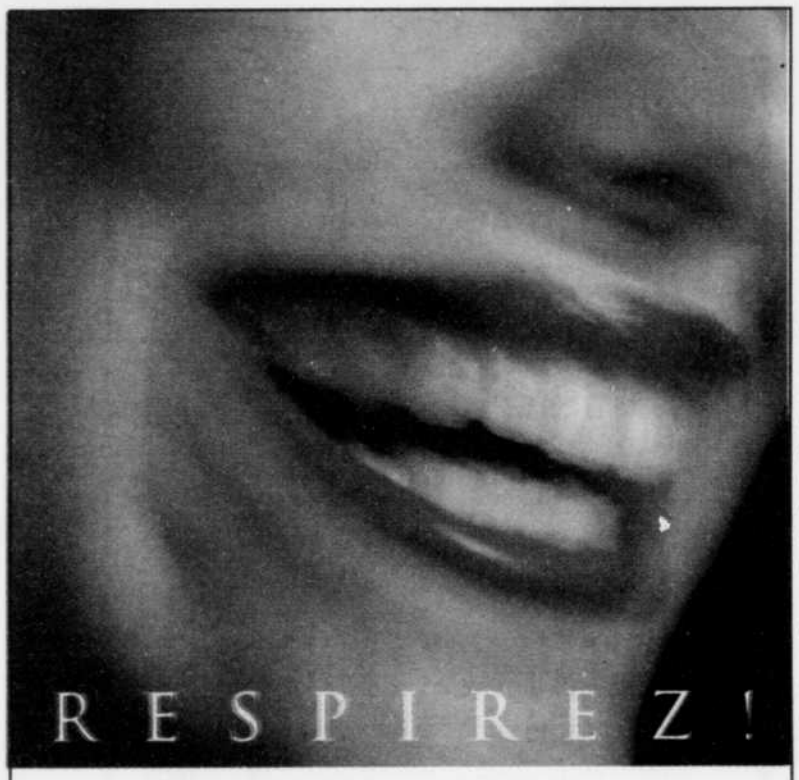
Bénévolat

Parmi les candidats potentiels, elle est également une des seules à assumer bénévolement ses fonctions au sein du mouvement. Elle assume la présidence de la Fédération Richelieu-Yamaska depuis maintenant sept ans. En plus de son implication dans Desjardins, elle a assumé pendant deux ans, la présidence de la campagne de Centraide dans Richelieu-Yamaska.

Madeleine Lapierre devra toutefois faire face à des candidats de taille qui devraient signifier leurs intentions au cours des prochains jours. En premier lieu, le président de la Fédération des caisses de Montréal et de l'ouest du Québec, Jocelyn Proteau, qui a déjà tenté sa chance à la présidence contre Claude Béland.

· D'autres candidats sont également pressentis dont l'ex-premier ministre Pierre-Marc Johnson et le président de la Confédération des caisses populaires, Reynald Boucher.

Madeleine Lapierre a la ferme intention de se présenter à la présidence du mouvement Desjardins. *archives La Voix de l'Est*



La Loi sur le tabac : en vigueur le 17 décembre 1999

Pour que tout le monde respire au Québec, **à compter du 17 décembre**, la Loi sur le tabac interdira de fumer dans les milieux de travail et dans la plupart des lieux fermés où l'on accueille du public, sauf dans les endroits autorisés.

De plus, afin de restreindre l'accessibilité des produits du tabac aux mineurs, la Loi sur le tabac interdira notamment la vente des produits du tabac aux jeunes de moins de 18 ans.

La Loi sur le tabac vise une meilleure protection de l'ensemble de la population québécoise contre les méfaits du tabagisme sur la santé.

www.msss.gouv.qc.ca/loi-tabac

Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Brome-Missisquoi: beaucoup de chômage chez les jeunes

Marie-France Létourneau

COWANSVILLE

Emploi-Québec de Brome-Missisquoi a du pain sur la planche. L'organisme a dépassé ses objectifs d'aide aux jeunes de 67 % pour sa première année d'activité et doit composer avec un problème de taille: la faible scolarisation des moins de 30 ans.

«À environ 15 %, le taux de chômage chez les jeunes demeure élevé et le problème dans Brome-Missisquoi, c'est la faible scolarisation: 40 % des jeunes de moins de 30 ans n'ont pas terminé leur secondaire», indique Micheline Demers, directrice du Centre local d'emploi (CLE).

Selon elle, cette situation s'explique en partie par l'éloignement des cégeps et des écoles secondaires des lieux de résidences des jeunes, particulièrement ceux qui habitent en zone rurale.

«Le tissu économique de la région est aussi composé en majorité d'industries manufacturières. Ce qui ne pousse pas la formation», note la directrice.

Et la situation se complique. Car l'informatique et les technologies de pointe sont maintenant incontournables. Résultat: une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée est observée dans certains secteurs.

«Il faut arriver à convaincre les jeunes de continuer à aller à l'école et ce n'est pas juste nous (Emploi-Québec) qui doit le faire, mais toute la société», souligne Micheline Demers.

Un problème de taille: la faible scolarisation. Quarante pour cent des jeunes de moins de trente ans n'ont pas terminé leur secondaire.

«Il est faux de croire que si on va à l'école, c'est pour chômer, ajoute-t-elle. On le voit dans les statistiques, le chômage baisse dès qu'on a un diplôme. Et la population vieillit, ça fait de la place aux jeunes.»

Formation

Selon Micheline Demers, contrairement à d'autres régions, le bureau d'Emploi-Québec de Brome-Missisquoi a été épargné par les déboires qu'a éprouvés l'organisme au printemps. «Personne n'a été refusé pour cause de manque d'argent», assure-t-elle.

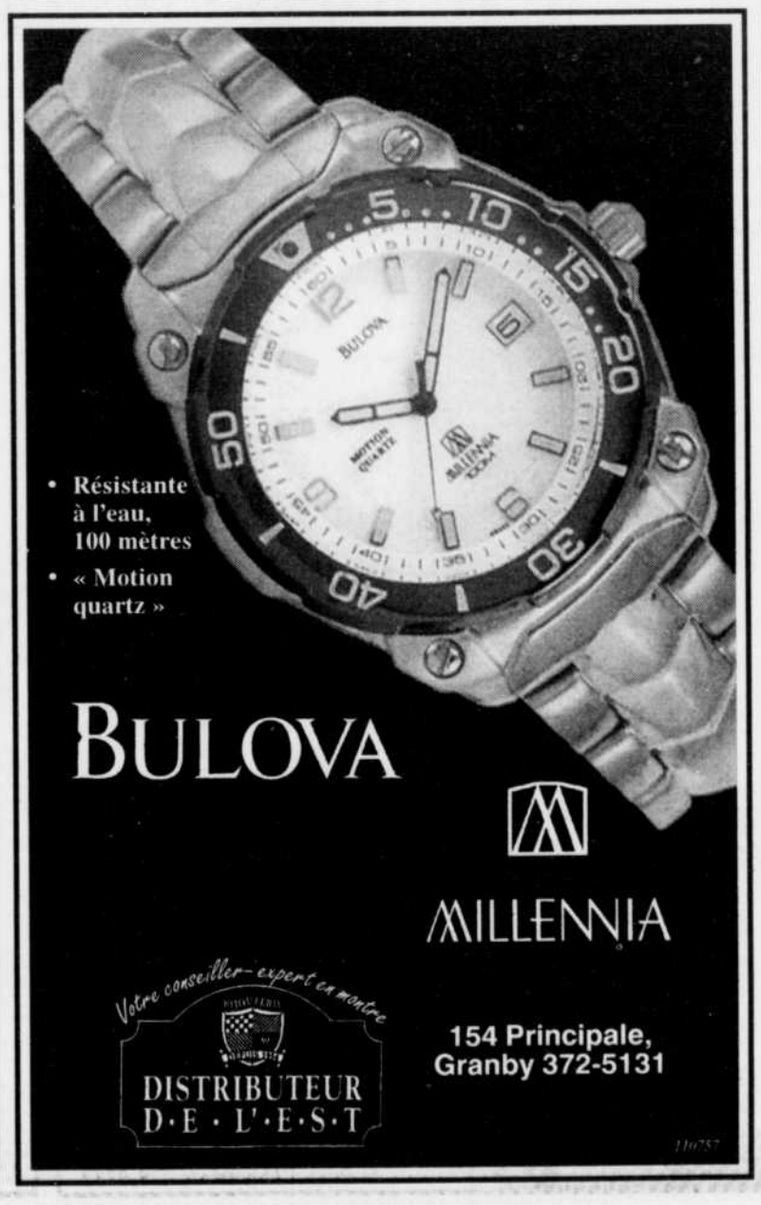
Depuis le 1er avril, le CLE a accepté 210 jeunes à différentes mesures et services qui visent à les épauler dans leur recherche d'emploi ou de réinsertion sur le marché du travail.

Au cours de sa première année d'activité, soit du 1er avril 1998 au 31 mars 1999, Emploi Québec s'était fixé comme objectif d'aider 295 jeunes. Mais cette cible a été dépassée de 67 %, alors que 495 jeunes ont reçu de l'aide pour réintégrer le marché du travail.

«On a ouvert nos portes très largement, car notre clientèle n'était pas clairement ciblée. On a aussi accueilli beaucoup de jeunes sans ressource, qui ne reçoivent aucune aide de la Sécurité sociale ou de l'Assurance-emploi», explique la directrice du CLE.

Selon Micheline Demers, les formations professionnelles et techniques offertes par le CLE visent justement à répondre aux besoins du marché du travail.

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org



Erratum
catalogue de Noël Bell

Une erreur s'est malheureusement glissée à la page 9 de notre catalogue de Noël que vous trouverez dans ce journal. La note légale concernant le DPC 650 de Motorola devrait se lire comme suit :

* Le DPC 650 de Motorola vous est offert à 29 $ avec une remise postale de 50 $. Pour obtenir la remise postale de 50 $, les clients admissibles devront remplir un coupon et le poster, accompagné d'une preuve d'achat, à l'adresse indiquée par Bell Mobilité au Québec et en Ontario.

Nous nous excusons des inconvénients que cela pourrait vous causer. Bell

11207

Literie Plus inc
Fête ses 20 ans!

POUR L'OCCASION
Nous vous offrons, jusqu'au 24 décembre,
20 %
DE RABAIS
sur toute la marchandise à prix régulier ainsi que sur les commandes!

ATTENTION!
Les nouveautés des Fêtes sont arrivées !

DE PLUS
30 %
sur les duvets d'oie blanche

Literie Plus inc
118, Principale
Granby 375-3574
109065

St-Paul veut accueillir une trentaine de nouvelles maisons

Éric Yvan Lemay
SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Le maire de Saint-Paul-d'Abbotsford, Martial Gousy, veut attirer les nouveaux résidants. Pour ce faire, il prévoit développer des infrastructures pour desservir une trentaine de nouvelles maisons près du centre-ville au cours des prochaines années.

«Cette trentaine de nouvelles propriétés permettront de diminuer le taux de taxation des résidants», lance-t-il enthousiaste. Fraîchement revenu d'un voyage de deux semaines en Floride, il compte s'atteler à la tâche pour aménager aqueduc, égouts et rues dès l'an prochain.

Le secteur que la municipalité souhaite développer est le prolongement de la rue Codère juste derrière la caisse populaire, dans le centre du village. Cette zone qui peut abriter jusqu'à une quarantaine de maisons est déjà une zone blanche (résidentielle).

«C'est un des seuls coins de St-Paul qui n'est pas zoné agricole et avec ça, on va pouvoir assurer l'avenir de notre école et favoriser notre développement», souligne-t-il.

Un certain montant, encore indéterminé, sera inclus dans les prévisions budgétaires 2000-2001 présentés dans quelques semaines. Cette somme servira à la construction des infrastructures et à la mise en place de mesures incitatives pour attirer les nouveaux habitants.

Avec ce projet, la construction dans St-Paul pourrait continuer sa lancée. Déjà l'an dernier, le village avait connu une hausse de 80 % des investissements dans la rénovation et la construction.

Le maire Martial Gousy
archives La Voix de l'Est

Survol

Musicophonie

GRANBY - Le fan club de Musicophonie est prié de prendre note que le groupe chantera à la télé ce soir, vers 20h50, dans le cadre du Téléthon des étoiles, à CFCF. C'est le seul télédiffuseur de l'événement. Musicophonie interprétera un air de Rock'n'Nun avec un solo de Marie-Ève Janvier. Ils promettent de 'swinger'. Amateurs! À vos petits écrans!

2 façons de vous souhaiter Joyeuses Fêtes!

1. 25% DE RABAIS
SUR TOUS LES APPAREILS PHOTO EN STOCK
• Canon • Fuji • Konica

• Minolta • Yashica

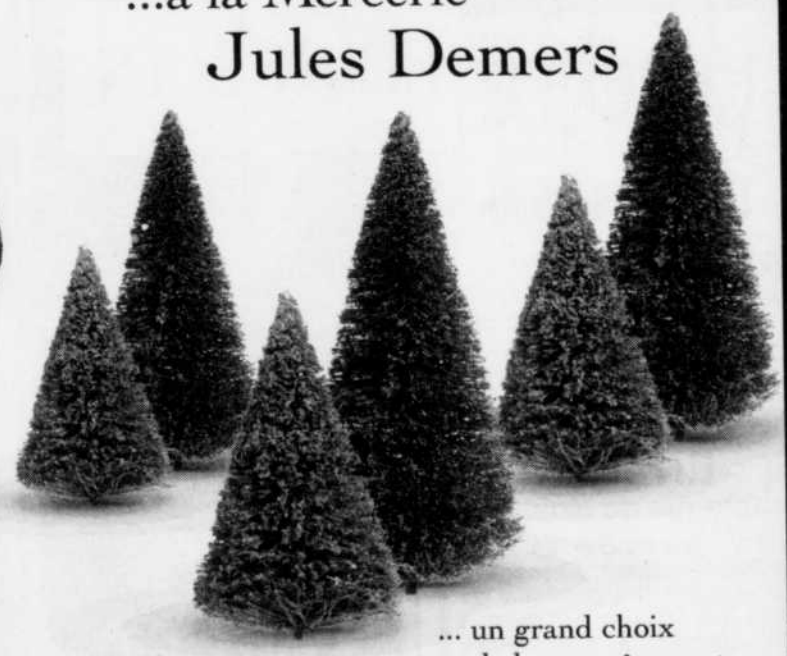
2. 2 FILMS DÉVELOPPEMENT INCLUS
24 poses
200 ISO
Service de 58 minutes
19,99$

VOS PHOTOS PRÊTES EN 58 MINUTES
• photocopie couleur • retouche photo
• laminage • appareils photo

Galeries de Granby 378-1255
PHOTO MINUTES
111020

Pour les Fêtes, découvrez la nouvelle nature de la mode...

...à la Mercerie Jules Demers



... un grand choix de beaux vêtements à prix accessibles
... une foule d'idées-cadeaux
... et toujours, notre rayon tailles fortes

La Mercerie Jules Demers

MAINTENANT AU 147, RUE PRINCIPALE, À GRANBY, 372-4645
Ouvert le dimanche, de midi à 16 h
110788

2800 réfugiés recevront le statut d'immigrants reçus

Nahlah Ayed

NIAGARA FALLS, Ont.
Presse canadienne

Quelque 2800 réfugiés qui sont actuellement dans un vide juridique parce qu'ils ne possèdent aucune pièce d'identité se verront accorder le statut d'immigrants reçus d'ici la prochaine année.

La ministre fédérale de la Citoyenneté et de l'Immigration, Elinor Caplan, a annoncé hier qu'elle userait de son pouvoir discrétionnaire pour accorder le statut d'immigrants reçus à ceux qui sont reconnus comme réfugiés et à leur famille, du moment qu'ils auront complété une période d'attente de trois ans au Canada.

Les 2800 réfugiés qui pourraient bénéficier de cette décision sont principalement originaires de la Somalie et de l'Afghanistan, et ils ont quitté leur pays dévasté sans emporter de pièces d'identité, indiquent les autorités de l'Immigration.

Environ 10 000 réfugiés sont actuellement sans statut au Canada, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas voter, obtenir des prêts étudiants ou exercer une profession dans le domaine de l'éducation et des soins de santé. Ils ne sont pas non plus autorisés à voyager à l'extérieur du pays.

Ceux qui sont reconnus comme de véritables réfugiés mais qui sont sans papiers doivent normalement attendre cinq ans avant d'obtenir le statut d'immigrants reçus.

Projet de loi

La ministre Caplan présentera vraisemblablement un projet de loi réduisant cette exigence à trois ans au cours de la prochaine année. «Entre-temps, je crois que nous devons mettre fin au vide juridique dans lequel se trouvent ces gens», a-t-elle déclaré hier lors de l'assemblée du Conseil canadien pour les réfugiés.

La ministre ne s'est cependant pas engagée à éliminer les frais de 975 $ exigés des réfugiés qui entrent au pays, ni le montant de 500 $ requis pour le traitement de leur demande. Elle a expliqué que le gouvernement accorde la priorité aux baisses d'impôt, au remboursement de la dette et aux programmes sociaux, et qu'il n'a pas les moyens de faire disparaître les frais exigés des réfugiés.

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

Nouveau à l'Institut Louise Morin
Design coiffure
Coiffures stylisées pour elle & lui
369-2, boul. Leclerc Ouest, Granby
378-4200
Heures d'ouverture
Du mardi au jeudi : de 15 h 30 à 21 h
Vendredi : de 13 h 30 à 21 h
Samedi : de 8 h à 13 h
Horaire flexible sur demande

Josée Morin
Plus de 9 ans d'expérience
Bienvenue à ma clientèle !
110243

MICHEL HERBELIN
PARIS

• Acier inoxydable
• Mouvement suisse
Votre conseiller-expert en montre
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
154 Principale, Granby 372-5131
110788

Idées-cadeaux
IRRÉSISTIBLES!
Choix impressionnant Etain Seagull
Merveilleux bijoux
Produits Fruits & Passion
Bouchées de chocolat et coulis de fruits
La nouvelle collection Caillou
Cadeaux d'entreprises
Chez
Duo décor

Claire

Rachel
Noëllement vôtre...
Centre commercial Domaine du Parc
175 Principale, Cowansville 266-4747
110834

- Modèles de collection à l'échelle « Die-Cast »
- Modèles réduits (en plastique et bois)
- Pistes de courses • Trains
- Avions, autos, bateaux téléguidés
- Aérographes « airbrush », etc.
- Feux d'artifice disponibles pour fêter le nouveau millénaire

HOBBEC

18 Principale
Granby 372-3622

109367

Le Québec et l'Ontario font bande à part au sujet de la Loi sur les jeunes contrevenants

VANCOUVER
Presse canadienne

Les ministres de la Justice du Québec et de l'Ontario ont campé sur leurs positions quant à la Loi sur les jeunes contrevenants, hier, tandis que leurs homologues du reste du pays consentaient à un compromis.

Néanmoins, les deux récalcitrants ne partageaient pas le même point de vue.

Si Jim Flaherty, ministre ontarien de la Justice, s'est dit en faveur de l'adoption de mesures plus sévères à l'encontre des jeunes contrevenants, son homologue du Québec, Linda Goupil, a pour sa part estimé trop dures les modifications proposées.

Le gouvernement fédéral envisage de modifier le texte de la loi afin d'abaisser de 16 à 14 ans l'âge à partir duquel les jeunes reconnus coupables d'un délit grave peuvent écoper de peines habituellement réservées aux adultes.

Le projet d'amendement à la Loi sur les jeunes contrevenants ferait également en sorte qu'un jeune ayant commis plusieurs délits de nature violente puisse être traduit devant un tribunal pour adultes à partir de 14 ans. En outre, l'identité des jeunes contrevenants ayant écopé d'une sentente pour adulte serait rendue publique.

La ministre de la Justice du Québec, Linda Goupil.
photo Presse canadienne

En vertu de la législation actuellement en vigueur, il est interdit de publier le nom ou quoi que ce soit permettant d'identifier un jeune criminel.

Le ministre Flaherty a estimé que les modifications proposées donneraient lieu à un «système tape-sur-la-main» futile et inefficace.

«Nous pensons que la Loi sur les jeunes contrevenants doit être mise au rancart, repensée, et que nous devons adopter au Canada (...) des lois qui décourageront les jeunes de commettre des crimes de nature violente», a-t-il déclaré.

«En réalité, la fréquence des crimes violents commis par des jeunes a augmenté de 77 pour cent au pays», a-t-il ajouté.

Quant à elle, Mme Goupil a indiqué que le système de réhabilitation en place au Québec s'était révélé efficace, et qu'elle ne voyait pas la nécessité de modifier la loi en vigueur.

Le ministre de la Justice ontarien, James Flaherty.
Photo Presse canadienne

L'ATELIER du Charpentier

MEUBLES ET ACCESSOIRES
SUR MESURE OU EN INVENTAIRE
LA VALEUR DU PASSÉ POUR FRANCHIR L'AN 2000
UN PRÉSENT EN BOIS MASSIF, EMPREINT DE CHALEUR ET DE DURABILITÉ

Prop. Marc Charpentier

334 BRIGNON, GRANBY
777-0501

108263

Taux de décrochage scolaire élevé alarmant en Outaouais

HULL
Presse canadienne

Près de la moitié des étudiants de l'Outaouais ne complètent pas leur cours secondaire et la région se dirige vers une catastrophe si rien n'est fait pour contrer le décrochage scolaire.

Le directeur général du Conseil régional de développement de l'Outaouais, Gilles Gagné, ne met pas de gants blancs pour décrire la situation du décrochage scolaire révélée par le ministère de l'Education du Québec, hier matin, lors du Forum régional de planification stratégique 2000-2004.

Les données publiées hier révèlent en effet que 43 pour cent des jeunes de l'Outaouais n'obtiennent pas de diplôme d'études secondaires, comparativement à 37 pour cent pour l'ensemble du Québec. A ce chapitre, seule la région de la Côte-Nord a un pire rendement.

De plus, le nombre d'étudiants inscrits en formation professionnelle est à la baisse alors qu'il augmente dans le reste du Québec. Selon M. Gagné, l'Outaouais est en train de «perdre sa jeunesse» et la stratégie régionale doit en tenir compte. Le document présenté hier aux quelque 300 personnes réunies à Aylmer, propose un objectif de 25 pour cent d'augmentation du taux de diplômation d'ici quatre ans.

Il réclame aussi un meilleur financement de l'Université du Québec à Hull (UQAH) et plus de formation dans les régions périphériques.

En bref

Les enfants de milieu défavorisé souffrent davantage de maladie mentale

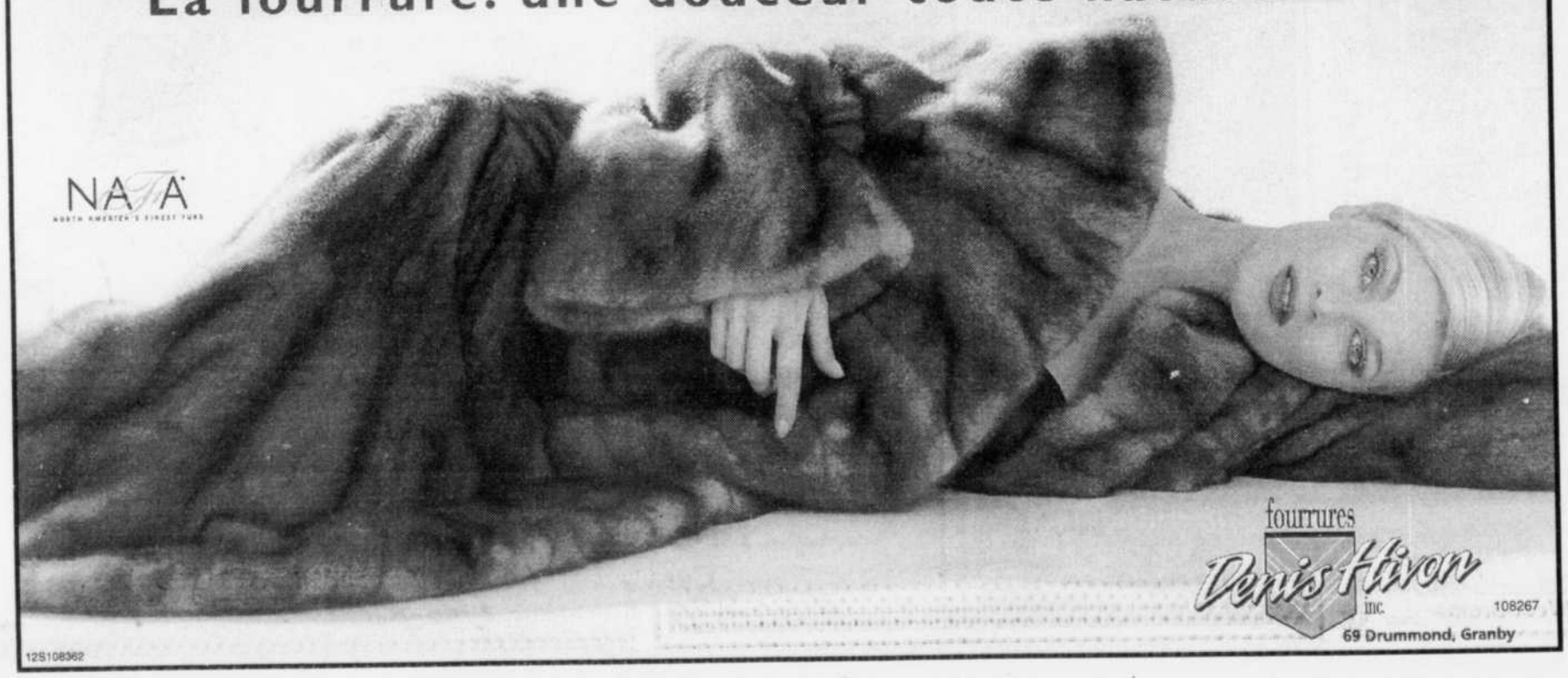
MONTREAL (PC) - Selon une récente étude commandée par le Conseil scolaire de l'île de Montréal (CSIM), le pourcentage d'enfants de six à huit ans qui souffrent d'un trouble mental est quatre fois plus élevé chez les enfants défavorisés que celui observé dans la population des enfants québécois.

Réalisée de 1997 à 1999, la recherche a été conduite par trois chercheurs, sous la direction de Lise Bergeron. Un échantillon de 120 élèves de quatre à huit ans fréquentant cinq écoles différentes de l'île de Montréal a été utilisé pour mener l'enquête. Si l'échantillon n'est pas scientifiquement représentatif, les chercheurs soutiennent que c'est un très bon indicateur du problème.

«Nous ne pouvons pas faire de généralisations abusives mais, comme la situation se reproduit dans cinq endroits différents, on vient de diminuer de beaucoup la probabilité que ce soit dû au hasard»,
explique Jean-Pierre Valla, un des responsables de la recherche.

Chez les enfants, les chercheurs ont identifié les troubles mentaux suivants: la dépression, l'anxiété (généralisée, de séparation, phobie) et les troubles du comportement (hyperactivité, trouble de l'attention, opposition, troubles de conduite).

La fourrure: une douceur toute naturelle



108267
69 Drummond, Granby

12S108362

Menaces de mort à la Place des Arts

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Les dirigeants patronaux de la Place des Arts de Montréal ont reçu par la poste des menaces de mort.

Le message d'un page, fabriqué à partir de lettres découpées dans des journaux se lui comme suit:

«L'heure de la revanche a SONNÉ. . . Mettez votre famille à l'abri des coups durs. . . Une vague de meurtres frappe à la PDA. . .

C'EST GARANTI!

Soyez prêts pour la fin. Adieu.»

Ce message envoyé à chacun des 12 dirigeants à l'adresse de la Place des Arts était accompagné d'un dépliant publicitaire décrivant les avantages des pré-arrangements funéraires de la maison Magnus Poirier et du cimitière Magnus Poirier de Laval.

Les documents ont été immédiatement été transmis au Service de police de la communauté urbaine de Montréal et l'enquête a été confiée au sergent-détective Richard Corriveau.

Intimidation

Lors d'une entrevue téléphonique, le président du Conseil d'administration de la PDA, Clément Richard, a avoué ne pas vraiment prendre ces menaces trop au sérieux. Mais cela ne l'a pas empêché d'en informer la police.

«Moi, a-t-il dit, je pense qu'il s'agit-là de mesures d'intimidation. Je ne trouve pas cela agréable et ça peut ébranler certains cadres et c'est pourquoi la police de la CUM a été alertée.»

M. Richard a insisté pour affirmer qu'il n'avait aucne preuve qui pourrait relier ce geste au processus de négociation entre la direction de la PDA et l'Alliance internationale des employés de scènes et de théâtre et des opérateurs de machines de vues animées des Etats-Unis et du Canada (local 56-FTQ), qui s'est soldé par la mise à pied des 152 membres travailleurs, il y a un peu plus de deux semaines.

«Je pose quand même la question, a soutenu le pdg de la Place des arts. Qui a intérêt à intimider les cadres?»

Le seul cadre de la PDA qui n'a pas reçu de menaces est l'oncle d'un technicien de l'Alliance.

M. Richard a aussi indiqué qu'il n'avait pas souvent vu une telle situation dans ses relations avec les syndicats.

Le porte-parole du Local 56 Léo Lagacé a vite répliqué aux insinuations qui font peser des soupçons sur le syndicat ou un de ses membres dans cette affaire. «Ça n'origine absolument pas du syndicat, a soutenu M. Lagacé.

Médicaments: les primes d'assurance pourraient augmenter

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

La ministre de la Santé et des services sociaux Pauline Marois a laissé entendre que les primes d'assurance-médicaments pourraient être augmentées en fonction du revenu des assurés.

C'est la porte-parole libérale Michèle Lamquin-Ethier qui lui a soutiré cette précision au cours de la période de questions, hier.

Après avoir rappelé que le régime public accuse un déficit de 210 millions $ et que la ministre a déjà laissé entendre qu'elle allait agir, d'une façon ou d'une autre, pour corriger la situation, Mme Lamquin-Ethier a souligné qu'une augmentation des primes aurait des effets pervers, particulièrement auprès des personnes âgées.

«Est-ce que la ministre réalise, a demandé la députée libérale, qu'en ce faisant, elle va aggraver les effets pervers de son régime, en plus de s'attaquer encore une fois directement à des personnes âgées, un segment de la population extrêmement vulnérable?»

La ministre a d'abord souligné son intention de présenter un rapport sur la situation dans le dossier de l'assurance-médicaments et que la question des effets pervers ferait partie intégrante de cette analyse.

Un instrument de musique...
... un cadeau qui dure !
STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ
ÉCOLE DE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
330 Principale, Granby
378-6963
110694

Auvents Toiles Experts
AIE
Auvents Toiles Experts
Abritez-vous pour l'hiver!
Fabrication selon vos besoins
Abris et portiques
Abris pour fumeurs
(450) 375-4386
108367

Auberge West Brome
Réservations
(450) 266-7552
1-888-902-7663
Joyeux Noël!
Crème de courge poivrée
Salade d'endives à l'huile de noisettes
ou
Saumon mariné à l'aneth
ou
Feuilleté de fruits de mer
Suprême de dindon au miel et à la moutarde – 24,95 $
ou
Cuisse de canard confit aux framboises – 25,95 $
ou
Côte de boeuf au madère – 27,95 $
ou
Carré d'agneau à la provençale – 28,95 $
ou
Duo de crevettes et pétoncles, sauce homardine – 29,95 $
ou
Longe de cerf Grand Veneur – 30,95 $
Mousse de fromage de chèvre et framboises
ou
Mousse au chocolat et Grand Marnier
ou
Bûche de Noël
Café ou thé et biscuit
Taxes et service en sus
Vendredi 24 décembre et samedi 25 décembre 99
128, route 139, West-Brome
110844

CITIZEN
• Hydro-résistante 100 mètres
• Heure et calendrier pour 22 fuseaux horaires
Votre conseiller-expert en montre
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
154 Principale, Granby 372-5131
110759

Heures d'ouvertures du temps des Fêtes
Les Rôtisseries Dubamel
SOS Pizzéria
Le vendredi 24 déc. de 11 h à 19 h
Le samedi 25 déc. de 16 h à 19 h
Livraison et comptoir
Le dimanche 26 déc. de 14 h à 20 h
Le vendredi 31 décembre de 11 h à 20 h
Le samedi 1er janvier de 11 h à 19 h
(Sur réservation, livraison et comptoir)
Le dimanche 11 janvier de 11 h à 20 h
Prix spéciaux pour groupes de 10 et plus
Réservations au 372-7583
Joyeuses Fêtes!
799 Dufferin, Granby
725 Cowie, Granby
110909

4

Denis Poissant

Les trous de la Charte

Décidément, on y perd son latin avec la Charte de la langue française. Les Payless ShoeSource, Burger King et autres Eggsquis et Eggs-o-thick (!) poussent comme des champignons sur nos boulevards... et pas moyen de faire quoi que ce soit.

Pendant ce temps, un petit commerçant de Knowlton qui a le malheur de s'afficher dans les deux langues, sans prédominance de l'anglais, se fait taper sur les doigts.

Où est la logique là-dedans?

C'est inadmissible que les multinationales tapissent nos artères d'affiches unilingues en toute impunité, sous prétexte qu'il s'agit d'une marque de commerce. Ça se francise une marque de commerce, que diable!

Au lieu de tergiverser sur le référendum et nous casser les oreilles avec les «conditions gagnantes» - non mais quel terme puant la langue de bois! - le Parti québécois devrait mettre de l'ordre dans la Charte de la langue française.

Car au rythme où les franchises américaines s'implantent chez nous, c'est tout le paysage urbain qui sera anglophone d'ici quelques années. Sans compter que les entreprises typiquement québécoises profitent des trous dans la Charte et choisissent l'anglais parce que c'est plus à la mode. Ça donne des jeux de mots idiots comme Eggsquis et Eggs-o-thick. Franchement...

Se souvenir

Vous souvenez-vous du 6 décembre 1989? La seule date donne des frissons, non? Moi, je m'en souviens comme si c'était hier. Je terminais le Cégep et me préparais à entrer à l'université, haut lieu du savoir, le coeur plein d'espoir, de promesses.

J'avais un pote assez bollé qui fréquentait Polytechnique. C'est lui qui m'a appris la nouvelle, avant même les médias. Je n'en croyais pas mes oreilles. Neuf, dix filles avaient payé de leur vie le fait d'être des filles, des filles intelligentes, toutes jeunes encore, qui se préparaient à un avenir brillant. Il me raconte l'histoire, les gars d'un bord, les filles de l'autre. Puis l'horreur. Lui arpentait les corridors au moment du drame, et est sorti en vitesse.

Finalement, j'ai appris comme tout le monde, en soirée, que ce sont 14 filles qui ont péri sous les balles de Marc Lépine. Dont Annie Turcotte, 20 ans, de Granby.

Les jours qui ont suivi étaient enveloppés d'une sorte de brume d'incompréhension, de désarroi, et baignés de larmes. Vous vous souvenez?

Mais pourquoi reparler de Marc Lépine encore aujourd'hui, dites-vous? Justement, pour ne pas qu'on oublie. Rien de plus facile que de balayer sous le tapis les souvenirs douloureux et passer à autre chose. Se souvenir, c'est la première étape du changement, de l'espoir.

Car peut-on dire que la condition des femmes ait tant évolué depuis 1989? Que moins d'hommes s'en prennent à leurs épouses? Que non!

Pas moins de 543 femmes et enfants sont morts en raison de la violence des hommes au Québec depuis le 6 décembre 1989. Une femme a même été assassinée dans une maison d'hébergement pour femmes battues à Saint-Jean.

Peut-on dire que la violence diminue? Jamais de la vie. Au cinéma, à la télé, dans les jeux vidéo, jamais la violence n'aura été à ce point banalisée. À ce point que bien des personnes ont cru, ces derniers mois, que le film d'épouvante «Blairwitch project» était réel. Que la bobine du film nous montre trois jeunes perdus dans les bois avait véritablement été retrouvée et portée à l'écran. Pire, ils ont cru qu'une compagnie de production avait engrangé des centaines de millions en nous montrant leur malheur.

Des millers de personnes, des centaine de milliers peut-être, l'ont cru. Sans sourciller, comme si c'était moralement acceptable. En attendant le prochain film. Ou la prochaine fusillade dans un McDo ou une école secondaire, sur la chaîne CNN. En zappant, sans sourciller. Sans révolte dans les veines.

Se souvenir du 6 décembre 1989, c'est justement garder en nous cette révolte, ce feu qui nous pousse à agir pour changer le monde, chacun à notre façon. Qui nous pousse à dire non, c'est inacceptable 543 morts.

Se souvenir, c'est espérer que le 6 décembre 2009, 20 ans après le drame de Polytechnique, les femmes, enfin, ne vivront plus dans la crainte des coups de poing et des coups de feu.

Référendum: Manning s'en mêle

Les lecteurs

La Chantignole: a-t-on examiné d'autres avenues?

Mesdames et messieurs les commissaires
Commission scolaire du Val-des-Cerfs,

Lors de la réunion d'information du 29 novembre 1999, à l'école de la Chantignole, j'ai été surpris et choqué de me faire présenter une seule alternative, donc aucun autre choix possible. Cette façon de procéder est loin de l'idée que je me fais d'une «consultation». Le comité responsable du dossier a-t-il analysé d'autres avenues? Si tel est le cas, nous sommes forcés de constater qu'elles ont été éliminées, et ce, sans consultation!

Le cas du primaire

Il est vrai qu'on parle de surpopulation à la Chantignole. Il est aussi vrai que cette situation puisse causer certains désagréments. Mais est-ce criant, insoluble, invivable? Selon les dires de la direction de l'école, il semble que la réponse soit NON! La situation actuelle, bien que difficile à plusieurs égards, n'est pas une situation intenable.

Si la situation est viable, pourquoi nous proposer une seule solution, soit le transfert de 157 élèves du Canton de Shefford vers Waterloo? A cause des coûts supplémentaires imputables à la location de locaux (27 000 $ par année)? A-t-on demandé aux parents des 157 élèves, provenant du Canton de Shefford, s'ils accepteraient d'assumer une partie de ces frais? Ceci constituerait pourtant une vrai consultation comprenant une deuxième alternative.

Le cas du secondaire

La raison du déplacement des élèves du secondaire n'a pas été évoquée clairement. Tout le monde a compris qu'on voulait «rentabiliser» Wilfrid Léger. Bien que le projet de déplacer les élèves ne soit pas issue d'un problème lié à Massey Vanier (surpopulation ou autre), il semble que la majorité des gens présents à la rencontre du 29 novembre accepteraient d'envoyer leurs enfants à Wilfrid Léger à condition de laisser terminer ceux qui ont commencé à Massey Vanier. Cette façon de faire serait interprétée comme une marque de respect envers les gens concernés. Cette flexibilité éviterait des déceptions profondes chez les élèves et préviendrait des confrontations, aussi stériles qu'inutiles, avec les parents.

En résumé:

Pour le primaire, le choix des parents pourrait être:

1- demeurer à la Chantignole en assumant des frais de location;

2- demeurer à la Chantignole et transférer une partie des élèves vers Granby;

3- transférer les 157 élèves à Waterloo.

Le choix 2 est une variante de la solution 1. Nous pourrions mesurer la capacité d'accueil des écoles de Granby et y transférer 40, 50 ou 60 élèves. Cette proposition a l'avantage de réduire les coûts de location à Bromont. Il n'y aurait pas ou peu de résistance de la part des parents du Canton de Shefford car les désagréments seraient minimes.

Pour le secondaire, le choix des parents pourrait être:

1- transfert graduel vers Wilfrid Léger;

2- transfert total et immédiat à Wilfrid Léger;

3- demeurer à Massey Vanier.

Pourquoi ce refus d'aller vers Waterloo pour le primaire?

Vu l'heure de cueillette des autobus (vers 7h00 pour certains), plusieurs parents s'occupent eux-mêmes du transport de leurs enfants. Ces gens travaillent à Granby, Montréal, etc. Pour ces parents, passer par Waterloo leur vaut un détour d'environ 20 km.

Plusieurs utilisent le service de garderie de l'école et vont chercher leurs enfants à l'école avant de rentrer chez eux. Ces parents travaillent également à Granby, Montréal, etc. Vous comprendrez qu'un détour de 20 km vers Waterloo après le travail ne les réjouissent pas.

Ces déplacements représentent du temps et des frais supplémentaires qui ont une influence sur notre qualité de vie.

Tout comme le déclarait à la Voix de l'Est M. Richard Lecours, dir. gén. de la CS du Val-des-Cerfs, «j'ai bon espoir que la question se règle à la satisfaction de tous» et «j'ai confiance, je crois que nous trouverons la bonne solution». (...)

Richard Trudel, parent concerné
Canton de Shefford

Citoyens de Waterloo: à vous la parole!

Vous avez sûrement lu ou entendu parler du projet de règlement important sur l'ajustement du traitement des élus municipaux, lequel sera adopté par notre conseil municipal le 6 décembre.

Malgré l'opinion de notre maire, M. Paul Masse, si vous considérez que l'évolution du budget de votre municipalité et, par conséquent, le taux de taxation vous concerne, c'est le moment pour tous et chacun de venir s'exprimer sur le sujet. En effet, le règlement proposé aura une incidence directe sur vos taxes futures. Ses grandes lignes sont:

- ajustement du traitement des conseillers de 200 %, soit 7 200 $;

- ajustement du traitement du maire de 300 %, soit 31 800 $, et modification de sa charge de responsabilité de temps partiel à temps plein;

- ce règlement est rétroactif au 1er janvier 99, soit deux mois après les dernières élections;

- à compter du 1er janvier 2000: indexation annuelle automatique de 1 % au-dessus de l'indice des prix à la consommation pour le Canada.

Après vérification auprès du ministère des Affaires municipales, notre conseil a le pouvoir de passer le règlement qu'il veut quant au traitement des élus municipaux. Toutefois, le ministère leur suggère fortement d'agir avec discernement. Notre seul recours: exprimer nos opinions à nos élus municipaux.

M. Masse juge que la rémunération des membres du conseil ne regarde pas la population de Waterloo et que le sujet n'est pas ouvert à un débat public. Peut-être que la population de Waterloo devrait lui rappeler qui l'a élu au pouvoir en novembre 98 et dans quel type de mandat.

Catherine Demers, Waterloo

Précieuse collaboration de l'évêque

Mgr François Lapierre,

Juste un mot, au nom de la Table de concertation des organismes qui viennent en aide aux personnes âgées, pour vous remercier pour votre précieuse collaboration dans le cadre du sujet précité (Année internationale des aînés).

Votre implication à la messe du 2 novembre à l'église St-Luc de Granby, a permis de souligner d'une façon bien spéciale l'Année internationale des aînés. Nous sommes particulièrement fiers de la participation des gens (plus de 500 personnes), de l'atmosphère recréé (musiciens, chants en latin), et de votre disponibilité pour souligner cet événement.

De plus, cette activité a aussi permis de venir en aide à un organisme du milieu. En effet, les membres de la Table de concertation ont décidé d'accorder une partie de la quête effectuée lors de cette célébration (montant recueilli moins le montant accordé aux musiciens) au Partage Notre-Dame de Granby. Nous tenions donc à vous aviser que 477 $ ont éré remis à cet organisme et ce grâce à votre implication et votre souci d'être présent avec nous.

Espérant le tout à votre entière satisfaction, nous vous remercions encore une fois. Au plaisir de collaborer à nouveau!

Jean-Claude Guilmaine, animateur de la Table de concertation des organismes qui viennent en aide aux personnes âgées

Terreur sur les routes

Pour faire suite à l'article de M. Éric-Yvan Lemay, paru dans La Voix de l'Est du vendredi 26 novembre, mon épouse et moi avons constaté avec stupéfaction que nous n'étions pas les seules victimes de ces «quatre jeunes fous» de la route qui sèment la terreur depuis quelques temps entre St-Césaire et Granby.

(...) Cet été, vers 22h, entre St-Césaire et St-Paul, nous revenions de St-Jean lorsque, à notre grande surprise, apparut une petite auto blanche (semblable à Toyota Corolla) avec quatre jeunes d'environ 18 ou 20 ans qui arrivait à vive allure pour nous dépasser par la gauche, même s'il y avait une ligne double continue. (...) Arrivé à côté de mon véhicule, et filant dans la même direction que moi, complètement sur la voie de gauche, une jeune homme assis à l'arrière, du côté droit, sortit son bras au complet et avait un pétard allumé au bout de ses doigts.

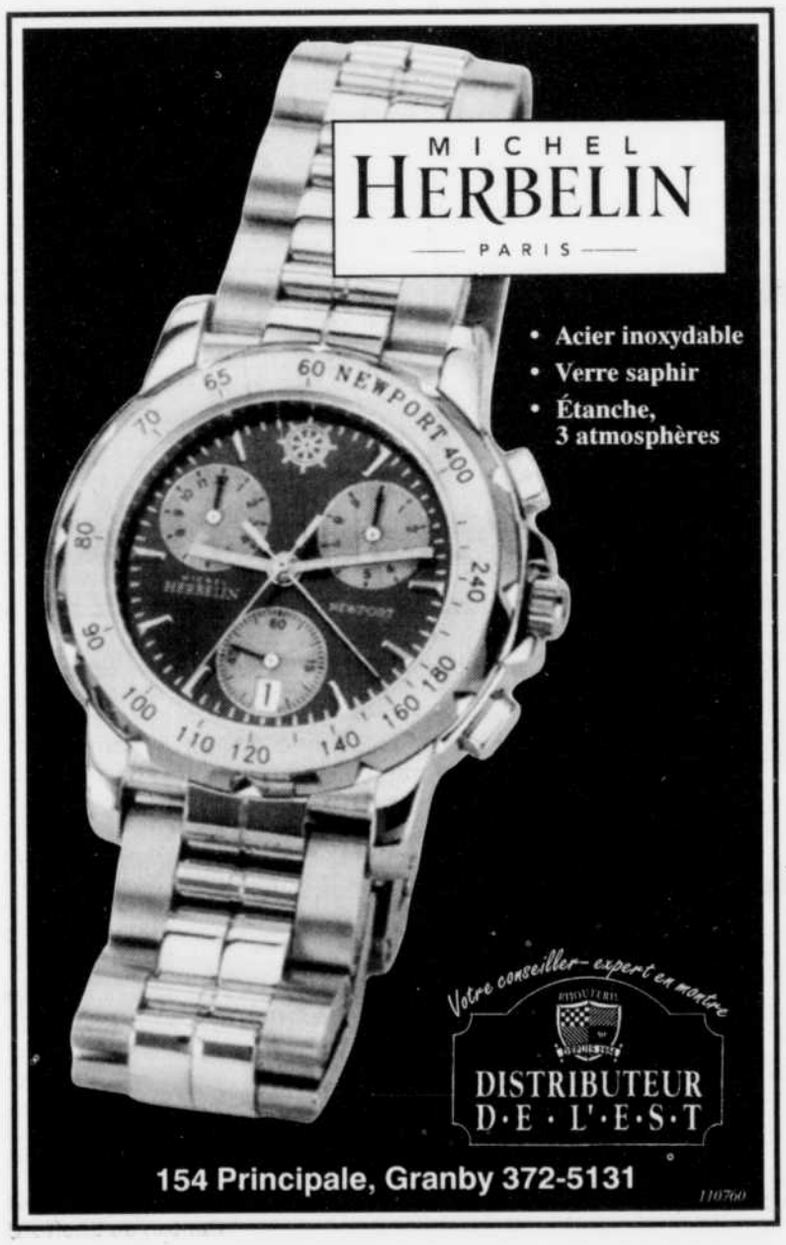
Laissez-moi vous dire qu'avec les vitres de l'auto baissées et à quelques pieds de mon visage, cela a été comme un vrai coup de fusil. Assez pour que je dérape sur l'accotement. Heureusement, nous n'avons pas été blessés, mais le coeur nous a tourné plusieurs fois. En reprenant le contrôle de mon véhicule et surtout de nous-mêmes, je les ai pourchassés et, à un certain moment, une autre auto nous dépassa elle aussi à vive allure et même sur les lignes doubles continues. C'était une Cavalier Z22 ou Z24, noire, des années 96, 97 ou 98. Nous avons perdu de vue les deux véhicules, mais quelques minutes plus tard, les deux mêmes autos étaient arrêtées en avant de nous, l'une à côté de l'autre, bloquant complètement les deux voies.

Nous ne savions pas s'ils se disputaient ou s'ils nous attendaient pour nous faire des problèmes. Nous avons eu très peur, nous avons paniqué, alors j'ai décidé de foncer à vive allure dans la voie de gauche pour les dépasser parce qu'ils bloquaient complètement la route avec leurs deux véhicules. (...)

Nous étions très nerveux, car ce n'est pas tous les jours que l'on constate qu'il y a des gens qui peuvent être aussi stupides, aussi déséquilibrés, qui peuvent faire des choses aussi gratuites et, en plus, risquer de blesser et même de tuer quelqu'un.

Quelques minutes avant d'arriver à St-Paul, l'auto blanche nous dépassa de nouveau à vive allure en nous lançant un objet et j'ai de nouveau essayé de les poursuivre pour prendre le numéro de la plaque. Mais peine perdue, ils ont passé le village de St-Paul à plus de 90 km/heure et je ne les ai jamais revus. (...)

Jean Rochefort, Granby



« *Verglas à Granby - Pluie à Waterloo - Neige à Cowansville...* »

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

M 105
CLASSIQUE ROCK
CFXM • FM 104,9

VOUS OFFRE EN EXCLUSIVITÉ

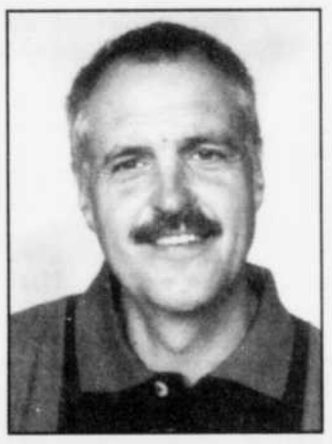
LA MÉTÉO DÉTAILLÉE

avec le météorologue

Michel Morissette

Diffusée du lundi au vendredi
à 6 h 33 - 7 h 33 - 8 h 33 et 16 h 33

Vous saurez exactement ce que Dame Nature vous réserve chez vous dans votre cour et ce, pour tout le territoire desservi par CFXM-FM 104,9.



« *M-105, de la musique plein les oreilles et toujours au service de ses auditeurs* »

107896

Yvan Roy

S.O.S. SILENCIEUX

ESTIMATION GRATUITE

777-5535

SILENCIEUX MINUTE MUFFLER ET FREINS

GARANTIE À VIE

1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Déragon Auto 109353

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 99-12-03

NUMÉROS	LOTS
206792	50 000 $
06792	5 000 $
6792	250 $
792	25 $
92	5 $
20679	1 000 $
2067	100 $
206	10 $

Banco — Tirage du 99-12-03

6	9	10	11	15
16	20	25	26	35
38	41	47	51	56
57	58	63	65	66

Extra — Tirage du 99-12-03 — NUMÉRO 862555

La Quotidienne — Tirage du 99-12-03

3 4
998 0865

Super 7 — Tirage du 99-12-03

1 3 29 36 37 41 45

Numéro complémentaire 43

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les lecteurs

En souvenir de Manuel

Mon très cher Manuel,
Toi, mon beau grand jeune homme de 19 ans,
Tu étudiais pour devenir briqueteur
à l'Ecole professionnelle de St-Hyacinthe.
J'ai été voir ce que tu as fait à l'École ce matin.
Ton prof m'a parlé de toi.
Il trouvait que tu avais beaucoup de talent.
Il te voyais déjà dans un concours
pour les cours professionnels.
Tu étais un des meilleurs de ta classe.
Ce que tu as construit, c'est très beau
et je suis très fière de toi.
Tu aimais la vie, tu avais beaucoup d'amis
et tous t'appréciaient énormément.
Tu vas laisser un très grand vide dans nos vies.
Tu vas beaucoup manquer à Simon,
ton frère cadet de 17 ans.
Tu vas aussi beaucoup manquer à ton petit
frère Alexis ton frère cadet de 8 ans.
Tu vas aussi beaucoup manquer à ta maman de 44 ans.
Tu vas rejoindre Marc, ton papa qui est déjà
là-haut.
Toi, le beau jeune homme pacifique,
qui aimait la musique
qui aimait les sports extrêmes,
qui aimait la conduite automobile,
chaque fois que tu pratiques un sport extrême,
tu ne te doutes pas que tu joues avec ta vie.
Mais cette courbre que tu as pris
avec autant de passion et de sensation,
tu ne savais pas que cela allait être la dernière.
Tous, nous regrettons,
tous, nous nous souvenons,
tous, nous apprenons qu'il n'y a pas de saison,
qu'il n'y a pas de raison,
mais elle arrive pour tous la dernière station.
Terminus pour toi mon beau, mon cher garçon.
La vie est partie très vite et cela nous attriste.

Jojo, ta maman chérie

J'ai eu un fils

J'ai eu un fils, grand comme le monde,
Qui s'amusait à chaque seconde.
Il souriait à tout le monde
Car il savait aimer le monde.
J'ai eu un fils beau comme un dieu
Qui m'habitait quand il ouvrait ses yeux.
Il s'inspirait de tout, de rien.
Car il prenait le temps d'être un gamin.
J'ai eu un ami bon tout le tour
Qui savait être un complice à chaque jour.
Il découvrait ses talents d'artiste
Car il jouait à tous les jours.
J'ai eu un homme bien peu de temps
Qui grandissait très rapidement.
Il est parti trop hâtivement
Car il voulait voler dans le vent.
J'ai un dieu que je retrouverai dans les cieux.
Il m'habite et c'est précieux,
Car je rejoindrai cette étoile,
Celle qu'il avait dans ses yeux.
J'ai eu un fils qui a réalisé son rêve,
Qui voulait piloter dans les nuages.
Il s'est envolé comme une étoile filante
Car, être dans le ciel bleu, était sa destinée.
Son nom était Léo-Paul
Mais c'était mon Paul.

Maman Fernande, Granby

N.B. Léo-Paul Beauregard est décédé le 6 novembre 1999

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

AVIS DE NOMINATION

Jean-François Gibson

Guy Racine

M. Daniel Demers, président de Protectron Inc., a le plaisir d'annoncer les nominationsde MM. **Jean-François Gibson,gérant de la succursale de Granby et Guy Racine à titre de conseiller commercial**.

M. Gibson compte près de 16 ans d'expérience dans le domaine de la sécurité et est au service de Protectron depuis 1998. Il est très impliqué dans la région et est président de l'APCHQ de la Haute-Yamaska. M.Racine, quant à lui, possède 8 années d'expérience dans l'industrie.

Leur expérience sera un élément qui contribuera au succès de l'entreprise et à la qualité du service offert à notre clientèle.

Protectron, filiale de *Le Groupe Vidéotron ltée*, est le leader au Québec dans le domaine de la sécurité.

Protectron SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Une présence rassurante! MC

(450) 777-7777
1-800-711-1500

Granby
619, rue Cowie
Granby (Québec) J2G 3X4
107912

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

PHILIPPE McGALE CA
Conseiller en placements

150 St-Jacques, bureau 202,
Granby
(450) 378-1208 • 1-877-378-0442

Fonds Fidelity
Discipline Actions

Rendement au 30 sept 99
1 an

31,5 %

Un fonds unique en son genre sur le marché canadien.

Le Fonds Fidelity Discipline Actions représente une solution de rechange unique en son genre au Canada pour les investisseurs à la recherche d'un placement admissible aux REER.
Pour en savoir davantage sur le Fonds Fidelity Discipline Actions, appelez-moi dès aujourd'hui.

Fidelity Investments

Membre FCPE

Veuillez lire attentivement le prospectus simplifié du Fonds et consulter un conseiller avant d'investir. Les Fonds communs ne sont pas garantis ; leur valeur est appelée à fluctuer. Les investisseurs peuvent réaliser un gain ou subir une perte à la vente de leurs parts de placement. Le rendement passé comprend le réinvestissement de toutes les distributions. Les frais de vente, les autres frais du compte et les impôts sur le revenu réduiront votre rendement et il peut se répéter ou non.

Fidelity assume une partie des coûts reliés à cette publicité.

108471

Être visionnaire

Seule l'Histoire peut attribuer le titre de visionnaire aux hommes et aux femmes qui façonnent le monde dans lequel nous vivons. Les visionnaires font preuve de grande lucidité et de grand courage. Ils osent faire la promotion de nouvelles orientations et de nouveaux choix de société.

Nous faisons preuve d'une plus grande solidarité et nous nous mobilisons de plus en plus pour exiger la qualité des soins de santé, du milieu scolaire, des conditions de travail, la préservation des emplois, la protection de l'environnement, l'équité salariale, le minimum de revenus jugé nécessaire, etc.

Par contre, nous nous accrochons éperdument aux épaves, aux instruments qui feront le bonheur des musées, aux modes de fonctionnement qui dans une autre époque étaient d'une grande modernité mais qui ne répondent pas aux nouveaux besoins. (...)

Souvent, ce sont des événements peu souhaités ou imprévisibles qui apportent les changements nécessaires car les personnes directement concernées n'ont pas le courage ou la lucidité pour le faire. Lesquelles parmi celles-ci seront visionnaires?

1- Les propriétaires de moteurs bruyants et polluants et leurs constructeurs vont-ils demander de restreindre l'usage de ces véhicules sur les plans d'eau afin de respecter la qualité de l'eau et la qualité de vie des riverains?

2- Les fumeurs et les fabricants de tabac vont-ils demander des restrictions concernant l'usage des produits du tabac pour faire disparaître les conséquences funestes et les coûts astronomiques qui en découlent?

3- Les automobilistes et les compagnies pétrolières vont-ils demander de modifier l'industrie et l'usage de l'automobile afin de faire disparaître son action gravement polluante qui tue la qualité de l'air des grandes villes?

4- Les promoteurs immobiliers et les compagnies forestières vont-ils exiger des règlements plus sévères pour la protection des plans d'eau, des montagnes et des bassins versants afin de conserver aux générations à venir un environnement sain?

5- Les citoyens des villages et petites municipalités vont-ils se regrouper aux vraies villes-centres afin de participer démocratiquement et financièrement à leurs services et à leurs infrastructures utilisés à très peu de frais depuis de nombreuses années?

6- Les membres des communautés chrétiennes vont-ils décider de consacrer les centaines de milliers de dollars ailleurs que dans la réparation des églises et des presbytères utilisés à 10 % du temps et de leur capacité?

7- Les parents d'enfants d'âge scolaire vont-ils reconnaître que depuis de nombreuses années, l'école québécoise n'est plus confessionnelle et que l'enseignement religieux a des répercussions presque nulles parce qu'il est déposé dans des paniers sans fond, les familles n'étant pas en lien avec la seule entité qui peut honnêtement revendiquer le qualificatif de confessionnelle: la paroisse?

8- Les propriétaires des entreprises et les représentants des différents gouvernements vont-ils donner la priorité à la dignité et à la qualité de vie des gens qui dépendent de leur gestion administrative plutôt qu'aux pseudo-impératifs de la concurrence et de la rentabilité?

9- Les actionnaires et les économistes enfermés dans leur tour d'ivoire vont-ils forcer les gouvernements à cesser leur désengagement social et à partager de façon significative leurs surplus avec les moins nantis, les malades, les enfants, les chômeurs, les personnes âgées?

10- Les compagnies forestières et pétrolières vont-elles modifier leur mode d'exploitation afin de protéger la couche d'ozone et ainsi, diminuer le réchauffement de la planète, principale cause de tous les désastres climatiques actuels?

11- Les personnes placées en situation d'autorité vont-elles faire la promotion des droits et libertés dans leur entreprise: liberté de culte, liberté d'expression, liberté d'association, le droit à la négociation et au fonctionnement décisionnel démocratique?

Aurons-nous, au cours du prochain millénaire, des visionnaires, c'est-à-dire, des hommes et des femmes qui auront le courage d'accorder la priorité à la qualité de vie et à la dignité de leurs concitoyennes et de leurs concitoyens et ce, dans toutes les sphères d'activités humaines. Est-ce que des hommes et des femmes se lèveront pour apporter les seuls changements auxquels nous pourrons attribuer les titres de durables et de valables? (...)

Malgré la présence toujours actuelle des vieux démons que sont la préséance des intérêts financiers et la soif de pouvoir, l'espoir est permis: David a vaincu Goliath et le mur de Berlin est tombé.(...)

André Beauregard, Waterloo

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

À votre comptoir-beauté

JEAN COUTU DES HALLES 751 Principale, Granby

Venez découvrir les excellents produits

CLARINS PARIS

Profitez de votre visite pour y découvrir les nouveautés de l'automne, dont la toute nouvelle « **Crème Éclat du Jour** », un véritable cocktail de vitamines pour votre visage ! En passant au comptoir des cosmétiques, demandez votre échantillon de « **Crème Éclat du Jour** » et découvrez les bienfaits uniques de cette crème.

Au plaisir de vous rencontrer bientôt !

CLARINS PARIS

Personne ne comprend mieux votre peau

Concours cosmétiques décembre 1999

Courez la chance de gagner 20 $ de cosmétiques par mois pendant un an.

(valeur de 240 $ pendant les mois de janvier à décembre 2000)

C'est facile !

Remplissez le coupon de participation en prenant soin d'inscrire les deux marques de soins cosmétiques exclusives à Jean Coutu. (Aucun achat requis)

Déposez ensuite ce coupon à l'une ou l'autre de vos succursales Jean Coutu de Granby.

Durée du concours : du 28 novembre au 17 décembre 1999.
Tirage le samedi 18 décembre 1999 à 15 h

Coupon

Nom : _____

Adresse : _____

_____ No tél. : _____

Marques exclusives :

_____ _____

Aucun achat requis. Tirage le 18 déc.99 à 15 h.

LE CENTRE VILLE GRANBY

Centre-ville
168 Principale
Granby
372-6666

LES HALLES DE GRANBY

Les Halles de Granby
751 Principale, Granby
375-5596
OUVERT 7 jours sur 7 de 9 h à 23 h

107884

PASSION ACTION
BOUTIQUE ÉROTIQUE
L'endroit pour laisser aller votre imagination...

- revues et films xxx
- huiles à massage
- accessoires érotiques
- farces et attrapes
- lingerie érotique (tailles régulière et forte)

Taxes incluses dans les prix

La plus grande boutique en région !

Avec tout achat de 65 $ et plus, obtenez un CADEAU GRATUIT

Sortie 128, autoroute 10
7240, boul. Bourque
Deauville
(819) 864-0759
Internet : www.mediaweb.ca/passionaction

Dès le 14 décembre
OUVERT 7 JOURS/SEM.

107885

Les lecteurs

Un message clair à Mme Harel

Je profite une dernière fois de la tribune offerte par La Voix de l'Est pour transmettre deux derniers messages au 803 personnes qui ont voté OUI au référendum du 21 novembre, dans la partie ouest du Canton de Shefford.

Le comité du OUI et moi-même désirons d'abord vous remercier d'avoir lancer un message clair à Mme la ministre Harel. Par votre grande participation, le scrutin permettra de convaincre notre gouvernement que les citoyens du secteur ouest du Canton de Shefford sont des Granbyens en devenir. Il ne pourra passer outre cette volonté sans se heurter à notre sentiment d'appartenance.

Deuxièmement, en mon nom personnel, j'aurais une faveur à demander à ces 803 voteurs. Lorsque vous rencontrerez un bénévole du comité du OUI, prenez quelques secondes pour lui dire merci. J'espère que de cette façon, ces bénévoles pourront comprendre toute la fierté que j'éprouve pour ces gens. Ils ont travaillé d'une façon remarquable. La qualité de leur travail fut irréprochable. Je leur adresse à tous et à toutes mes félicitations.

Et à vous tous, je vous dis à bientôt. Nous nous reverrons, un jour, portant le nom de Granbyen et Granbyenne.

Bruno Campbell, président du comité du OUI

Le Père Noël existera toujours dans ton coeur

Mon p'tit coeur, tu as dix ans maintenant. Tu me demandais l'autre soir si le Père Noël existait vraiment. Tu me suppliais de te dire la vérité. Bien voici ma réponse, mon adoré, avec toute ma franchise simplifiée.

Je sais que certain de tes copains disent que le Père Noël n'existe que dans les contes de fée. Moi je sais que ton coeur veut chasser cette idée et tu as bien raison, mon amour. Je ne peux te dire si le Père Noël existe ou pas, parce que moi-même, à 30 ans, j'y crois.

Bien sûr, il m'arrive d'en douter, mais quand je m'y arrête, je me dis: «Un Noël sans Père Noël, n'est pas un Noël». Évidemment, ceux que tu vois partout dans les centres d'achats et autour de toi ne sont peut-être que des jumeaux. Mais le plus sûr de ma connaissance, mon chou, est que le Père Noël existera toujours dans ton coeur aussi longtemps que tu le désireras. Joyeux Noël!

Je t'aime Carl, Marilyn, Brigit.

Maman Sylvie Jacques, Granby

DERNIÈRE CHANCE AVANT L'AN 2000.
SUPER VENTE
La plus grande qualité de nos poêles et foyers, c'est la qualité.

GODIN
Distribué par : DROLET
La marque que vous avez toutes les qualités d'exiger
QUALITÉ GARANTIE

CENTRE DE PLOMBERIE D. CHAGNON

Vente et service
Plomberie et chauffage
Pompes et accessoires
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi :
de 8 h à 17 h 30
Samedi : de 8 h à 16 h

D. CHAGNON & fils inc.

660, route 112, St-Césaire
469-5701 Téléc. : 469-4689

111927

60 ans on fête ça !

RODANIA
OF SWITZERLAND SINCE 1930
Qualité suisse

Depuis 1939
Brouillette et Fils
Bijoutier
Joallier

171 Principale, Granby
372-7242
www.bijouteriebrouillette.ca

107509

Le virage à droite sur la rouge se fait attendre

Si les Québécois n'étaient pas aptes à tourner à droite sur la rouge, ne seraient-ils pas la cause d'innombrables accidents dans les autres provinces et aux États-Unis où cette pratique existe depuis belle lurette?

S'il subsiste des doutes dans l'esprit «collectif» du cabinet Bouchard quant à la maturité des détenteurs de permis de conduire au Québec, il devrait être possible de les dissiper en suggérant que toute personne accusée d'avoir contrevenu à cette nouvelle disposition du Code de la route soit passible non seulement de six points de démérite, mais également d'une amende de 500 $. L'argent parle.

D'autre part, tout Québécois qui se respecte devrait trouver «humiliant» le fait que ses élus provinciaux considèrent que son développement psychique ne soit pas assez avancé pour qu'il puisse prendre seul une si grosse décision au volant.

Ou serait-ce que là où le risque d'accident est reconnu et que le virage à droite sur la rouge serait interdit, il faudrait mettre des affiches bilingues (Pas de virage à droite sur la rouge/No right on red)? En effet, on pourrait difficilement s'attendre à ce que tous les automobilistes étrangers (surtout américains) sachent ce que veut dire «Pas de virage à droite sur la rouge». Resterait le problème de la grosseur des caractères. Encore qu'un pictogramme devrait être possible.

Jean-Claude Lefebvre
Sutton-Junction

Une porte s'est ouverte

Claude peut maintenant recommencer à fonctionner dans la vie grâce à son message qui a été entendu par les gens concernés.

Dans l'article du mois dernier, Claude Cloutier n'avait qu'un peu d'espoir, mais rapidement les choses ont changé. Tout à coup, une porte s'est ouverte grâce au média (en particulier Richard Gosselin) et surtout à un grand professionnel du nom de M. René-Marie Gagnon, qui ont bien voulu l'appuyer dans sa démarche, ainsi que M. Yves Longpré et Luc St-Laurent et tous les intervenants et bénévoles de la maison Le Passant, qui ont bien voulu l'héberger dans l'attente d'un résultat positif.

Malgré le peu d'aide que ces organismes obtiennent, j'ai été bien reçu. Merci de tout coeur.

Claude Cloutier

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Merci de votre p'tit coup de cœur.
Au cœur de la solution!

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE (béton chauffé)
OUVERT 7 JOURS 24 h/24
Philip Pinsonnault
2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature
À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons GRATUITEMENT transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique
875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923
110738

SIMON & CHANG
SIGNATURE COLLECTION
Osez être vu. Totalement!
Enfin! Une collection de lunettes prêts-à-porter
Courez la chance de gagner une montre SIMON CHANG d'une valeur de 200 $.
À l'achat d'une de ses lunettes, SIMON CHANG vous offre gratuitement un choix de 4 accessoires d'optique griffés d'une valeur de 50 $.
BOUTIQUE OPTO LUNETTERIE
CENTRE OPTO DE GRANBY
76, rue Court, Granby
372-1031
109992

SIMON CHANG
Votre conseiller-expert en montre
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
154 Principale, Granby 372-5131

On devrait tous avoir le coeur en fête

Je dis bravo à notre maire Michel Duchesneau pour avoir réalisé sa promesse d'éliminer la dette de notre belle Ville de Granby, qui est bien en vue depuis à travers toute la province de Québec.

Nous leur devons un gros merci à notre maire et à tous les dirigeants qui l'ont aidé et lui ont permis d'abolir la dette de la Ville de Granby avant d'entrer dans le nouveau millénaire.

À Granby, on devrait tous avoir le coeur en fête. Granby est aussi la ville des parcs et du bien-être où règne la prospérité, car nos taxes vont aussi baisser.

Il ne faut pas oublier notre Zoo, notre fierté que nous devons à notre ancien maire Boivin. C'était son oeuvre, son drapeau, il en était fier. Depuis, il a bien grandi et prospéré.

Avec notre maire Duchesneau, il y a eu un ajout qui est Amazoo. Cette année 1999, des gens de partout sont venus nous visiter et fêter avec nous, tant pour le Zoo, l'Amazoo, et le feu d'artifice qui était flamboyant en l'honneur de l'élimination de la dette.

Oui, on est fier de l'ensemble de Granby aujourd'hui. Dans la nouvelle ère, j'espère et souhaite que les dirigeants et citoyens se donnent la main pour que l'on soit tous heureux dans notre Ville de Granby, elle est si belle.

Je fais le souhait pour l'an 2000 que l'on devienne une grande famille unie.

Marie-Claire Létourneau B.
une Granbyenne fière de sa ville

Le transfert d'élèves de Bromont à Waterloo

Lors de la soirée de consultation tenue le 29 novembre 1999, la Commission scolaire du Val-des-Cerfs s'interrogeait sur l'opinion publique face à l'hypothèse de transfert de nos enfants de l'école de Bromont à Waterloo. Les commentaires de désaccord de la population du Canton de Shefford face à cette possibilité furent nombreux.

J'espère que cette consultation amènera une réflexion plus poussée concernant les besoins des gens pour l'enseignement à 5 km de chez moi puisque ceci a compté lors de notre choix de secteur d'habitation. En changeant les règles du jeu, novre vie de famille se trouverait affectée par le déplacement entre Granby, Waterloo et Shefford.

Je crains que cette hypothèse rende le secteur moins attrayant pour de futurs acheteurs et que tous les résidents en fassent les frais. Une décision prise à la sauvette n'est pas souhaitée puisque les besoins sont ressentis chez nous et non à Waterloo qui est située à l'opposé de notre lieu de travail, et ce pour plusieurs résidents.

En fermant la petite école de Waterloo et en transférant les enfants ensemble dans la grande école de 600 places oppupée à demi seulement, la Commission scolaire pourrait économiser une administration et invertir où les besoins se font réellement sentir.

Lise Claveau
Canton de Shefford

Québec: le Cuba du nord

Je suis en vacances en Floride et voici que les Américains ont decouvert un nouveau nom pour le Québec. On dit du Québec que c'est le Cuba du nord.

Voici donc comment notre réputation se détériore au Québec avec un gouvernement qui veut la séparation avec le Canada .

Je suis un abbonné de votre journal au Québec et je trouve intéressant votre journal internet. (...)

Merrill Boucher, Farnham

La nouvelle CAVALIER ENSEMBLE VALEUR 2000

198 $ /mois*** location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 999 $ à l'achat**

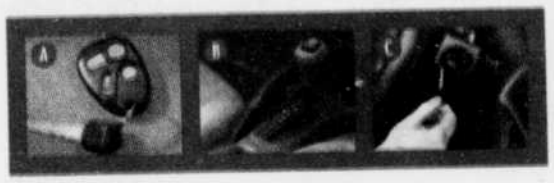
1,9 % de financement*

Cavalier 2000.
Celle qui vous comblera.

Comptant	Mensualité
0 $	258 $
1 125 $	228 $
2 176 $	198 $

Cavalier 4 portes

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.



À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- A Télédéverrouillage des portes • Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP
- B Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- C Dispositif antivol PASSLock II
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

† L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Ne payez rien avant l'an 2001

Nouveau!

Service de décoration Déco-Riel

Répondant à une demande grandissante, Meubles Denis Riel vous offre maintenant un service de décoration en magasin et à domicile. Nos décoratrices se feront un plaisir de vous conseiller et d'harmoniser les pièces de votre maison, que ce soit pour les meubles, douillettes, peinture, papier peint ou objets décoratifs. De plus, tous les produits sont maintenant offerts en magasin.

Déco-Riel

...une nouvelle façon de mieux vous servir!

SPÉCIAL : Objets décoratifs, cadres, bibelots, jetés, douillettes... vous sont offerts. Nous payons les taxes.

MEUBLES DENIS RIEL

1470, rue St-Paul, FARNHAM 293-3605 • 1-800-363-1949 www.meublesdenisriel.com

SPÉCIAUX DU MIDI

RESTAURANT LE VIEUX TOIT

Spécialités :
• POULET
• CÔTES LEVÉES

Réservez pour vos réceptions des Fêtes

FERMÉ LE LUNDI

Ouvert dès 11 h
du mardi au vendredi
et dès 16 h les
samedis et dimanches

76 Principale
Granby • 372-0123

(en haut du Vieux St-Michel face à l'hôtel de ville)

109463

Pour être bien
...finalement!

Des résultats étonnants par des traitements en douceur
• Problèmes neurologiques
• Douleurs diverses
• Blessures au travail

DR ALAIN PARROT
CHIROPRATICIEN

URGENCE
534-4808

5, rue des Verrières à Bromont
(Boul. Pierre Laporte)

ESCOMPTE DE 30 %
À la présentation de cette publicité, vous obtenez un rabais de 30 % sur le tarif de l'examen chiropratique complet.

Les soins chiropratiques sont défrayés par la plupart des assureurs.

111004

Cinq Canadiens perdent la vie dans un accident d'hélicoptère

MALE, Maldives
Presse canadienne

Un pilote d'hélicoptère de Vancouver, son copilote de Canmore, en Alberta, et trois membres d'équipage également canadiens figurent au nombre des 10 personnes tuées lorsque l'hélicoptère dans lequel ils prenaient place s'est abîmé dans l'océan Indien à proximité des îles Maldives, hier matin.

Mike O'Reilly, propriétaire d'Eagle Copter Ltd., compagnie de Calgary qui avait loué l'hélicoptère à la firme Maldivian Air Taxi, a indiqué que les deux hommes aux commandes de l'appareil étaient des pilotes d'expérience. «Ils étaient parmi les meilleurs au monde, alors on se demande ce qui a bien pu se passer.»

Un Australien, deux touristes belges et deux Maldiviens ont également perdu la vie.

L'identité des victimes n'a pas été rendue publique, les autorités devant auparavant prévenir leur proches, a indiqué un porte-parole du ministère des Affaires étrangères, à Ottawa.

Décollage normal

Un pilote de Maldivian Air Taxi, Ken Simpkins, a raconté que l'hélicoptère, un Bell 212, s'était écrasé à 3h00, heure locale, tout juste après qu'il eut décollé d'une station balnéaire de l'île Rangali, sous une forte pluie.

«D'après ce qu'on en sait, le décollage s'est passé normalement, et une minute plus tard, des gens de la station balnéaire ont entendu un bruit et l'ont vu tomber dans l'océan», a déclaré M. Simpkins lors d'une entrevue accordée à CTV News.

Parti de l'hôtel Hilton de l'île Rangali, dans l'atoll Ari, l'hélicoptère devait se rendre à Malé, capitale des Maldives, un trajet d'une vingtaine de minutes.

«Nous ne détenons aucune information sur cet accident», a indiqué M. O'Reilly, ami intime de deux des disparus - le premier propriétaire d'une autre compagnie d'hélicoptères de Calgary, le second un ancien employé.

M. O'Reilly entend se rendre dans les Maldives aujourd'hui afin de prendre toutes les dispositions nécessaires.

Eagle, dont la flotte compte quelque 35 hélicoptères, loue ses appareils à des clients internationaux.

Permis récent

Maldivian Air Taxi n'a obtenu que cette semaine le permis lui permettant de faire voler un hélicoptère.

L'archipel des Maldives, situé à 480 kilomètres à l'ouest de la pointe méridionale de l'Inde, est constitué de près de 2000 îles de corail, dont environ 200 sont habitées.

Le Petit Prince

Cahiers, crayons, carnets, chandails, sacs, épinglettes, broches, porte-documents, journaux intimes, affiches, cadres, albums photos, tapis à souris, figurines, gilets...

en vente chez
Papeterie La Liberté

bien plus que de la papeterie

209, rue Principale, Granby • Tél. : 372-6263 • Téléc. : 372-1620

110906

DERNIÈRE LIQUIDATION 1999

Profitez-en dès maintenant !

SUZUKI ESTEEM GLX FAMILIALE

• Automatique
• Climatiseur
• Groupe électrique
• Régulateur de vitesse
• Roues en alliage

1,9%*

+

RABAIS DE

750$*

SUZUKI VITARA JX, 2 portes

• 4 x 4
• Automatique
• Moteur 2 L, 127 cv.
• Groupe électrique
• Roues en alliage
• Décapotable
• Freins A.B.S.

1,9%*

+

RABAIS DE

1000$*

SUZUKI GRAND VITARA JLX

• 4 x 4
• Automatique
• V6, 155 cv.
• Groupe électrique
• Régulateur de vitesse
• Climatiseur
• Radio CD
• Roues en alliage

3,9%*

+

RABAIS DE

1000$*

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

* Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Taux de financement offert jusqu'à 48 mois. Sujet à l'approbation de crédit. Offre d'une durée limitée.

144 Denison Est
Granby 372-2007

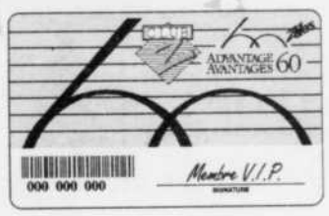
SUZUKI
Au-delà de l'ingénierie

108472

Zellers

Message réservé aux personnes âgées de 60 ans et plus!

La dernière journée Avantages 60 du siècle



est le lundi 6 décembre 1999

Obtenez un rabais additionnel de

10%

sur TOUS* les articles à prix ordinaire, de solde ou de liquidation!
Y compris les articles de notre superbe cahier publicitaire des fêtes de 72 pages!

OFFERT AUX MAGASINS ZELLERS LE LUNDI 6 DÉCEMBRE 1999

*Certaines exceptions s'appliquent : tabac et produits du tabac, ordonnances, billets de loterie, téléviseurs, magnétoscopes, unités et accessoires informatiques ainsi que logiciels, jeux et unités de jeu vidéo, offres postales, commandes du Club Z, chèques-cadeaux, parfums griffés (rayon 772), livres, revues, main-d'œuvre au centre de l'auto (rayon 758), et articles et services des concessions. Comme il peut y avoir d'autres exceptions, veuillez vous adresser au comptoir du service à la clientèle.

107900

Les Petits Chanteurs de Granby
vous invitent à

Fêter Noël en chansons

Concert familial et amical

Le dimanche 19 décembre 1999
à 14 h

Église
Immaculée-
Conception
(rue Denison)

Billets :
Adulte 8$
Enfant 4$

Information :
375-1144

108397

Bouchard est aux anges: le chômage tombe à 8,4%

QUEBEC
Presse canadienne

Le premier ministre Lucien Bouchard était de bonne humeur hier, satisfait d'avoir vu le taux de chômage tomber à 8,4% en novembre, une première au Québec depuis 1976, l'année des Jeux olympiques de Montréal.

Pas moins de 35 800 emplois ont été créés ce mois-ci, soit 60% du total des emplois créés au Canada (89 000). Les secteurs du transport, du commerce et de la fabrication ont été les plus fertiles en nouveaux emplois.

Depuis 1996, le chômage est progressivement passé de 12,6% à 8,4%.

«Toute la gestion du gouvernement est orientée vers la relance de l'économie, vers le contrôle de nos finances publiques pour permettre la création d'emploi.

«C'est un très, très beau résultat. Ce n'est pas suffisant, on est pas encore satisfait mais revenir à un taux de chômage que nous n'avons pas vu depuis 23 ans, c'est encourageant pour nous», a-t-il déclaré à Québec, hier.

À l'Assemblée nationale, les péquistes ont chaleureusement applaudi le grand argentier du Québec, le ministre des Finances et responsable de l'Economie, Bernard Landry. Il va sans dire que les libéraux ont évité de parler d'emploi hier.

Plusieurs indices montrent la force de l'économie québécoise: le PIB est en hausse de 3,6%, les investissements privés ont grimpé de 11,9%, la revente des maisons a bondi de 10,9% tandis que les faillites ont dimimuné de 14,1%.

Plus d'emplois, ça veut évidemment dire des rentrées fiscales plus élevées pour le gouvernement.

Mais hier, le premier minsitre les a d'abord attribuées aux programmes de santé et d'éducation. Les réductions promises du fardeau fiscal des Québécois ne l'ont pas inspirées immédiatement.

«J'espère que cela va nous permettre de réduire les impôts autant qu'on le souhaite, et même un peu plus si on est capable», a-t-il dit, peu convaincant.

Le premier ministre Lucien Bouchard, est très heureux du niveau du taux de chomâge. *photo Presse canadienne*

Le ministre Landry a par ailleurs signalé hier que cette forte poussée de l'économie aura des répercussions négatives sur les transferts fédéraux de péréquation destinés au Québec. Ce programme avantage évidement les provinces les plus pauvres.

Chrétien préparerait sa réélection

QUEBEC
Presse canadienne

À quelques jours du dépôt aux Communes d'un projet de loi qui réduirait les pouvoirs du Québec dans un processus référendaire, Lucien Bouchard presse Jean Chrétien de «ne rien faire».

Il souhaite la fin rapide de l'actuel débat, «totalement artificiel», selon lui, et destiné à mousser la popularité du premier ministre Chrétien au Canada anglais et à consolider son pouvoir.

M. Bouchard croit que M. Chrétien n'a pas l'intention de passer le flambeau à Paul Martin, qu'«il prépare sa réélection».

«Je trouve honnêtement que, dans ce dossier-là, M. Chrétien ne devrait rien faire, ça presse de ne rien faire, ça presse de laisser le jugement de la Cour suprême tel qu'il est», a dit M. Bouchard, hier.

«Ca presse de nous permettre de s'occuper de choses prioritaires présentement, la santé, l'éducation, l'économie, l'emploi», a insisté le premier ministre, en marge d'une cérémonie protocolaire dédiée à l'équipe de football de l'Université Laval, le Rouge et Or, récipiendaire de la Coupe Vanier.

Afin de continuer son service d'excellence,

MASSEY
PLOMBERIE CHAUFFAGE INC.

vous invite à sa nouvelle adresse située au

**193 Laval Sud
Granby**

Grossiste en :

- Plomberie
- Chauffage
- Ventilation
- Service industriel

Pour vous, près de chez vous !

378-3210

108206

Problème avec votre prothèse dentaire ?

Consultez votre dentiste, l'expert en santé bucco-dentaire.
Caries, gingivite, mauvaise haleine, ronflement : lorsqu'il est question de la bouche, votre dentiste a les réponses.

L'expert de la bouche, c'est votre dentiste.

Ordre des Dentistes du Québec

107898

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

MATERNITÉ MODE

Depuis 1986

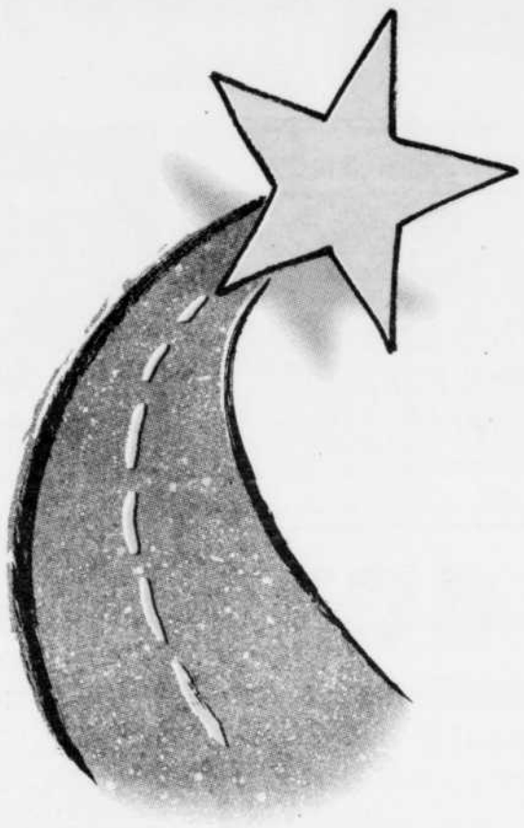
COLLECTION COMPLÈTE
« Divine Clémentine »

Ouvert le dimanche midi à 17 h

2335, rue Ste-Anne, St-Hyacinthe (450) 774-3336
(Coin Nelson)

107948

Une route, un rêve



On a tous un rêve.

Certains sont à portée de la main ;
d'autres, pour se réaliser, ont besoin d'un p'tit coup de pouce.
Les concessionnaires Mazda du Québec vous offrent de prendre la route...
et, ce faisant, de participer à la réalisation d'un rêve d'enfant.

Au profit de :

La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

Du 1er au 23 décembre, lorsque vous visiterez un concessionnaire Mazda du Québec pour faire l'essai routier d'un de nos modèles, il remettra automatiquement un montant de 10 $ à la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants. Il suffit de rencontrer un de nos représentants, qui identifiera vos besoins et vous présentera un véhicule approprié, puis d'en faire un essai routier. Rien de plus simple. Et, en prime, vous recevrez une copie du CD « D'autres rives » de Bruno Pelletier, porte-parole de la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants.

Voilà une occasion unique de découvrir le plaisir de conduire une Mazda, tout en participant à une bonne cause. Venez donc faire un tour chez votre concessionnaire Mazda entre le 1er et le 23 décembre et participez à la réalisation d'un rêve.

Limite d'un CD par personne, jusqu'à l'écoulement des stocks.

mazda

Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec

108045

$ POURQUOI $ $ PAYER PLUS CHER? $

Pour l'achat de votre véhicule usagé de 1990 à 1999, passez d'abord chez

GÉRARD DELAGE AUTOS

Vous serez comblé!

$ AUCUN COMPTANT REQUIS $

Le père Noël est passé

il nous a laissé des **DÉMARREURS À DISTANCE GRATUITS** pour tout achat d'un véhicule 94 et plus. Pour les 93 et moins, recevez votre première **VIDANGE D'HUILE** ainsi qu'un **PLEIN D'ESSENCE GRATUITEMENT** sur présentation de ce coupon

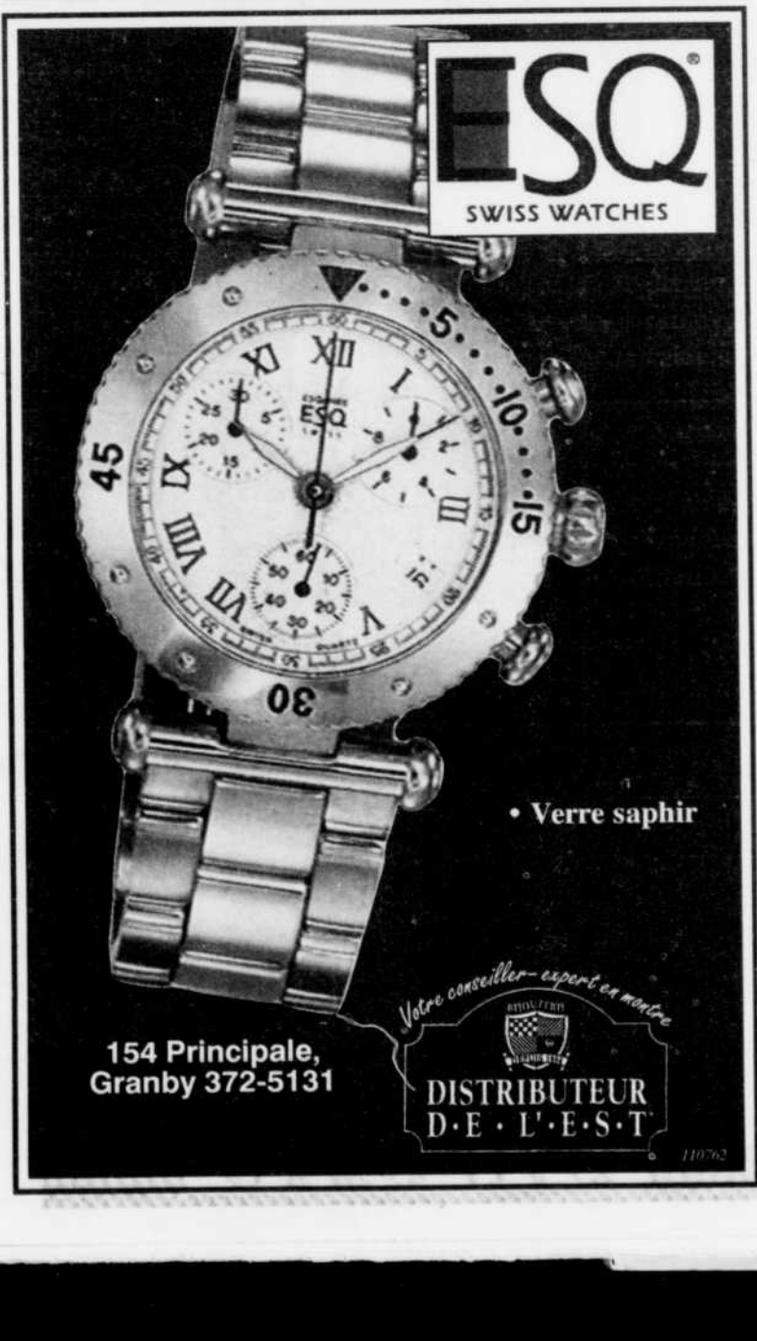
Gérard Delage Auto Granby

505 Dufferin
Granby 776-3858

Démarreur à distance à l'achat d'un véhicule 94 et plus
GRATUIT

Plein d'essence et 1re vidange d'huile
GRATUITS
à l'achat d'un véhicule 93 et moins

107906



110763

4

SEARS

Heures de magasinage des Fêtes

SAMEDI 4 DÉCEMBRE	DIMANCHE 5 DÉCEMBRE	LUNDI 6 DÉCEMBRE	MARDI 7 DÉCEMBRE	MERCREDI 8 DÉCEMBRE	JEUDI 9 DÉCEMBRE	VENDREDI 10 DÉCEMBRE
8 H À 17 H	9 H À 17 H	8 H À 21 H	8 H À 21 H	8 H À 21 H	8 H À 21 H	8 H À 21 H

SAMEDI, LE MAGASIN VENTE de 2 JOURS Et quantité de bons achats OUVRE DÈS 8 H!

PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 4 DÉCEMBRE ET LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE 1999

Moitié prix
PARKAS POUR FILLES ET GARÇONS
Sections de différentes couleurs. Tailles garçons 8-18. Tailles filles 8-16. Rég. Sears 99,99-129,99. Chac.
49,99-64,99

Rabais 30%
VÊTEMENTS ADIDAS[MD] ET NIKE[MD] POUR ENFANTS
En tailles P-TG. Rég. Sears 14,99-99,99. Chac.
10,49-69,99
Sauf les chaussettes. Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix
TOUS LES VÊTEMENTS DU 'MILLÉNAIRE' POUR FEMMES
En une large palette de styles et de couleurs.
Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix
PAQUET DE 3 CULOTTES DÉTAILS INTIMES[MD] POUR FEMMES
Les styles et les coloris sont variés!
Rég. Sears 12,99 et 14,99.
6,49 et 7,49

Rabais 25%
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES WONDERBRA PLUS[MC]
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 25%
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES DESSOUS DISCRETS, DESIGNS[MC] ET SPORT WONDERBRA
Rég. Sears 12,50-34 $. Chac.
9,37-25,50
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 30%
TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES
Dans un choix de styles et de coloris.
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 40%
BOTTES CHOISIES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
À l'exclusion des articles annoncés en ce moment.
Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix
VESTES RÉVERSIBLES ISOLÉES DE DUVET ET PLUME POUR HOMMES ET FEMMES
En duvet et plume d'oiseau aquatique. Tons variés. Tailles P-TG. Rég. Sears 199,99. Ch.
99,99
Gilet aussi en solde dans certains magasins

99,99 Groupe 1 **149,99** Groupe 2 **199,99** Groupe 3
VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX DE LIQUIDATION POUR HOMMES ET FEMMES... À 3 BONS PRIX!
À l'exclusion de la marchandise en solde en ce moment. Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix
DESSOUS FÉMININS SPEEDO[MD]
Shorts de cycliste, soutiens-gorge de sport, à bonnets souples et plus. Rég. Sears 24-35 $. Chac.
12,99-17,50

Rabais 60%*
CHAUSSURES POUR HOMMES
De belles chaussures en cuir faites au Brésil et en Italie. Prix Sears d'origine 79,99-89,99. Paire
29,99
Le choix varie selon les magasins. *Rabais basés sur les prix Sears d'origine. Certains articles peuvent avoir été déjà soldés auparavant

Rabais 25%
TOUS LES VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER PIERRE CARDIN ET JANTZEN[MD]
Un vaste choix de styles sport et coloris pour hommes. Hauts: P-TG. Pantalons: 30-40. Rég. Sears 18-80 $. Chac.
13,50-60,99

Moitié prix
CHANDAILS R & R[MD] ET NEVADA[MD] EN CHENILLE POUR HOMMES
En styles et motifs variés. Tailles P-TG. Rég. Sears 49,99. Chac.
24,99

Rabais 40%
PANTALONS HABILLÉS PIERRE CARDIN POUR HOMMES
Dans une grande variété de styles et coloris. Tailles 30-40. Rég. Sears 49,99-69,99. Chac.
29,99-41,99

Moitié prix
TOUS LES HAUTS R & R[MD] NEIGE-MOLLE[MD] ET TISSU BERBÈRE POUR HOMMES

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

NP1210199

Les employés d'InterCanadien manifestent pour leurs emplois

OTTAWA
Presse canadienne

Les employés d'InterCanadien ont demandé hier au ministre fédéral des Transports, David Collenette, d'intervenir pour empêcher la fermeture définitive de leur compagnie.

Environ 350 d'entre eux, agents de bord, pilotes et machinistes, ont manifesté devant le bureau du ministre puis devant le Parlement. Ils ont essayé de rencontrer M. Collenette, mais celui-ci était absent d'Ottawa.

En fin de journée, le ministre a émis un communiqué dans lequel il s'engage à faire pression sur la compagnie aérienne pour qu'elle «partage volontairement l'information nécessaire pour attirer de nouveaux investisseurs».

Il invite aussi InterCanadien à rencontrer ses employés afin de les impliquer dans ses efforts pour relancer les opérations. En outre, M. Collenette s'est engagé à rappeler à Canadien International et à Air Canada de tenir compte d'InterCanadien dans leurs discussions sur la restructuration du transport aérien.

Pour les dirigeants syndicaux, il s'agit d'un pas dans la bonne direction. «Le fait que, publiquement, il prenne position, alors qu'il y a une semaine il ne voulait pas nous rencontrer, pour nous, c'est déjà un petit pas encourageant. Mais on va maintenir nos pressions toute la semaine prochaine», a expliqué Gilles Charland, de la FTQ.

Le syndicat voulait que M. Collenette convoque une réunion des principaux acteurs dans le dossier au cours du week-end.

Interrogé plus tôt cette semaine à la Chambre des communes par l'Opposition, le ministre avait alors affirmé qu'il ne voulait pas se mouiller dans le dossier. Il était connu, à son avis, que la compagnie éprouve des difficultés financières depuis quelque temps et Ottawa n'a donc rien à voir avec sa situation actuelle.

InterCanadien a cessé ses opérations sans avertissement, le week-end dernier. Quelque 900 personnes ont été ainsi mises à pied. La compagnie est présente au Québec et dans les provinces Maritimes.

Selon M. Charland, Ottawa peut et doit agir directement dans le dossier. «Le gouvernement a appliqué une politique de terre brûlée (dans le secteur aérien), il a mis le feu aux poudres et c'est lui qui doit l'éteindre», a-t-il affirmé, pendant la manifestation.

Les employés d'InterCanadien ont manifesté hier, à Ottawa, pour que le ministre des transports, David Collenette, intervienne dans le dossier.

photo Presse canadienne

En bref

Nez Rouge entreprend sa 16e édition

QUEBEC (PC) - L'opération Nez Rouge a entrepris hier sa 16e édition dans 96 régions au pays, dont 70 régions du Québec.

Le service sera offert ce soir, le 4, puis du 9 au 31 décembre.

La campagne cette année se fait sous le thème de la planification, c'est-à-dire que l'on demande aux gens de mieux préparer les sorties et les retours à la maison.

Des milliers de bénévoles offriront le service de raccompagnement les 3, 4 et du 9 au 31 décembre prochain.

L'an dernier, 52 000 bénévoles avaient effectué 101 668 raccompagnements au Canada, dont 88 161 au Québec.

3e ANNIVERSAIRE

Notre cadeau pour vous : DES PRIX DE « BOXING DAY » TOUT LE MOIS DE DÉCEMBRE

PANTALONS 39,98$ et plus (habillé, sport et velours côtelé)

Certificats-cadeaux disponibles

HABITS à partir de 199,98$

VESTONS à partir de 99,98$

GRAND CHOIX DE TRICOTS (col roulé, col en « V »...) De 24,98$ à 59,98$ 500 en stock

BLOUSON EN CUIR 324,98$ rég. 549,98 $ Quantité limitée

MANTEAU DE LAINE ET CACHEMIRE 119,98$ rég. 199,98 $

CHEMISES habillée ou sport à partir de 29,98$

Aussi disponible DE 25% À 50% sur pyjamas, robes de chambre, gants, foulards et cravates

BOUTIQUE ST-PETERSBURG

GALERIES DE GRANBY 776-6253

111405

4

Fidèle à sa tradition, le restaurant Di Carlo

Céline Rousseau, Rodolfo Di Carlo, Jacinthe Dubuc, Marco Di Carlo, Assunta Di Carlo, Christiane Forand

L'équipe tient à vous adresser ses voeux pour un Noël joyeux et un nouveau millénaire rempli de paix et de bonheur! AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER DURANT LES FÊTES!

Décoration Ouellet

Monique Ouellet

475, rue Principale
(angle Laval)
Granby 378-3514
Téléc. : 378-8204

Signé Pantagne

Division de Les Tapis Méo

583 Dufferin, Granby
372-9632 • Téléc. : 372-4616

Fromage Côté inc.

80 Hôtel de Ville
Warwick
Tél. : (819) 358-3300
Téléc. : (819) 358-3348

PEPIN FABRICANT DEPUIS 1958

Peintures Granby enr.
Dépositaire de Peintures Pepin

142, rue Boivin
Granby
Tél. : (450) 378-4163
Téléc. : (450) 378-4163

BANQUE NATIONALE DU CANADA

193, rue Principale
Granby

Buanderie Shefford

165 St-Hubert
Granby

Tél. : (450) 372-3341
Sans frais : 1-800-441-3341
Téléc. : (450) 372-3363

CAFÉ des Cantons

Tél. : (450) 372-1433
Téléc. : (450) 375-3605
124, rue Martin, suite 6
Granby

Division de Montréal
1-800-979-CAFÉ (2233)

(450) 378-4226

Boucherie Jean-Guy

Spécialité: Boeuf pour Congélateur

580 St-Charles Sud, Granby

Les Peintures

Denis Végiard Enr.

Entrepreneur en peinture
- Tirage de joints
-Pose de papier peint

17 Arvida, Granby
378-2776

108474

Distribution ALIMPLUS inc.
SERVICE ALIMENTAIRE

340, route 235
Ange-Gardien

Tél. : (450) 293-3626
Téléc. : (450) 293-2550
1-800-454-2550
e-mail : alimplus@sympatico.ca

(450) 378-5003

CONSTRUCTIONS DENIS BAILLARGEON 2000 ENR.

COMMERCIAL
RÉSIDENTIEL

169, rue Drummond
Granby

12L108474

renouvelle son image!

Réservez tôt pour ne pas être déçu!

RESTAURANT Di Carlo

Un réaménagement des espaces, une nouvelle salle à manger ainsi qu'une nouvelle terrasse. Un restaurant à découvrir.

Publi-reportage

Depuis déjà près de 13 ans, le restaurant Di Carlo séduit gourmets et gourmands par la qualité de ses mets, son service attentionné et professionnel et son atmosphère chaleureuse et intime. Situé à deux pas de la rue Principale, de l'église Ste-Famille et du théâtre Palace et à proxmité d'un grand stationnement, c'est l'endroit idéal pour déguster une très grande variété de pâtes préparées dans la tradition italienne ainsi qu'un délicieux menu à la carte comprenant fruits de mer, veau et steak. Tous les mets y sont d'ailleurs cuisinés avec des produits de grande qualité et préparés par le chef Rodolfo et son personnel.

Un investissement de plus de 150 000 $

Formée en grande partie par la famille du propriétaire, M. Rodolfo Di Carlo, la grande équipe du restaurant Di Carlo n'a qu'une seule idée en tête : toujours mieux servir sa clientèle croissante. C'est pourquoi M. Di Carlo et son épouse Assunta prenaient récemment la décision de procéder à un réaménagement des espaces et l'aménagement d'une nouvelle salle. Cet investissement a permis d'agrandir la cuisine et de créer une nouvelle salle. «Cette nouvelle salle fermée, au décor romain, a pour principal but d'offrir un nouvel espace chaleureux à la clientèle. C'est d'ailleurs un des endroits idéals pour les réceptions des Fêtes et les réunions», spécifie le propriétaire. De plus, les rénovations ont également fourni l'occasion d'aménager une salle pour les fumeurs conforme à la loi ainsi que pour les non-fumeurs. De plus, une salle de toilette pour handicapés est maintenant disponible.

Bonjour printemps

Parmi les autres améliorations, l'aménagement d'une nouvelle terrasse à trois paliers, pouvant accueillir 70 personnes, fera le bonheur de tous dès le printemps prochain. Soulignons que le niveau supérieur de cette vaste terrasse sera surmonté d'un toit amovible afin de vous protéger de l'ardeur du soleil et des intempéries.

13 ans d'améliorations

Bien que très importantes, ces rénovations ne sont pas les premières réalisées par la famille Di Carlo. En effet, dès son acquisition en 1986, le restaurant de 38 places a subi un réaménagement majeur afin de le rendre plus fonctionnel et, dès lors, un petit salon y était aménagé. Après s'être bâti une renommée enviable en moins de trois ans, le restaurant est agrandi et comptera désormais une nouvelle salle d'une soixantaine de places additionnelles, travaux réalisés en 1989. En 1993, une nouvelle salle pour 40 personnes y était aménagée. Enfin, c'est en 1995 que la première terrasse pouvant accueillir 30 personnes est inaugurée. Suite à la popularité grandissante de l'endroit, cette dernière fera place, dès le printemps, à la toute nouvelle terrasse plus grande, revue et offrant plus de services.

Une histoire de famille

Entreprise familiale par excellence, le restaurant Di Carlo bénéficie de l'expérience typiquement italienne du chef-propriétaire, M. Rodolfo Di Carlo et de son épouse Assunta, ainsi que du professionnalisme de l'équipe formée de leur fille Catia, de leurs fils Marco, Luciano et Claudio. S'ajoutent à cette équipe deux de leurs neveux, leur beau-frère, leur belle-fille en plus de charmantes serveuses. «Je suis fier de cette équipe, qui sait bien m'appuyer», conclut M. Di Carlo.

Incidemment, tout le personnel du restaurant Di Carlo vous invite à réserver une des salles pour les Fêtes. Vous apprécierez son ambiance chaleureuse et intime presque autant que les savoureux mets qui vous y seront servis.

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi :
les midis à partir de 11 h
7 jours/semaine :
en soirée à partir de 17 h

28 Dufferin, Granby
Pour réservations : 375-0577

CMMTQ APCHQ
ActioN Ventilation
310 Principale, St-Paul d'Abbotsford
(450) 375-8980
Sans frais : 1-800-586-5208
Pagette : 360-8198 • Télécopieur : 379-9574

PEPSI
souhaite longue vie au restaurant Di Carlo
855 Joseph Armand Bombardier, Granby
1-800-667-5550, poste 117
André Havard

Tél. : (450) 375-7500
Téléc. : (450) 375-6125
La Poissonnerie Cowie (1985) inc.
538, boul. Boivin (angle Boul. Pie IX), Granby

BMR le groupe
MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR.
788, rue Moëller, Granby
Tél. : (450) 378-3954 • Téléc. : (450) 378-6813

Ébénisterie Gaston Charland
360, rue St-André Ouest
Granby
372-5628

TELLEMENT DE FRAÎCHEUR POUR SI PEU!
JARDIN DU MONT
• Fruits et légumes frais
• Pâtisserie et fromagerie
794, rue Principale, Granby
252, rue Denison Est, Granby

RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION J.G. QUÉBEC
division de RÉFRI-OZONE INC.
Réparation, installation et vente
Industriel • Commercial • Résidentiel
810, boul. Industriel
Granby
Sherbrooke
Tél. : (450) 375-3429
Téléc. : (450) 375-9027
1-800-263-3429

C E
295, ROBINSON sud
GRANBY
L'Expérience à votre service
Constant ÉLECTRIQUE INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
375-3036

Plomberie Guy Gauthier
SERVICE 24 H, 7 JOURS/7 • (450) 777-2727

LAMBERT, JUTRAS ROBIDOUX inc.
ASSURANCES
ASSURANCES GÉNÉRALES ET VIE
372-5801
125, boul. Leclerc Est, Granby

4

3 salons privés
"Déjà 2 ans"
Place du Parc
RESTAURANT • TERRASSE
Déjeuner
Tous servis avec crêpe aux fruits
Dîner
Près de 10 choix à partir de 4,95$
Souper
• Autruche • Boeuf
• Canard • Poulet
• Veau • Repas maison
3 salons privés
Ambiance chaleureuse entourée de boiseries
Un restaurant à découvrir!
147, avenue du Parc
(Angle Court) 378-4361

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :
LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS SOLDES
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du samedi au jeudi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez votre carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord
Granby
378-9884
110247

MÉNARD et GINGRAS INC.
Dépositaire
VENTE-INSTALLATION-PIÈCES
Chasse-neige 6,9 pi. à 10 pi.
Saleuse-sableuse
1 200 lb à 3,3 vg pour camion et tracteur
FISHER
(450) 379-5895
Ligne de Granby : (450) 776-0615
Financement disponible
Jean-Pierre, Benoît et Dominic Ménard
propriétaires
10B127

Une vigie à l'UQAM pour voir arriver le millénaire

MONTREAL
Presse canadienne

Un centre de «vigie planétaire» sera institué à l'Université du Québec à Montréal pour surveiller le passage progressif de la planète à l'an 2000.

Le projet de surveillance, à l'instigation de l'Association des physiciens et ingénieurs biomédicaux du Québec, pourra permettre de prévoir des embûches potentielles, ailleurs dans le monde, et de tenter d'y remédier ou de s'y adapter le plus rapidement possible, ici, par exemple en mettant en branle un plan de relève.

La vigie s'intéressera à différents secteurs d'activité, notamment les plus importants: la santé et la sécurité civile.

Comme le passage à l'an 2000 se fera pays par pays, en suivant les fuseaux horaires, la surveillance commencera par la Nouvelle-Zélande, qui atteindra l'an 2000 17 heures avant le Québec, indiquait au cours d'un entretien téléphonique M. Jean-Maurice Douesnard, président du centre.

Contacts dans plusieurs pays

Des contacts personnels ont aussi été établis avec des gens en Australie, en Russie, en Afrique du Sud, dans quelques pays d'Europe dont l'Angleterre, en Amérique du Sud et dans les Maritimes, au Canada, précisait M. Douesnard.

Le centre de vigie planétaire surveillera le comportement des appareils biomédicaux, par exemple, et celui du système bancaire. Il permettra aussi de détecter à l'avance - pour le Québec - d'éventuelles défaillances du réseau de télécommunication, du réseau de transport terrestre, souterrain et aérien.

L'idée est de réagir à temps ici, soit en avisant les établissements de santé qui pourront mettre en marche un appareil de rechange, par exemple. Dans le domaine de la sécurité publique, si des émeutes survenaient dans un autre pays, les corps policiers pourraient mieux être informés du contexte, de l'ampleur, et se préparer à intervenir en conséquence.

Experts délégués

Plusieurs organismes délégueront des experts au Centre de vigie planétaire, dont la Sûreté du Québec, la Croix-Rouge, le Centre de sécurité civile de la Communauté urbaine de Montréal, le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, le Mouvement Desjardins, la Direction de la santé publique de Montréal et le groupe de relations publiques BDDS.

M. Douesnard n'envisage pas de difficulté majeure, au plan technologique. Il dit craindre davantage les mouvements de foule et les gestes extrémistes, bref l'aspect psychosocial du passage à l'an 2000.

Un bulletin d'information sera publié régulièrement par le Centre de vigie planétaire UQAM-APIBQ, de 7h du matin le 31 décembre 1999 jusqu'à midi le 1er janvier 2000, afin de révéler les problèmes potentiels ou de confirmer le bon déroulement du passage à l'autre millénaire. Ces informations seront aussi disponibles sur le site internet de la vigie.

Le centre sera installé dans un laboratoire de micro-informatique de l'UQAM. Il sera entre autres muni de 20 postes de travail informatique, d'un écran de télévision géant branché sur l'antenne satellite de l'UQAM, de quatre postes qui surveilleront les grands médias et agences de presse. On a aussi prévu un système d'alimentation, en cas de panne électrique.

GUIGNOLÉE à Granby, Cantons, St-Alphonse, Roxton Pond et St-Paul

LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

Ouvrez-nous votre porte...

ARTICLES SUGGÉRÉS
• Fèves au lard
• Sauce à spaghetti
• Margarine
• Beurre d'arachide
• Fruits et légumes en conserve
• Viande en conserve
• Pâtes alimentaires

Vous prévoyez être absent?
Apportez vos denrées au Canal Vox De 11 h à 18 h, 210 St-Urbain, GRANBY

Suivez en direct La Guignolée sur les ondes du Canal Vox (Canal 11) à 11 h 30, 13 h 30, 15 h et 16 h

AU PROFIT DE SOS DÉPANNAGE MOISSON GRANBY

La totalité des denrées alimentaires non périssables et tout l'argent amassé seront entièrement remis et gérés par S.O.S Dépannage. S.O.S. Dépannage est un organisme communautaire à but non lucratif offrant des services alimentaires temporaires aux familles dans le besoin ainsi qu'aux organismes qui en font la demande.
110881

Payez Moins... pour en avoir PLUS

La nouvelle SEPHIA 2000

- Ceintures AV ajustables en hauteur.
- Aménagement intérieur de base de qualité.
- Ceintures à 3 points d'ancrage.
- Plus spacieuse que la plupart des modèles clés de la concurrence.
- 1,8 L, 16 soupapes, 4 cyl., DACT, 125 chevaux.
- Pare-chocs à absorption d'énergie.
- Plus de puissance que les modèles Civic, Corolla et Escort comparables.
- Roulement en douceur, maniabilité supérieure.
- Deux coussins gonflables.
- Plus de dégagement aux jambes et aux épaules que dans les modèles comparables de la concurrence.
- Verrous de sécurité à l'arrière.
- Suspension indépendante aux 4 roues.
- Empattement de 2,56 m (100,8 po) parmi les plus longs de sa catégorie.
- Poutrelles d'acier dans les portières.
- Structures déformables AV et AR.

Une compacte plus grande que la Corolla pour le prix d'une sous-compacte

12 995$*

Taux à partir de 1,5 %

ou 168,22$ par mois**

La nouvelle SPORTAGE 4X4 2000

- Plus de puissance que la Cherokee SE et les modèles 4 portières des Vitara JX et RAV4.
- 2 L, 16 soupapes, 4 cyl., DACT, 130 chevaux.
- Structures déformables AV et AR.
- Rayon de braquage de 10,6 m (34,8 pi) moins que les RAV4 et le Suzuki Vitara.
- Empattement de 2,6 m (104,5 po) plus long que tout autre modèle clé de la concurence.
- Dégagement jambes : 113 cm (44,5 po) plus que tous les compétiteurs. 12,7 cm (5 po) de plus que le RAV4 4 portes.
- Vitres portières, et miroirs électriques.
- Châssis à échelle.
- Poutrelles d'acier dans les portières.
- Verrous de sécurité.
- Suspension à ressorts hélicoïdaux.
- Moyeux autobloquants facilitant le passage entre 2 RM et 4 RM.
- Deux coussins gonflables AV et un coussin aux genoux du conducteur.

258,24$ par mois**

ou **20 995$***

*Transport et préparation en sus.

**Bail de 48 mois. Échange ou comptant de 1250 $ pour la Séphia et de 2000 $ pour le Sportage. Limite de 20 000 km/année, excédentaire de 8¢/km. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Les photos peuvent différer.

Enfin la qualité... KIA *accessible à tous!*

KIA SHERBROOKE
4290, boul. Bourque, Rock Forest, (819)563-3737
(adjacent à Sherbrooke Nissan)

KIA GRANBY
1348, rue Principale, Granby, (450) 777-0332
(adjacent à Saturn Granby)

108448

GMC

Sierra 2000.
La raison du plus fort.

CARACTÉRISTIQUES	Sierra	Ford F150 XLS	Dodge Ram ST
Moteur	4,3L V6	4,2L V6	3,9L V6
Puissance	200	205	175
Boîte automatique avec mode « Remorquage »	inclus	n/d	n/d
Système antiblocage aux 4 roues	de série	opt.	opt.
Freins à disques aux quatre roues	de série	opt.	n/d
Afficheur de messages	de série	n/d	n/d
Chronographe-moteur	de série	n/d	n/d
Volant inclinable	de série	opt.	opt.
Phares automatiques	de série	n/d	n/d
Transport Canada (cote de ville/cote routière) m/g	19/27	19/25	18/26

n/d : non disponible opt. : en option

Sierra à cabine régulière

Sierra à cabine allongée

Cabine régulière	
Comptant	Mensualité
0 $	378 $
980 $	348 $
2 294 $	308 $

Cabine allongée	
Comptant	Mensualité
0 $	464 $
1 451 $	418 $
2 409 $	388 $

Modèle à cabine régulière
308 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou

Modèle à cabine régulière
22 498 $
à l'achat**

Modèle à cabine allongée
388 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

• Moteur V6 4300 Vortec 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « Remorquage » • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Banquette avant divisé avec appuie-bras central • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Groupe d'instrumentation : tachymètre, chronographe-moteur et afficheur de messages • Radiocassette AM/FM stéréo • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Volant inclinable • Moulures latérales • Dispositif antivol PASSLock II • Caisse de 8 pi (cabine régulière seulement)

En plus, sur le modèle à cabine allongée :
• Climatiseur • Sièges pour 6 passagers • Siège arrière rabattable

ÉCONOMISEZ 150 $ AVEC TOUT ACHAT DE 750 $ ET PLUS D'ACCESSOIRES CERTIFIÉS GM TELS QUE : • Doublure protectrice de caisse • Marchepieds • Bâche de caisse • Déflecteur de capot

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sierra 2000 neufs en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (940 $) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre offre. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.

Policiers blâmés pour conduite abusive

MONTREAL
Presse canadienne

L'agent Ronald Charette du service de police de Longueuil vient d'être blâmé par un comité de déontologie policière pour avoir injurié un citoyen au moment de sa détention.

Il est reproché au policier d'avoir dit à un citoyen conduit en cellule qu'il n'était bon qu'à faire des plaintes et à se sauver avant que n'arrive la police, qu'il n'était qu'un «restant de prison, un trou de cul et un chien sale».

Devant le comité de déontologie policière, l'agent Charette a soutenu qu'il n'avait pu prononcer ces paroles parce qu'il ignorait que les plaintes auxquelles il avait répondu auparavant avaient été logées par le citoyen en question.

Le citoyen admet qu'il a un dossier judiciaire et des problèmes de santé mais estime que cela ne donne pas le droit au policier de l'injurier.

Le président du comité, Me Jacques Monette, note que le policier a d'abord prétendu ne s'être jamais trouvé seul avec le détenu pour ensuite dire que cela était possible et finalement qu'il ne s'en souvenait plus très bien. Il conclut que le policier a bel et bien injurié le détenu.

Pour leur part, les policiers Carl Laberge et André Lavigne du service de police de Boucherville sont blâmés pour avoir exigé, sans droit, que s'identifie un passager à bord d'un véhicule intercepté par eux.

À la cour municipale, où le conducteur contestait l'infraction, le policier Laberge avait déclaré que cela s'était fait sans problème. Devant le comité de déontologie, il a changé sa version et a dit que le passager ne voulait pas s'identifier.

«Un tel comportement soulève de sérieux doutes sur la bonne foi de l'agent Laberge», signale Me Monette qui se partage l'avis du commissaire à la déontologie voulant que toute personne arrêtée a droit d'être promptement informée des motifs de son arrestation et que le policier doit s'appuyer sur un réel pouvoir et non sur l'autorité de son uniforme.

C'est l'agent Lavigne qui a sommé le citoyen de s'identifier à la demande de l'agent Laberge.

«Le comité estime que les policiers du Québec n'ont aucune justification pour ignorer les dispositions des Chartes et les principes émis par les tribunaux quant à leur pouvoir relativement à l'identification d'une personne.

«Lorsqu'un policier fait une chose qu'il sait qu'il n'a pas le droit de faire, il agit de mauvaise foi. Lorsqu'un policier viole une règle de droit claire qu'il est réputé connaître, il agit de mauvaise foi.»

LA BEAUTÉ AU NATUREL

Cosmétique Dr.Hauschka: Un concept de soin exclusif offert chez Panier Santé

La cosmétique Dr.Hauschka, unique en son genre, pourrait se synthétiser en six principes fondamentaux:

- Incitation de la peau à réagir par elle-même
- Prise en compte des rythmes physiologiques cutanés
- Plantes médicinales de culture biodynamique
- Absence de conservateurs, de colorants et de parfums de synthèse
- Composition à base des différents éléments de la plante, pas de substances isolées
- Pas de tests sur les animaux

Nouveau **Des soins esthétiques holistiques**

Gâtez-vous avec des soins faciaux holistiques du Dr.Hauschka. Ce sont des soins personnalisés qui combinent la stimulation lymphatique, l'aromathérapie et la thérapie des couleurs, utilisant une approche soucieuse du corps et de l'environnement, l'approche du Dr. Hauschka. Ces soins, dispensés par une esthéticienne diplômée, sont offerts autant pour les hommes que les femmes. Ils valorisent le mieux-être et mettent en évidence votre beauté naturelle.

PROMOTION DES FÊTES !

Pour vous gâter ou gâter une personne qui vous est chère

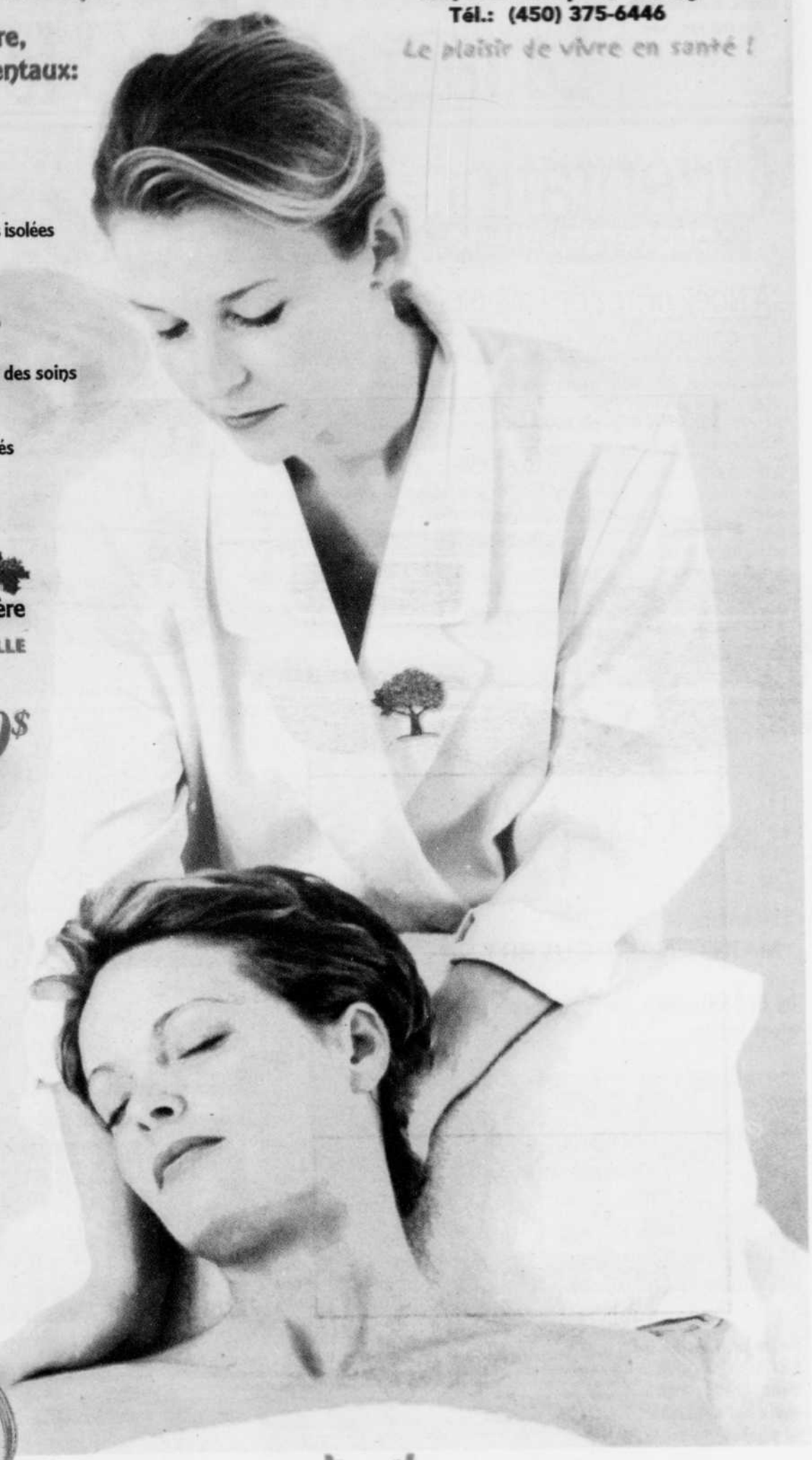
SPÉCIAL BEAUTÉ POUR ELLE
Facial Dr. Hauschka
Beauté des pieds
Manucure
Maquillage
Repas santé
100$

SPÉCIAL DÉTENTE POUR LUI
Facial ou Soin du dos Dr. Hauschka
Beauté des pieds
Manucure
Repas santé
100$

Certificat-cadeau disponible

Offre valide jusqu'au 31 décembre 1999
Pour un rendez-vous : (450) 375-6446

Soins Naturels du visage



Panier Santé
Aliments et produits naturels
132, rue Principale, Granby
Tél.: (450) 375-6446
Le plaisir de vivre en santé !

Cosmétiques Dr.Hauschka

André Harbec
Conseiller financier
Financial advisor

Merrill Lynch

«L'éducation est ce qui survit quand tout ce qu'on a appris est oublié.»
-B. F. Skinner

Merrill Lynch Canada Inc.
163 Saint-Jacques,
Granby

108664 Tél. : 776-1406 • 1-800-463-8454

Électrolyse
Christine Boutin
Électrolyste diplômée ADEQ

Chaque 30 minutes de traitement vous donne 15 minutes GRATUITES

770-8098
123
St-Antoine Nord,
Granby

111013

Les villes devraient rembourser les proprios selon la ministre Harel

Michel Hébert

QUEBEC
Presse canadienne

Pendant que l'Union des municipalités du Québec concocte un «mécanisme» qui imposerait l'équilibre entre les régimes de taxation foncier et scolaire, Louise Harel affirme que les municipalités sont déjà en mesure de retourner 356 millions $ à leurs contribuables.

Selon la ministre des Affaires municipales, les municipalités ont déjà prévu cette somme dans leur budget en transfert au gouvernement. Celui-ci ne le leur réclame plus puisqu'il transférera le financement du transport écolier aux commissions scolaires.

«Ça permet certainement aux municipalités de renvoyer un chèque aux contribuables parce que, d'un côté, elles l'ont budgété mais, de l'autre, elles n'ont pas à le payer», a-t-elle déclaré à Québec, hier, à l'issue d'une brève rencontre avec les maires de la Fédération des municipalités du Québec (FMQ).

Mais le financement du transport scolaire n'est pas réglé. L'UMQ propose que les commissions scolaires s'en chargent moyennant une augmentation de la taxe foncière de 40 pour cent.

Québec est disposé à accepter cette proposition mais exige d'abord des «garanties». Il faut que les municipalités s'engagent à réduire leurs taxes foncières également. Mais le «mécanisme» qu'aurait trouvé l'UMQ est gardé secret par Mme Harel.

La ministre des Affaires municipales, Louise Harel.
archives La Tribune

Pas d'accord

Tenue à l'écart de ces pourparlers, la FMQ, qui regroupe les petites localités à travers le Québec, refuse d'emblée une augmentation du champ de taxation scolaire.

«Après avoir dit qu'on est les plus taxés en Amérique du Nord, c'est inacceptable de laisser les instances scolaires augmenter les taxes et de nous demander de baisser les taxes municipales d'autant, c'est inacceptable», a déclaré hier à Québec, le président de la FMQ, Florian St-Onge.

La FMQ a proposé de prendre en charge le transport scolaire. Québec a refusé.

La FMQ est revenue à la charge hier en proposant à la ministre Harel de garder les transferts versés au monde municipal en redevances sur les télécommunications, le gaz et l'électricité. Il s'agit globalement d'un montant de 286 millions $ par année. En contrepartie, Mme Harel devrait faire une croix sur toute augmentation du champ de taxation scolaire et, indirectement, à son projet de serrer la ceinture aux municipalités.

«Sans commentaires», a répondu la ministre, interrogée à ce sujet.

Mme Harel invite les deux organisations municipales à se parler tout en continuant à évaluer les propositions faites mercredi par l'UMQ.

Orientation professionnelle

À Noël, offrez de l'avenir en cadeau à votre enfant!

«Au début de son secondaire, Marie-Pierre voulait être enseignante. Par la suite, elle a voulu être hôtesse de l'air. Ensuite, ce fut infirmière, puis vétérinaire. En 4e secondaire, elle était complètement mêlée.»

L'Institut Socrate peut vraiment aider un ou une jeune de fin secondaire ou de niveau Cégep à faire un bon choix de carrière et à voir clair dans son avenir. C'est ce qui est arrivé à Marie-Pierre. C'est aussi possible pour votre enfant.

N'hésitez pas!

Certificats-cadeaux

INSTITUT SOCRATE
Spécialiste en orientation professionnelle
372-6633
916, rue St-Hubert, Granby

Nathalie Vachon c.o.
Conseillère d'orientation
Membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec
107531

Le studio des tout-petits
de 0 à 5 ans

MAINTENANT OUVERT

Du De Lottinville à petits prix pour vos «tout-petits»

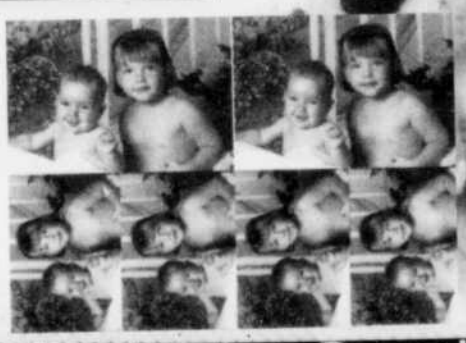


Photo en famille à PRIX POPULAIRE
Vous faites votre choix d'ensemble de photos

Sur rendez-vous
777-8600

Service de pose GRATUIT 0-5 ans

114 Principale, Granby 372-0655 108476

Plus de 1400 leaders réunis à Québec

Pierre APRIL

QUEBEC
Presse canadienne

Aujourd'hui, dans la capitale nationale du Québec, les premiers ministres Lucien Bouchard et Jean Chrétien et le chef de l'Opposition libéral Jean Charest participeront à la séance inaugurale de la Conférence internationale des leaders des États.

Hier, en conférence de presse, l'hôte de cette rencontrre, le président de l'Assemblée nationale Jean-Pierre Charbonneau a parlé de l'ampleur de l'événement et du nombre de participants, qui dépasse tout ce qu'on a fait jusqu'à maintenant».

À l'ordre du jour de l'événement, a clairement précisé M. Charbonneau, il y aura des discussions sur le rôle des États fédérés «dans le processus d'intégration, dans toute la gouvernance pour le 21e siècle, et dans les éléments qui sont liés au commerce international et au processus d'intégration hémisphérique».

L'important pour le Québec, a-t-il insisté, «c'est que nous sommes à tisser une alliance qui existe déjà depuis une dizaine d'années, quel que soit l'avenir du Québec».

Cette rencontre, selon lui, démontre aussi que «nous sommes partie prenante à la fois de la construction du continent et de ce qui se fait à travers le monde».

«Ce que nous consolidons avec cette Assemblée, a-t-il ajouté, c'est de liens entre des États fédérés qui, à bien des égards, ont des dimensions d'importance économique et politique plus grande que dans bien des pays dans le monde.»

LE "LEADER" EN INFORMATIQUE

Choix incomparable

Internet au Virtuel

à prix très abordable

SPÉCIAL DE NOËL

MEUBLE pour votre ordinateur **INCLUS**

SCANNER Genius USB 1200 Dpi **INCLUS**

INPRIMANTE Epson 660 **INCLUS**

intel.

Processeur Intel Celeron 500 Mhz
Carte maîtresse Intel 810
Mémoire 64 megs SDRAM
Disque dur 8,4 Gig
Modem 56 K V90 voice
Lecteur de disquette 1,44
CD-ROM 48x
Carte de son 16 bit 3D Sound
Haut-Parleur 120 W
Carte vidéo SIS 4 megs
Boitier mini-medium ATX
Clavier win98
Souris Mitsumi
Moniteur 17 po 28 ni Optiquest Q71

Windows 98
Anti-virus McAFEE
Encyclopédie Grolier
Lotus Smart Suite

Microphone de table
Rame de papier imprimante

Avec processeur Intel Celeron 433 Mhz 1799$

Seulement 1999$

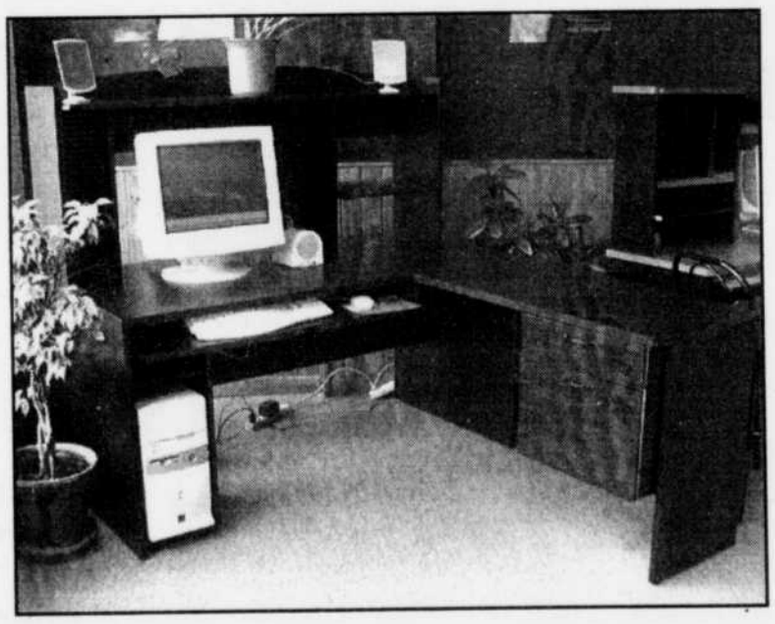
AMD

LES SYSTÈMES DE L'AN 2000

ATHLON K7

Carte maîtresse Asus K7M 200 Mhz
Mémoire vive 64 megs SDRAM PC100
Disque dur 13,4 Gig Quantum
Lecteur de disquettes
Carte de son YAMAHA
Modem 56k V90 Voice Supra Express
Vidéo Asus TNT2 32 megs
CD-ROM 52x Creative Labs
Haut-parleurs Altec Lansing ACS44
Boîtier médium format ATX
Clavier Windows 98
Souris 2 boutons Logitec
Moniteur 17 po Optiquest Q71
Windows 98 CD
PAK76550 500 Mhz

SPÉCIAL
1895$



PENTIUM III INTEL

Carte maîtresse BA6+3 440 SOYO AGP
64MB Dimm SDRAM PC100
Lecteur de disquettes Panasonic
Disque dur 13.2GB Quantum
Carte vidéo TNT2 32 Megs AGP
Boîtier ATX Mid Tower
Clavier Windows
Souris PS2 Scroll Mouse Logitech
Carte de son Sound Blaster 128 PCI
Haut-parleurs avec subwoofer
CD-ROM 52X Creative Labs
Windows 98
Fax-modem 56 KBps V90
Moniteur 17 po Optiquest Q71

450 MHZ

1799$

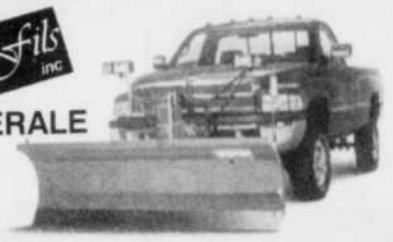
110825

OUVERT 7 JOURS

434, rue Sud, Cowansville Tél. : 263-2264 • 263-0346
http://www.cowansville-info.com

GARAGE GINGRAS & Fils inc.

Dépositaire de chasse-neige WESTERN



MÉCANIQUE GÉNÉRALE
19, chemin René
GRANBY
375-4757

110499

Nouvellement arrivés à Knowlton

Passeports d'épargnes
Pour seulement 20 $ (plus taxes)
épargnez plus de 1 000 $
«Super pour les bas de Noël»

Quantités limitées

Procurez-vous-les dès maintenant!
Eureka! Knowlton

242-1580

111052

D'après le rapport publié cette semaine par l'Institut de la statisque du Québec : pour un même travail, les employés du Gouvernement du Québec ont un salaire de 9,3 % inférieur à celui de l'ensemble des autres salariés du Québec.

Messieurs Bouchard et Léonard, cessez d'agir CAVALIÈREMENT!

SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC

108061

Le fondateur de la Republic National Bank of New York et PDG de sa succursale monégasque, Edmond Safra, est mort asphyxié hier matin dans sa résidence, lors d'un incendie d'origine criminelle. *photo Associated Press*

Mort d'un milliardaire

Marc Selva

MONTE-CARLO
Associated Press

Une information judiciaire va être ouverte lundi, après la mort hier d'un des hommes les plus riches du monde à Monaco. Le fondateur de la Republic National Bank of New York et PDG de sa succursale monégasque, Edmond Safra, est mort asphyxié hier matin dans sa résidence, lors d'un incendie d'origine criminelle, selon les premières constatations.

Au cours d'une conférence de presse hier soir, le procureur général de Monaco, Daniel Serfet, faisant état de l'ouverture d'une information judiciaire criminelle lundi, a rappelé qu'il agissait ce week-end dans le cadre du flagrant délit. Puis a fourni des précisions sur la chronologie des faits.

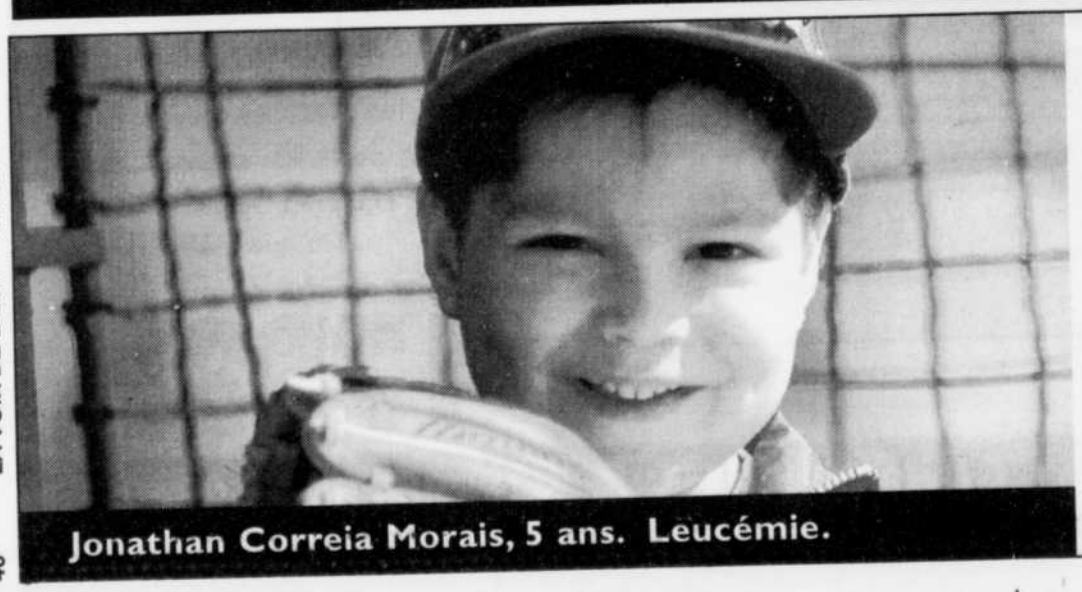
Il était cinq heures du matin, lorsque la Sûreté publique monégasque est appellée par l'infirmier d'Edmond Safra, suite à une agression au couteau, au dernier étage du «Belle Epoque», sur l'avenue d'Ostende, cette «Montée» empruntée par les F-1 lors du Grand prix de Monaco.

Cet élégant immeuble de six étages abrite les locaux de la National Republic Bank of New York dont Edmond Safra, 67 ans, homme d'affaires juif d'origine libanaise, était PDG. S'y trouvent également une succursale de la banque Paribas et les bureaux d'autres sociétés financières. Seul le dernier étage abritait un luxueux appartement privé habité par ce résident monégasque.

À l'arrivée des policiers, un violent incendie fait rage: les sapeurs-pompiers monégasques, progressant lentement, n'arriveront auprès des victimes qu'à 7H15. Ils constateront son décès par asphyxie ainsi que celui de son infirmière, Viviane Torrent.

L'épouse du milliardaire, Lili, est saine et sauve, ainsi que sa petite-fille, après avoir pu se cacher de l'autre côté de l'immense appartement, explique le procureur.

Ancien PDG d'American Express, Edmond Safra, l'une des plus grosses fortunes du monde, selon le classement du magazine Forbes.



Jonathan Correia Morais, 5 ans. Leucémie.

Transfusé 44 fois

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

108043

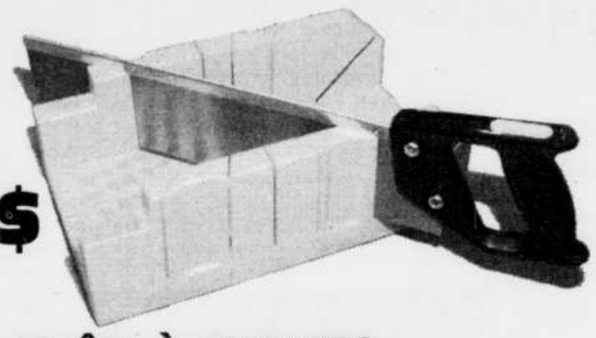
RONA

Le Rénovateur RÉGIONAL

Pour vos cadeaux et décorations de Noël, on a ce qu'il vous faut !

49,95$

COMPRESSEUR RECHARGEABLE
à batteries 4A, avec adapteur pour recharge sur 12 ou 110 volts
04555002



BOÎTE À ONGLETS STANLEY
avec chevilles et blocage avec scie
0305446

24,99$

COFFRE À OUTILS HOLT
0119021

9,99$

PERCEUSE SANS FIL
1,3 amp. RONA
3/8 po, 9,6 volts,
2 batteries,
1 chargeur,
1 coffret

109,99$

LAMPE DE TABLE
bronze antique,
14 po
3739009

23,49$

Découvrez :

NOTRE SERRE : 3 000 pi. de plantes intérieures

NOTRE BOUTIQUE AMBIANCE : boutique de décoration complète

NOTRE GARANTIE DE PRIX

Votre marchand RONA Le Rénovateur Régional vous garantit en tout temps les meilleurs prix de la région ! Si vous trouvez un produit identique (même marque, même modèle) à un prix inférieur, RONA Le Rénovateur Régional s'engage à vous vendre ce produit au même prix.

(Preuves de prix exigées - détails en magasin.)

12P110794

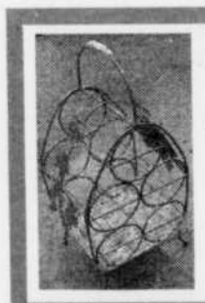
HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi : .....de 8 h à 21 h
Samedi : .....de 8 h à 17 h
Dimanche : .....de 9 h à 17 h

Entrepreneurs et artisans :
Du lundi au vendredi à partir de .....7 h

Prix en vigueur jusqu'au 12 décembre 1999 chez RONA Le Rénovateur Régional de Granby seulement. Prix payez et emportez.

GRANBY
200 ST-JUDE NORD
Tél. : (450) 777-1444
À 1 000 pieds des Galeries de Granby



Support à vin
5 bouteilles
08155120

14,99$

Ensemble à fondue Ambiance
11 mcx, blanc ou noir
0115150-2

16,99$

Coupes à vin Luminar 2000
0815094-5

9,99$

Four à raclette
0508031

59,99$

110823

Les plus bas prix GARANTIS de la région !

OMC: les mésententes persistent

Naomi Koppel

SEATTLE
Associated Press

À quelques heures de la fin du sommet de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), les participants semblaient encore loin d'un accord sur l'agenda du prochain «round» de négociations. Si, côté américain, on faisait état de «progrès significatifs», notamment dans le délicat dossier agricole, le son de cloche était encore très différent chez les Européens.

Les ministres des 135 pays membres de l'OMC, réunis depuis mardi à Seattle, tentent de s'entendre sur l'ordre du jour d'un nouveau cycle de négociations multilatérales sur la libéralisation des échanges mondiaux.

Un objectif qui apparaît encore loin d'être rempli. La négociatrice américaine Charlene Barshefsky, qui préside également la réunion ministérielle de l'OMC, a donc jugé bon jeudi soir de rappeler que le sommet devait prendre fin hier à 18h locales, tout en affirmant que les différents groupes de travail avaient réalisé des «progrès très significatifs».

«Ne sous-estimez pas la possibilité d'une rupture», a cependant averti prudemment, dans la nuit de jeudi à hier, un porte-parole de l'OMC, Keith Rockwell. Selon lui, les discussions sont arrivées «à une étape très délicate» et pourraient encore échouer.

Plus critique, le commissaire européen chargé du Commerce, Pascal Lamy, a exprimé son agacement devant la lenteur des négociations, en regrettant que l'OMC n'ait pas trouvé l'équilibre entre ouverture et efficacité.

Le sommet de l'OMC restera marqué par les manifestations. Au centre, le sergent Debbie Nicholson tient une fleur qui lui a été remise par les manifestants.
photo Associated Press

Dominic Larose MD

Médecin omnipraticien

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ
Programme du Dr Maurice Larocque

Téléphonez dès aujourd'hui
372-2133

www.nutritionclinic.com/fr 109963

35, rue Principale, Granby

loto-québec résultats

la Mini

Tirage du: 99-12-03

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
206792	50 000 $	20679■	1 000 $
■06792	5 000 $	2067■	100 $
■6792	250 $	206■	10 $
■792	25 $		
■92	5 $		

LOTS BONIS

1 Chevrolet IMPALA*
(numéro non décomposable)
440B703
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 38 000 $

1 lot de 10 000 $
(numéro non décomposable)
175B441

4 lots de 5 000 $ (numéros non décomposables)
695A761 575A008 124B130 180B886

10 lots de 2 000 $ (numéros non décomposables)

266A279	595A988	347B494	517B218
282A530	685A640	473B408	618B233
324A541	236B786		

15 lots de 1 000 $ (numéros non décomposables)

110A903	510A902	115B348	501B508
211A209	511A508	116B206	544B898
286A471	518A639	165B480	545B707
385A882	698A456	303B060	

20 lots de 500 $ (numéros non décomposables)

113A519	372A520	628A683	515B497
136A061	405A775	665A353	546B268
147A594	450A910	183B493	546B676
164A793	584A939	388B554	643B745
213A555	594A101	454B081	689B767

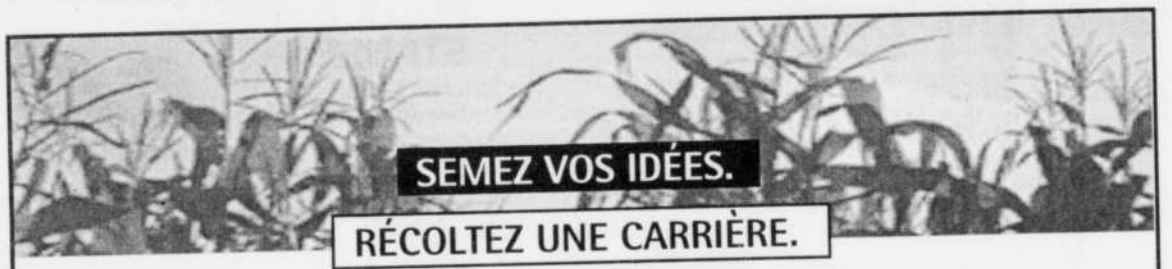
48 lots de 250 $ (numéros non décomposables)

106A499	254A884	538A058	149B784
111A643	264A695	549A190	168B789
118A143	276A714	549A769	265B471
138A977	291A406	553A394	307B342
145A188	295A399	558A366	308B825
150A183	369A315	607A248	351B115
155A140	372A281	610A478	366B963
188A748	377A818	629A972	369B209
202A254	383A996	651A305	404B272
205A119	435A212	672A157	447B905
210A651	496A471	699A439	578B167
216A076	512A862	100B260	680B152

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

99 autres lots bonis le vendredi 10 décembre

Carrières et professions



Aliments Carrière Inc.

Spécialiste en alimentation, **Aliments Carrière** offre à sa clientèle plus de 50 ans de savoir-faire.
Ce qui nous caractérise ? Un équipement à la fine pointe de la technologie,
des produits d'une qualité irréprochable, la volonté de toujours offrir plus et mieux,
et, surtout, une **équipe** déterminée et engagée à satisfaire nos clients.
Chez **Aliments Carrière**, nous vous offrons une philosophie.
Si vous la partagez, offrez-nous votre savoir-faire.

CONTREMAÎTRE ÉTIQUETAGE
Quart de nuit

Sous l'autorité du contremaître général Entreposage et étiquetage, vous planifierez, organiserez et contrôlerez les activités et superviserez le personnel relativement à la ligne d'étiquetage de produits en conserve. L'équipe de travail à superviser compte de six à huit employés. Vous devrez assurer les opérations de votre département en vue d'en réaliser les objectifs conformément aux directives générales tout en veillant à une saine utilisation des ressources mises à votre disposition.

Les candidat(e)s recherché(e)s détiennent un DEC et possèdent une expérience minimale de deux ans à un poste similaire. Reconnu(e) pour votre esprit d'analyse et de synthèse, vous avez démontré votre capacité à communiquer efficacement à tous les niveaux de l'entreprise. Vous savez faire preuve de leadership, d'esprit d'équipe, d'autonomie et de dynamisme. Le bilinguisme est un atout.

TECHNICIEN ENTRETIEN ET MAINTENANCE
Usine de Saint-Césaire

Vous superviserez l'implantation et le suivi du programme d'entretien préventif, assurerez l'élaboration et la mise en œuvre des projets d'immobilisation et collaborerez à des projets spéciaux. Vous superviserez l'équipe de maintenance dédiée aux projets.

Le candidat recherché est titulaire d'un DEC dans un domaine connexe et a de l'expérience en gestion de personnel. Vous possédez des connaissances en informatique et utilisez le logiciel Autocad. Vous maîtrisez l'anglais et le français.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste convoité, **avant le 11 décembre 1999 à :**

Offre d'emploi - Contremaître Étiquetage
Aliments Carrière Inc.
1055 Route 112
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
carrierecv@videotron.ca • Télécopieur : (450) 469-5608

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception. 108056

Neuf morts dans l'explosion en Autriche

WILHELMSBURG, Autriche (AP) Les secouristes autrichiens ont retrouvé six corps hier dans les décombres d'un immeuble d'habitation qui s'est effondré la veille au soir à Wilhelmsburg (50km à l'ouest de Vienne) à la suite d'une explosion au gaz, ce qui porte le bilan définitif de la catastrophe à neuf morts. Une femme découverte vivante a dû être amputée des deux jambes pour pouvoir être dégagée. Elisabeth Goetsch se trouvait hier matin dans un état critique, selon l'agence de presse autrichienne. Depuis l'explosion survenue jeudi soir, environ 200 pompiers, soldats et secouristes civils aidés de chiens étaient mobilisés. Quelques 24 heures après le drame, les recherches se poursuivaient. Les secouristes avaient travaillé toute la nuit, déblayant les décombres à main nue. Après deux heures d'efforts, ils ont également réussi à extraire vivante une adolescente de 15 ans, qui était en relative bonne santé étant donnée l'épreuve qu'elle a traversée. Michaela Schachner a été conduite à l'hôpital, où elle était dans un état stable vendredi. Les autorités ont confirmé que l'explosion avait été causée par le percement accidentel d'une canalisation de gaz lors de travaux de pose d'équipements destinés à prévenir les étincelles. Lorsque l'odeur suspecte avait été détectée, l'immeuble et un jardin d'enfants voisin avaient été évacués. Après les travaux de réparation, les habitants avaient été autorisés à rentrer chez eux. Or, l'explosion meurtrière devait survenir une demi-heure après.

timor oriental

URGENCE

1 888 234-8533

DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

Carrières et professions

EMPLOIS Compétences inc.

SERVICE GRATUIT AUX CANDIDATS

Emplois Compétences inc. a un urgent besoin de travailleurs pour ses entreprises clientes de la région de Granby et les environs :

JOURNALIERS
Disponible en tout temps
9 $ / heure

OPÉRATEURS DE PRESSE
Disponible en tout temps
11 $ à 15 $ / heure
selon expérience

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

356, rue Principale
bureau 5
Granby (Québec)
J2G 2W6

Seuls les candidats et candidates sélectionné(e)s seront contacté(e)s. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

150830

Alstom Canada inc., *Division Énergies,* membre du groupe international ALSTOM, et chef de file mondialement reconnu dans le domaine des centrales hydroélectriques, recherche un candidat pour combler le poste suivant à son établissement de Granby :

Commis entretien ménager
Granby

Vous verrez à l'entretien des bureaux de façon journalière ainsi qu'à l'entretien annuel de certains secteurs et vous assurerez de maintenir un inventaire adéquat des produits à cet effet.

Vous possédez une expérience pertinente. Vous devez être disponible pour travailler le soir.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 décembre 1999, en précisant le titre du poste concerné.

ALSTOM

DIVISION ÉNERGIES
ALSTOM CANADA INC.

Ressources humaines, 1750, chemin St-Roch, Tracy (Québec) J3R 5P9.
Télécopieur : (450) 746-6547. srh@energies.alstom.ca

Nous souscrivons à une politique d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

108060

Notre client, situé dans la région de Saint-Hyacinthe, recherche une personne qualifiée pour combler ce poste permanent (40 heures/semaine) :

Électronicien

Saint-Hyacinthe

Relevant du responsable de la maintenance et de l'électricien de classe A, vous verrez à l'entretien préventif et effectuerez la réparation des différentes composantes électriques et électroniques de la production. De plus, vous répondrez aux différents appels de service et procéderez à la modification des programmes sur les automates.

Vous détenez un DEC en automatisation et/ou possédez 3 à 5 ans d'expérience en électricité. Détenteur d'une carte d'électricien de classe C, vous avez aussi une bonne connaissance des automates programmables et de l'électricité industrielle.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, avant le 17 décembre 1999, à : Publicité Day inc., 60, rue Saint-Jacques, 7e étage, Montréal (Québec) H2Y 1L5.

PUBLICITÉ day

Nous accusons réception de toutes les candidatures et les transmettons à notre client. Veuillez indiquer, dans une lettre d'accompagnement, le nom de toute entreprise où vous ne désirez pas postuler.

SERVICE CONFIDENTIEL

Carrières et professions

VOLT DESIGN COMMUNICATION

Infographiste créatif(ve), branché(e), curieux(se), dynamique, autonome, passionné(e), organisé(e), critique mais sympathique...

Bref qui a le goût de s'éclater et de relever des défis.

Excellente maîtrise sur Mac des logiciels Illustrator, Quark et Photoshop, InDesign un atout.

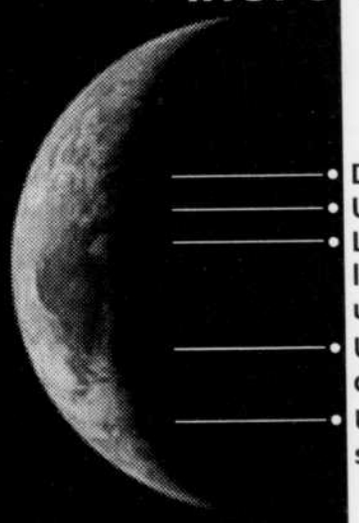
Le courriel vous est familier.

Minimum 3 ans d'expérience.

Volt Design Communication
Bromont
C.V. téléc. : (450) 534-0109

177861

Alors que certains vous promettent la lune...
venez découvrir un autre univers



- Des postes réguliers
- Une formation pour développer vos habiletés
- La reconnaissance de la performance par le partage des gains de productivité et une participation aux profits
- Un régime de retraite et un programme d'assurance groupe des plus complets
- Une gamme d'avantages visant la satisfaction des employés

VIASYSTEMS.

Viasystems, le plus important manufacturier de circuits imprimés au monde, compte trois usines en opération au Québec : Pointe-Claire, Kirkland et Granby. Nous avons présentement des ouvertures de postes à **Granby** pour des

Opérateurs, traitement des eaux usées
Équipes de soir ou de nuit

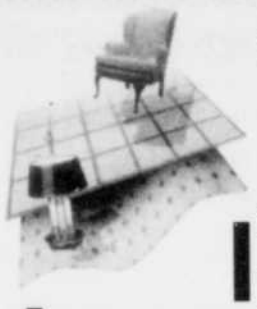
Dans un contexte de gestion participative et en collaboration avec l'équipe déjà en place, vous devrez assurer l'optimisation du système de traitement des eaux usées. Vous serez également responsable de l'ensemble des opérations d'entretien préventif sur les pompes, les filtres au sable et les agitateurs. La rédaction de rapports et de procédures fera également partie de votre mandat.

Vous êtes bilingue et combinez un diplôme reconnu en traitement des eaux (D.E.C. ou A.E.C.) avec des compétences techniques en soudage et réparation d'équipement de plomberie. Capable de travailler sans supervision, vous démontrez des aptitudes et de l'intérêt pour la mécanique, et les logiciels Word et Excel vous sont familiers.

Faites parvenir votre CV, avant le 13 décembre 1999, à Esther Sanschagrin :

SOCIÉTÉ VIASYSTEMS CANADA INC.
Service des ressources humaines, 379, rue Brignon, Granby
(Québec) J2G 8N5 • Télécopieur : (450) 378-0194
Courriel : esther.sanschagrin@viasystems.com

108057



DOMCO TARKETT INC.

Domco Tarkett inc. est le deuxième fabricant de couvre-sols à surface dure en Amérique du Nord. Grâce à neuf usines et à de vastes réseaux de distribution desservant toutes les régions du Canada et des Etats-Unis, Domco Tarkett offre l'une des gammes les plus étendues de produits de haute qualité dans l'industrie du revêtement de plancher.

Domco Tarkett tient en haute estime la compétence et le dévouement de ses quelque 2 300 employés. La qualité de son personnel joue un rôle clé dans la croissance continue de la Société et dans sa capacité d'offrir des produits et des services de qualité supérieure à des prix concurrentiels. Son siège social est situé à Farnham.

COMMIS, COMPTABLE À PAYER
(#99-2103)

Fonctions principales:
- Effectuer la vérification des factures, réceptions et bons de commandes;
- Soulever les anomalies et effectuer les ajustements lorsque nécessaire;
- Communiquer sur une base régulière avec les différents fournisseurs; principalement situés aux États-Unis;
- Effectuer le classement des différentes factures qui ont été traitées.
- Maintenir à jour le système de classement ainsi que les changements d'adresses ou autres.

Qualifications requises:
- Bilinguisme parfait (verbal et écrit)
- 2 ans d'expérience pertinente;
- Rapidité et exactitude au niveau de l'entrée de données;
- Secondaire V;
- Conaissance de base en comptabilité, un atout.

CHEF DE SECTEUR, EXPÉDITION
(#99-1113)
(poste temporaire)

Fonctions principales :
- Responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler le travail des employés qui chargent le matériel et les marchandises dans les camions ainsi que les salariés entreposant le matériel et les marchandises dans l'entrepôt;
- Déterminer les méthodes de travail, distribuer les tâches et vérifier le travail du point de vue qualité, quantité, délai, coût et sécurité;
- Mener certaines tâches administratives reliées à l'expédition.

Qualifications requises :
- Bilingue;
- Secondaire V ou DEC dans une discipline pertinente;
- 2 années d'expérience dans le domaine du transport ou de l'entreposage dans un poste de répartiteur ou de gestion;
- Bonne connaissance de la loi sur le transport des matières dangereuses et des outils informatiques;
- Disponible pour travailler sur différents quarts de travail.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux, en plus d'encourager nos employés à poursuivre leur formation. Si vous êtes intéressé à joindre les rangs d'une organisation dynamique, veuillez faire parvenir votre c.v. @▲@%™ @™ ♣■ ® DOMCO, à l'attention de : Mme Nicole Penelle, Service des ressources humaines, Domco Tarkett inc., 1001, rue Yamaska Est, Farnham (Québec) J2N 1J7, télécopieur : (450) 293-8489, courriel : nicole.penelle@domco.ca

177889

VITRERIE Claude

EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATS POUR SA DIVISION DE PORTES ET FENÊTRES

Suite à un essor marqué, la Vitrerie Claude est à la recherche :
- d'un représentant aux ventes;
- d'un représentant au comptoir pour sa division de portes et fenêtres.

Pour combler adéquatement ces postes, vous devez :
- prendre les commandes;
- renseigner nos clients sur nos produits et services;
- promouvoir nos lignes de produits.

Si vous possédez :
- une solide expérience dans la vente de portes et fenêtres;
- une bonne connaissance de la construction et de la lecture de plans;
- une habileté manuelle appréciable;

et que vous êtes bilingue, (3 à 5 ans d'expérience), ce poste est idéal pour **vous**.

Vous devrez pouvoir travailler sous pression et de façon autonome, tout en ayant un bon esprit d'équipe. Vous serez également appelé(e) à aller visiter des clients résidentiels et commerciaux. Enfin, si vous êtes une personne d'action stimulée par les défis, l'un de ces postes vous est désigné.

Toutes les candidatures seront traitées dans la plus grande confidentialité.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae à :

VITRERIE CLAUDE
110, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y9

Prenez soin de préciser, sur votre offre de service, si vous visez le poste de *représentant au comptoir en inscrivant le code VTC100, ou VT500 si vous postulez comme représentant aux ventes.*

Bonne chance !

177892

Shermag inc.

Chef de file dans l'industrie du meuble résidentiel au Canada et comptant plus de 1 700 personnes à son emploi au sein de plusieurs divisions, **Shermag inc.** est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de :

Directeur(trice) d'usine à Granby

Nous cherchons une personne dynamique, ayant des facilités à communiquer en anglais, possédant un DEC en produits du meuble ou l'équivalent, et une expérience pertinente à titre de directeur(trice) d'usine dans l'industrie du meuble, de préférence dans un milieu syndiqué.

Nous offrons un bon salaire, des avantages sociaux et une allocation de déménagement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste à l'adresse suivante :

SHERMAG, Division Bédard
825, boul. Industriel
Granby (Québec) J2J 1A5
ou par télécopieur au numéro (450) 776-2243

177818

BARRY CALLEBAUT

Leader mondial oeuvrant dans la transformation et la production de chocolat, compagnie où la qualité, le savoir-faire et l'innovation font partie intégrante de la mission, Barry Callebaut connaît présentement une augmentation significative de sa part de marché. Ainsi, l'entreprise située en Montérégie est présentement à la recherche de :

TECHNICIEN(NE) CHIMIE

Les tâches et responsabilités sont de procéder à l'analyse d'échantillons, de faire le calibrage et l'entretien d'équipement, d'analyser la fève de cacao et effectuer différents tests de performance.

Les exigences sont un DEC en Chimie Analytique ou formation équivalente, une expérience de 6 mois à 1 an de même que le bilinguisme.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir par télécopieur votre curriculum vitae au département ressources humaines au (450) 778-5622 et ce, avant le 11 décembre 1999.

177918

Beaulieu® Canada

335, rue Roxton
Acton Vale, Québec
J0H 1A0

La compagnie Beaulieu Canada est une entreprise dynamique représentant le plus important manufacturier de tapis au Canada. Vous recherchez un environnement de travail stimulant et dynamique ? Nous sommes présentement à la recherche de candidats désireux de s'associer au succès de notre entreprise.

HORAIRE DE FIN DE SEMAINE (2 X 12 H), possibilité de 40 h
- Vous devez posséder une bonne dextérité manuelle;
- Vous avez une bonne endurance physique;
- Une expérience en textile serait un atout.

Journaliers
Acton Vale ou Wickham

Mécanicien de machines industrielles
- Acton Vale ou Wickham

HORAIRE DE FIN DE SEMAINE (3 X 12 H)
- Vous devez posséder un D.E.P. en mécanique industrielle;
- Sens de la débrouillardise et autonome.

Si vous croyez répondre à ces critères, faites parvenir votre CV sous pli confidentiel le plus tôt possible à : Service des ressources humaines, Beaulieu Canada, 335, rue Roxton, Acton Vale (Québec), J0H 1A0. Téléc. (450) 546-5031. Courrier électronique : hr@peerlesscarpet.ca.

Prière de ne pas téléphoner, seuls les candidats retenus seront contactés. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

177905

Des vandales attaquent le siège de l'OMC

GENEVE
Associated Press

Des individus agissant au nom du groupe «reinette verte» ont saboté hier le central électrique du siège de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Genève.

Les individus ont pénétré vers 6h locales dans un petit local des Services industriels genevois, qui jouxte le bâtiment principal de l'OMC. À l'aide de perches, ils ont fait disjoncter le central électrique, a précisé la police genevoise.

Les auteurs de cet acte de vandalisme étaient au nombre de deux ou trois. Ils se réclament du groupe «reinette verte», qui reproche à l'OMC de «maximiser le volume des échanges internationaux en oubliant que tous ces transports polluent».

«L'OMC prétend enrichir tout le monde et ment aux pauvres. Elle empêche les peuples d'exprimer leurs volontés», peut-on lire dans un message de revendication.

Le bâtiment de l'OMC a été privé de courant pendant 45 minutes. Il a ensuite fallu procéder à quelques vérifications, notamment du système informatique. Tout était rentré dans l'ordre à 10.00 heures, a précisé le service d'information de l'OMC, soulignant qu'il n'y avait pas eu de «perturbation majeure».

Suite à cet acte de vandalisme, les responsables ont demandé que l'enceinte soit placée sous protection policière 24 heures sur 24.

Carrières et professions

Service alimentaire situé à Bromont vous offre un poste d'

Adjoint à la direction

Vous devez posséder un diplôme en gestion de service alimentaire ou l'équivalent ainsi que deux années d'expérience en gestion.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au
(450) 534-7201
avant le 9 décembre 1999.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

177922

COWANSVILLE TOYOTA

Important concessionnaire de la région est à la recherche d'un

COMMIS AUX PIÈCES

EXIGENCES :
- 2 ans d'expérience
- Bilinguisme
- Sens de l'organisation
- Dynamisme
- Connaissance de l'informatique

CONDITIONS :
- Salaire selon compétences
- Gamme d'avantages sociaux
- Poste à temps plein

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Cowansville Toyota
a/s M. Normand Paré
397, rue Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N4

177910

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie-de-Bagot, à environ 40 minutes de Montréal, est le plus important fabricant de mobilier de bureau mélaminé au Canada. Nous connaissons une croissance accélérée et devons satisfaire des objectifs audacieux pour les prochaines années. Nous sommes donc à la recherche de personnes pouvant combler le poste suivant :

AGENT(E) AU CRÉDIT

Pour ce poste, nous recherchons des candidats ayant :

- 2 ans d'expérience au sein d'un département de crédit
- Bilingue (anglais / français)
- Capacité à travailler sous pression et en équipe
- Un esprit décisionnel, le sens des responsabilités et de l'organisation
- Une bonne expression orale et écrite
- Diplomatie
- Connaissance des logiciels WordPerfect, Windows et Lotus

La personne aura comme principales fonctions la perception et la conciliation des comptes à recevoir, le suivi des litiges, l'analyse des soldes impayés, la gestion des retours de marchandise et des crédits à faire avec le service à la clientèle ainsi que l'accomplissement des balances projetées et de demandes de révision de crédit.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. au

Service des ressources humaines au 99 St-Pierre, St-Pie (Québec) J0H 1W0 ou par télécopieur au (450) 772-6311

Seuls les candidats dont le dossier sera retenu pour fins d'entrevue seront contactés.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

110989

EASTMAN

PORTE D'ENTRÉE STATION TOURISTIQUE MASSIS-ORFORD

INSPECTEUR(TRICE) en bâtiment, en environnement et en voirie
Endroit : Municipalité Village de Eastman

DESCRIPTION DU POSTE : L'inspecteur(trice) a notamment pour fonction l'application et/ou la connaissance des lois et règlements suivants :

Lois - Aménagement et urbanisme, qualité de l'environnement, Code municipal et Code national du bâtiment, évacuation des eaux usées.

Règlements - Zonage, lotissement, construction, permis et certificats, plan d'aménagement d'ensemble.

Outre l'analyse des demandes et l'émission de permis, la fonction d'inspecteur(trice) comprend les tâches suivantes : vérifications légales et techniques des demandes, rencontre avec les citoyens, inspections, infractions, tenue des registres, la gestion et l'administration des dossiers.

QUALIFICATIONS REQUISES : Posséder un DEC en génie civil ou en aménagement, ou un diplôme universitaire dans une spécialité appropriée, ou l'équivalent en expérience dans le domaine municipal. Posséder un véhicule pour son travail. Salaire selon expériences, 35 heures/semaine.

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vita au plus tard le ***13 décembre prochain à 16h.***

Village de Eastman
Comité de sélection
395, rue Principale C.P. 150
Eastman (Québec) J0E 1P0

177840

Le Théâtre de la Dame de Coeur
entreprise culturelle d'importance en Montérégie ayant son siège social à Upton est à la recherche d'un(e)

DÉMARCHEUR(EUSE)

ayant un intérêt pour la culture, pour **commercialiser ses soirées corporatives et la vente de promotions spéciales.**

Veuillez communiquer du lundi au vendredi entre 9h et 17h au **(450) 549-5828**

177819

GRANBY

Une Ville à vivre ! Granby, municipalité dynamique de 43 316 citoyennes et citoyens offrant un milieu privilégié de qualité de vie est à la recherche de personnes actives et compétentes pour combler des postes de :

POLICIER(ÈRE)-POMPIER(ÈRE) TEMPORAIRE

LE DÉFI
Vous serez appelé(e) à remplacer le personnel régulier et à travailler près d'une quarantaine de semaines par année comme policier(ère). De plus, vous ferez partie de la brigade d'intervention pour les incendies. Le service accompli comme policier(ère) temporaire vous sera reconnu si, par la suite, vous êtes embauché(e) comme employé(e) permanent(e). Le nombre des employé(e)s temporaires est maintenu au minimum afin de permettre à ceux(celles) en service de travailler régulièrement.

LE(LA) CANDIDAT(E)
Vous possédez un diplôme d'études collégiales en techniques policières et avez réussi votre stage à l'Institut de police du Québec (I.P.Q.). Vous avez réussi le test d'aptitudes physiques requis par la loi et êtes en mesure de répondre aux exigences médicales de la loi. Vous devez également faire preuve d'une bonne connaissance de la langue française parlée et écrite.

LA RÉMUNÉRATION
Selon la convention collective en vigueur.

L'INSCRIPTION
Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ou le formulaire de la Ville dûment complété, à : ***Service des ressources humaines, Concours #911, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8,*** et ce ***avant le 18 décembre 1999.*** Vous pouvez aussi nous faire parvenir votre demande d'emploi par ***télécopieur*** au numéro ***(450) 776-8211*** ou par courrier électronique à l'adresse ***rh@granby.net*** en mentionnant le numéro de concours.

177907

RÉSERVOIRS D'ACIER GRANBY — GRANBY STEEL TANKS

C.P. 313
1020 André-Liné
Granby (Québec) J2G 8E5
Tél. : (450) 378-2334
Téléc. : (450) 378-5202

Réservoirs d'Acier Granby, division de Corporation des Produits de Confort Internationale (Canada) est engagée dans la fabrication et la commercialisation de réservoirs en acier destinés à l'entreposage de produits pétroliers.

Commis administratif / Secrétariat

Tâches et responsabilités
- Vérifier, codifier et enregistrer les paiements reçus;
- Préparer et effectuer les dépôts;
- Collecter les comptes-clients;
- Émettre certains rapports de gestions et gouvernementaux;
- Préparer les rapports nécessaires aux recevables;
- Occasionnellement réception;
- Secrétariat.

Exigences :
- DEC en administration;
- Maîtrise parfaite de l'anglais;
- Connaissance de Word et Excel;
- Minutieux(se);
- Discrétion.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou candidature avant le 10 décembre 1999 à :

Réservoirs d'Acier Granby
1020, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1J9
a/s Direction des ressources humaines
ou par télécopieur : (450) 378-5202

La rémunération est compétitive *et inclut un programme complet d'avantages sociaux, de primes et un généreux* ***programme de partage des bénéfices.*** *Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seulement les candidatures retenues seront contactées.*

177826

COWANSVILLE TOYOTA

Important concessionnaire de la région est à la recherche d'un

AVISEUR TECHNIQUE

Tâches :
- Accueil des clients
- Prise des rendez-vous
- Production des devis de réparation
- Livraison des véhicules

Exigences :
- Minimum 3 ans d'expérience
- Entregent
- Bilinguisme
- Connaissance de l'informatique

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Cowansville Toyota
a/s M. Normand Paré
397, rue Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N4

177909

RÉSERVOIRS D'ACIER GRANBY — GRANBY STEEL TANKS

C.P. 313
1020 André-Liné
Granby (Québec) J2G 8E5
Tél. : (450) 378-2334
Téléc. : (450) 378-5202

Réservoirs d'Acier Granby, division de Corporation des Produits de Confort Internationale (Canada) est engagée dans la fabrication et la commercialisation de réservoirs en acier destinés à l'entreposage de produits pétroliers.

Commis ressources humaines (paie)

Tâches et responsabilités
- Vérifier, codifier et enregistrer les cartes de temps;
- Ouvrir et tenir à jour les dossiers administratifs des employés;
- Préparer la paie, hebdomadaire;
- Émettre certains rapports de gestions et gouvernementaux;
- Effectuer toutes autres tâches reliées au département des ressources humaines;
- **Occasionnellement réception.**

Exigences :
- DEC en administration;
- Minimum 2 ans d'expérience dans un poste similaire;
- Connaissance de Word, Access et Excel;
- Connaissance du logiciel « Paie évolutive (Banque Nationale) » serait un atout;
- Anglais fonctionnel serait un atout;
- Minutieux(se);
- Discrétion.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou candidature avant le 10 décembre 1999 à :

Réservoirs d'Acier Granby
1020, rue André-Liné Granby (Québec) J2J 1J9
a/s Direction des ressources humaines
ou par télécopieur : (450) 378-5202

La rémunération est compétitive *et inclut un programme complet d'avantages sociaux, de primes et un généreux* ***programme de partage des bénéfices.*** *Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seulement les candidatures retenues seront contactées.*

177859

GROUPE DELTA

Le groupe Delta, société internationale en forte croissance, est un des plus importants fabricants canadiens de produits électriques. Le siège social de l'entreprise est situé à Boucherville, près de Montréal, et elle opère des usines au Québec, en Ontario et en Europe. La compagnie cherche actuellement à combler le poste suivant :

Technicien en support informatique
(Granby)

Sous l'autorité du Directeur de l'informatique, vous serez responsable d'effectuer différentes tâches reliées à la gestion des systèmes informatique et du support technique. Plus spécifiquement, vous devrez assumer les tâches d'administration et de maintenance des serveurs, assurer la stabilité du réseau en place. Vous agirez de plus comme spécialiste en support aux usagers dans un environnement client-serveur.

Détenteur d'un DEC en informatique, vous avez cumulé 2 ans dans un poste similaire. Vous êtes familiers avec les systèmes d'exploitation Windows NT, Server Workstation,, Windows 95/98 et Unix. De plus, vous avez complété la formation d'administrateur Windows NT. La connaissance des technologies DHCP, DNS et TCP/IP et des produits Microsoft Office et Lotus Smartsuite est requise. Le bilinguisme est essentiel, de même qu'une approche orientée sur le service à la clientèle et l'atteinte des résultats.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 décembre 1999 au Service des ressources humaines, Groupe Delta, par courrier, au 795 boul. Industriel, Granby (Québec) J2G 9A1 ou par fax, aux (450) 449-1349.

Nous remercions tous les candidats, mais ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

110990

Micro Tempus devient Surefire Commerce

MONTREAL
Presse canadienne

Micro Tempus entreprend une nouvelle vie avec une nouvelle identité, une nouvelle équipe de direction et une nouvelle mission, le commerce électronique.

«Nous sommes à l'aube d'une nouvelle ère en fait de commerce, a affirmé le nouveau président et chef de la direction de l'entreprise, M. Rory Olson, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires, hier. Il s'agit de la révolution industrielle de l'ère du numérique.»

Les actionnaires de Micro Tempus ont sanctionné une série de mesures qui transformeront profondément l'entreprise montréalaise, à commencer par son identité. Ainsi, les actionnaires ont adopté une nouvelle dénomination sociale, Surefire Commerce.

Les actionnaires ont aussi autorisé l'émission de plus de 30 millions d'actions ordinaires pour permettre l'acquisition de deux entités du domaine du commerce électronique, soit la division Sports et loisirs de BCE Emergis et Devco, spécialisée dans les services en ligne pour le secteur des services financiers.

Les changements sont particulièrement évidents au sein de l'équipe de direction. Ainsi, M. Olson, qui était vice-président exécutif chez BCE Emergis, remplace M. André Lévesque au poste de président et chef de la direction de Surefire Commerce. M. Joel Leonoff, qui a fondé et dirigé la division Sports et loisirs de BCE Emergis, devient vice-président exécutif et remplace M. Mark Krakower au poste de chef de l'exploitation. MM. Lévesque et Krakower demeureront cependant au sein de la direction.

MM. Olson et Leonoff contrôlaient Devco. Ils contrôleront dorénavant 30 pour cent des actions de Surefire Commerce.

Aucune dette

Les actionnaires ont finalement accepté de réduire le capital déclaré des actions ordinaires de Surefire Commerce d'un montant égal à son déficit accumulé, soit près de 22 millions $. L'entreprise se retrouve donc sans aucune dette et, grâce à deux financements privés, avec 10 millions $ en caisse.

Micro Tempus se consacrait à la conception et à la mise en marché de logiciels d'échange de données. Elle a enregistré une perte de 8,6 millions $ en 1999.

Surefire Commerce prend le virage du commerce électronique en visant notamment les services bancaires en ligne. L'entreprise entend profiter de l'expertise de Devco pour offrir ces services aux institutions financières qui ne sont pas des banques, comme les grandes compagnies d'assurances et de fiducie.

Déjà, Peelbrooke Capital, une entreprise en voie de devenir une filiale de l'importante société de fonds de placement Dundee Wealth Management, a confié à Devco la réalisation d'une étude de faisabilité de deux millions $.

M. Olson s'est dit confiant de voir le gouvernement fédéral déréglementer le secteur bancaire, ce qui pourrait permettre aux diverses institutions financières de fournir des services actuellement réservés aux banques.

«C'est le même vent de déréglementation que nous avons senti souffler au début des années 80 dans le domaine de la téléphonie», a-t-il déclaré.

Surefire Commerce entend aussi offrir des services de commerce électronique à des entreprises de taille diverse.

Bourse de Montréal

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	15000	0.390	0.350	0.350	+0.050
ADS	18650	2.950	2.750	2.750	-0.060
Atlet Rcpt	327	55.750	55.750	55.750	-0.500
jAbcourt	4500	0.100	0.100	0.100	
Abitibi-C	150000	16.600	16.600	16.600	+0.150
fAeterna	14955	6.100	5.900	6.100	+0.100
jAgritek	123640	0.550	0.480	0.500	-0.090
Air Canda	900	10.250	10.250	10.250	+0.600
Alta.energ	6500	42.800	42.800	42.800	+0.050
Alcan Alu	44463	56.150	54.000	56.150	+2.250
Alim.CT.a	225	22.500	22.500	22.500	-0.500
fAlCT.b	4976	20.800	19.850	20.500	+0.700
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	1200	7.150	7.100	7.100	-0.600
Amisk.A	2500	2.050	2.050	2.050	
Asbestos	200	8.500	8.500	8.500	+0.500
fAstral.A	180	25.750	25.750	25.750	-0.100
fAtco I	700	36.000	35.500	35.500	
Athabasca				(voir plus bas)	
Axcan	8921	6.850	6.750	6.800	
BC GAS	5707	22.500	22.050	22.100	-0.350
BCE emg	128944	50.000	48.500	49.250	+1.750
BCE Inc.	d28483	108.200	105.500	106.950	+3.200
fBMTC.a	7500	19.250	19.250	19.250	
Bq.Laur	33558	19.350	19.100	19.200	+0.050
Bque Nat	102234	17.650	17.400	17.450	+0.250
BquNat.no	220	18.500	18.500	18.500	+0.300
Bqnat.kei	700	9.200	9.050	9.200	-0.050
Bqnat.nik	778	11.000	10.500	10.500	-0.750
BquNat.nt	825	21.350	21.350	21.350	+0.350
Bq.na.sr12	900	26.250	26.250	26.250	
Bq Royale	60965	67.400	67.000	67.350	+0.400
Bq.Ry.SrP				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srJ	1000	26.800	26.800	26.800	-0.450
Bq.Ry.srH	1100	27.450	27.350	27.450	-0.050
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
Bq. T-D	136300	36.600	36.350	36.500	+0.300
B.TD.SrH	900	27.150	27.100	27.100	-0.150
Bq.C.Imp	113610	34.250	32.800	33.000	-0.150
Bque Mtl	68745	52.900	52.300	52.300	-0.100
BMO Sr3	1700	25.400	25.350	25.400	-0.200
Bq.N.Ecos	89582	32.000	31.450	31.750	+0.050
B NE Sr9	1000	27.050	27.050	27.050	-0.200
B NE Sr6	3000	26.600	26.550	26.550	-0.200
B NE Sr7	1000	27.350	27.350	27.350	-0.150
B NE sr8	600	27.500	27.500	27.500	
Barrick	11800	25.750	25.650	25.650	-0.300
Beau Can	8349	1.700	1.650	1.650	+0.050
fBehavr.B	24600	0.070	0.060	0.070	
Bell.Intl	7040	26.500	25.050	25.050	-0.650
Benvest	400	2.500	2.500	2.500	
Bestar	3070	3.350	3.110	3.150	-0.250
Biochem	86131	33.250	32.550	32.650	-0.350
Bocenor	5516	2.050	2.000	2.000	
Boliden	2213	3.900	3.860	3.860	-0.090
Bomb A	8089	29.300	28.700	29.300	+0.650
fBomb B	106742	29.600	28.550	29.450	+0.950
Boralx.A	4846	3.800	3.750	3.750	
BDBnet.n				(voir plus bas)	

— C —

C-MAC	102585	60.100	59.250	59.250	+0.450
CAE Inc.	155500	10.000	9.850	10.000	+0.300
fCCL In.B	151293	13.000	12.700	12.800	
fCGI Gr.A	543206	46.500	43.350	43.650	+0.100
fCSii	39601	5.500	5.300	5.350	-0.100
jCaldera	15500	0.085	0.085	0.085	
jCall-N.B	2100	5.750	5.250	5.400	-0.550
jCambiex	25300	0.400	0.360	0.370	-0.030
Cambior	1000	1.630	1.630	1.630	-0.020
Camco	500	4.100	4.100	4.100	-0.300
Cdn. Nat	700	43.700	43.700	43.700	+0.700
CP Ltd	47585	32.750	32.500	32.500	-0.150
Cdn Tire	250	54.000	53.500	53.500	-0.500
fC Tire A	1160	34.300	34.200	34.300	+0.500
fC Utils.A	1000	35.100	34.800	34.900	-0.350
C Utilit B	300	35.400	35.400	35.400	-0.100
fCmnac.A	16123	7.700	7.250	7.600	-0.050
Cara Oper	1000	4.800	4.800	4.800	-0.200
Cascades	5800	8.900	8.750	8.750	-0.100
Cascd s.a.				(voir plus bas)	
jCed-Or	10800	1.140	1.000	1.000	-0.070
jChesbar	47500	0.200	0.180	0.190	+0.010
Cinram	2230	9.350	9.100	9.100	+0.050
Clinic.A	100	15.000	15.000	15.000	+1.000
Co-Steel	500	15.350	15.350	15.350	+0.050
fCog.Cabl	145	25.000	25.000	25.000	+1.600
fCogeco	2700	27.000	25.250	27.000	+2.450
fCognicase	500	19.000	19.000	19.000	+0.450
jColeraine	74000	0.075	0.050	0.050	-0.005
Cominco	600	27.500	27.000	27.500	+1.000
Coreco	1700	4.900	4.900	4.900	+0.050
Coscien.a	4550	3.600	3.550	3.550	-0.050
Cott	4300	8.200	7.600	8.000	-0.500
jCovitec	42500	0.650	0.600	0.600	

— D à F —

DTM Info	47650	2.950	2.100	2.740	+0.440
Datamark	4000	2.900	2.500	2.900	+0.100
fDesjar.A	500	12.500	12.500	12.500	
jDiagnCur	18750	0.680	0.640	0.640	-0.010
Difasco	13050	27.700	27.300	27.400	+0.200
Domco	500	7.050	7.050	7.050	+0.050
Domtar	150201	18.000	17.650	17.700	+0.150
fDonohu.a	13388	23.500	23.000	23.100	+0.500
Dorel.A	1250	23.250	22.500	22.500	-0.700
fDorel.B	4035	23.000	22.650	22.650	-0.350
DuPont A	49900	53.000	53.000	53.000	+2.000
Dylex	6170	1.840	1.790	1.790	-0.070
fEdpbra.A	400	18.700	18.600	18.600	+0.450
Eicon	2500	5.450	5.350	5.450	+0.200
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
jFairstar	13000	0.090	0.090	0.090	-0.030
Fi.Desj.s1	3100	19.000	19.000	19.000	
Finning	100	12.500	12.500	12.500	-0.500
Fortis Inc	3638	32.500	31.500	31.500	-1.250
Frhold.UN				(voir plus bas)	
jFreewcan	9000	0.190	0.180	0.180	-0.010

— G —

fGtc.tra.A	1130	19.200	19.000	19.200	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGildan.a	200	27.000	27.000	27.000	+1.250
Goodfellw	500	10.600	10.600	10.600	+0.600
G.W.lifeco	340	23.950	23.950	23.950	+0.950
Gulf Res	7558	5.350	5.250	5.350	+0.050
Gulf R.p.a	19500	3.060	3.000	3.050	-0.010

— H à J —

jHaemacr	2125	2.750	2.550	2.600	
jHelix Hr	12600	1.350	1.150	1.350	
Heroux	25100	4.350	4.050	4.050	-0.150
Hubbard	2000	1.100	0.900	1.100	+0.400
iBEX	1200	0.310	0.310	0.310	
IPL Inc.A	1200	11.400	11.350	11.350	+0.250
jITi Educ	9828	5.100	4.800	5.100	+0.100
Imasco ltd	8300	40.000	40.000	40.000	+0.050
Imper.Oil	11975	34.350	34.350	34.350	-0.650
fImpr.Qbr	4570	33.350	32.800	33.350	+0.550
Imp.Qbr.2	1000	24.000	24.000	24.000	+0.200
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
Inco Ltd	10300	29.150	28.000	28.550	-0.600
jInfintAct	92933	2.700	2.300	2.700	+0.300
jInt Data	29500	0.890	0.800	0.840	-0.010
jISI	2500	2.250	2.000	2.000	
Inv Grp	2060	18.200	17.650	17.750	-0.400
Irwin A	6000	3.000	2.500	3.000	+0.900
Ivaco.sr5	129	23.750	23.750	23.750	
Jnock.1.20	200	16.100	16.100	16.100	
fJean.Ct.A	22260	33.900	33.500	33.800	+0.300

— K à M —

LBL Sky	7000	0.600	0.600	0.600	-0.060
fLGS Inc.	34010	9.250	8.500	8.600	-0.450
jLabphrm	14500	0.970	0.900	0.900	-0.050
fLaidlaw	550000	8.250	8.250	8.250	+0.100
fLapVer.A	800	3.800	3.800	3.800	-0.200
Lap.Ver.B	5000	4.100	3.500	4.000	-0.100
Leader I	2000	1.600	1.600	1.600	-0.050
Legacy.un				(voir plus bas)	
fLeroux B	2340	4.400	4.300	4.400	-0.100
jLouvem	1500	0.270	0.270	0.270	+0.070
MSV	4000	0.190	0.190	0.190	
Maax	10960	12.350	12.150	12.250	
Mackenzie	16574	16.950	16.950	16.950	-0.300
Malet.Que	12700	2.800	2.650	2.800	+0.300
Mple.Leaf	1000	14.750	14.750	14.750	-0.450
Mazarin	24000	0.400	0.380	0.380	-0.010
jMcWatter	21290	0.480	0.440	0.480	+0.030
Memotec	3950	1.100	1.040	1.100	+0.060
fMetroR.A	149014	15.750	15.300	15.600	+0.100
M.Tempus	1146042	4.950	4.020	4.840	+0.150
Microcell	2625	45.250	42.900	45.250	+2.250
fMicrotec	3200	1.850	1.850	1.850	-0.080
jM.DuNd	11560	1.540	1.500	1.540	+0.020
Mitchell B	1000	8.000	8.000	8.000	
Mitec Tel.	200	5.200	5.200	5.200	-0.200
Mitel.Corp	35250	17.000	15.500	17.000	+1.400
fMolson A	1030	26.000	26.000	26.000	
Molson B	100	26.000	26.000	26.000	+0.250
MtscoBltn	600	13.000	13.000	13.000	
Moore	6400	9.900	9.350	9.450	-0.350
MtReal	7725	2.450	2.400	2.400	-0.050
Multfd.un				(voir plus bas)	
Newcastle				(voir plus bas)	
Noranda	16824	18.250	17.850	18.000	-0.050
Nortel Sr5	400	24.650	24.650	24.650	
Nortel	d19972	120.150	117.600	117.600	+3.250
Nova chm	2100	32.000	32.000	32.000	+0.500
jNoveder	24700	0.100	0.090	0.100	+0.010
jNovic	5500	1.950	1.930	1.950	-0.030
fOnexCorp	33400	32.400	32.400	32.400	+1.350
jOrezone	5200	0.205	0.205	0.205	+0.005
Pancdn.Pt	34200	21.900	21.700	21.900	-0.100
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Petro Can	500	20.250	20.250	20.250	-0.350
PhoenixLS	410	9.750	9.750	9.750	+0.150
Pla.Dome	107100	16.100	15.600	15.750	-0.100
fPowr Cr	1225	27.400	27.200	27.350	+0.450
Promatek	5950	3.650	3.500	3.550	-0.100
QuebecTel	4473	14.200	14.000	14.100	-0.050
QuebecoA	3510	35.250	35.000	35.000	+0.100
fQuebecoB	55450	35.400	35.000	35.000	

— R et S —

RPM Tec	500	1.100	1.100	1.100	
RangerOil	100000	4.750	4.750	4.750	-0.350
Renaisnce	325	15.600	15.600	15.600	-0.050
fRepap	73000	0.070	0.070	0.070	-0.010
Richelieu	400	11.000	11.000	11.000	+0.250
Rolland	800	5.950	5.950	5.950	-0.050
Royal.Avi	3350	1.700	1.700	1.700	-0.050
Sacosmart	2900	6.500	6.500	6.500	-0.150
SNC-Lav	4995	11.100	11.050	11.050	
SR.telcom	57500	4.500	4.250	4.400	+0.150
fSan.Fr.B	2000	6.250	6.250	6.250	
Saputo	96325	34.350	33.500	34.000	+0.750
jSaturn.S	6670	8.750	8.500	8.500	-0.100
Seagram	200	63.800	63.800	63.800	+1.300
Sherrneg	500	8.400	8.400	8.400	-0.050
Small Fry	200	2.100	2.100	2.100	-0.160
Sodisco	18750	0.170	0.140	0.170	+0.030
fSpec.prm	300	8.450	8.450	8.450	-1.050
Sportcn.A	300	7.350	7.350	7.350	
StLaurent	4400	17.450	16.500	17.450	+0.900
Stelco A	343000	9.000	9.000	9.000	
jStrat.Val.	15499	1.350	1.300	1.300	-0.050
jSulliden	24900	1.050	1.000	1.050	-0.050

— T à Z —

jTecsys	100	5.350	5.350	5.350	+0.250
fTVA.b	13282	20.000	20.000	20.000	+0.400
TVX Gold	12000	1.200	1.190	1.190	-0.080
Talisman	800	37.000	36.900	36.900	-0.850
Techmire	8000	2.900	2.450	2.800	+0.350
Technilab	2125	6.500	6.400	6.500	-0.050
Teck A	200	13.000	13.000	13.000	+0.500
fTelmobile	197200	36.150	36.150	36.150	-2.850
Tembec.A	2355	15.100	14.850	15.100	+0.150
Theratech	49250	5.200	5.000	5.050	
ThomCor	42500	40.550	40.550	40.550	-0.400
fTorstr B	3300	14.550	14.250	14.400	-0.150
TrAlta.Co.	10100	14.200	14.200	14.200	-0.800
T.Ca.G.U				(voir plus bas)	
TrCan Pl	197619	15.950	15.500	15.550	-0.300
TrCdaSru	600	39.250	38.600	38.750	-0.500
T.Can.P.U				(voir plus bas)	
Transfrce	46700	2.000	1.900	1.900	-0.100
Transat	45700	7.000	6.900	6.950	
fUnibroue	1980	3.800	3.480	3.800	+0.350
fUnican.B	350	27.000	27.000	27.000	
fUniforet	17750	0.940	0.920	0.920	-0.030
jVersus	200	8.800	8.800	8.800	-0.450
fV.Houtte	3000	18.800	18.800	18.800	-0.200
fVideotron	305169	22.700	22.150	22.650	+0.650
jVirginia	16305	0.670	0.630	0.640	
Westaim	1830	6.500	6.350	6.500	+0.400
Westburne	2600	14.350	14.000	14.000	-0.500
Westcoast	4200	23.500	23.500	23.500	+0.100
jYorb.CIA	316400	0.450	0.380	0.400	-0.050
Total Sales : 7,828,365					
US Funds					
Bq.Ry.SrP	200	24.000	24.000	24.000	-0.850
Bq.Ry.srI	2200	26.250	26.250	26.250	+0.050
BDBnet.n	5270	11.000	10.900	11.000	
Inco.Pr.E	z77	41.350	41.050	41.350	
Total Sales : 7,747					
Debentures (in 000's)					
cLer.7.25%	d20	101.000	100.500	100.500	+0.500
cTechmir8%	d60	125.000	124.500	125.000	
Total Sales : 80,000					
Trust Units					
Athabasca	1500	23.250	22.800	22.800	-0.200
EnerMark	48539	3.620	3.410	3.560	+0.090
EnpFnd.G	12085	2.790	2.650	2.680	-0.030
Frhold.UN	16800	6.100	5.600	6.000	+0.350
Legacy.un	9600	8.350	8.250	8.250	+0.050
Multfd.un	1800	9.050	9.050	9.050	
Newcastle	2000	15.000	15.000	15.000	+0.300
Pengr.Enr	300	15.400	15.400	15.400	
T.Ca.G.U	200	20.450	20.450	20.450	-0.300
Total Sales : 91,824					
Partnership Units					
jAmalg.In	14151	8.950	8.600	8.950	+0.350
Gaz.Metro	15550	16.000	15.750	15.800	
T.Can.P.U	7950	24.550	24.400	24.450	
Total Sales : 37,651					

— H à J —

Hebron	20000	0.250	0.240	0.250	-0.020
Interstar	6500	0.100	0.100	0.100	
JAG.Min	15500	0.210	0.200	0.200	-0.020

— K à M —

KnowHse	54100	4.300	4.050	4.300	+0.150
Lexam	62	0.000	0.000	0.000	
Line Isld	1000	1.140	1.140	1.140	-0.010
Lithos	135075	0.900	0.820	0.850	-0.010
Loubel	10500	0.060	0.060	0.060	
LyonLake	17500	0.250	0.230	0.250	+0.020
Malartic	21250	0.270	0.270	0.270	-0.010
Melkior	27750	0.330	0.320	0.330	+0.030
Mirandor	66400	0.070	0.040	0.040	-0.010
Murgor	39000	0.080	0.080	0.080	

— N à Q —

NAR Res	46444	1.340	1.080	1.340	+0.240
Netgraph	168534	5.200	4.800	5.200	+0.350
Niocan	100	1.030	1.030	1.030	+0.030
Nora exp	47000	0.280	0.250	0.280	+0.060
Nornet	20400	0.750	0.740	0.750	
Orb ex.A	4000	0.080	0.080	0.080	+0.030
Orex exp	49389	0.140	0.120	0.130	
Orient	95000	0.040	0.030	0.030	-0.010
Orleans	16950	0.100	0.090	0.100	+0.010
Pac.Tiger	50000	0.350	0.350	0.350	
Photonet	31050	0.450	0.430	0.430	-0.020

— R et S —

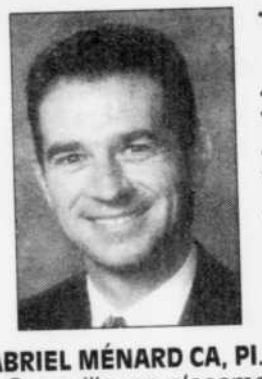
Radisson	14750	0.170	0.140	0.170	+0.010
Raudin	15000	0.030	0.030	0.030	
RoyalStd	10000	0.070	0.050	0.070	
SAMSys	48800	0.660	0.620	0.660	-0.010
Sharpe	40000	0.170	0.120	0.170	
St.Sauv.a	1100	0.500	0.500	0.500	+0.090

— T à Z —

TSITelsy	36500	0.350	0.220	0.220	+0.080
Tandem	5000	0.110	0.110	0.110	
Tolgeco	1500	1.160	1.160	1.160	-0.090
Troymin	2500	0.090	0.090	0.090	+0.030
Unigold	17800	0.800	0.720	0.750	-0.100
VenCan	5000	0.200	0.200	0.200	+0.020
Vior	18150	0.060	0.050	0.050	-0.010
WstrnPac	41500	0.030	0.010	0.030	+0.010
X-Cheqr	500	0.000	0.000	0.000	
Xemac	5000	0.150	0.130	0.150	+0.020
genom.wt	4000	0.150	0.150	0.150	-0.100
genomic	11000	1.250	1.180	1.250	
Total Sales : 2400936					
CP 1810es 03-12-99					

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Pour des services et des conseils professionnels concernant :



- Les produits financiers : dépôts à terme, obligations à rendement et capital garantis à 100 %, actions, fonds communs de placement, REER, CRI, FERR, REAQ, etc.;
- La répartition de votre portefeuille financier;
- Des stratégies financières et fiscales répondant à vos besoins;
- La planification financière de votre retraite;
- La façon de protéger votre capital et d'augmenter votre rendement;
- Les différentes façons de participer au contenu étranger.

Nous gérons les placements les plus importants au monde : **les vôtres !**

GABRIEL MÉNARD CA, Pl. Fin.
Conseiller en placement

150 St-Jacques
Bureau 202, Granby
(450) 378-6047 ou 1-877-378-0442

Membre FCPE

COURRIEL : gabrielmenard.ca.plfin@sympatico.ca

107526

Vancouver cies québecoises

Stock	PE	Low	Close	(p.m.)	Net (Ch'ge)	
AFCAN	35500	0.100	0.100	0.100	-0.080	
Allican	41430	0.510	0.430	0.450	-0.010	
Altavista	37250	0.130	0.100	0.100	-0.010	
Angl. Swis	55000	0.170	0.160	0.160	-0.030	
Antoro	55000	0.150	0.140	0.150		
Arenagol	46000	0.390	0.350	0.370	+0.050	
Brex	205500	0.040	0.030	0.030	-0.010	
— C —						
Canspr.A	21000	0.150	0.140	0.140		
Cenosis	83552	1.150	0.850	0.970	-0.070	
Con Abit.	312	0.000	0.000	0.000		
Cvalley.a	32520	0.480	0.440	0.480	+0.080	
— D à F —						
Diadm	96900	0.200	0.190	0.190		
Dianor	95200	0.220	0.180	0.220	+0.010	
Dynacor	39668	0.180	0.130	0.130	-0.020	
Ecu Slvr	30500	0.140	0.110	0.140	-0.010	
Explogas	257000	0.030	0.020	0.020		
— G —						
G.Briar	20000	0.070	0.070	0.070		
GeoNova	14000	0.070	0.060	0.070	-0.010	
Goths	1000	0.210	0.210	0.210		
Greensh	10500	0.030	0.030	0.030		
Grilli.A	3500	0.350	0.350	0.350	+0.100	

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	3962,87
	+51,52
TSE-300	7794,73
	+129,11
Dow Jones	11286,18
	+247,12
Dollar canadien (US¢)	67,59
	+0,10
Or (New York-US$)	280,00
	-4,70

– PC

Les partenaires de Canadien ne lui sont pas d'un grand secours

NEW YORK
Presse canadienne

Plutôt que d'injecter plus d'argent dans Canadien International, son principal allié, American Airlines, se résigne à son acquisition par Air Canada, mais entend bien imposer ses conditions.

«Nous ne sommes pas en mesure d'empêcher quoi que ce soit mais nous avons des intérêts économiques certains, a déclaré hier le président d'American, Donald Carty, avant sa rencontre avec les autres membres de l'alliance aérienne Oneworld. Nous ne sommes évidemment pas prêts à tout abandonner.»

Offre d'Air Canada

Air Canada soumettra probablement très bientôt une offre au président d'American, qui doit d'ailleurs venir à Montréal au cours des prochains jours. Le président du transporteur montréalais, Robert Milton, se trouvait hier à New York pour y rencontrer des analystes financiers et des journalistes du Wall Street Journal, mais n'a pas rencontré le grand patron d'American.

Une porte-parole d'Air Canada a laissé entendre qu'aucune rencontre entre les deux hommes n'était prévue et que M. Carty venait peut-être dans la métropole pour participer à une réunion de l'Association internationale du transport aérien (IATA), dont le siège est à Montréal.

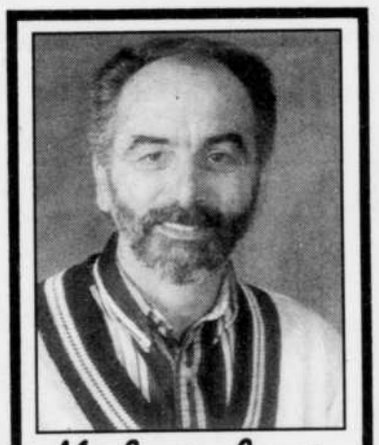
Néanmoins, les observateurs de l'industrie prévoient une reprise des. négociations entre les deux transporteurs canadiens avant l'échéance de l'offre de 92 millions $ déposée par Air Canada pour mettre la main sur Canadien.

Les partenaires américains de Canadien semblent résignés à ce que le transporteur aérien soit acheté par Air Canada. *photo Presse canadienne*

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCES I.G.

DENIS R. LACROIX
Représentant en épargne collective
Conseiller en sécurité financière
PLACEMENTS
ASSURANCES
375-7570
(poste 207)
Société du groupe d'entreprises de la Corporation financière Power
109908



M. Louis Lavoie
Service personnalisé
aux P.M.E.
et franchisés

M. Lavoie vous offre ses services pour :

- IMPÔT (particuliers, successions et corporatifs)
- GESTION IMMOBILIÈRE

744 DENISON OUEST
GRANBY
Télécopieur :
378-7005
Pour rendez-vous
378-2142
108439

Chagnon Honda vous offre un cadeau pour Noël !

HONDA ACCORD DX 2000

Automatique
Comprenant climatiseur, régulateur de vitesse et bien plus.
Quantités limitées
Taux de financement réduit

Transport Préparation inclus
0$ comptant disponible

298$/mois*

- Financement Honda Canada Finance. 96 000 km, 10 ¢ km excédentaire avec comptant ou échange de 2 000 $. Offre valide jusqu'au 15 décembre 1999 sur véhicules en inventaire seulement.

12 modèles 1999 en bas du prix coûtant
(démos et neufs)

Chez Chagnon Honda, on fait les choses autrement!

Département des ventes	Département du service
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 21 h	Lundi: de 8 h à 17 h *Mardi au jeudi: 8 h à 21 h *Vendredi: 8 h à 17 h Fermé de 12 h à 13 h * Service continuel

HONDA
CONÇUE ET CONTRUITE SANS CONCESSION

La maison du service
Chagnon
HONDA
1711 Principale,
Granby 378-9963

Réal Chagnon, Président
Manon Chagnon, Adj. aux ventes
Denise Sirois, Dir. commerciale
Gilles St-Laurent, Dir. des ventes (Véhicules neufs)
Daniel Favreau, Dir. des ventes (Véhicules usagés)
Guy Martin, Représentant
René Parent, Représentant
Sylvain Brodeur, Représentant
108282

PROGRAMMATION HIVER • PRINTEMPS 2000

PALACE

Salle de spectacle

135 Principale Granby
Guichets du PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses
GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHET EXTÉRIEUR
(Achats au comptoir seulement)

LA LIBRAIRIE DES GALERIES aux Galeries de Granby

40, rue Évangéline Granby

Aux heures régulières des commerces
Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

MISE EN VENTE DES BILLETS CE SAMEDI 4 DÉCEMBRE À 9 H 30

SUPPLÉMENTAIRE

MARIO JEAN

28$

SAMEDI 15 JANVIER, 20h

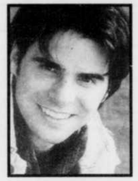
SOL «RETOUR AUX SOUCHES»

26$

VENDREDI 21 JANVIER, 20h

SUPPLÉMENTAIRE

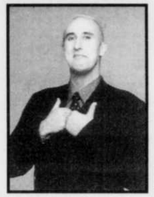
STEEVE DIAMOND



26$

SAMEDI 22 JANVIER, 20h

MARTIN PETIT «GRANDEUR NATURE»



26$

SAMEDI 29 JANVIER, 20h

MARC-ANDRÉ COALLIER

«ONE MAN SHOW»

26$

VENDREDI 4 FÉVRIER, 20h

MISE EN VENTE DES BILLETS CE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE À 9 H 30

JEAN-PIERRE FERLAND

28$

SAMEDI 5 FÉVRIER, 20h

LE VISITEUR

Pièce d'Éric-Emmanuel Schmitt

26$

VENDREDI 18 FÉVRIER, 20h

JORANE PELTIER

20$

SAMEDI 19 FÉVRIER, 20h

ALEXIS LE CONTEUR

En tournée québécoise

20$

DIMANCHE 20 FÉVRIER, 20h

Supplémentaire

DOMINIC ET MARTIN

26$

VENDREDI 3 MARS, 20h

MISE EN VENTE DES BILLETS LE SAMEDI 11 DÉCEMBRE À 9 H 30

NOUVEAU SPECTACLE

LUCE DUFAULT

«Des milliards de choses»

SAMEDI 4 MARS, 20h 26$

NOUVEAU SPECTACLE

BRUNO PELLETIER

«D'autres rives»

DIMANCHE 5 MARS 20h

28$

SUPPLÉMENTAIRE

MICHEL BARRETTE

VENDREDI 10 MARS, 20h 28$

BENOÎT PAQUETTE

«UN POUR TOUS»

SAMEDI 11 MARS, 20h 23$

L'OPÉRA-BOUFFE «DON PASQUALE»

de G. Donizetti

Présenté par le Théâtre d'Art Lyrique de Laval

DIMANCHE 12 MARS, 20h 25$

ÉRIC LAPOINTE

«À l'ombre de l'ange»

28$

VENDREDI 17 MARS, 20h

MISE EN VENTE DES BILLETS LE DIMANCHE 12 DÉCEMBRE À 9 H 30

«LES GRANDES GUEULES»

26$

SAMEDI 18 MARS, 20h

«LES CROONERS»

28$

VENDREDI 24 MARS, 20h

MAXIM MARTIN

«TOLÉRANCE ZÉRO»

26$

VENDREDI 7 AVRIL, 20h

«CLAUDE SEMAL»

25$

DIMANCHE 16 AVRIL, 20 H

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

GRANBY

Gouvernement du Québec

LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

Gaz Métropolitain

110330

Malibu 2000.
La surdouée de sa catégorie.

Une excellente intermédiaire qui vous en offre plus, à prix abordable.

268 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

21 258 $ à l'achat**

1,9 % à l'achat***

Comptant	Mensualité
0 $	362 $
1 451 $	318 $
3 105 $	268 $

- (A) Puissant moteur 3,1 L V6 de 170 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur
- (B) Lecteur de disques compacts
- (C) Siège arrière divisé à dossier rabattable
- Dispositif antivol PASSLock
- Volant inclinable
- Suspension indépendante aux 4 roues

†† **L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Malibu 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (720 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 20 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 433,03 $, coûts en intérêts de 785,44 $, coût total de 20 785,44 $. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com™

www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

108046

La Malibu. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Dernière journée de transactions à la Bourse de Montréal avant le grand changement.
photo Presse canadienne

La Bourse de Montréal ne sera plus la même

MONTREAL
Presse canadienne

La plus vieille bourse canadienne, la Bourse de Montréal, tourne la page aujourd'hui sur 125 ans d'histoire, alors qu'elle procède à ses dernières transactions sur des actions.

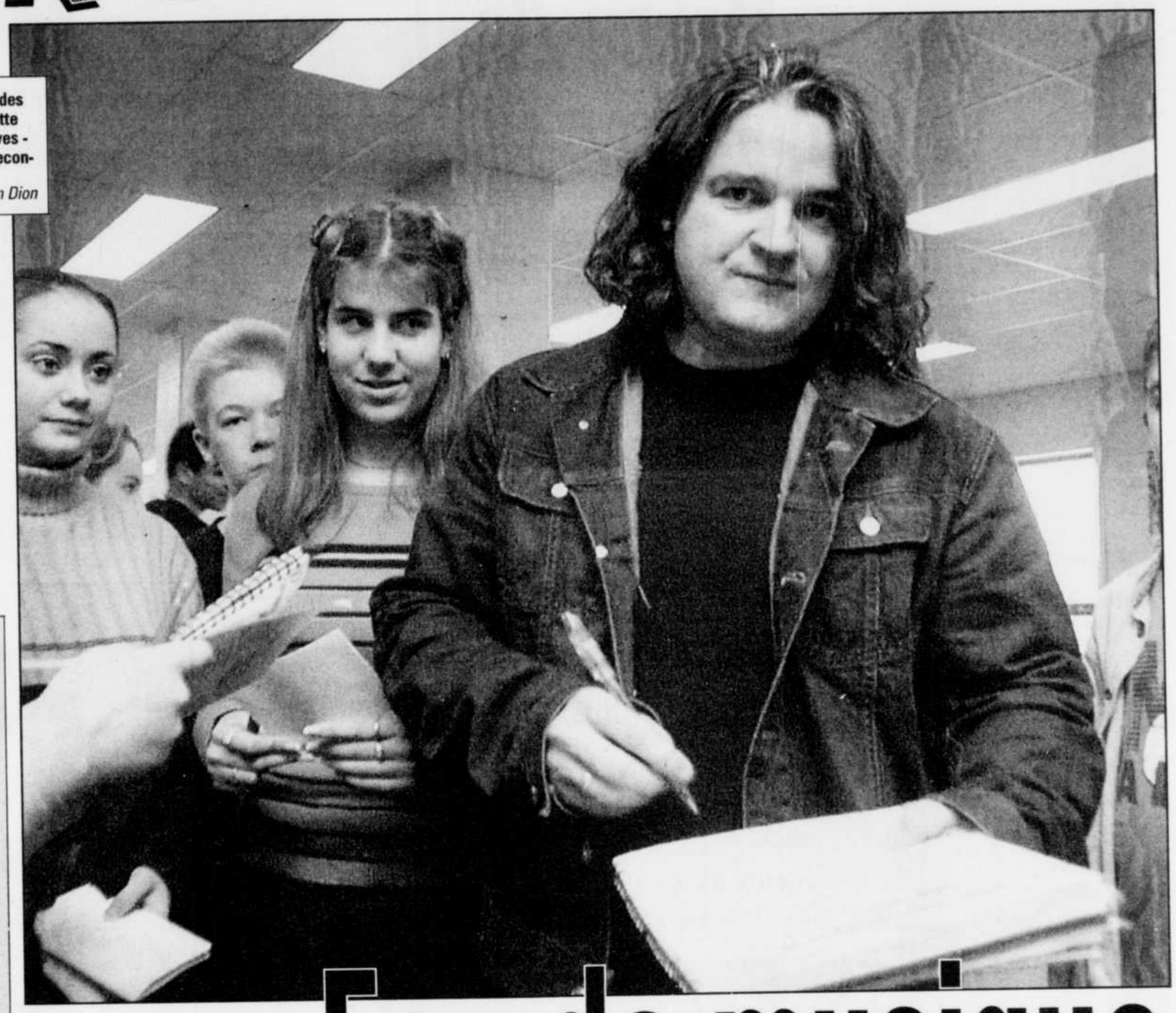
Désormais, la Bourse de Montréal consacrera ses activités sur les produits dérivés, conséquence de la restructuration controversée du marché des changes à travers le pays, annoncée en mars dernier.

Le changement représente une grande victoire pour Gérald Lacoste, président de la Bourse de Montréal, qui a été le premier, en 1996, à proposer une restructuration des bourses du pays.

Mais pour arriver à ses fins, il devait persuader des politiciens et des petites entreprises que les parquets boursiers du pays doivent se spécialiser pour assurer une concurrence aux bourses américaines.

Il y a quelques jours, l'ex-premier ministre Jacques Parizeau s'est plaint publiquement du fait que le gouvernement de Lucien Bouchard s'était écrasé devant les grandes institutions financières.

Des 534 entreprises inscrites en bourse à Montréal, 80 pour cent étaient en fait inscrites à la fois à Montréal et à la Bourse de Toronto. Désormais, elles ne le seront plus qu'à Toronto, qui négociera en exclusivité les titres de sociétés de grande capitalisation - les Bombardier, Molson, Quebecor et Vidéotron. Certaines sont aussi inscrites à la Bourse de New York ou à NASDAQ.



«J'essaie de me déjouer. Je me tends des pièges», expliquait Daniel Bélanger cette semaine devant une soixantaine d'élèves - et plusieurs enseignants - de l'école secondaire l'Envolée.

photo Alain Dion

Des questions et des réponses

Francine Beaudoin

GRANBY

Plusieurs questions qui n'avaient pas rap' ont été posées à l'auteur compositeur. Voici quelques réponses:

- Daniel Bélanger n'a vraiment pas peur du bogue de l'an 2000.

«Dans mon ordinateur, la batterie de la date est morte. Ce qui fait que je suis en 1912. Alors je n'ai pas peur. Pour moi l'an 2000 c'est dans 88 ans!»

- Le chanteur n'a pas beaucoup le temps de voyager. Il est parti pour un long voyage à 19 ans. «Ça devait durer un an. Je suis revenu après deux mois. Et j'en ai peu de souvenirs.»

- Les critiques? «En général, j'ai été choyé. (...) Il y a des journalistes qui faussent quand ils chantent. (...) Il faut vivre avec».

- «Je n'ai rien contre les animaux. C'est les maîtres qui me dérangent des fois...» Daniel Bélanger n'est pas entré dans les détails. Puis il a révélé qu'il appréciait de plus en plus le chat pour son indépendance.

- «Mon père jouait du violon, mal. Je ne le lui ai jamais dit. Il accompagnait ma mère qui jouait du piano, bien.» Alors les soirées se passaient souvent autour du piano chez les Bélanger où le petit dernier de cinq enfants s'est fait l'oreille et l'âme à la musique.

Daniel Bélanger de passage à l'Envolée

Fou de musique

GRANBY

Pas racoleur ni séducteur, Daniel Bélanger est simple, un peu timide, tout à fait conscient de ce qu'il fait et, surtout, en accord avec ce qu'il fait.

Francine Beaudoin

Il ne rêve pas de devenir autre chose ou quelqu'un d'autre. Il fait ce qu'il aime dans la vie, et ce, dans la joie et la discipline en se lançant des défis pour rendre le jeu plus piquant.

«J'essaie de me déjouer. Je me tends des pièges», expliquait-il cette semaine à l'école l'Envolée à une soixantaine d'élèves présents lors d'une midi-rencontre qui a aussi attiré son lot de professeurs.

Après avoir chanté avec l'assistance sur la musique du *Parapluie* un texte pondu le matin même par David Bourassa de 2e secondaire, l'auteur-compositeur-interprète s'est prêté au jeu des questions.

Il a même chanté «Sèche tes pleurs» à la demande d'une des élèves qui connaissait manifestement davantage les paroles que son auteur!

«C'est une des choses qui me stressent le plus dans la vie: oublier les paroles des chansons que j'ai faites 500 fois. En spectacle, c'est pas très grave. Mais à la télé, quand les gens te voient gros comme ça - en plan rapproché - c'est très, très gênant», a-t-il expliqué.

Ce sentiment de gêne, il l'évoque fréquemment. Comme ce qu'il éprouve quand on le reconnaît dans la rue ou ailleurs.

«Je ne me suis pas encore tout à fait habitué. C'est un peu comme se sentir en pyjama dans un restaurant. Ou comme un singe savant. Oui, comme si on entendait dire 'tiens, v'là le singe savant'».

Heureusement qu'il adore ce qu'il fait.

«Mon problème avec la musique c'est que c'est ce que j'aime le plus au monde. Alors ma vie est devenue mon métier et mon métier est devenu ma vie».

Discipline

D'ailleurs, pour fonctionner, il s'est fixé un horaire tout à fait dans les normes.

«Je me lève tôt le matin et je travaille tous les jours du lundi au vendredi.»

Daniel Bélanger qui n'aime pas la routine a le goût de toucher à des tas de choses. D'ailleurs, il le fait.

Il lancera bientôt un livre dont le titre sera *Erreurs d'impressions* et il s'amuse follement à préparer un disque hors normes.

Déflaboxe ne sera pas commercial», explique-t-il. Si j'ai bien compris, il s'agira d'une espèce de collage à partir d'un échantillonnage de 50 ans de musique au Québec.

«Je vais même faire swinger Raymond Berthiaume».

Évidemment, les jeunes ne savent pas qui il fera swinger. Mais ils ne perdent rien pour attendre...

Daniel Bélanger prépare aussi un autre disque pour l'automne et ne sera en tournée qu'en 2001.

Le plus difficile pour ce gars intègre, c'est le temps de la promotion. Les «demandes cinglées» de certains réseaux de radio le déroutent. «Il faut toujours s'arrêter avant de devenir un bouffon», lance-t-il.

Son plus vif souhait c'est de constamment se renouveler, faire complètement «différent sans que ce soit récalcitrant».

Jusqu'à présent, le défi est joliment relevé.

Le Noël des Chanterelles

Le choeur de voix de femmes Chanterelles ne chôme pas cette année encore pour la période de Noël. Dirigé par Renée Larouche, le groupe propose un répertoire varié s'étendant de la Renaissance à l'époque contemporaine en passant par le folklore international. Quatre concerts sont prévus dans les jours qui viennent. D'abord, ce soir, à 20h, à l'Église Unie de Sutton, rue Maple, dans le cadre de la lecture du célèbre Conte de Noël de Dickens. Puis, à l'Église Unie de Knowlton, le 11 décembre à 19h30 et le lendemain, à 14h, à l'Église Saint-Simon d'Abercorn. Enfin, lors d'un souper-concert à l'Auberge des Appalaches de Sutton, le 18 décembre. Les réservations sont obligatoires à l'auberge (au 450-538-5799). Informations: (450) 538-5636.

Les films en ville

Semaine du 3 au 9 décembre

Cinéma des Galeries

N'importe où sauf ici: samedi et dimanche à 13h30 et 19h; tous les soirs à 19h.

Le monde ne suffit pas: samedi et dimanche à 13h, 15h30, 19h et 21h30; tous les jours à 19h et 21h30.

Sleepy Hollow: samedi et dimanche à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; tous les jours à 19h115 et 21h15.

Romance: samedi et dimanche à 16h et 21h30; tous les jours à 21h30.

Cinéma Fleur de lys

Laura Cadieux 2: samedi et dimanche à 13h30, 16h, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30.

La fin des temps: samedi et dimanche à 13h30, 16h15, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30.

Le désosseur: tous les soirs à 19h.

La Messagère: samedi et dimanche à 14h30, 18h et 21h15; tous les jours à 20h.

Histoires de jouets 2: vendredi, samedi et dimanche à 12h15, 14h30, 16h45, 19h et 21h15; les soirs à 19h et 12h15.

Pokémon: vendredi, samedi et dimanche à 12h45, 15h, 17h, 19h; tous les soirs à 19h.

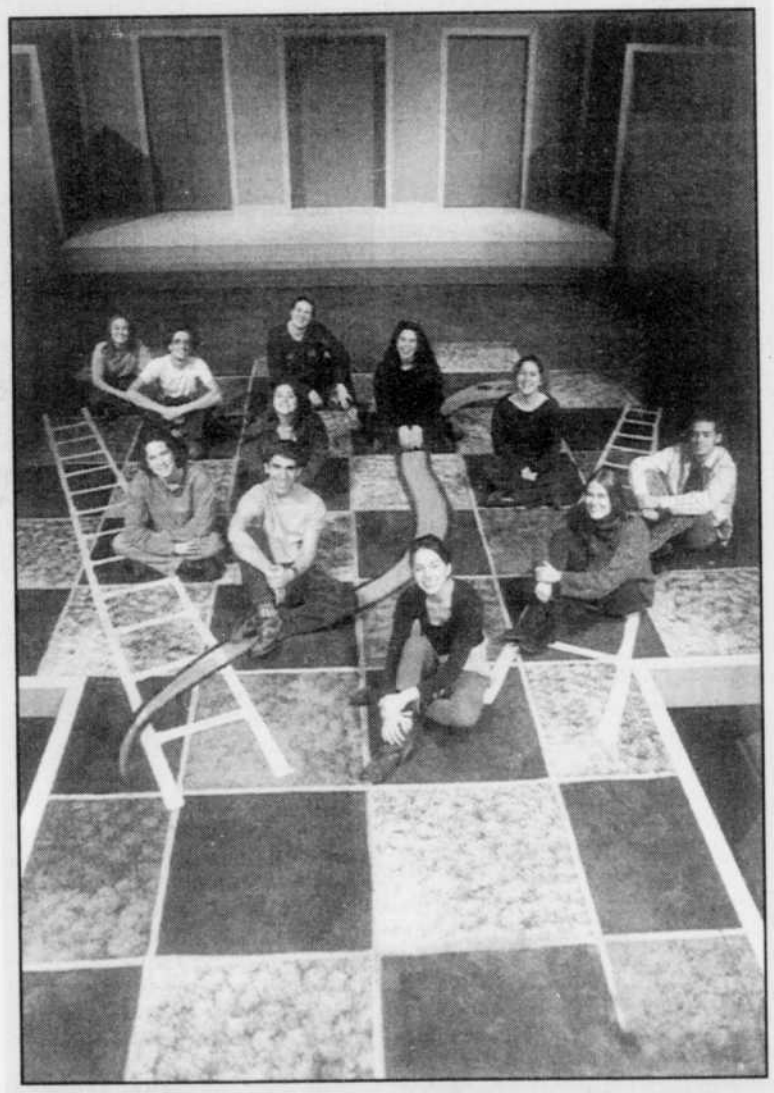
Théâtre Princess

House on haunted hill: tous les jours à 19h.

Le sixième sens (version française): tous les jours à 21h.

Ciné matinée

Les mystères de l'Ouest (version française): samedi et dimanche à 13h et 15h et le jeudi à 17h



La Crise, à Saint-Hyacinthe

Les diplômés de l'École de théâtre du Cégep de Saint-Hyacinte présentent leur deuxième exercice public de la saison: *La Crise*, une adaptation du film du même nom de Coline Serreau, dont Jean-Yves Laforce assure la mise en scène. Vous êtes invités à apprécier le talent des treize acteurs qui se partagent une galerie de quarante-quatre personnages jusqu'au 11 décembre. Les représentations ont lieu tous les soirs, sauf le dimanche 5 décembre, à la salle Léon-Ringuet du cégep de Saint-Hyacinthe, à 20h. Billets: 10 $; 7 $ pour les étudiants. Informations: (450) 773-6800.

Cordes-à-Vents

SUTTON - La direction de l'ensemble Cordes-à-Vents remettra six bourses à des étudiants ayant participé à des camps d'été musicaux demain, le dimanche 5 décembre. Il s'agit de Marc-Antoine Lauzon, Charles-André Lauzon, Thomas Gonder, Julia Dornik, Élizabeth Lauffer et Salomé Paiement. Cette remise se fera au cours de la répétition de l'ensemble qui se prépare activement à vous offrir son concert de Noël, le dimanche 19 décembre, au théâtre Mandragore de Sutton, à 14h.

Concert à Bromont

BROMONT - L'Ensemble vocal de Bromont vous offre son concert de Noël demain, le dimanche 5 décembre, à 14h, à l'église St-François-Xavier. Dirigé par Yvan Sabourin, le choeur vous interprétera divers chants de circonstances répétés avec soin. Il sera appuyé par le Choeur Bizaillon, de l'Ouest-de-l'Ile, une autre chorale dirigée par monsieur Sabourin. Billets: 10 $ pour les adultes et 5 $ pour les enfants.

Art et artisanat

DUNHAM - Le centre d'art de la bibliothèque de Dunham acceuille pour la première fois en décembre un choix varié de créations qui peuvent devenir de magnifiques cadeaux. Tout ça à moins de 200 $. Vous pouvez ainsi encourager les artistes et artisans de la région. Le centre est ouvert le mercredi de 13h à 16h30, le jeudi de 9h à midi et de 13h à 20h30, le samedi de 10h à 13h30 et les dimanches 5, 12 et 19 décembre de midi à 16h. Informations: (450) 295-3160.

Les soeurs Bergeron

GRANBY - Les responsables de la bibliothèque Paul-O.-Trépanier vous invitent à passer un agréable moment en compagnie des soeurs Bergeron, demain, le dimanche 5 décembre, de 14h à 15h. De la musique, encore et toujours...

suite à la page 58

La chanson au féminin

L'expérience a été une réussite en anglais. Alors on l'a reprise avec des chanteuses francophones. «La chanson au féminin», un disque qui se retrouve sur les tablettes des magasins depuis mardi, regroupe des artistes du Québec et de France dont Isabelle Boulay, Lynda Lemay, France d'Amour, Laurence Jalbert et Luce Dufault. Pour les amateurs, dix tubes qu'on entend tourner depuis quelques temps déjà.

L'Ensemble Amati lançait récemment son dernier CD «Les aventures Amati». Le directeur Raymond Dessaints et Philippe Dunningan sont venus nous en parler cette semaine. *photo Michel St-Jean*

Classique et... *flyé*

L'Ensemble Amati lance son 11e album

Francine Beaudoin

GRANBY

Qui a dit que la musique classique ne s'adressait qu'à une élite?

Pas un membre de l'Ensemble Amati, en tout cas.

Cet orchestre de chambre de 18 musiciens lançait récemment un onzième album intitulé *Les aventures Amati*, destiné à un vaste public.

«C'est un concept nouveau. On a favorisé un décloisonnement des genres. C'est éclaté. Flyé», affirme le fondateur et directeur de l'ensemble né en 1985, Raymond Dessaints.

Le but étant d'atteindre le plus de gens possible, les musiciens ont opté pour la diversité tout en maintenant une grande qualité.

«Quand on regarde le succès de CJPX, on comprend que les gens ont encore le goût de la musique classique. Cependant, ils manquent de patience», explique M. Dessaints, appuyé par Philippe Dunnigan, membre du groupe qui arrivait tout juste d'une tournée avec Aznavour.

Disons tout de suite que les musiciens de l'orchestre ont tous été formés par M. Dessaints - longtemps professeur au Conservatoire de musique du Québec - dont l'une des premières élèves a été Angèle Dubeau.

Ils sont donc de l'école Dessaints, si l'on peut dire. S'ils poursuivent chacun de leur côté une carrière qui les mène vers des horizons différents, ils ont en commun une marque de commerce qui les fait se comprendre quasi à demi-note et tabler avant tout sur le plaisir.

Toutes les époques

Ce n'est pas d'hier que l'Ensemble Amati interprète des oeuvres de toutes les époques.

Et il offre depuis quelques années des «Aventures»: un mariage de musique, chant, poésie, projection et animation avec Robert Blondin, le maître de l'Aventure - vous souvient-il de l'émission *l'Aventure* à Radio-Canada?

Le nouveau disque est de cette eau-là.

Le jazz côtoie le baroque et Verdi et Britten. Et l'on y trouve du pop, un hommage à Gilles Vigneault, un air du Cirque du Soleil.

«On est fier du dernier disque, résultat de 15 ans de pratique. On a recherché l'excellence et on a pris beaucoup de soin.»

Pour tous les goûts, ça ne veut pas nécessairement dire qui manque de goût.

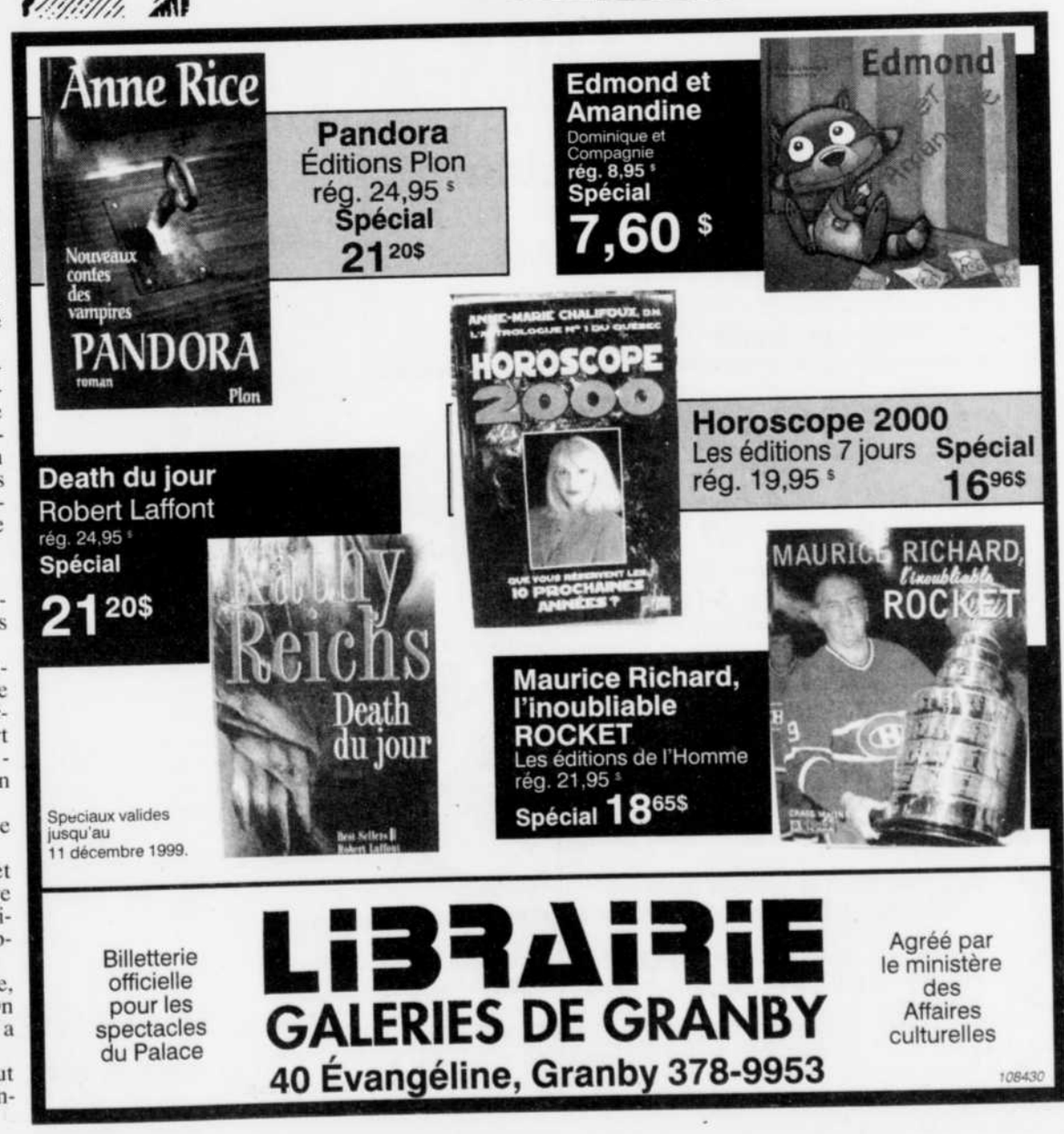
En bref

Elle a écrit dessus

LONDRES (Reuter, PC) - La British Library vient de recevoir en don le pupitre sur lequel Jane Austen (1775-1817) a écrit «Pride and Prejudice» (Orgueil et Péjugé, 1813), «Emma» et «Persuasion».

Demeuré 205 ans dans la branche féminine de la famille, le meuble d'acajou a été légué par Joan Austen Leigh, descendante de la romancière et qui a créé la Jane Austen Society of North America.

La British Library inclura le pupitre dans son exposition de l'an prochain, célébrant 1000 ans de littérature anglaise. Le père de Jane Austen l'aurait acheté en décembre 1794, possiblement pour l'anniversaire de sa fille.



DES ACTIONS CONCRÈTES POUR
UN MONDE MEILLEUR
D'accord ! Je donne OXFAM-QUÉBEC
2330, rue Notre-Dame O., bureau 200, Montréal (QC) H3J 2Y2
(514) 937•1614 1•877•693•2672 www.oxfam.qc.ca

CORAL HAMACA «BEACH & CASINO»
SUPER TOUT INCLUS, 4 ÉTOILES
Plaisir, satisfaction garantis...

Guy Choquette
Conseiller en voyages
Vidéo et photos disponibles!
DÉPART : 11 MARS 2000
1 sem. 1 389 $
2 sem. 2 029 $
SPÉCIAL RÉSERVEZ AVANT LE 10 DÉC. 99
"Promotion spéciale Guymanie" SUPERCLUBS BREZZES Jibacoa en tout temps!
BOSTON À PÂQUES
3 spéciaux D-7 croisières
Club tout inclus, etc.
372-6844
LA GUYMANIE
VIVE LES VACANCES...
VACANCES TOURBEC
Détenteur d'un permis
108384

SPÉCIAL EXCLUSIF
NUEVO VALLARTA
Départ : le 24 janvier
2 semaines
Hôtel Royal Decameron
1 679 $ p. p.
375-1747 1-888-375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
90, rue Drummond, Granby
Voyages Tourisme
Représentant
Détenteur d'un permis du Québec
105201

Joyeuses Fêtes !
Un merveilleux cadeau à très bon prix.
CHARMES de FRANCE
11 jrs, départ le 17 mars 2000
Réservez et payez comptant avant le 15 décembre et épargnez 230$ (prix régulier 1 928$)
1 698$ p.pers. occ. dbl. incluant vol, tx, 12 repas et plusieurs visites, transport à Mirabel inclus.
À ne pas rater...
CASINO / NIAGARA
3 jrs, départs 21 déc., 11 janv. et 8 fév.
189$ p. pers. occ. dbl. incluant tx, 2 p. déj-buffet
2 soupers (4 services), visites
hébergement Sheraton, et surprise...
Appelez-nous ou passez nous voir à nos nouveaux locaux !
(Nouvelle administration)
HÂTEZ-VOUS POUR NOS SPÉCIAUX DU SUD !
VOYAGES Le touriste
219, Principale Est, Farnham
(450) 293-3189 • 1-877-293-3189
Détenteur d'un permis du Québec
111902

La Haye: calme, chic et parfois un peu snob

LA HAYE

On est parfois tenté de croire que La Haye est la capitale des Pays-Bas. Pourquoi? Parce que La Haye est le siège de la royauté néerlandaise, parce que c'est la ville gouvernementale, parce que c'est ici que se trouve le Tribunal International. Pourtant elle n'est pas la capitale de la Hollande. La capitale c'est Amsterdam, la ville commerciale par excellence.

Monique NUYTEMANS

La ville est calme et sereine, chic et parfois un peu snob. Elle est farcie d'antiquaires, d'hôtels qui ont une réputation internationale et de magasins de bon goût, dont plusieurs sont des fournisseurs de la royauté.

La Haye est menue et se découvre facilement à pied. Son architecture est totalement différente de celle d'Amsterdam. Plutôt que des maisons à pignons qui datent de trois siècles, on note ici beaucoup d'art nouveau et d'art déco, les styles en vogue en Europe à la fin du siècle dernier et au début du nôtre.

Pourtant certains monuments accusent de l'âge, tels les bâtiments qui ceinturent le Binnenhof (cour intérieure). Ce sont le Parlement où l'on visite l'imposante Chambre des Chevaliers. Le Sénat et la Chambre des communes convergent sur cette cour médiévale qui date du XIIIème siècle.

«Rembrandt par lui-même»

C'est jusqu'au 9 janvier 2000 qu'est exposée à la Mauritshuis de La Haye la célèbre rétrospective appelée *Rembrandt par lui-même*. Une collection d'auto-portraits du célèbre peintre hollandais, comprenant 25 peintures et 20 dessins.

Si l'occasion ne s'était pas présentée d'admirer cette collection avant janvier 2000, il n'en reste pas moins de 16 Rembrandt, de trois Vermeer, de plusieurs Rubens, Van Dyck et Jordaens qui font partie de la collection permanente de cette superbe demeure.

Datant du XVIIème siècle, elle fut la propriété d'un aristocrate, le comte Johan Maurits van Nas-

suite à la page 55

suite de la page 54

sau. Aujourd'hui est elle devenue musée-boutique, donc menue, mais contient des oeuvres magistrales de l'âge d'or de la peinture aux Pays-Bas.

La maison se situe tout à côté de la Binnenhof et se mire dans le Hofvyver, ce bel étang de la Cour. L'oeuvre-maîtresse de ce petit musée est *La Leçon d'Anatomie du docteur Tulp*, par Rembrandt Van Ryn.

Je me suis toujours demandé comment un artiste de la stature de Rembrandt pouvait avoir eu le goût de peindre un sujet aussi lugubre. Lors de ma visite en octobre dernier, j'appris que *La Leçon* avait été commandée par le docteur Tulp, doyen de la guilde des chirurgiens d'Amsterdam. Il avait pris Rembrandt en amitié et lui donna l'occasion de le peindre entouré de ses confrères dépeçant un cadavre.

C'est cette oeuvre qui lança Rembrandt et fit sa renommée. Dès lors tous les riches marchands d'Amsterdam voulurent qu'il peigne leur portrait.

L'Hôtel des Indes

Le plus célèbre hôtel de La Haye est l'Hôtel des Indes. Situé sur la Lange Voorhout, l'endroit le plus huppé de la ville. C'est ici qu'habite l'élite et de nombreux consulats y sont logés.

L'Hôtel des Indes est un «cinq étoiles» plus que centenaire, et son nom rappelle que les Pays-Bas possédaient une partie de l'Indonésie avant l'indépendance de celle-ci en 1949.

La reine Béatrix des Pays-Bas a évidemment dîné ici. Paul Kruger, ancien président du Transval y logea. Aussi le prince de Ligne, l'impératrice Eugénie et la liste est longue. Mais les clientes qui ont le plus fait parler d'elles furent Mata-Hari, Anna Pavlova et Joséphine Baker.

Mata-Hari fut accusée d'espionnage pour le compte de l'Allemagne et fut fusillée en 1917. Anna Pavlova, célèbre danseuse russe, prit froid dans le train qui la transportait d'Anvers à La Haye et elle mourut à l'hôtel. Tandis que Joséphine Baker, artiste de music-hall français, logea à l'hôtel avec son singe. Elle fit retenir deux chambres. Pour un ami? Non, pour le singe qui s'y prélassait dans des draps blancs scrupuleusement changés tous les jours!

Madurodam et Scheveningen

À partir de La Haye, on fait de délicieuses excursions à Scheveningen et à Madurodam. La première est la station balnéaire la plus ancienne d'Europe, à seulement 7 km de La Haye. On y dégustera des harengs... crus sur la plage et un buffet remarquable au Kurhaus, un hôtel centenaire dans la tradition de ces grands et vieux hôtels où l'élite d'autrefois passait souvent de longs mois au bord de la mer du Nord.

À Madurodam, le village miniature, on verra toute la Hollande en capsule. Ce village se situe à michemin entre La Haye et Scheveningen: un «must» touristique quand on est dans la région.

À savoir

- Pour de plus amples renseignements, téléphonez sans frais: 1-888-464-6552.

C'est dans une des tours du Waag, à Amsterdam, que Rembrandt fut témoin de la leçon d'anatomie qui devint un chef-d'oeuvre.

DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS

DERNIÈRE CHANCE!
NUEVO VAILLARTA
31 janvier au 14 février 2000
EXCLUSIF HÔTEL ROYAL DECAMERON TROPICAL
Hôtel 4* sur la plage
Repas + vin, 5 restaurants + breuvages, activités et spectacles. Prix brochure : 1 779 $
« SPÉCIAL RÉSERVEZ TÔT » POUR LE GROUPE 1 719 $ (occ. double) avant le 8 décembre 99

DERNIÈRE CHANCE!
PUERTO PLATA
OCCIDENTAL PLAYA DORADA
Maintenant nouveau et amélioré 3* supérieur
Directement sur la plage
Repas + boisson + vin au souper
Plusieurs restaurants , activités et spectacles
7 février, 2 semaines (1 759 $)
SPÉCIAL 1 699 $ (occ. double) avant le 18 décembre 99

Club Voyages Cowansville vous offre plusieurs autres départs de groupes :
CROISIÈRE RIVIERA MEXICAINE, 24 février 2000, 10 nuits
TUNISIE, 17 mars, 23 jours
CROISIÈRE ALASKA, 25 juin, 7 nuits

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
509, rue Sud
Cowansville
263-7100
Permis : 700010
110838

RÉSERVEZ TÔT!
ÉPARGNEZ GROS!
PLUS DE CROISIÈRES
PLUS D'ITINÉRAIRES
Une sélection à faire parmi des centaines de croisières vers les Caraïbes ou la Riviera mexicaine.
Profitez du vaste choix offert et des nombreux avantages de réserver tôt.
OFFRES EXCEPTIONNELLES POUR VOS VACANCES D'HIVER
UNE SEMAINE DE CROISIÈRE
650 US$*
Renseignez-vous à propos des prix réduits sur les vols au départ de Montréal ou Québec!
Carnival. A chacun son plaisir!
Programme Vol/Croisière de Carnival avec AIR CANADA et d'autres compagnies de premier ordre.
Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS
croisière sears
GUADELOUPE • GRENADA • ST. LUCIA • NASSAU • KEY WEST • PLAYA DEL CARMEN/COZUMEL • CATALINA
ST. THOMAS • ST. MAARTEN • DOMINICA • BARBADOS • MARTINIQUE • GRAND CAYMAN • SAN JUAN • TAMPA

Trois façons de réserver vos vacances!
Par téléphone. Centre d'appels national 1-800-799-6466 lundi au vendredi entre 3h et 24h samedi et dimanche entre 9h et 21h
Sur internet. Ouvert 24h www.sears.ca
Par personne. Carrefour Richelieu (450) 348-0905 Ouvert le dimanche

*Prix par personne, base double en dollars américains catégorie 4. Les charges portuaires sont incluses. Les pourboires et le vol sont en sus. Cette offre n'est pas combinable avec une autre promotion. Les prix sont variables sour toutes ces croisières de 7 jours aux Caraïbes et au Mexique : Fascination, Elation, Inspiration et Carnival Destiny pour tous les départs de janvier et février.
LA PROMOTION SE TERMINE LE 15 DECEMBRE 1999
107895

«Je suis là pour divertir»

Richard Abel en spectacle ce soir à Waterloo

Francine Beaudoin

GRANBY

Les mois qui viennent sont prometteurs pour Richard Abel qui célébrera en grande pompe ses 20 ans de métier au cinéma Imax de Montréal, sous peu.

Lui qui s'est déjà plaint d'être boudé par les médias ne cesse de se retrouver à la télé et de faire parler de lui à pleines pages.

«Le *Poing J*, *Flash*, *Les Mordus*... Nommez-les. Je les ai tous faits. J'ai même eu une page dans *La Presse* et la une du journal de Sherbrooke». Cette médiatisation soudaine, il l'impute à la sortie toute récente de sa vidéocassette *Richard Abel Live*.

«Je me suis payé une bonne traite. Il y avait 22 musiciens; on a loué une partie des décors de Céline Dion. Ça ne passe pas inaperçu», expliquait-il dernièrement lors d'un entretien téléphonique.

Et ces images, ainsi que le disque qui les accompagnent, ont créé une demande, indique le pianiste qui vient donner un spectacle ce soir, à la Maison de la culture de Waterloo.

«Il y aura une heure d'airs de Noël et environ 45 minutes de musique tirée du vidéo», révélait-il en soulignant que son dernier disque se retrouve «parmi les 10 meilleurs vendeurs au Québec».

Richard Abel sera accompagné de trois violonistes et d'un claviériste, une formation réduite étant donné la grandeur de la salle.

Il s'adapte, le musicien. La formation sera plus garnie lorsqu'il fera le Capitole, le Centre national des Arts et le St-Denis au cours d'une tournée qui commencera bientôt.

Peu importe le nombre de musiciens, Richard Abel y met toute sa fougue assure-t-il. Et à entendre son débit rapide et l'entrain qu'il met dans ses propos, on ne peut en douter.

Un fan de Liberace

«Je suis là pour divertir. Il y a de l'humour dans mes spectacles, des monologues. Je suis de l'école américaine qui croit d'abord au divertissement», admet-il.

Pas étonnant que son idole ait été Liberace, qu'il a d'ailleurs rencontré.

C'est la vue de ce sémillant et coloré Américain, le pianiste aux paillettes et au chandelier, qui l'a incité à se lancer dans l'aventure musicale.

Une aventure qui lui a permis de vendre plus de 350 000 disques jusqu'à maintenant, dont 126 000 copies de *Pour le plaisir, volume 1*, qui lui a valu le Félix de «l'Album instrumental de l'année» en 97.

Malgré ce succès, on n'entend jamais tourner ses disques à la radio.

«La musique instrumentale ne tourne nulle part,» admet-il, l'air résigné tout en avouant recevoir, de temps à autre, «un petit chèque de droits d'auteur».

Mais il ne s'en fait plus. «Je suis heureux dans la vie», déclare-t-il.

Quand on sait qu'il a remporté 1,4 million à la loterie, on se demande un peu pourquoi il s'agite tant.

C'est qu'il adore ce qu'il fait et qu'il a l'impression aussi de faire un peu oeuvre d'éducation en faisant découvrir certains grands compositeurs.

Mais il prend du temps pour lui.

Fou de ski nautique et de motomarine, ne le cherchez pas l'été. «Je suis sur le lac», lance-t-il, avec autant d'ardeur que lorsqu'il parle de musique.

Un enthousiaste, Richard Abel.

Richard Abel sera à la Maison de la culture de Waterloo, ce soir, avec quatre musiciens. *archives Le Nouvelliste*

Le Vieux Clocher fête ses 25 ans

SHERBROOKE
Presse canadienne

Il y aura 25 ans le 7 décembre prochain que le Vieux Clocher de Magog ouvrait ses portes avec un spectacle de Jean-Guy Moreau.

Vingt-cinq ans : le temps de recevoir mille artistes et plusieurs centaines de milliers de spectateurs. Le temps de s'imposer comme un endroit unique et reconnu partout à travers la province. Le temps de se positionner pour un demain à qui on souhaite longue vie.

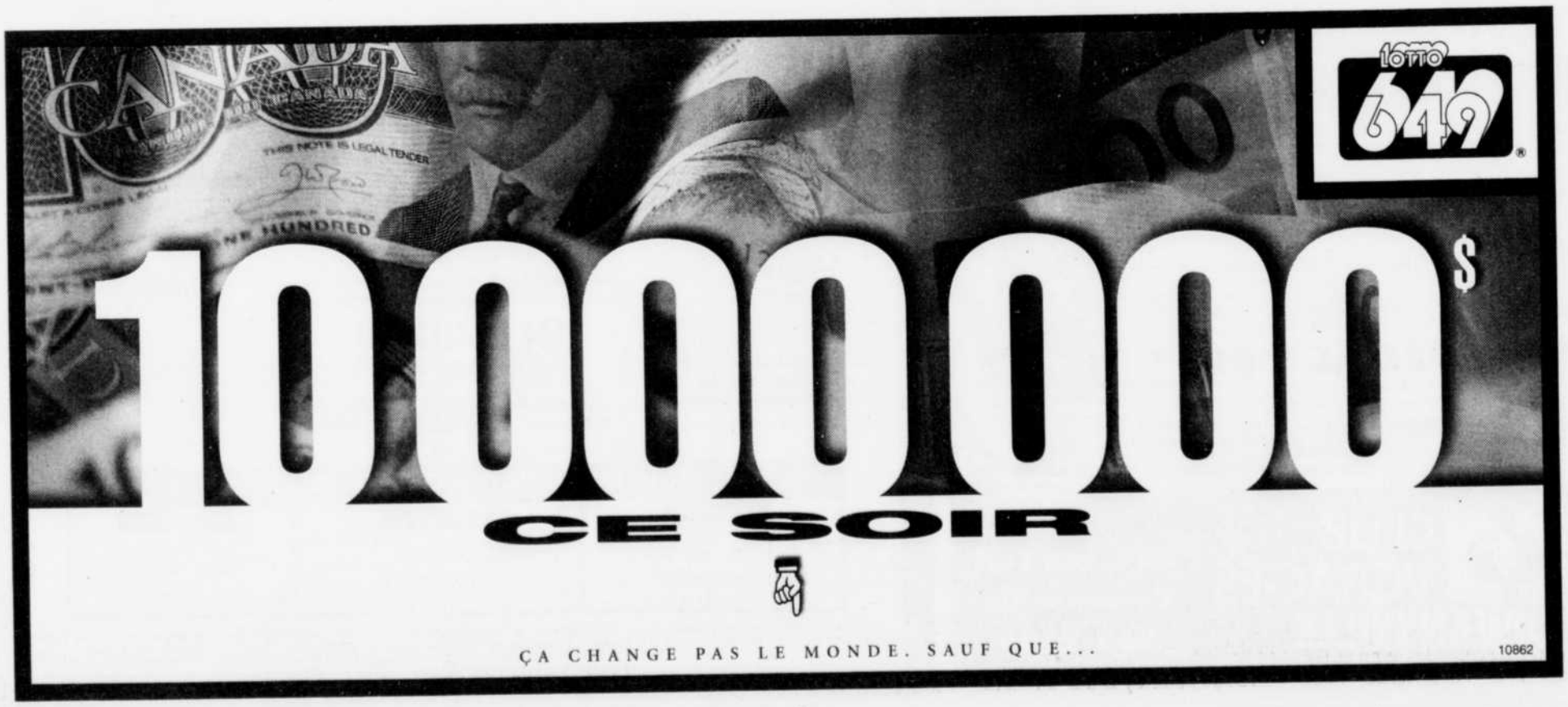
Vingt-cinq ans... Quand le propriétaire du Vieux Clocher, Bernard Caza, jette un regard sur toutes ces années écoulées, ses propos se teintent de souvenirs, tantôt drôles, souvent heureux, moments passés qui ont lui ont gravé dans le coeur l'histoire de la salle de spectacle.

L'histoire du showbiz

«Le parcours du Vieux Clocher, c'est un peu l'histoire du showbiz au Québec. Les artistes québécois qui n'y sont pas venus sont rares, très rares. Avec le temps, on s'est bâti une crédibilité. On est entremetteur dans le sens où on aide les artistes à rejoindre leur public et on donne un coup de pouce au public pour découvrir de nouveaux talents», souligne Bernard Caza.

C'est Jean-Claude Gosselin qui a donné sa première impulsion au Vieux Clocher. Bernard Caza a repris le flambeau en 1981, avec l'idée de poursuivre la lancée et d'en faire la salle de spectacle qu'on connaît aujourd'hui.

«Ce n'était pas évident d'investir dans la bâtisse à l'époque. L'autre acheteur potentiel voulait en faire un magasin de meubles. Moi, je voulais conserver l'âme.»



Vocation: musicien

Francine Beaudoin

GRANBY

Patrick Bernhardt lance son dixième album

«Ma musique est restée une prière.»

Depuis qu'il sait que la musique influence la «santé émotionnelle et spirituelle», Patrick Bernhardt a décidé de cesser de faire dans l'alimentaire.

Pourtant, il a connu d'importants succès commerciaux, lui qui a touché à tout, même au pop rock.

Pourquoi avoir opté pour la musique nouvel âge?

«Je ne pouvais plus composer de musique sachant qu'elle ne faisait pas de bien», lance-t-il.

Sa démarche n'est donc pas seulement artistique. Elle est aussi spirituelle.

Éternel étudiant

Pour cet éternel étudiant qui est allé en Inde à plusieurs reprises - il y a notamment étudié le sanskrit - la musique est une vocation.

Il souhaite «provoquer un déplacement de la conscience (...) sortir les gens de l'identification éphémère» et les amener «au-delà du silence».

Son dernier album, *Atlantis Angelis II* s'incrit dans la lignée de son premier grand succès nouvelâgeux, *Atlantis Angelis*, disque d'or canadien qui a remporté un Félix en 1990.

Le CD, lancé cet automne - 10 ans et neuf albums plus tard - a reçu d'élogieuses critiques. Il est vrai que son écoute est très agréable.

On sent les mariages de diverses sources qu'a consommées le compositeur.

Patrick Bernhardt parle de «fusion entre le yoga et la musique», entre la «relaxation et la spiritualité».

Lui qui tend vers une «reharmonisation intérieure» propose ainsi de la musique chantée, des chants sacrés, un mélange de soufi et d'autres cultures anciennes.

«On ne s'inquiète pas assez des effets du son», soutient ce musicien engagé.

Il vous propose le fruit de sa recherche et souhaite dépasser la musico-thérapie en déplorant cette culture jetable si dommageable qui règne en maître.

Il vise à mettre un peu de calme dans un océan de bruit.

Patrick Bernard: «Ma musique est restée une prière.» *photo La Tribune*

Tristan Malavoy a l'âme à la chanson

SHERBROOKE
Presse canadienne

Impossible de ne pas remarquer son visage placide, son regard décidé et son front volontaire: les mêmes que sa mère politicienne, Marie Malavoy. Sans doute a-t-il aussi la même âme audacieuse: se lancer dans une carrière artistique demande autant, sinon plus de cran et de passion.

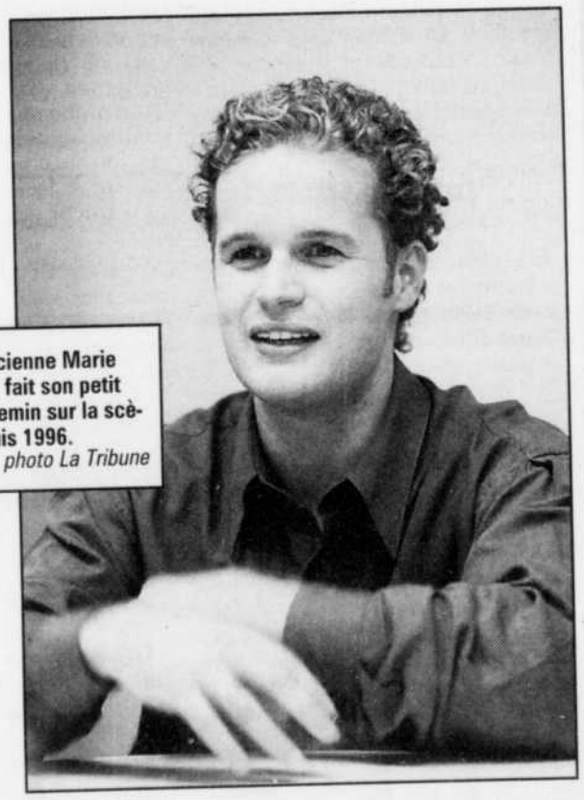
Tristan Malavoy a tout ça, lui qui bourlingue dans le monde musical depuis déjà trois bonnes années. En fait, depuis qu'il a terminé son bac en littérature à l'Université de Sherbrooke, il s'est monté une liste de prestations déjà longue, au Québec et en France.

«J'ai commencé à composer au secondaire, mais c'est seulement depuis trois ou quatre ans que je m'y suis mis sérieusement. Je savais quand même depuis longtemps que je voulais faire de la chanson à texte. Mon intérêt pour les mots est de longue date.»

Chanson à texte

Le Sherbrookois de 26 ans relate la maison familiale de son enfance, souvent remplie par la mélodie, la prose et les vers de la grande chanson française, tant celle du Québec que celle d'Europe.

«Je devais avoir peut-être six ans quand mes parents m'ont amené à un spectacle de Gilles Vigneault. Bien sûr, j'ai écouté les Who et U2 pendant mon adolescence, mais aussi Renaud. Et jamais je n'ai perdu cet intérêt pour la chanson à texte.»



Le fils de la politicienne Marie Malavoy, Tristan, fait son petit bonhomme de chemin sur la scène musicale depuis 1996. *photo La Tribune*

Voilà pourquoi ses premiers spectacles se composaient largement des oeuvres de Jacques Brel, Serge Gainsbourg, Félix Leclerc, Beau Dommage, Richard Desjardins, Gilles Vigneault et Robert Charlebois.

Tristan Malavoy a fait son petit bonhomme de chemin sur la scène musicale depuis 1996. En fait, il a donné jusqu'à maintenant plus de spectacles professionnels en France qu'au Québec.

«Si je me suis beaucoup produit en France, c'est parce que les occasions se sont présentées.»

Jalbert et Bigras sur la même scène

SHERBROOKE
Presse canadienne

Qui a donné à Dan Bigras et Laurence Jalbert l'idée de se présenter ensemble sur scène? Lui se dirigeait vers une petite retraite. Elle s'en allait pour de petites vacances. Ils se sont croisés un soir sur le plateau du *Point J* et le souvenir d'un projet commun envisagé il y a un temps a refait surface.

Pourquoi pas un spectacle tous les deux ensemble? Pourquoi pas s'offrir ce plaisir de partager la scène? Pourquoi pas?

Ces questions posées, ce fut congé de vacances pour elle et mise en pension de la retraite pour lui. L'idée imaginée il y a longtemps avait mijoté, mûri, arrivait maintenant à point. Le projet Bigras et Jalbert ensemble sur les planches a pris forme.

Le grand frisson

«Quand Dan m'a reparlé de ce spectacle en duo, j'ai eu le frisson. Celui qui remue jusqu'au plus profond. C'est ce qui fait que j'ai tout de suite embarqué dans le projet. Parce que ce frisson-là...», explique Lauurence Jalbert à la parole limpide et regard sincère.

«J'ai toujours l'impression d'avoir 17 ans, je me donne encore ce droit de m'émerveiller, cette capacité d'être éblouie et de repousser sans cesse les limites de la naïveté, en toute humilité. Mais tout ce qui se passe, tous les aléas de l'industrie artistique peuvent arriver à tuer la petite lueur qu'on a dans les yeux. Devenir désabusée, c'est possible. J'étais à deux pas. Alors j'ai réagi. Le show avec Dan, ça me donne des papillons et j'avais besoin de ressentir à nouveau cette haute voltige dans mon métier.»

Coup d'oeil à Dan Bigras, qui a l'écoute attentive et un sourire dans les yeux. C'est que l'idée du duo a modifié son parcours à lui aussi. «Je prévoyais me retirer pour une petite retraite de quelques années, indique le chanteur. Je n'étais pas en grogne avec l'industrie. Le problème, c'était juste moi. Mon principe, c'est que lorsque tu n'as plus rien à dire, tu te retires. Il faut déranger les gens seulement si on a quelque chose à leur montrer. Je prévoyais revenir peut-être dans quatre ans, mais là, je trippe tellement avec ce show-là que je pense que vous êtes pris avec moi pour encore quelques années.»

«Comme la dernière fois»

Un essaim de rires plane un instant sur la tête des deux anciens routards du circuit musical des bars, qui évoquent avec connivence anecdotes et surprises survenues en cours de tournée. «Tous les deux, on a en commun de toujours tout faire comme si c'était la dernière fois», avance Laurence Jalbert.

«Je peux faire dans ce show des trucs qui ne cadreraient pas avec mes spectacles en solo. Et j'adore ça, continue-t-elle. Faut que ça bouge. Tout le temps. Je suis du genre à changer les meubles de place à tout bout de champ parce que la routine, je ne suis pas capable. Alors faire bouger mes chansons, les amener sur des chemins différents, ça m'enchante.»

OUVERT 7 JOURS
Suggestions cadeaux pour les Fêtes !
Luc MUSIQUE ENR.
VASTE CHOIX
INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS
pour débutants et professionnels
ACHAT • VENTE • ENTRETIEN
109952
79 Robinson Sud, (à l'arrière de Singer), Granby 777-0417

NOUVEAU RESTAURANT
Le Balzac
Cuisine française
OUVERT LES VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES À COMPTER DE 17 H
1560, RUE PRINCIPALE, GRANBY
375-7667
108281

Gouvernement du Canada Government of Canada
Information sur le gouvernement du Canada pour vous !
Numéro sans frais et site Internet
Le gouvernement du Canada met à votre disposition un numéro sans frais et un site Web afin de vous renseigner sur ses programmes, ses services, ses produits et ses projets.
Composez le numéro ci-dessous pour communiquer avec un de nos sympathiques préposés à l'information bilingues ou rendez-vous sur le très convivial site du Canada qui vous donnera accès à plus de 450 sites du gouvernement du Canada.
Par téléphone ou sur Internet, toute l'information dont vous avez besoin se trouve au bout de vos doigts !
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232) 8 h à 20 h HNE
www.canada.gc.ca
Téléscripteur/ATME : 1 800 465-7735
Canada
108044

101 dalmatiens... disparus!

Mettez-vous à la recherche des 101 dalmatiens, vus pour la dernière fois au théâtre Mandragore, 12A Principale Nord, à Sutton. Rendez-vous au même endroit avec tout ce beau monde les samedis 4 et 11 décembre à 19h ou les dimanches 5 et 12, à 14h. L'entrée est de 4 $. Réservations: (450) 538-0572.

suite de la page 52

Au Vieux Clocher

MAGOG - Si ça vous tente de rigoler, ce soir, Le Vieux Clocher de Magog vous propose un rendez-vous avec Martin Petit. Mardi, c'est la visite de Kevin Parent avec son spectacle acoustique dans la même boîte. Vendredi et samedi prochain, ce sera au tour de Lise Dion. Les spectacles débutent à 20h30. Réservations: (819) 847-0470.

Imagination

WATERLOO - Tout le mois de décembre, la Maison de la culture présente les oeuvres de France Pelletier (Zara) dans la salle Soeur Louis. C'est elle qui a remporté le premier prix du Festival du vélo de l'été dernier. Peignant à l'acrylique, elle présente cette fois-ci une trentaine de tableaux illustrant sa vision de l'an 2000 avec imagination et fantaisie. La salle est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 13h à 17h.

Cabaret Souvenir

MARIEVILLE - André Lejeune présente Cabaret Souvenir tous les vendredis et samedis à compter de cette fin de semaine. Ces soirées présentent des artistes connus et populaires dans les années 1950 et 1960 accompagnés de trois musiciens. C'est l'occasion de revoir Guy Roger, Pier Sénécal, Rosita Salvador, Norman Knight, Janine Gingras, Bob Robie et Gaston Campeau. Et puis un hommage particulier sera rendu à Ti-Gus et Ti-Mousse. Jongleurs et magiciens sont aussi de la soirée ainsi que plusieurs artistes de la relève. Billet: 20 $. Il y a aussi un forfait souper-spectacle à 38 $. Informations et réservations: (450) 460-4790.

Arts Station

MONT-SAINT-HILAIRE - Arts Station ouvre sa boutique. Vous pouvez y dénicher des petits tableaux et des pièces d'artisanat uniques qu'il s'agisse de céramiques, bijoux, lampes, tables, cartes de souhaits, etc. C'est ouvert du mercredi au vendredi de 13h à 21h, les samedis et dimanches de 13h à 17h. Ce sera fermé les 25, 26 et les 1er et 2 janvier. Informations: (450) 536-3077.

Expo des étudiants

KNOWLTON - l'Exposition des étudiants en dessin, peinture et sculpture de l'Université Bishop's, Centre de Knowlton sera présentée les 11 et 12 décembre. Le vernissage aura lieu le samedi 11 à 14h avec un concert de chants de Noël de l'ensemble Amadeus.

En bref

Le nom de sa mère

KARLSRUHE (Reuter) - La fille de la regrettée Marlene Dietrich a eu gain de cause en Cour suprême et peut réclamer des dommages du fabricant Toshiba et d'un producteur de spectacles, pour usage illicite du nom de sa mère.

Selon le plus haut tribunal d'Allemagne, Maria Riva, 70 ans, est la seule héritière de la chanteuse et actrice; le montant de la compensation reste à établir par les instances inférieures devant lesquelles la plaignante avait d'abord porté plainte.

En 1993, le producteur de «Marlene» à Berlin, Bernhard Kurz, avait vendu à un constructeur automobile et une gamme de cosmétiques de l'espace dans le programme de ce spectacle musical.

Toshiba aussi avait annoncé dans un journal pour rappeler «Der Blaue Engel» (1930), premier film parlant allemand et dont la tête d'affiche était Marlene Dietrich (1901-92).

D'après la Cour suprême, le nom et l'image des personnes connues ont bel et bien une valeur marchande pour les héritiers, qui peuvent ainsi être compensés pour leur usage.

Brel, Tino, Piaf

PARIS (AP) - Dans un sondage publié jeudi par le quotidien Le Parisien/Aujourd'hui, 31 pour cent des répondants optent pour «Ne me quitte pas» comme chanson du siècle.

Jacques Brel l'a écrite en 1958, au moment de sa rupture avec la comédienne Suzanne Gabriello; la musique sur ces paroles est de Gérard Jouannest et François Rauber.

On retrouve au deuxième rang «Petit Papa Noël», chantée par Tino Rossi et avec 27 pour cent, suivie par «L'Hymne à l'amour» (Edith Piaf, 24), «L'Aigle noir» (Barbara, 23), «Les Feuilles mortes» (Montand, 21), «La Mer» (Trenet, 17), «Comme d'habitude» (Claude François, 15), «Imagine» (John Lennon, 11), «Avec le temps» (Léo Ferré, neuf) et «Only you» (les Platters, six).

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

441 de la Cour
539-4764

HIVER - PRINTEMPS 2000

ABONNEMENT
Achetez 4 spectacles et obtenez le prix d'abonné pour tous les autres

HUMOUR

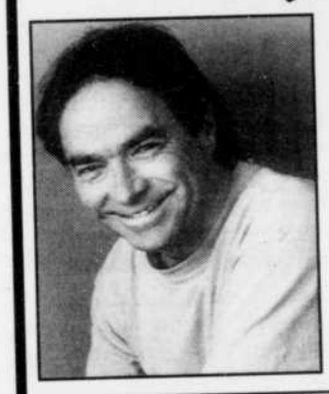
JEAN-MARC PARENT

«Le Grand Canyon»

SAMEDI 29 JANVIER
20 h 30 • 28 $*

*Ne fait pas partie de l'abonnement

FORFAIT HUMOUR
3 spectacles/47 $



FRANÇOIS LÉVEILLÉE

«Welcome to l'an 2000!»

SAMEDI 26 FÉVRIER
20 h 30 • 25 $
Abonnés 22 $

LES CHICK'N SWELL

Excentriques, hilarants, étourdissants!

SAMEDI 29 AVRIL
20 h 30 • 15 $
Abonnés 13 $

ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR

«Cuvée 2000»

SAMEDI 3 JUIN
20 h 30 • 13,50 $
Abonnés 11,50 $

CHANSON

FRANCESCA

«La chanteuse d'Alegria et du Cirque du soleil!»

SAMEDI 18 MARS
20 h 30 • 15 $
Abonnés 13 $

JEAN LAPOINTE

«Une voix, un piano, une histoire...!»

SAMEDI 25 MARS
20 h 30 • 23 $
Abonnés 20 $

JEAN RABOUIN

«Un beau mélange de jazz, blues et rock»

VENDREDI 14 AVRIL
20 h 30 • 15 $
Abonnés 13 $

TAKADJA

«Danses acrobatiques, instruments africains»

Un voyage au coeur de l'Afrique

SAMEDI 3 JUIN
20 h 30 • 15 $
Abonnés 13 $

VARIÉTÉS

Alfredo et Adrénaline
présentent

CABARET NIGHT CLUB

Humour et exploits acrobatiques! Artistes de renommée internationale (Cirque du soleil, Monte Carlo, Las Vegas!)

SAMEDI 12 FÉVRIER
20 h 30 • 20 $
Abonnés 18 $

STEPHEN BARRY BLUES BAND

«Le grand vizir du blues québécois»

SAMEDI 27 MAI
20 h 30 • 15 $
Abonnés 13 $

CONFÉRENCE

Pour la Journée de la femme, rencontre avec

MARIE LABERGE
auteure

MERCREDI 8 MARS
19 h 30 • 5 $

UN BRUNCH (2 PERSONNES) AU CHÂTEAU BROMONT TIRÉ À CHAQUE SPECTACLE

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE COMMUNICATIONS

Points de vente :

Maison de la culture	539-4764
Dragon Vert	539-1211
Polysons (Granby)	777-1549
Superclub Vidéotron (Granby)	777-3444
Hollywood Star (Valcourt)	532-4599

Château Bromont HÔTEL SPA

GARAGISTE PROFESSIONNEL
J.M. AUTO CENTRE Jean-Marc Bernard, propriétaire
CLIMATISEUR - INJECTION - MÉCANIQUE GÉNÉRALE
6178, rue Foster
Waterloo
539-4055 • Téléc.: 539-1808

PIERRE BOURASSA
PHARMACIEN
4551, rue Foster, Waterloo
539-2747 • Téléc.: 539-4903
Ouvert 7 jours
Affilié à : UNIPRIX

111022

Montana 2000. L'aventure en famille a un nouveau nom.

CARACTÉRISTIQUES	Montana (1UN16)	Ford Windstar LX	Dodge Caravan (ens. 26T)	Honda Odyssey LX	Toyota Sienna LE
Revêtement latéral de carrosserie	Coloré	N/d	N/d	N/d	N/d
Éclairage à contrôle automatique	Inclus	N/d	N/d	N/d	Inclus
Sacs gonflables latéraux côtés conducteur et passager	Inclus	Opt.	N/d	N/d	N/d
Banquette arrière troisième rangée	50/50 divisé	Banquette	Banquette	Banquette	50/50 divisé
Filtre à air (pollen)	Inclus	N/d	N/d	Inclus	N/d
Lecteur de disques compacts	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.	Inclus
Glaces arrière de custode pivotante	Commande électrique	Manuelle	Manuelle	Inclus	N/d
Miroirs chauffants	Inclus	N/d	N/d	Opt.	N/d
Feux antibrouillard	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d
Système antibiocage	Inclus	Opt.	Opt.	Inclus	Inclus
Dispositif antivol PASSKey III	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d

★★★★★
Sécurité cinq étoiles
La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact latéral*.

Empattement court

Comptant	Mensualité
0 $	378 $
1 779 $	328 $
4 195 $	258 $

Empattement allongé

Comptant	Mensualité
0 $	418 $
1 354 $	378 $
3 771 $	308 $

Modèle à empattement court
258 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

2,9 % à la location**

Modèle à empattement allongé
308 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou 1,9 % à l'achat**

Pour la famille à l'esprit d'aventure.

• 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur

EN PLUS POUR L'EMPATTEMENT ALLONGÉ :
• Glaces teintées foncées • Télédéverrouillage des portes • Climatisation et chauffage avant/arrière avec commandes à l'avant et à l'arrière • Lève-glaces électriques

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Montana 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 500 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9 % à l'achat jusqu'à 48 mois. ***Taux de financement de 2,9 % à la location jusqu'à 36 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™® Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. ▼Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

MONTANA. La passion de conduire.

Un cadeau en Art

Trente-neuf artistes membres de Boréart vous suggèrent des idées de cadeau: des oeuvres à moins de 200 $! La sélection proposée se trouve à Boréart, rue Principale à Granby, lieu que vous pouvez visiter les mercredis, jeudis et vendredis, de 13h à 17h et de 18h à 21h ainsi que les samedis et dimanche de 13h à 16h, jusqu'au 12 décembre.
photo Michel Saint-Jean

Un fils chroniqueur

EDINA, Minnesota (AP) - Une radio du Minnesota a engagé comme chroniqueur de cinéma le fils du gouverneur Jesse Ventura, élu l'an dernier après une longue carrière dans la lutte burlesque.

Selon Sean Barnard, de la station WXPT-FM qui dessert Minneapolis et St. Paul, Tyrel Ventura, 20 ans, fera un topo hebdomadaire.

«Il est vraiment friand de cinéma», a ajouté M. Barnard, qui ne savait pas encore si Ventura fils serait payé pour sa peine.

Mort de John Berry

PARIS (AP) - Le cinéaste américain John Berry, exilé en France après avoir été inscrit à la liste noire des ultras anti-communistes, est mort lundi à Paris, à l'âge de 82 ans.

Né à New York, Berry avait joué à la scène dès l'enfance avant de devenir l'assistant de Billy Wilder puis d'Orson Welles. Il réalisa aussi des films comme «Casbah» (1948).

Auteur du documentaire «The Hollywood Ten» qui, en 1950, prenait la défense de victimes de la chasse aux sorcières, il fut exclu de la profession et partit vivre en France.

John Berry y dirigea notamment Eddie Constantine, dans «Ca va barder», et fut aussi metteur en scène au théâtre, à Londres.

Découverte du corps

JÉRUSALEM (Reuter) - L'acteur Antonio Banderas tourne ces jours-ci, dans la vieille ville, «The Body» dans lequel il joue un prêtre.

Son personnage est envoyé en Terrre Sainte par le Vatican, suite à la trouvaille d'une archéologue; celle-ci, jouée par Olivia Williams, est tombée un beau jour sur le corps de Jésus-Christ.

arts visuels

Belmondo hospitalisé à Brest

BREST
Associated Press

Le comédien Jean-Paul Belmondo a été hospitalisé mardi à Brest après avoir été victime d'un malaise en pleine représentation de la pièce «Frédérick ou le Boulevard du Crime» au Quartz, un théâtre de Brest, a-t-on appris auprès du commissariat de la ville.

Les pompiers et la police sont intervenus, précisait-on de même source. L'acteur, âgé de 66 ans, a été transporté à l'hôpital de la Cavale blanche à Brest. Au CHU de Brest, aucune information n'a été donnée sur l'état de santé de l'acteur.

La représentation a été interrompue après le malaise de l'acteur. Au Quartz, on précisait seulement que la représentation de mercredi était maintenue.

Après avoir monté la pièce au Théâtre de Paris, Jean-Paul Belmondo joue actuellement en province «Frédérick ou le Boulevard du Crime», d'Eric-Emmanuel Schmitt mise en scène par Bernard Murat. L'acteur est entouré notamment de Micheline Dax, Florence Darel et Philippe Khorsand.

Au cinéma, Jean-Paul Belmondo est à l'affice de «Peut-être» de Cédric Klapisch, actuellement sur les écrans.

Jazz: décès du guitariste Charlie Byrd

ANNAPOLIS, Maryland
Associated Press

Le guitariste de jazz Charlie Byrd, un musicien prolifique qui avait su combiner les styles jazz, classical et latino, s'est éteint jeudi à l'âge de 74 ans des suites d'un cancer.

Au cours d'une carrière s'étendant sur un demi-siècle, Byrd a enregistré plus de 100 albums, dont l'un en septembre dernier. Ce natif de Virginie jouait au sein de son propre trio en compagnie de son frère Joe à la contrebasse.

Celui qui avait étudié le jazz lorsqu'il était encore militaire à Paris en 1945, puis à New York, a également suivi des cours de guitare classique dans les années 50 en Italie auprès du maître espagnol Andres Segovia.

Au cours des années 60, il avait découvert la bossa nova et enregistré notamment «Jazz Samba» avec Stan Getz. Charlie Byrd fut distingué en 1997 par l'État du Maryland et fait cette année chevalier de l'ordre du Rio Branco par le gouvernement brésilien.

Grand Am 2000.
Pas besoin
de lui demander gentiment.

Comptant	Mensualité
0 $	358 $
1 979 $	298 $
3 302 $	258 $

258 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus

20 698 $ à l'achat**

1,9 % à l'achat***

Elle n'a pas juste l'air sportif, elle vous met aux commandes.

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Siège arrière à dossier divisé rabattable
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Climatiseur
- Verrouillage automatique des portes
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- Dispositif antivol PASSLock

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Grand Am SE 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (720 $) et taxes en sus. ***Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 433,03 $, coûts en intérêts de 785,44 $, coût total : 20 785,44 $. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

Grand Am. La passion de conduire.

4

Papeterie
La Liberté
209 Principale, Granby 372-6263
Bien plus qu'une papeterie!

Agendas électroniques 131 k, affichage 12 caractères x 3 lignes
Calendrier de 200 ans.
39,99 $

Agenda électronique
128 k, écran à rétroéclairage de 14 caractères x 4 lignes.
3 répertoires téléphoniques, mémos, calculatrices, répertoires d'adresses électroniques et de sites Web.
49,99 $

Traducteur électronique
« Quicktionary »

Traduit un mot en 1 seconde
Plus de 480 000 mots et expressions
249,99 $

Pointeur laser « Spectra Élite »
Format stylo. Portée 200 verges.
Modèles en magasin à partir de
54,95 $

108390

Entre les lignes

Préparez-vous à veiller tard

Anne Normand
GRANBY

Un peu à l'image d'Hitchcock qui apparaissait dans chacun de ses films, Yves Beauchemin s'est amusé à imaginer un petit jeu pour ses fans, dans son dernier roman. Familiers de l'auteur, préparez-vous donc à y croiser brièvement une certaine Juliette Pomerleau, ou encore le proprio - jamais nommé - du resto la Binerie... Ça vous dit quelque chose?

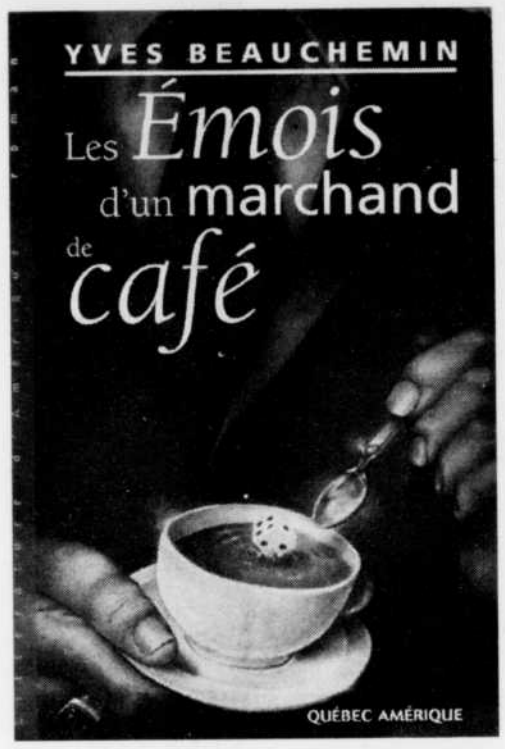
Préparez-vous aussi à soupirer d'aise, car voici un «bon Beauchemin» - comme on dirait: voici un bon vin ou un bon café. Le conteur est en verve et risque de vous faire veiller tard avec sa panoplie de personnages attachants, son intrigue pleine de rebondissements, sa petite touche - bien légère, dans ce cas-ci - de merveilleux...

Pas de la grande littérature, diront ses détracteurs? Grosse question, que je ne trancherai pas ici... et qui, entre vous et moi, n'a strictement aucune importance, l'essentiel étant le plaisir, non?

Comme c'est devenu l'habitude chez Beauchemin, on se promène pas mal dans *Les Émois d'un marchand de café*. La route va de Montréal à Fermont en s'attardant du côté de Mansonville (notre Mansonville, oui, oui!) où le héros, Guillaume Tranchemontagne, s'est mis en tête d'ouvrir un petit café... Pas qu'il ait besoin d'argent, remarquez: le bonhomme, arrivé à la soixantaine, est largement millionnaire. Non, ses vrais besoins sont ailleurs.

«Et, à présent, assis en face de Caroline Duparquet dans la salle à manger de sa maison d'Outremont, Tranchemontagne essayait, mine de rien, de racheter sa vie, dont le succès factice s'était tout à coup effondré devant ses yeux, révélant un épouvantable échec.»

Car depuis qu'il a failli mourir d'un infarctus, le personnage a donné un fameux coup de barre à sa vie. Son grand but désormais: corriger les erreurs du passé en FAISANT LE BIEN, ce qui, à l'usage, n'est pas simple du tout. D'abord parce qu'avec les meilleures intentions du monde, on peut se tromper dans la façon de faire; ensuite, parce que votre entourage ne vous reconnaît plus, ne comprend rien à ce qui se passe, et qu'il n'aime pas ça. Parlez-en aux enfants de Guillaume. Et si leur père allait dilapider leur précieux héritage à force de commettre des largesses?



***

Les habitués du petit monde de l'auteur reconnaîtront ici ses grandes marottes: le voyage bien sûr, mais aussi l'enfance, la maladie, les conflits avec les proches. Il s'en trouvera sans doute pour lui reprocher de se répéter. À mon avis, ce serait sous-estimer le formidable talent du conteur, son don pour vous camper en un tournemain des situations, des personnages forts - comme ce Guillaume Tranchemontagne, une force de la nature qui porte bien son nom. J'imagine déjà la série télé avec, peut-être bien, un Michel Dumont dans le rôle...

Mais son plus grand mérite, c'est qu'on ne s'ennuie jamais avec Monsieur Beauchemin. Après avoir passé 500 pages en sa compagnie, je me serais bien envoyé un petit Arabica avec son marchand de café...

Yves Beauchemin, *Les Émois d'un marchand de café*, Québec/Amérique, 495 pages.

Pierre Tombal : grouillant de vie

GRANBY

Les histoires ne sont pas toutes également inspirées, mais il faut avouer qu'il est bien sympathique ce Pierre Tombal, fossoyeur de son métier et grand copain des morts. Oh! rien de triste là-dedans, rassurez-vous! Ces macchabées-là ont beau manger les pissenlits par la racine depuis longtemps, ils n'en restent pas moins à leur façon grouillants de vie. Et ça se rappelle des souvenirs, et ça se chicane, et ça décide de faire caveau séparé comme on ferait chambre à part... Des humains, quoi!

Pour cette dix-septième mouture (déjà!), le tandem Cauvin-Hardy a choisi notamment de traiter des craintes suscitées par le passage à l'an 2000... très semblables à celles vécues 1000 ans plus tôt, verrons-nous. Une démonstration assez éloquente, même si l'idée n'est pas très neuve. Plus amusants: la hantise du jugement dernier (et si les morts en montant au ciel allaient planter là le pauvre fossoyeur?), le squelette obstiné qui refuse catégoriquement de déménager dans l'ossuaire, les mille et une petites gaffes des résidants de l'endroit...

On appréciera l'humour bon enfant, certains jeux de mots réussis, la qualité du dessin, qui rappelle le style d'un Uderzo. Et surtout, l'esprit unique de ce cimetière, qui donne le goût de le fréquenter davantage!

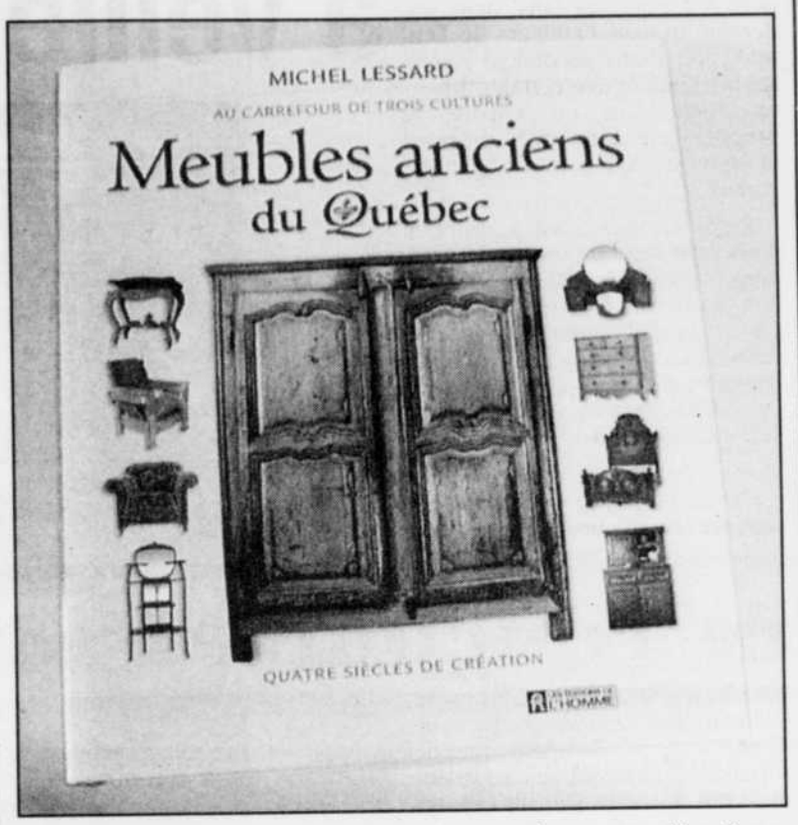
Cauvin et Hardy, *Pierre Tombal 17 - Devinez qui on enterre demain*, éditions Dupuis, 46 pages.

Histoire de meubles

GRANBY

Lorsque j'étais étudiant à l'université, on ne cessait de nous rappeler que l'histoire n'est pas qu'une vulgaire succession de dates mais qu'elle constitue une globalité dans laquelle différents éléments s'entremêlent et s'influencent. C'est exactement ce que je retiens de la lecture du splendide bouquin *Meubles anciens du Québec* de Michel Lessard.

André Duchesne



Comme l'auteur l'indique si justement en page couverture, le meuble québécois s'est retrouvé au carrefour de trois cultures au fil des quatre siècles de notre histoire.

Une influence française, bien sûr, mais aussi britannique, à la suite de la Conquête, et américaine, en raison de la proximité de notre voisin. Dans ce domaine, le «libre-échange», si on nous permet d'employer ici le terme, a des racines beaucoup plus profondes que celles du milieu commercial!

Aussi peut-on apprendre que le meuble québécois n'a pas échappé à l'influence des Loyalistes, débarqués chez nous par milliers après la révolution américaine. Combiné au style français déjà présent dans nos chaumières, il s'est traduit par de nouvelles formes, de nouvelles lignes, un nouveau souffle.

Mais laissons la parole à l'auteur. «S'il est un terme qui s'applique bien au mobilier québécois considéré dans une perspective historique, écrit-il, c'est celui de la variété. Carrefour colonial devenu État moderne fier, le Québec a toujours été tourné vers le vaste monde. (...) Les Québécois ont traduit à leur façon les grands courants des arts décoratifs. Ils ont ainsi créé de savantes et fort originales combinaisons techniques et stylistiques, montrant du même coup une habileté certaine à intégrer les valeurs des autres.»

On ne se surprendra pas de lire en début de volume que Lessard est un farouche partisan du meuble québécois, pas seulement pour sa beauté et son originalité mais parce que «la connaissance de la culture matérielle et artistique est l'un des fondements de l'identité des collectivités.»

Un travail de titan

Ceci dit, on ne peut que s'incliner devant le travail de titan auquel l'auteur s'est livré ici. Trente ans d'expertise dans le domaine, des centaines et des centaines d'heures de recherche et la consultation d'une imposante bibliographie lui ont permis de réunir, décrire, analyser et décortiquer jusque dans les moindres détails tous les styles de meubles ayant jalonné notre histoire.

Je pense à cette section où des types de serrures, de poignées, de crochets, de loqueteaux (des petits loquets) et autres pièces d'armoires nous sont décrits avec chaleur et couleurs.

Et que dire des styles! Nommez-m'en cinq juste pour voir!? Lessard en aborde plus de trois douzaines! Art déco, baroque, classique, fin georgien, georgien tardif, néobaroque, prémoderne, Regency, Sheraton et même des styles confédératif et constitutionnel.

Les lecteurs inquiets d'y perdre leur latin pourront se rassurer en consultant le lexique de quatre pages en fin de volume.

On ne saurait qualifier de complet un ouvrage de cette taille (plus de 500 pages, grand format) sans une illustration soignée. Encore là, les concepteurs y ont vu. Les quelque 1500 photographies sont claires, bien aérées et très souvent de bonne taille.

L'auteur a aussi eu l'idée d'inclure des esquisses et illustrations d'anciens catalogues, de revues et d'expositions tenues dans des musées. Cela ajoute à la valeur historique de son propos.

Avenir

Fin de millénaire oblige, l'ouvrage s'achève sur la postmodernité et sur «le meuble québécois à l'aube d'un temps nouveau». Fort bien. Mais pourquoi diable M. Lessard a-t-il senti le besoin ici de renvoyer le lecteur à un magazine vendu en kiosque et qu'il nomme à plusieurs reprises?

Passons. Ça reste un très beau cadeau à glisser sous l'arbre de Noël.

Michel Lessard, *Meubles anciens du Québec*, Les Éditions de l'Homme, 544 pages.

Maison... net

Un peu de tout

Il y a un peu de tout sur le site «Naps-Net» que nous vous proposons cette semaine.

Il s'agit d'un site américain dans lequel on trouve des informations, sous forme de courts articles, sur plus de 750 compagnies, associations, firmes de relations publiques et organismes gouvernementaux de toutes sortes. Incluant l'habitation.

Il faut remplir une fiche et donner son adresse de courrier électronique pour avoir droit à un accès total au site. Mais l'hyper lien sur les sujets de la semaine, auquel les Internautes de passage ont accès, donne déjà une bonne idée du contenu.

La semaine dernière par exemple, on comptait des reportages sur l'art du magasinage de Noël, la sécurité à la maison, un nouveau médicament contre les allergies provoquées par le poil des animaux, un autre sur l'aménagement d'un gymnase à la maison et une douce recette de pudding au tapioca.

Les sujets abordés sont regroupés dans une bonne vingtaine de sections: automobile, santé, ordinateurs, environnement, jouets et tutti quanti.

Le contenu des articles est résolument publicitaire. On est là pour vous vendre des produits. Mais bon, ça donne quand même une idée de ce qui se passe dans le monde de la consommation.

L'adresse: *http://www.napsnet.com/*.

Certificats-cadeaux disponibles
Auberge et Restaurant Quilliams Lac Brome ★★★★
Les jeudis soir
MOULES et FRITES À VOLONTÉ 12,95$
BRUNCH GOURMAND LE DIMANCHE 18,95$
Moitié prix pour les enfants. Service à 11 h et à 13 h
TABLE D'HÔTE 5 services et MENU GASTRONOMIQUE 7 services
TOUS LES SOIRS
Réservation appréciée : 243-0404
FORFAITS CHAMBRE ET REPAS à partir de 149 $
pour 2 personnes, service inclus
50 % DE RABAIS SUR LA CHAMBRE LA 2e NUIT et la 3e nuit
EN DÉCEMBRE, SOUPER DES FÊTES EN GROUPE
Pour les entreprises, réserver tôt !
Venez fêter l'arrivée de l'an 2000 avec nous !
Forfaits disponibles pour le 31 décembre 1999 et le 1er janvier 2000
Visitez notre site internet : www.aubergequilliams.com
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404 111025

Offrez à votre copine de bureau, à votre maman ou à votre patron une ou plusieurs séances de massothérapie, sous forme de forfait-cadeau! Quelle bonne idée pour l'échange de cadeaux du temps des Fêtes!
Bon massage... Informez-vous dès aujourd'hui.
Du lundi au vendredi de 16 h à 21 h
Sylvain Pelletier
CLINIQUE «VOTRE SANTÉ»
107 Louis-Hébert
St-Alphonse-de-Granby
Tél. : 776-6539
Membre de L'Ordre des Orthothérapeutes
107877

Restaurant Di Carlo
Un restaurant à choisir
où vous pouvez savourer des mets cuisinés avec des produits de très grande qualité et toujours préparés par le même personnel qualifié!
Réservez tôt pour les Fêtes!
Salle pour groupes et plusieurs sections disponibles
6 TABLES D'HÔTE
tous les midis • du lundi au vendredi
28 Dufferin, Granby 375-0577
À deux pas du théâtre Palace
107532

«La Traviata» dans les rues de Paris

Marilyn August

PARIS
Associated Press

La Violetta de Verdi en direct depuis les rues de Paris, avec les cloches de Notre-Dame de Paris sonnant l'heure tragique de sa mort... C'est le spectacle qui attend la planète en juin prochain, lorsque le chef d'orchestre Zubin Mehta dirigera «La Traviata» pour une ambitieuse production télévisée diffusée en temps réel.

Ce grand projet de 16 millions de dollars est co-financé par les télévisions publiques française et italienne. En le présentant cette semaine à la Tour Eiffel, le producteur italien Andrea Andermann a parlé d'un «soap opera italien, se déroulant en direct devant les téléspectateurs».

«La Traviata», l'un des grands opéras à succès de Verdi qui s'inspira en 1853 de «La Dame aux camélias» d'Alexandre Dumas, raconte l'histoire d'un jeune homme amoureux d'une courtisane tuberculeuse.

Cette «version live» nécessitera des dizaines de caméras vidéo, 400 projecteurs, quatre stations-satellites, 30 mini-micros cachés dans les cheveux des interprètes et pas moins de 40 micros pour l'orchestre symphonique de la RAI. Parmi les lieux de tournage, la Villa Boisgelin, qui abrite l'ambassade italienne, le Hameau de Marie-Antoinette dans le parc de Versailles, ou encore l'Ile Saint-Louis.

On y verra Ruggero Raimondi dans rôle du père, le ténor Jose Cura dans celui d'Alfredo et la nouvelle venue Eteri Gvazava, originaire de Sibérie, choisie parmi 700 jeunes chanteuses, dans le rôle de Violetta.

En présentant son projet avec, à ses côtés, une sculpture de glace représentant une note de musique, le producteur italien Andrea Andermann a parlé d'un «soap opera italien, se déroulant en direct devant les téléspectateurs».

En bref

Stallone, tout un patron!

MIAMI (AP) — D'anciens employés de maison de Sylvester Stallone lui réclament 1,5 million $ US en dommages. Les cinq plaignants, engagés pour 15 jours en 1995, affirment avoir été congédiés au bout de six jours, pour avoir contrevenu à des règles extravagantes comme l'interdiction de regarder le comédien dans les yeux et celle de parler à sa mère. Selon ces cuisiniers et préposés à l'entretien, la femme de Stallone, Jennifer Flavin, leur a ordonné de «se retirer et disparaître aussitôt» quand son mari entrait dans une pièce de son ancienne demeure. Un avocat de Stallone a répliqué que la poursuite est «purement fictive». Ces gens ont été remerciés parce qu'ils ne faisaient pas leur travail.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

26 ANS, CHEV ET YX BRUNS, 5'8", 125 LB, BELLE APP, SIMPLE, ROMANTIQUE, FIDÈLE, cherche H 30-36 ans, belle app, bien dans sa peau, croît au bonheur de la vie à deux, relation stable et durable. 1742

LINE, 24 ANS, CHEV ET YX BRUNS, 5'1", 130 LB, BELLE APP, un peu grassette, cherche H pour rencontres intimes. 1744

23 ANS, 5'5", 105 LB, CHÂTAIN, YX VERTS, CHERCHE H BELLE APP, 22-28 ans, sait ce qu'il veut dans la vie. 1745

32 ANS, MONOPARENTALE, 2 ENFANTS, 5'4", 140 LB, FUMEUSE, INDÉPENDANTE, cherche H 33-40 ans, poids prop, pour partager du bon temps, pour amitié d'abord. 1736

40 ANS, 5'5", 140 LB, AIME LES RESTOS, CINÉ, SORTIES EN NATURE, cherche H 35-45 ans, 5'5"et plus, avec affinités. 1692

ÉLISE, 45 ANS, MARIÉE, 5'6", 150 LB, PROPRE, AFFECTUEUSE, DISCRÈTE, cherche H 40-55 ans, doux, propre, belle app, discret. 9983

JEUNE MÈRE 25 ANS, ENGAGÉE, CHERCHE H ROMANTIQUE, SENSIBLE, respectueux, belle app, sens de l'humour. 1749

50 ANS, ALLURE JEUNE, 5'6", 123 LB, YX BLEUS, SINCÈRE, FRANCHE, FIDÈLE, sociable, joviale, distinguée, aime la danse, ciné, marche, quilles, cherche H 52-58 ans, bien dans sa peau. 1754

MONOPARENTALE, BIEN DANS SA PEAU, GRASSETTE, TRÈS BEAUX YEUX EXPRESSIFS, affectueuse, cherche H avec affinités. 1755

JOHANNE, 44 ANS, 5'5", 102 LB, BLONDE, BELLE APP, DÉTERMINÉE, SANS ENFANTS, sensible, émotive, aime les animaux, cherche H très simple, moyennement joli, sérieux. 1386

18 ANS, 5', 100 LB, BLONDE, YX BLEUS, CHERCHE H 18-20 ANS, ROMANTIQUE, drôle, aimant les restos, sorties, pour amitié et plus. 1759

40AINE, 5'1", 120 LB, FUMEUSE, AIME LES SPORTS, CHERCHE H 45-50 ANS, belle app, propre, honnête, avec affinités. 1803

GRANBY, 47 ANS, 1 ENFANT, SIMPLE, AFFECTUEUSE, SINCÈRE, ROMANTIQUE, cherche H pour passer de bons moments, pour un avenir sérieux. 1804

37 ANS, 5'2", GRASSETTE, BIEN DANS SA PEAU, CHALEUREUSE, ROMANTIQUE, aime la musique, danse, restos, cherche H n-fum, sobre, très vaillant, avec ou sans enfants, avec affinités. 1809

GINETTE, 46 ANS, 5'2", BELLE APP, AIME DANSE, KARAOKÉ, SOUPERS AU RESTO, ORDINATEUR, cherche H 40-50 ans, belle app, avec affinités. 1810

42 ANS, 5'4", 110 LB, CHEV LONG NOIR, YX BRUNS, FUMEUSE, DOUCE, TRAVAILLANTE, autonome, cherche H plus de 32 ans, grand, mince, belle app, but sérieux. 1814

LUCIE, 40 ANS, CHEV ET YX BRUNS, 5'2", 190 LB, N-FUM, MONOPARENTALE, SOCIABLE, honnête, sens de l'humour, cherche H 38-55 ans, honnête, romantique, avec ou sans enfants, but sérieux. 1781

20 ANS, 5'4", 135 LB, SIMPLE, HONNÊTE, CHERCHE H 22-27 ANS, AIMANT LE VÉLO, nature, musique, ciné, soirées tranquilles. 1785

PETITE MAMAN, SAGITTAIRE, 5'4", 100 LB, SIMPLE, FUMEUR, AIME LES BALADES, restos, marche, cherche H 30-35 ans, avac ou sans enfants, au passé réglé, but sérieux. 1471

56 ANS, 5'4", 130 LB, APPARENCE SOIGNÉE, HONNÊTE, FRANCHE, AIME LE DIALOGUE, théâtre, vélo, marche, resto, soupers en tête-à-tête, herche H 56-62 ans, 5'10"et plus, poids prop, pour amitié et plus. 1789

DÉBUT 60AINE, GRANDE, MINCE, JOLIE, AIME QUILLES, CINÉ, MARCHE, DANSE, voyages, soupers en tête-à-tête, cherche H 58-65 ans, 5'8" et plus, belle app, avec affinités, pour amitié et plus. 7417

VEUVE, 58 ANS, AUTONOME, AIME LA NATURE, VOYAGES, RESTOS, CHERCHE H SOBRE, franc, fidèle, pour faire un bout de chemin. 1836

JOLIE, 23 ANS, 5'6", POIDS PROP, CHÂTAINE, YX BRUNS, AIME LA MARCHE, restos, danse, cherche H 23-30 ans, 6' et plus, poids prop, belle app, aimant la vie, enfants, pour amitié d'abord. 1790

43 ANS, 5'6", CORPULANTE, CHÂTAINE, YX VERTS, BELLE APP, DIVORCÉE, ENFANTS, propre, douce, fidèle, cherche H n-fum, aimant les enfants, dialogue, soirées tranquilles, balades, pour amitié et plus. 1798

40 ANS, 5'9", 140 LB, CHÂTAINE, YX GRIS-BLEU, PASSIONNÉE, SIMPLE, cherche H 5'10" et plus, rieur, aimant le dialogue, ne croyant pas au hasard. 1766

18 ANS, 112 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, ROMANTIQUE, AIME LA DANSE, LECTURE, sortir, rire, cherche H 18-22 ans, sérieux, mature, avec affinités. 1765

35 ANS, 5'3", GRASSETTE, N-FUM, AUTONOME, AIME LA MARCHE, PÊCHE, nature, camping, ciné, quilles, soirées à deux, cherche H 37 ans et plus, autonome. 9496

22 ANS, ENGAGÉE, 5'5", POIDS PROP, CHEV AUBURN, BELLE APP, FÉMININE, romantique, sensuel, cherche H 5'8" et plus, poids prop, belle app, marié de préférence, doux, tendre, disponible le jour. 1773

48 ANS, 5'8", 150 LB, AFFECTUEUSE, SENSUELLE, FÉMININE, AVEC CARACTÈRE, cherche H marié, discret, propre, poli, sérieux, pour rencontres occasionnelles. 1761

40AINE, 5'3", PLUS QUE GRASSETTE, BRUNE, YX BLEUS, N-FUM, AUTONOME, FRANCHE, fidèle, aime les balades en auto, dialogue, cherche H 40-50 ans, 5'7" et plus, libre, pour amitié et plus. 1054

ROXANNE, 26 ANS, 5'6", 120 LB, CHERCHE ROCKEUR AU COEUR TENDRE, aimant les enfants, pour amitié et plus. 1823

31 ANS, 5'3", 150 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, 1 FILLE DE 2 ANS, AIME LA MARCHE, musique, danse, bonne bouffe, cherche H environ du même âge, avec affinités. 1824

48 ANS, AIME LA CAMPAGNE, TRANQUILLITÉ, CHERCHE H SIMPLE, HABILE DE SES MAINS, qui parle avec son coeur, aimant les adolescents, n'ayant pas peur de s'engager. 1831

Homme cherche femme

30 ANS, 6'2", 180 LB, DOUX, AFFECTUEUX, AIME LES ENFANTS, CHERCHE F 25-35 ANS, poids prop, aime la danse, nature, s'amuser, pour refaire sa vie. 1743

30AINE, 5'10", CHEV BRUNS, YX BLEUS, DOUX, AFFECTUEUX, HONNÊTE, SINCÈRE, sympathique, travaillant, aime les enfants, ciné, soirées tranquilles, cherche F 29-35 ans, pour relation sérieuse et durable. 5424

BENOÎT, 24 ANS, 6', 160 LB, SIMPLE, DOUX, FIDÈLE, CHERCHE F SIMPLE, MINCE, avec ou sans enfants, douce, fidèle. 1109

DÉBUT 40AINE, GRAND, POIDS PROP, CHEV CHÂTAINS POIVRE ET SEL, YX BLEUS, aime la marche, bon vin, ciné, spectacle, cherche F 5'6"et plus, romantique, féminine, honnête, autonome, pour un avenir sérieux. 1747

NORMAND, 36, MI-VOYANT, 5'7", CHEV ET YX BRUNS, DOUX, AFFECTUEUX, SIMPLE, sensible, aime les sorties, balades, plein air, film, cherche F 30-40 ans, 5'-5'6", simple, douce, avec affinités. 1751

30AINE, MARIÉ, 5'7", CHEV ET YX BRUNS, CHERCHE F MARIÉE, DISCRÈTE, un peu sado-masochiste, pour passer de bons moments. 1757

22 ANS, 5'11", 185 LB, CHEV ET YX BRUNS, AIME LES SPORTS, RESTOS, SORTIES, ciné, cherche F 18-22 ans, belle app, fidèle, pour amitié et plus. 1630

GRAND BRUN, ENGAGÉ, 5'11", 180 LB, BELLE APP, DOUX, PASSIONNÉ, ROMANTIQUE, cherche F 18-35 ans, engagée, belle app, poids prop, pour revivre la passion en toute discrétion. 1801

41 ANS, 5'8", 180 LB, CHEV ET YX BRUNS, N-FUM, SPORTIF, AIME LA DANSE, CINÉ, restos, soirées tranquilles, cherche F 30aine, 5'2"-5'5", poids prop, avec affinités, pour rencontre amicale. 8610

30AINE, ENGAGÉ, 5'8", 160 LB, CHÂTAIN, YX PERS, CHERCHE MAÎTRESSE 20-45 ANS, 5'10", sensuelle, chaude, discrète, pour ajouter du piquant, réaliser des fantasmes, sur une base occasionnelle. 9143

MARIUS, 45 ANS, VERSEAU, DIVORCÉ, PROPRE, HONNÊTE, AIME LA MARCHE, VÉLO, soupers tête-à-tête, soirées tranquilles, cherche F 40-50 ans, but sérieux. 1808

NORMAND, ENGAGÉ, 6', 180 LB, DOUX, CHALEUREUX, SENSUEL, ROMANTIQUE, cherche F engagé, doux, chaleureuse, sensuelle, romantique, pour rencontres occasionnelles de jour ou de soir. 6360

CARL, 23 ANS, CHÂTAIN, YX PERS, CHERCHE F BELLE APP, HONNÊTE, GENTILLE, réservée, qui aime faire diverses occupations. 1805

FIN 30AINE, 6', BELLE APP, SENS DE L'HUMOUR, FIDÈLE, ROMANTIQUE, AIME LES RESTOS, sorties, cherche F belle app, 30-40 ans, but sérieux. 1609

LION, 50AINE, DOUX, SENSUEL, CHERCHE F 50-55 ANS, LIBRE OU NON, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles. 1390

CHRISTIAN, 43 ANS, 5'7", 155 LB, CHÂTAIN, YX PERS, HONNÊTE, RESPONSABLE, aime les soirées tranquilles, balades, quilles, cherche F simple, affectueuse, honnête, belle app. 1812

GUY, 46 ANS, 5'8", 155 LB, SPORTIF, AUTHENTIQUE, POSITIF, CULTIVÉ, aime la nature, camping, voyages, cherche F moins de 43 ans, n-fum, mince, active, autonome, belle app, bien dans son coeur et sa tête. 1807

23 ANS, CHEV NOIRS, YX BRUNS, SIMPLE, GÉNÉREUX, AIME LE CINÉ, MAGASINAGE, sorties, cherche F poids prop, sens de l'humour, avec affinités, pour relation stable. 1813

PATRICE, CÉLIBATAIRE, 33 ANS, 5'6", CHÂTAIN, YX PERS, SIMPLE, DOUX, AMICAL, romantique, comique, aime la vie, musique, lecture, sports, cherche F 27-34 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 1815

42 ANS, 5'10", 185 LB, CÉLIBATAIRE, AUTONOME, AIME LE PLEIN AIR, cherche F 35-45 ans, poids prop, simple à vivre, but sérieux. 1144

42 ANS, 5'6", PROPRE, DISCRET, CHERCHE F MARIÉE OU NON, pour partager de bons moments de tendresse et intimes de jour. 1346

49 ANS, 5'9", 170 LB, BELLE APP, N-FUM, AIME LA DANSE SOCIALE, CINÉ, théâtre, soupers en tête-à-tête, cherche F petite taille, non obèse, avec affinités. 9652

20, BLOND, YX BLEUS, 5'8", CHERCHE F 18-21 ANS, AIME LE SPORT, CINÉ, danse, voyages, pour passer une merveilleuse veille de l'an 2000. 1204

MICHEL, 45 ANS, 5'3", 115 LB, TRAVAILLANT, HONNÊTE, SINCÈRE, ROMANTIQUE, bien dans sa peau, aime soupers à deux, marche, pêche, moto, plein air, cherche F 40-47 ans, poids prop, avec affinités. 1816

SYLVAIN, 41 ANS, 5'7", 167 LB, CHÂTAIN-GRIS, YX PERS, SIMPLE, DOUX, honnête, au passé réglé, cherche F moins de 150 lb, aimant les enfants, but sérieux. 6027

ROBERT, 6'1", 195 LB, CHEV ET YX BRUNS, AIME LE VÉLO, NATATION, marche, plein air, cherche F 20-30 ans, but sérieux. 1631

40AINE, 5'9", 165 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, N-FUM, AIME LES BALADES, marche, vélo, nature, cherche F 40-50 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 1817

37 ANS, 5'2", CHEV NOIR, YX PERS, FINANCIÈREMENT AUTONOME, N-FUM, AIME LA NATURE, sports, soirées tranquilles, cherche F tranquille, sage, gentille, pour amitié et plus. 1791

MARC, 35 ANS, 5'6", 153 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BELLE APP, FIER, aime les soupers tête-à-tête, ciné, cherche F 29-34 ans, 5'7" et plus, chev longs, yx verts, bleus ou pers, féminine. 1780

PROFESSIONNEL, MARIÉ, 41 ANS, 5'8", 155 LB, CHERCHE F DISCRÈTE, pour rencontres intimes occasionnelles de jour. 1796

42 ANS, GRAND, BELLE PERSONNALITÉ, HONNÊTE, SINCÈRE, AIME LA MUSIQUE, soupers en tête-à-tête cherche F n-fum, simple, sens de l'humour, pour puiser l'énergie de la vie. 1760

38 ANS, 6', BELLE APP, N-FUM, SANS ENFANTS, AUTONOME, SIMPLE, DOUX, cherche F 30-38 ans, poids prop, pour amitié et plus. 6672

DÉBUT 60AINE, AYANT EU UNE VIE BIEN REMPLIE, ACTIF, CHALEUREUX, aime la vie pour ce que l'on fait, cherche F avec affinités, pour relation stable. 1354

30AINE, ENGAGÉ, 5'8", 160 LB, CHEV ET YX BRUNS, BELLE APP, CHERCHE F 20-40 ANS, 5' et plus, pour partager des aventures remplies de chaleur, tendresse, affection. 5974

45 ANS, BELLE APP, CHÂTAIN, YX BLEUS, 5'9", 170 LB, DISTINGUÉ, DOUX, franc, fidèle, aime nature, resto, musique, cherche F -43 ans, professionnelle, belle app, mince, avec affinités. 1628

47 ANS, 5'9", 172 LB, BELLE APP, SANS ENFANTS, AIME LA MARCHE, plein air, nature, danse, musique, dialogue, cherche F 5'4" et plus, poids prop, qui aimerait vivre une relation stable. 1787

ANDRÉ, 5'8", CHEV POIVRE ET SEL, YX PERS, FRANC, SENTIMENTAL, peut tout donner à la personne que j'aime, cherche F avec affinités. 1788

30AINE, ENGAGÉ, DISCRET, AFFECTUEUX, CHERCHE F 30AINE, ENGAGÉE, discrète, affectueuse, pour rencontres occasionnelles. 1432

40 ANS, 6', BELLE APP, SIMPLE, DOUX, ROMANTIQUE, AUTONOME, aime les soupers en tête-à-tête, marche, film, cherche F belle app, 42 ans et moins, avec affinités, but sérieux. 9638

MARC, 37 ANS, 5'9", 175 LB, CHÂTAIN, YX VERTS, SENSUEL, DOUX, ouvert d'esprit, cherche F en manque d'amour, de tendresse, douceur. 1794

GILBERT, 55 ANS, 6', 190 LB, CHEV POIVRE ET SEL, SPORTIF, AIME LE PLEIN AIR, marche, dialogue, cherche F n-fum, grande, sportive, pour amitié et plus. 1793

26 ANS, CHEV BRUN-ROUX, BELLE APP, AIME LES SOIRÉES ROMANTIQUES, MUSIQUE, ciné, cherche F féminine, 26 ans et plus, pour rencontres intimes et plus. 1286

37 ANS, 5'5", 145 LB, SENSUEL, TENDRE, AIME LE DIALOGUE, cherche F 25-37 ans, pour amitié et plus. 1782

POISSON, 35 ANS, 5'6", 130 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, DOUX, sociable, romantique, aime le ciné, quilles, danse, cherche F 25-40 ans, douce, souriante, sérieuse, but amical ou plus. 9833

JULIEN, 29 ANS, 6', 200 LB, FILS DE 4 ANS, LISEUR À TEMPS PLEIN, jogger à temps partiel, cherche F gentille, belle, avec voiture, ayant des valeurs familiales. 6349

BÉLIER, 35 ANS, 5'7", CHEV ET YX BRUNS, SIMPLE, N-FUM, AUTONOME, honnête, fidèle, aime les voyages, cherche F 5-5'3", poids santé, travaillante, n-fum, avec ou sans enfants, but sérieux. 1763

29 ANS, 5'8", 190 LB, YX BLEUS, CHERCHE F 20 ANS ET PLUS, simple, affectueuse, pour passer l'hiver au chaud. 1820

BALANCE, 26 ANS, 6', 170 LB, CHEV ET YX NOIRS, AIME LES SORTIES, restos, ciné, cherche F 18-24 ans, sens de l'humour, pour relation sérieuse. 1771

CÉLIBATAIRE, 42 ANS, 5'10", 160 LB, SANS ENFANTS, JOVIAL, MATURE, aime la nature, ciné, vélo, cherche F 33-39 ans, n-fum, mince, but sérieux. 1285

FIN 20AINE, 5'8", 190 LB, BLOND, YX BLEUS, CHERCHE F 25 ANS ET PLUS, qui veut se faire dorloter, pour rencontres occasionnelles. 1819

DIVORCÉ, MI-40AINE, SEMI-RETRAITÉ, 6', 220 LB, SIMPLE, FIDÈLE, SENTIMENTAL, intérêts variés, cherche F 35-45 ans, autonome, fidèle, sérieuse, belle app, but sérieux. 1770 107552

Citoyennes de seconde zone

Francine Beaudoin

GRANBY

Si vous avez juste le goût de rigoler demain soir, évitez le reportage *Des marelles et des petites filles* que présentera la SRC, à 20h. Ce n'est pas juste pour rire.

Le sort des fillettes qu'on y rencontre n'est pas très enviable. Il serait plutôt à chialer.

Mais quelle leçon! Que de courage elles ont, ces petits bouts de femmes!

Quand on les voit, on se dit qu'on n'a pas le droit de se plaindre.

Moi, c'est Soni que j'ai préférée. Je l'adopterais bien même si cette coquine veut devenir policière pour protéger le monde.

La petite péruvienne aussi m'a impressionnée. Esmeralda, au coeur gros comme la terre, pourrait être baptisée petite mère courage.

Que dire des petites africaines? Pôv-tites-pitounes...

Je ne veux pas vous raconter ce voyage que nous propose Marquise Lepage, réalisatrice à l'ONF, dans ce film.

Portrait

Disons simplement qu'elle a utilisé le prétexte de la marelle - d'une si grande simplicité qu'on y joue partout sur le globe - pour tracer un portrait de la situation des petites filles de la planète.

Des petites citoyennes de seconde zone qui mériteraient pourtant d'avoir une enfance heureuse. D'avoir une enfance, tout court.

De l'Inde à la Thaïlande en passant par le Yémen, le Pérou, Haïti et l'Afrique, on a rendez-vous avec la beauté des petites filles auxquelles on vole le droit de rêver. Je ne vous raconte rien.

Regardez ce petit film, demain.

Plus on sait ce qui se passe, plus on peut penser à intervenir. Et qui sait: un jour les petites filles du monde entier pourront peut-être, elles aussi, juste s'amuser, juste rire.

Ne pas être au ciel seulement lorsqu'elles jouent à la marelle.

En bref

Egoyan complète sa trilogie

MONTRÉAL (PC) - En tournant son dernier film «Felicia's journey», le cinéaste Atom Egoyan complète la trilogie amorcée par ses deux derniers films, «Exotica» et «The Sweet Hereafter», aussi axés sur la relation tourmentée d'une adolescente avec un homme plus âgé.

«Je voulais adapter l'histoire pour qu'elle se déroule au Canada, avec une jeune Québécoise cherchant son chum à l'autre bout du pays, à Victoria, raconte-t-il. Mais l'auteur William Trevor a refusé, alors...»

Il a finalement quitté le sol canadien pour tourner en Angleterre et en Irlande. Du coup, en s'expatriant, Atom Egoyan a connu une autre première, celle de tourner en studio.

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

ENGAGÉ, 25 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV ET YX BRUNS, ROMANTIQUE, cherche F 18-26 ans, romantique, sensuelle, pour rencontres occasionnelles et intimes. 4964

30AINE, 5'9", 175 LB, ENGAGÉ, DOUX, SENSUEL, AHTLÉTIQUE, CHERCHE F SENSUELLE, athlétique, pour réaliser fantasmes seulement. 1683

DIVORCÉ, 39 ANS, CHEV NOIRS, 5'8", AIME LA MARCHE, NATURE, soupers en tête-à-tête, cherche F 38 ans ou moins, pour refaire sa vie. 7225

29 ANS, 5'11", 190 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BELLE APP, DOUX, romantique, affectueux, cherche F 24-35 ans, douce, affectueuse, féminine, belle app, pour amitié et plus. 1712

DANY, 26 ANS, 5'10", 145 LB, CHÂTAIN, YX PERS, AIME LE CINÉ, restos, musique, cherche F 18-24 ans, pour amitié et plus. 1772

60 ANS, RETRAITÉ, GRAND, MINCE, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, moustache, bon vivant, bonne santé, aime tout, cherche F 50aine, fine, équilibrée, sérieuse, amoureuse, pour relation enivrante. 1774

45 ANS, 5'9", 188 LB, SÉPARÉ, SANS ENFANTS, FUMEUR, AUTONOME, aime les quilles, sports, balades, marche, cherche F 35 ans et plus, avec affinités. 1775

STÉPHANE, 29 ANS, 5'6", 140 LB, CHÂTAIN, YX BRUNS, TIMIDE, aime les sorties, sports, cherche F 23-28 ans, douce, affectueuse, but sérieux. 6387

PATRICK, 28 ANS, 5'6", 150 LB, CHÂTAIN, YX BRUNS, TRAVAILLANT, honnête, affectueux, aime la nature, balades, marche, soirées à deux, cherche F sérieuse, pour amitié d'abord. 1778

21 ANS, BELLE APP, SIMPLE, PASSIONNÉ, AMBITIEUX, AIMANT ÊTRE ACTIF, cherche F 20aine, rêveuse, chaleureuse, poids prop, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1779

CHAUFFERETTE, 29 ANS, 5'8", 190 LB, CHERCHE PRISE DE COURANT 18-35 ANS, qui ne pense pas juste à dépenser de l'énergie, avec une bonne efficacité. 1822

25 ANS, 5'8", 155 LB, CRÂNE RASÉ, YX VERTS, MATURE, TRAVAILLANT, tranquille, sens de l'humour, cherche F poids prop, sans enfants, pour relation sérieuse. 1604

ÉRIC, 29 ANS, 5'5", TAILLE MOYENNE, CHÂTAIN, YX PERS, N-FUM, ne se prend pas pour un un autre, cherche F 22-29 ans, qui aime le ciné, danse, soirées tranquilles, pour amitié et plus. 3762

29 ANS, 5'8", 190 LB, BLOND, YX BLEUS, CHERCHE F SIMPLE, qui sait ce qu'elle veut dans la vie, but sérieux. 1827

CAPRICORNE, N-FUM, CHERCHE JOLIE PRINCESSE, DISCRÈTE, engagée ou non, pour des rencontres intimes, de jour ou de soir. 1829

36 ANS, 5'11", POIDS PROP, AIME LE VÉLO, NATATION, MARCHE, danse, camping, soirées tranquilles, cherche F avec affinités. 1737

ALAIN, 38 ANS, 5'7", YX BLEUS, ALLURE JEUNE, N-FUM, PASSIONNÉ DE LA NATURE, débrouillard, simple, honnête, fidèle, aime les sorties culturelles, cherche F pour relation simple et sincère. 1556

FRANÇOIS, 34 ANS, 5'7", 160 LB, BLOND, YX PERS, DOUX, AFFECTUEUX, AIMABLE, sens de l'humour, aime les restos, ciné, marche, lecture, cherche F pour faire un bout de chemin. 1578

22 ANS, 5'5", CHÂTAIN, YX VERTS, ATHLÉTIQUE, BELLE APP, RÉSERVÉ, CULTIVÉ, aime les sports, moto, arts martiaux, cherche F 18 ans et plus, n-fum, poids prop, avec affinités, pour amitié et plus. 1832

37 ANS, PROFESSEUR, GRAND, AU COEUR JEUNE, SAGE, ADORE LA SIMPLICITÉ, cherche F 30 ans et plus, ouverte d'esprit, pour partager mutuellement. 1833

MARC, 46 ANS, 5'9", 160 LB, SOBRE, DOUX, CALME, AIME LES SOIRÉES EN AMOUREUX, balades, sports, cherche F moins de 50 ans, poids prop, but sérieux. 1643

Homme cherche homme

50AINE, 5'10", 165 LB, POILU, MOUSTACHE, CHERCHE H PROPRE, sérieux, pour partager moments agréables occasionnels ou plus. 1826

30AINE, MARIÉ, 5'7", CHEV BRUNS, YX BRUNS, CHERCHE H MARIÉ, discret, pour première expérience. 1758

50 ANS, MARIÉ, 5'8", 165 LB, JOLI, NON POILU, N-FUM, PROPRE, CALME, sobre, discret, cherche H bisexuel, avec affinités, pour rencontres occasionnelles discrètes. 1739

50 ANS, 5'9", 145 LB, MARIÉ, PROPRE, DISCRET, cherche H environ même âge, pour rencontres occasionnelles. 1378

JEUNE HOMME DANS LA 30AINE, EN FORME, CHERCHE JEUNE HOMME 18-35 ANS, aimant bon vin, bonne bouffe, pour rencontres occasionnelles. 1806

50AINE, MARIÉ, 5'9", 160 LB, PROPRE, DISCRET, CHERCHE H SEMBLABLE, discret, pour rencontres occasionnelles. 9147

BEL HOMME DE 5'7", 145 LB, CHERCHE BEL H 35-45 ANS, SENSUEL, honnête, pouvant recevoir en semaine, pour stabilité. 1224

PROFESSIONNEL, MARIÉ, 5'8", 158 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, CHERCHE JEUNE HOMME BIEN PROPORTIONNÉ, discret, propre, pour rencontres occasionnelles intimes de jour. 1502

20AINE, 5'11", 165 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, MATURE, SENS DE L'HUMOUR, simple, franc, cherche H 25-35 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 1818

JEUNE HOMME DE 18 ANS, 5'9", CHEV BRUNS, YX BLEUS, AIME LA DANSE, rire, cherche H 18-25 ans, masculin, avec affinités. 1764

PROFESSIONNEL, 35 ANS, 6', 160 LB, BELLE APP, MASCULIN, SIMPLE, aime les voyages, cherche H allure straight, beau, pour sorties, soirées tranquilles. 1800

45 ANS, CHEV BRUNS, YX BRUNS, BELLE APP, BIEN DANS SA PEAU, PROPRE, discret, fidèle, aime les sorties, ciné, balades en auto, cherche bon copain, 25-45 ans, pour amitié et plus. 1266

BEAU GARS MASCULIN, 35 ANS, 5'11", 170 LB, CHEV RASÉS, AVEC MOUSTACHE, cherche gars 20-40 ans, avec même style, pour rencontres et plus. 1741

BEAU JEUNE HOMME DE 27 ANS, 6', 160 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, aime le plein air, restos, soirées tranquilles, cherche H 35-35 ans, n-fum, avec affinités, pour amitié et plus. 1645

SUTTON, JEUNE DE 34 ANS, 6'4", ADORE LES CHEVAUX, MONTAGNE, ski, vélo, cherche aime la bonne bouffe, musique, cherche H afin de savourer tous les plaisirs de la vie, relation sérieuse et suivie. 1528

35 ANS, 5'7", 130 LB, SENSUEL, CHERCHE UN COUPLE GAI ou 2 gars se connaissant pour réaliser fantasmes à l'occasion. 1664

BRUNO DE MONTRÉAL, DE PASSAGE DANS LES CANTONS DE L'EST, cherche quelqu'un dans la 30aine, bien proportionné, pour rencontres. 1667

37 ANS, CHEV NOIRS, YX BRUNS, 5'7", 140 LB, SENS DE L'HUMOUR, très positif et discret, cherche son semblable, 30aine, pour s'amuser, amitié ou plus. 1292

HOMME DANS LA 50AINE, DOUX, PROPRE, DISCRET, CHERCHE H SEMBLABLE, propre et discret, pour des rencontres occasionnelles. 1503

HOMME DE 28 ANS, 5'8", 150 LB, CHEV ET YX BRUNS, PORTE MOUSTACHE, engagé, viril, propre et discret, cherche H marié ou non, portant moustache, viril, pour rencontres occasionnelles. 1720

HOMME, 50 ANS, 195 LB, TRÈS CORRECT, MARIÉ, CHERCHE H MARIÉ SEULEMENT, 45-55 ans, chauve et poilu, doit être très discret. 1721

BEAU GARS, BEAU LOOK INTÉRESSANT, DÉBUT 40AINE, allure jeune, tendre et sincère, cherche bel H entre 18-40 ans. 1394

HOMME DE 32 ANS, 5'7", 160 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, CHERCHE H 20-27 ANS, ayant beaucoup de tendresse, pour première expérience. 1691

HOMME ÉTANT À GRANBY LA FIN DE SEMAINE, 5'7", 130 LB, CHEV COURTS, bisexuel, cherche H de Granby, peu importe l'âge, pour vivre des moments agréables, pouvant recevoir. 1703

Femme cherche femme

30AINE, AIME LE CINÉ, RESTOS, BONNE BOUFFE, BON VIN, sports, nature, cherche F autonome, sens de l'humour, affectueuse, pour but sérieux. 1756

JEUNE FEMME DE 27 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, BLONDE, yx bruns, aime s'amuser, rire, lecture, ciné, théâtre, bonne bouffe, bon vin, cherche F pour relation à définir. 3551

FEMME ENGAGÉE, 28 ANS, CHERCHE F BISEXUELLE, 20-35 ANS, 120-130 lb, douce, sexy, sensuelle, pour première expérience. 1673

NATHALIE, 26 ANS, 5'1", 105 LB, BELLE APPARENCE, CHERCHE F 23-30 ANS, féminine, de belle apparence, propre, pour lui faire vivre sa première expérience. 1716

FEMME DANS LA 40AINE, DOUCE, AFFECTUEUSE, CHERCHE F 40 ANS ET PLUS, douce et affectueuse, pour rencontres intimes. 1723

MÈRE DE 26 ANS, ENGAGÉE, DE BELLE APPARENCE, CHERCHE F 25 ANS ET PLUS, bien dans sa peau, bien proportionnée, afin de lui faire vivre sa deuxième expérience. 1701

28 ANS, 5'7", POIDS, PROP, CHEV BRUNS, AU MILIEU DU DOS, CHERCHE F DE BELLE APPARENCE, sensuelle, poids prop, douce, pour lui faire vivre sa première expérience. 1708

DÉBUT 40AINE, CHEV ET YX BRUNS, NOUVELLE DANS LA RÉGION, AIMANT LA VIE, sorties, restos, nature, cherche F féminine, 35-45 ans, pour découvrir les beautés de l'Estrie. 1525

JEUNE FEMME DE BELLE APP, SOURIANTE, MORD DANS LA VIE À 100%, aime les plaisirs de la vie, restos, bon vin, cherche F pour réaliser un fantasme. 1617

Partenaire de sorties

FEMME DE 50 ANS, CHERCHE PERSONNES POUR RANDONNÉES de marche ou de ski de fond, libre en semaine. 1308

FEMME 54 ANS, CHERCHE PERSONNES POUR PARTAGER DU TEMPS, prendre marche, café au resto, magasiner, jaser au téléphone, faut se parler. 1586

HOMME DE 41 ANS, 5'8", POIDS PROP, N-FUM, CHERCHE UNE PARTENAIRE DE DANSE ENTRE 5'3"/5'5", poids prop, pour suivre cours de danse sociale et faire compétition. 1510

CHRISTIAN ET ANNIE, 23 ANS, PARENTS DE 2 JEUNES ENFANTS, CHERCHENT DE JEUNES PARENTS SOBRES, sociables, sincères, aimant jeux de société, cartes, dialogue, pour partager activités familiales. 1379

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

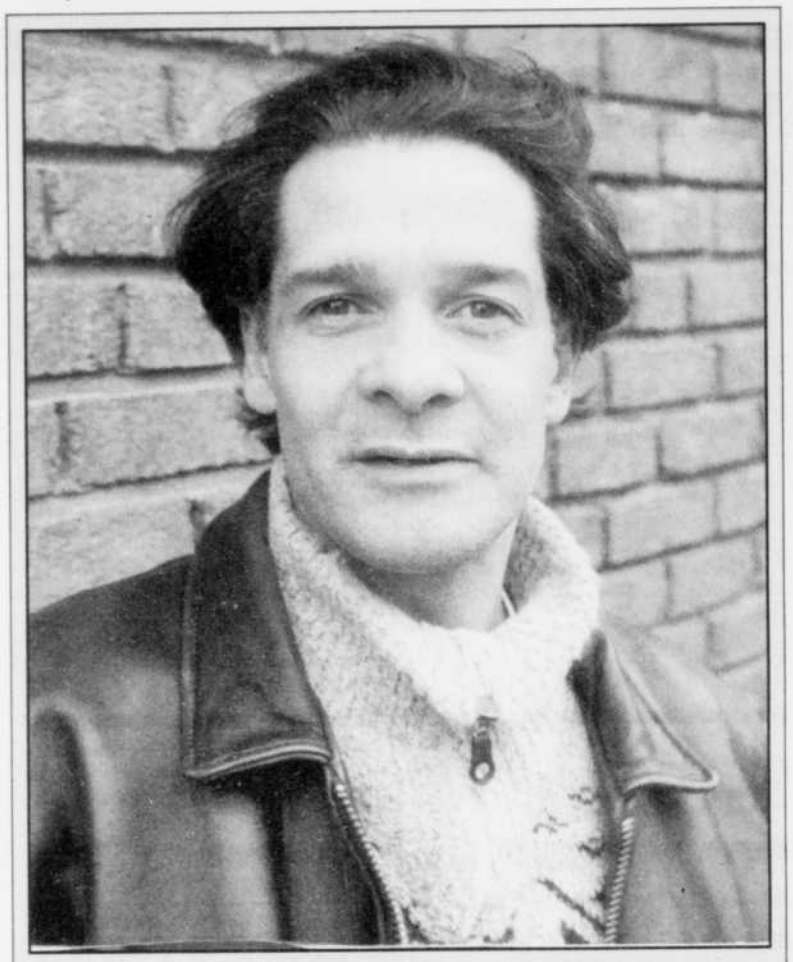
La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

107563

La Voix de l'Est Plus — L'HEBDO DE NOTRE RÉGION — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.



«Malgré mes travers, j'ai du coeur», dit le comédien et animateur Bernard Fortin. *photo Presse canadienne*

Bernard Fortin dans *Fablanimo*

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le Rod à Moman dans *La Petite Vie* et le Marc Dupras, magouilleur et ex-crapaud de *Virginie* dans la quotidienne du même nom, est, dans la vie de tous les jours, ni off ni grenouilleur. Bien au contraire, Bernard Fortin est bien «groundé», collé aux vraies affaires.

«Malgré mes travers, j'ai du coeur. C'est sûrement parce que j'ai été bien élevé», dit-il.

C'est parce qu'il est ainsi fait que, dernièrement, il acceptait de s'impliquer dans un beau projet.

Fablanimo de la ferme est un petit coffret regroupant dix belles fables inédites. Le disque est accompagné d'un beau livre, très joliment illustré par Paule Cloutier, qui emmène les enfants de 3 à 8 ans dans un univers enchanteur.

De plus, dans ce livre, sous forme de lexique, on retrouve «Le Jardin des nouveaux mots». Cet ajout favorise, chez la jeune clientèle, l'apprentissage de mots et d'expressions qu'elle découvre lors de l'écoute ou à la lecture des fables.

Associé aux enfants

Ce n'est pas d'hier que le comédien prête son talent aux enfants. Des *100 Watts* à *Allô prof*, Bernard Fortin s'est de plus souvent amusé à lire des textes et des histoires aux enfants dans les écoles. Sans parler des pièces pour les jeunes dans lesquelles il a joué, autant sur scène que dans les hôpitaux pour enfants en difficulté physique ou mentale.

Dans cet ordre d'idées, le comédien n'a pu refuser lorsque Roxanne Lapointe, une infirmière qui écrit beaucoup mais qui n'est pas encore connue, lui a gentiment demandé de participer à son beau projet.

La jeune femme souhaitait que Bernard Fortin fasse les voix de ses personnages. L'acteur a accepté avec bonheur de prêter sa voix aux personnages des fables de *Fablanimo*.

Il faut dire que l'acteur a l'habitude de maquiller sa voix. De celle de Tinky Winky dans les *Teletubbies* à celle de Denis Drouin, en passant par quelques-unes dans les *Simpson*, sans oublier la voix francophone de Tom Hanks, Fortin réussit aussi à nous faire oublier qui il est vraiment dans ses pubs de hamburgers.

Difficile de coller une étiquette à Bernard Fortin: il est aussi bon animateur que comédien et il touche à tout, toujours avec bonheur.

Fin de tournée...

photo Presse canadienne

MONTRÉAL
Presse canadienne

Plume veut «engranger l'inspiration»

Plume Latraverse termine sa tournée, et en grande pompe.

Si la tournée n'est plus ce qu'elle était, parce qu'elle est maintenant le lot des humoristes, le Grand Flan mou n'a pas été en reste.

Les festivals de tout acabit ont été écumés pendant tout le dernier été. Plume, devant les données changées depuis quelques années, ne visite plus les salles comme il l'a fait pendant des lustres.

«Avec Les Mauvais Compagnons, ce groupe qui est sans doute le plus ancien du Québec, nous allons dans des places qui ressemblent à des mini-Spectrum, des cabarets qui donnent au spectacle une forme plus entertainment.»

Plume, on s'en doute, s'en arrange très bien. Il apprécie que les spectateurs ne soient pas que passifs à l'écoute de ses chansons, comme ce pourrait l'être dans une salle traditionnelle.

Débuts difficiles

Cette dernière tournée a tout de même été difficile à démarrer. Pendant un bon moment, Plume, blessé à une main et incapable de jouer de sa guitare, a failli annuler ces derniers shows de la fin du millénaire. Les Mauvais Compagnons sont venus à son secours. Avec eux, il a trouvé des façons de jouer.

«Plusieurs époques de cette merveilleuse carrière se retrouvent juxtaposées. La première partie me sert à établir les bases. J'y fais des chansons plus textuelles. Il est inutile de vouloir monter en flèche d'un coup sec. Je m'arrange pour que les spectateurs méritent la deuxième partie», dit-il dans un grand éclat de rire tout plumique.

Hommages

Dans le cadre de Coup de coeur francophone, Plume retrouvait il y a quelques semaines l'émotion vécue l'été dernier à Petite-Vallée, en Gaspésie, au Festival de la chanson. Pendant une semaine, le grand Plume a parrainé cet événement de plus en plus important pour la relève des jeunes auteurs-compositeurs et interprètes.

À son insu, on avait préparé une grande soirée hommage où Les Mauvais Compagnons sont venus le rejoindre, où une chorale de 60 enfants du village a chanté ses chansons dans une église.

«C'est un hommage que je n'avais pas vu venir, affirme-t-il. Je n'ai jamais été très fortuné dans les hommages. (...) J'ai vécu là, au plan de la création, des moments extraordinaires qui me rappelaient les grands moments de la Sainte-Trinité à Percé, au début des années 70. C'était très intense et magique.»

Au Lion d'Or, à Montréal, on a une nouvelle fois rendu hommage à Plume. L'épicier, le facteur, le boulanger et plusieurs autres villageois de Petite-Vallée sont venus le rejoindre sur scène. Gilles Vigneault a souligné l'importance de Plume dans le paysage culturel québécois. «Tout ça, dit-il, égaye le caractère. Tout le monde autour est joyeux, chantant. Je suis devenu Le Grand Plumier pour Petite-Vallée. À l'instar de Vigneault, j'ai l'intention d'y être présent chaque été. En Gaspésie, il n'y a plus de poissons, c'est la culture qui doit prendre le relais. Ca fait travailler les gens.»

À l'aventure

Plume ferme donc boutique en décembre. Avec Lès Mauvais Compagnons, son band depuis 20 ans, il tire sa révérence avant de repartir à l'aventure. «J'ai toujours fonctionné comme ça, dit-il. Si je veux écrire, il faut que je vive. Je me rends disponible à autre chose. Quand je m'arrête, c'est souvent là que des choses insoupçonnables arrivent.»

Mais juste avant d'aller se fondre dans les paysages d'ici et d'ailleurs, Plume fait sa rétrospective des dernières décennies avant le nouveau millénaire.

«La réponse du public est fantastique. Je touche maintenant plusieurs générations. Je rejoins, il me semble, un public qui se rapproche de celui de Tintin. Pour le moment, par exemple, je ressens le besoin d'engranger l'inspiration. La grange s'est vidée. Je pense que ce spectacle a touché le monde qu'il avait à toucher.»

À ne pas répéter

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
vde@endirect.qc.ca

Alain Dion

Confusion

La 711? La 211? La 115, peut-être? En tout cas, c'est le chemin de Saint-Paul! Ok, là?
photo Michel Saint-Jean

Ceux qui s'appliquent trop aux petites choses deviennent ordinairement incapables de grandes. (La Rochefoucauld, Maximes)

•

Jonathan Pollender aurait mis au point une nouvelle version de «piment fort» lorsqu'il est allé chez son copain **Léo** pour l'assister dans la préparation des spaghettis du millénaire. On a enregistré 7,5 à l'échelle de Richter.

•

Une personnalité influente du «jet set granbyen», qui désire garder l'anonymat, nous a signalé une erreur qui s'est glissée dans cette page, samedi dernier, au sujet des caniches géants qui attendaient sagement leur maîtresse sur la rue Principale. La jolie femelle noire s'appelle **Cléo** et non Cloé, comme nous l'avions écrit. Nos excuses au papa adoptif.

•

Pourquoi **Cathy Giard** a-t-elle eu si peur de passer dans cette page, simplement pour avoir mangé un légume devant quelques amis à un party de Noël? On prétend qu'un photo incriminante donnerait la réponse...

•

Beau bonhomme ce **Benoit Whitney**! Lui qu'on est habitué de voir en tenue sportive a fait tourner bien des têtes à l'Auberge Bromont, dans un tuxedo qu'il portait de manière impeccable. «Qu'elle est coquette notre mairesse», disent les employés de la réception de l'Hôtel de ville de Bromont. En effet, Mme **Pauline Quinlan** n'a pas hésité à faire sortir le photographe de La Voix de l'Est à l'extérieur pour faire de meilleures images. Après s'être remis un peu de rouge, bien entendu.

•

Quel est le cocktail fruité qui a fait que **Lise Desroches** a présenté **Jocelyne D'Ambroise** comme **Jocelyne «Framboise»**? Et ce n'était encore qu'en tout début de soirée.

•

Est-ce parce que le Père Noël était déjà pris que **Danny Thivierge** et les frères **Kevin** et **Cédric Beauregard** ont pris l'identité des Rois Mages pour distribuer les cadeaux à leurs camarades de travail? On dit que la véritable magie est survenue lorsque les frères **Beauregard** se sont mis à danser pour le plus grand plaisir de l'auditoire.

•

Il faut entendre **Brigitte Brisson** raconter les mésaventures de son chat Poussy. C'est à se rouler par terre.

•

Pierre Langlois, de Ski de fond Bromont, est à la fine pointe de la technologie. La preuve? Il porte un bandage au poignet droit car il souffre d'une tendinite causée par... la souris de son ordinateur. Pauvre lui!

•

Denis Lachapelle, de la Papeterie Haute-Ville, peut jurer à tout le monde que les hommes ont aussi leur poing G. Il a trouvé le sien, quand il a coupé sa moustache...

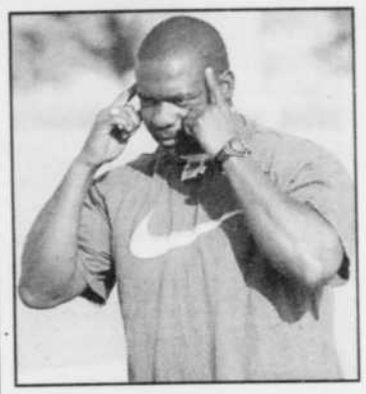
Mot à mot

Les lettres du mot à trouver sont: PYNEOOXLH. L'indice: instrument de musique fait de lames inégales sur lesquelles on frappe avec deux baguettes ou des mailloches. Réponse lundi.

Énigme!

Quelle serait la prochaine lettre dans la série suivante: BGKN? Réponse lundi.

La pognes-tu?



Le sprinter canadien Ben Johnson a échoué un énième test de dépistage de drogues dans ce qui est devenu un marathon pour revenir à la compétition internationale. Est-ce que quelqu'un a déjà pensé à lui faire passer un test de quotient intellectuel? La pognes-tu, Ben?

Le coeur à la bonne place!

C'est demain que les nombreux bénévoles de SOS Dépannage/ Moisson Granby frapperont à vos portes pour ramasser des denrées non périssables à l'occasion de la Guignolée 1999. Ayons donc le coeur à la bonne place en préparant un petit sac plein de générosité pour garnir quelques armoires vides...
photo Alain Dion

Qui est-ce?

Ils ne sont pas nombreux les gars de la région qui ont eu une carrière de hockeyeur qui les a menés jusqu'à la LNH. Sur cette photo, prise au milieu des années soixante, à l'école Saint-Léon de Cowansville, il y a un joueur qui a appris son hockey avec les Frères de l'Instruction Chrétienne, bien avant la construction du pavillon des sports Roland Désourdy, et qui a joué pour les Sabres de Buffalo une douzaine d'années plus tard. À l'époque de cette photo, son père travaillait à la Commission des liqueurs, succursale de Cowansville. Qui est-ce et où est-il sur la photo? Réponse lundi.

ROSSIGNOL DYNASTAR LANGE Burton SNOWBOARDS DESCENTE

VENTE 7 JOURS
Vêtements de ski et de « snowboard »
TAXES INCLUSES (sauf produits Burton)
Quantités limitées. Vente se terminant le 10 décembre 99.

SPYDER KARBON COULOIR NFA ARSON

SPORTS BROMONT
SKI-VÉLO
Vente-Location-Réparation
58, boul. Bromont, Bromont
534-5858 108468

4

drôlement scientifique

les Débrouillards

Renversante, cette expérience

* E PUR SE MUOVE.: ET POURTANT ELLE TOURNE. PHRASE CÉLÈBRE DE GALILÉE. FABRICANT DE TOUPIES ITALIEN.

Que se passe-t-il?

L'explication de ce phénomène est compliquée, même pour des scientifiques ! Si tu connais un physicien, pose-lui la question... et savoure son embarras ! Poursuis l'expérience en faisant tourner un œuf sur son côté. A-t-il tendance à basculer sur sa pointe ?

Méli-mélo de mots

Combine les différents blocs de lettres pour former huit mots. Utilise chaque bloc une seule fois. Ainsi, les blocs ADM + IRA + BLE forment le mot ADMIRABLE.

❶	ADM	IRA	BLE
❷			
❸			
❹			
❺			
❻			
❼			
❽			

ADM	INA
ANI	IRA
ANI	IRE
ASC	ITI
BLE	LEG
COL	MEC
CON	ORD
ENS	POL
ENT	QUE
EUR	QUE
FID	SME
IAL	URB

Réponses la semaine prochaine

Pour nous écrire : clse@altavista.net
Énigmes et casse-tête : www.citeweb.net/énigmes/
Musée du Louvre : www.smartweb.fr/louvre
LE RENDEZ-VOUS : www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Quiz

Comment appelle-t-on une eau qui a une forte teneur en calcium ou en magnésium?
A) Une eau douce
B) Une eau salée
C) Une eau lourde
D) Une eau dure

Une *fumerolle*, c'est :
A) Une tumeur causée par la fumée du tabac;
B) Une fumée blanche d'origine volcanique;
C) Un appareil servant à fumer la viande ou le poisson.

Le prof prétend avoir vu un trou de *mye* dans le sable. Une *mye*, c'est :
A) Une grosse araignée velue;
B) Une grosse moule blanche;
C) Un petit crabe fouisseur..

Réponses de la semaine dernière

Quiz
1. Les poumons
2. B
3. A (un diurétique)

Des expressions lumineuses
1-Brûler la chandelle par les deux bouts (trop dépenser); 2-Il lui doit une fière chandelle (il a des obligations envers une personne qui lui a rendu un grand service); 3-Faire des économies de bouts de chandelles (des économies insignifiantes); 4-Il en a vu 36 chandelles (avoir un éblouissement à la suite d'un coup violent à la tête); 5-Le jeu n'en vaut pas la chandelle (cela n'en vaut pas la peine, en parlant d'une entreprise hasardeuse).

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
107752

Jeux

Garfield

Ben

Mot mystère

T	E	R	M	I	N	E	B	E	P	M	A	L	E	P
A	T	U	C	O	M	P	A	S	O	R	U	E	L	F
B	T	U	Q	B	F	M	V	T	S	K	I	U	C	E
O	A	I	A	S	U	C	E	D	N	V	M	O	Y	L
U	J	L	F	L	I	U	N	N	A	E	U	F	C	E
R	L	I	E	O	R	D	D	R	E	T	G	H	I	T
E	T	T	O	B	R	E	U	O	O	G	O	R	B	I
T	T	U	N	F	T	P	R	E	L	S	O	F	A	U
E	E	O	O	A	M	O	N	D	E	O	E	C	R	Q
U	N	U	A	U	T	T	L	X	N	S	I	R	E	I
N	L	I	O	V	E	N	T	E	I	E	I	R	T	T
E	B	J	A	J	A	A	O	E	B	O	V	A	E	N
T	I	E	U	B	B	R	G	M	L	I	H	J	H	A
B	T	P	A	L	U	U	I	A	L	C	B	C	C	C
O	E	R	E	U	L	A	V	E	A	O	E	Y	A	P

NO 3185

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: VENTE À L'ENCAN

achat	chaise	fêlé	moteur	ski
acheter	choix	fleur		sofa
amulette	chose	foule	négoce	
antiquité	compas			table
argent	coût	jatte	objet	tabouret
aubaine		jouet	obtenu	terminé
avarié	déçu	jupe	outil	trésor
	dépôt			
beau	disque	lampe	payé	valoir
bibelot	doloire	livre	plume	vendre
bicycle		luge	profit	vendu
bijou	emballé	.		vente
botte	évaluer	monde montant	ravi	

Solution du problème précédent: homélie

Mots croisés

NO 778

SOLUTION DU PROBLÈME 777

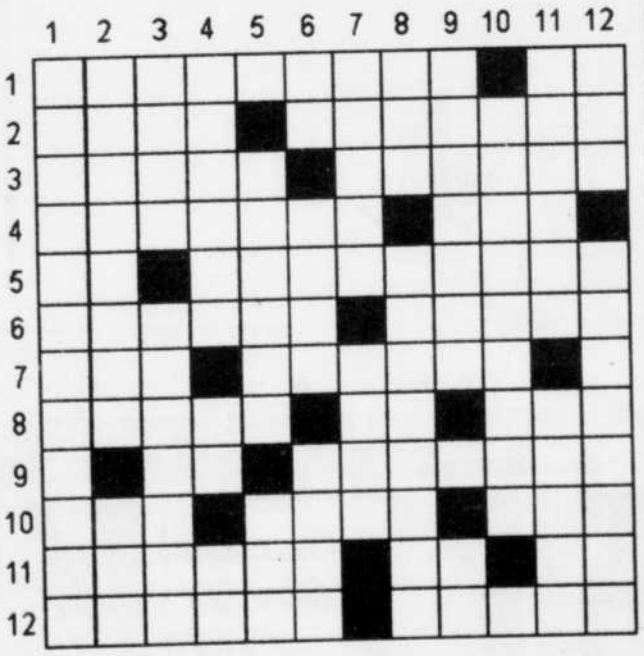
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	S	S	I	L	I	■	S	C	I	E
2	E	C	O	U	L	E	R	A	I	E	N	T
3	N	I	T	R	E	■	I	M	A	G	E	E
4	D	E	T	E	S	T	A	B	L	E	S	■
5	A	R	E	S	■	A	N	I	■	P	P	■
6	N	■	S	T	O	L	■	T	A	■	E	R
7	C	A	■	I	R	O	N	I	S	E	R	A
8	E	D	A	M	■	N	A	O	S	■	E	N
9	■	U	R	I	■	N	I	N	A	S	■	G
10	A	L	L	O	U	E	R	■	U	E	L	E
11	N	E	O	N	S	■	A	S	T	R	E	E
12	S	E	N	S	E	■	S	A	S	S	E	S

HORIZONTALEMENT

1 - C'est un alliage de fer et de nickel - Bidonné.
2 - Pagaya - Combiner.
3 - Icône - Final.
4 - Gantelet - Impressionné.
5 - Pron. indéfini - Coudrier.
6 - Localisé - Harassé (litt.).
7 - Insensible - Disposa deux choses en forme de X.
8 - Cétone qui constitue le principe odorant de la racine d'iris - Scandium - Poisson.
9 - Cinq cent un - Transparentes.
10 - Monnaie roumaine - Canine - Point cardinal.
11 - Allongeai - Trompé - Iridium.
12 - Rempli à l'excès - Pénètre.

VERTICALEMENT

1 - Prépondérantes.
2 - Ouvrier employé dans un port pour l'amarrage des navires - Lettre grecque.
3 - Favori et ministre du roi des Perses dans le livre d'Esther - Rapporte.
4 - Plat de la cuisine marocaine - Nickel - Ruisseau.
5 - Regros - Conjonction.
6 - Sodium - Épaissir une sauce - Glapit.
7 - Avens - Capitale de la Norvège.
8 - Pareil - La myrtille en est une.



9 - Obstinés - Nombre.
10 - Actée.
11 - Agiter - Appétence.
12 - Colère - Qui croît dans les rochers.

Votre horoscope

SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Côté coeur, vous serez en pleine possession de vous-même. Journée plaisante. Ne faites que ce qui vous tente vraiment car vous ne saurez pas bluffer aujourd'hui. Côté coeur, vous exprimerez vos sentiments avec force. De même, les nouvelles associations se révéleront fructueuses.

CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous aurez le vent dans les voiles et rien ne vous semblera inaccessible. Dans vos activités quotidiennes, vous vous engagerez concrètement. En amour, la compréhension vous guidera. Voyez du monde, la solitude vous rendrait triste.

VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Journée idéale pour les activités qui demandent une approche globale et la manière de dire simplement les choses importantes. Votre esprit sera vif et sensible tout à la fois, ce qui fera en sorte que vous vous exprimerez avec délicatesse. Soirée intéressante.

POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ne vous imposez pas de trop grandes contraintes. Côté coeur, les gens que vous aimez voudront plus d'attention de votre part. En fin de journée, offrez-vous une petite gâterie dont vous rêvez depuis un moment. Côté coeur, on ne verra que vous, vous aurez du charme.

BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Prenez du bon temps en compagnie de proches si vous en avez l'occasion. Vous attendez peut-être des nouvelles d'une personne chère ? Il vaudrait mieux en donner vous-même. En prenant la vie simplement, tout sera plus agréable.

TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Sociable et de bonne humeur, ce serait le temps de flâner et d'approfondir certains liens. De nouvelles idées vous trottent en tête que vous feriez bien de développer. Il est possible que depuis quelque temps vous négligiez certains aspects de votre vie : il est temps d'y voir.

GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous auriez avantage à vous offrir une petite escapade hors du quotidien. Vos relations seront empreintes d'une complicité fort plaisante aujourd'hui. Vous aurez de la facilité à vous faire aimer.

CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Étant donné que votre confort sera très important, ce serait une bonne journée pour faire des améliorations de votre intérieur. Gardez du temps pour embellir ou rendre plus fonctionnel l'espace dans lequel vous passez vos journées.

LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Romantique, vous serez plus heureux si vous avez quelqu'un à aimer. Tous les sentiments vous seront précieux. La solitude vous donnerait le cafard. Si vous êtes seul, sortez plutôt que de vous ennuyer à la maison. Possibilité de nouveau contrat sous peu.

VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Si vous êtes tenté par un nouveau projet, mettez toutes les chances de votre côté en planifiant avec précision les étapes à franchir. Côté coeur, il n'y aura pas de problèmes majeurs car vous saurez dire ce que vous voulez tout en respectant les désirs de la personne aimée.

BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Les questions d'argent seront à l'ordre du jour : vous réglerez une situation qui vous préoccupait. Les questions de confort aussi : c'est à la maison que vous serez le mieux et vous pourriez faire des modifications pour vous y sentir encore mieux. Journée durant laquelle vous serez tout à fait bien dans votre peau.

SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Prenez une pause dans votre tête. Les vacances ne sont pas toujours au bord de la mer. Évadez-vous en pensée. En matière d'argent, il y aura des entrées et des sorties. En matière de sorties, il y aura une fort agréable sortie.

Du cinéma dans votre bas de Noël

GRANBY
Collaboration spéciale

Noël approche: Ô joie! Mais, il y a une ombre au tableau. Lors de la pige des noms, à la maison ou au travail, vous avez eu le malheur de tirer celui de cette personne d'exception, celle qui vous agace par sa connaissance exacte des noms, des dates et des dialogues de films, celle qui vous nargue quotidiennement à propos de vos choix cinématographiques (elle se plaît à répéter que *Police Academy 4* est votre film préféré).

Yves Rivard

Enfer et damnation! Vous devez aujourd'hui écumer les boutiques à la recherche d'un présent susceptible de lui plaire et de vous faire ainsi entrer dans ses bonnes grâces, question qu'elle cesse immédiatement de ruiner votre vie sociale...

Malgré votre détermination, ce ne sera pas facile. Devant les tablettes des librairies, vous tentez vainement d'associer les titres de films et les noms de réalisateurs prononcés par cette personne cruelle à ceux des ouvrages traitant de septième art.

Mais rien n'y fait. Soudain, votre coeur manque un battement. Et si vous faisiez une gaffe? La sueur perle maintenant sur votre front. S'il fallait que vous achetiez une biographie de Zsa Zsa Gabor à ce fan de Sergeï Eisenstein? Imaginez le scandale et l'humiliation! Et si vous achetiez une copie vidéo de *Lassie* à ce suppôt de Martin Scorsese? Ouf!... Votre tête est sur le billot...

Pour remédier à cette situation, quoi de mieux qu'une chronique sur le sujet? Vous trouverez ici quelques suggestions de cadeaux, des valeurs sûres susceptibles d'émouvoir le plus endurci des cinéphiles-bourreaux. Vous me remercierez plus tard.

Des livres et des images

Scenario, de Syd Field. Ce livre plaira aux cinéphiles qui s'intéressent de près aux mécanismes d'écriture d'un scénario. Même si Field semble obsédé par l'idée qu'il détient les sacro-saints fondements de la mécanique narrative (en fait, il développe Aristote et les formules inhérentes à tout conte ou légende), il n'en demeure pas moins que ce bouquin est une excellente introduction. Que se passe-t-il à toutes les 10 à 12 minutes dans un film américain? Commment créer un personnage? Réponses à l'intérieur.

Écrire pour le cinéma, d'Esther Pelletier. Encore plus précis et concentré que le manuel de Field, ce livre d'une québécoise a de quoi stimuler tout individu animé par l'étincelle créative. Ses exemples, tirés d'oeuvres plus universelles que celles choisies par le même Field (strictement américain), sont clairs et faciles d'accès. Parmi les films cités, *Psychose*, *Un sourd dans la ville*, *Citizen Kane*, *L'Année dernière à Marienbad* et *Hiroshima mon amour*.

Esthétique du film, d'Aumont, Bergala, Vernet et Marie. La référence pour le cinéphile curieux de comprendre les différentes techniques de montage (telles que celles d'Eisenstein et de Godard), la signification inhérente aux mouvements de caméra (tels ceux de Welles et de Hitchcok), de même que l'approche phénoménologique du cinéma (ses effets psychologiques, sont rôle psychanalytique, etc). Une incroyable source d'informations généreusement illustrée. Pour passionnés.

Truffaut/Hitchcock, de François Truffaut. Un livre-interview culte écrit par Truffaut du temps qu'il était critique aux Cahiers du Cinéma. Hitchcock y livre ses réflexions personnelles, ses coups de génies et ses ratages, et ce, avec un délicieux mélange d'humour et de condescendance. Tout vrai cinéphile doit lire ce livre une fois dans sa vie.

Le cinéma fantastique et ses mythologies, de Gérard Lenne. Très intéressant ouvrage au titre très évocateur, ce manuel constitue une excellente initiation au genre. L'auteur passe en revue plusieurs figures célèbres de *Nosferatu* à *King Kong*, de *Frankenstein* au *Golem*, en passant par *Métropolis*, *La Guerre des Mondes* et *White Zombie*. Agréablement illustré, ce livre possède l'étonnant pouvoir de transformer quiconque en fan invétéré.

Jouer, comme au cinéma

Ce n'est pas la première fois que l'auteur de ces lignes écrit sur *Le Cinématographe*, ce passionnant jeu de société créé par des gens de Montréal. S'il croit bon d'en traiter une fois de plus, c'est qu'il souhaite que le jeu puisse rejoindre le plus grand nombre d'amateurs de trivia cinéphilique. La période des Fêtes ne favorise-t-elle pas la pratique de jeux de cet acabit?

Parcourez donc plus de cent ans de cinéma américain, français, québécois, italien, canadien, soviétique et japonais, en identifiant des films et des personnalités du cinéma à partir de portraits, de photogrammes, d'affiches et de citations. Mesurez et améliorez vos connaissances tout en vous amusant!

Cinquante photos de films, 800 questions, 1600 indices, 50 portraits d'acteurs et d'actrices, tableau de jeu en couleurs, 25 cartes Tickets, 50 répliques célèbres, 50 reproductions d'affiches en couleurs! En fait, il ne manque plus que vous et vos amis indulgents.

De qualité au moins égale au jeu mis sur le marché par le magazine français STUDIO, *Le Cinématographe* a toutefois l'avantage de se détailler à la moitié du coût de ce dernier! À noter, ce jeu nécessite de deux à six joueurs et est disponible dans plusieurs librairies, tabagies et clubs vidéo du Québec!

Ci-haut, une affiche du film *Citizen Kane* de Orson Welles et une photo du cinéaste Alfred Hitchcock.

Une affiche du film *Les quatre cents coups* réalisé par François Truffaut.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 3 AU 9 DÉCEMBRE '99

LE DÉSOSSEUR (16+) *DENZEL WASHINGTON*
TOUS LES SOIRS: 9:00
LA MESSAGÈRE: L'HISTOIRE DE JEANNE D'ARC (16+) *MILLA JOVOVICH*
SAM. & DIM.: 2:30 - 6:00 - 9:15
VEN. - LUN. AU JEU.: 8:00
POKÉMON: LE PREMIER FILM (G)
SAM. & DIM.: 12:45 - 3:00 - 5:00 - 7:00
VEN. - LUN. AU JEU.: 7:00
HISTOIRE DE JOUETS (G) *WALT DISNEY*
SAM. & DIM.: 12:15 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15
VEN. - LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:15
LA FIN DES TEMPS (16+) *SCHWARZENEGGER*
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30
VEN. - LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LAURA CADIEUX...LA SUITE (G) *GINETTE RENO*
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
VEN. - LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

16 ANS +
LA FIN APPROCHE.
SCHWARZENEGGER
LA FIN DES TEMPS
v.f. de «END OF DAYS»
www.end-of-days.com

Laura Cadieux...
la suite
Ginette Reno et Pierrette Robitaille dans
G
Un film de Denise Filiatrault

MARDI & MERCREDI (avant 18H sauf jours fériés 4,50$

107551

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 --À L'AFFICHE-- CINÉMA AMBAINE MARDI et MERCREDI -- en soirée -- 5$ SAMEDI et DIMANCHE -- en après-midi -- VISITEZ NOTRE SITE WEB www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca

N'IMPORTE OÙ SAUF ICI
(version française de Anywhere But Here)
G
En sem. à 19 h. Sam. et dim. à 13 h 30 et 19 h (113 min.)

13 ANS + Violence
Sleepy Hollow
VERSION FRANÇAISE
En sem. à 19 h 15 et 21 h 15. Sam. et dim. à 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15 et 21 h 15 (105 min.)

Le Monde ne Suffit pas 007
13 ANS +
En sem. à 19 h et 21 h 30. Sam. et dim. 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30 (128 min.)

« PHOTOGRAPHIE SOIGNÉE ET DIRECTION ARTISTIQUE COHÉRENTE ET ATMOSPHÉRIQUE. »
« Le film le plus sensuel et le plus audacieux depuis 'Dernier tango à Paris' ! »
Caroline Ducey Sagamore Stévenin François Berléand Rocco Siffredi
Romance
18 ANS +
En sem. à 21 h 30. Sam. et dim. à 16 h et 21 h 30 (100 min.)
110358

Vins voixduvin@hotmail.com

Stéphane Émond

Une bonne bouteille à Noël, pourquoi pas ?

Combien de fois le père Noël s'est-il tourné vers les comptoirs de la société des alcools pour trouver un cadeau de dernière minute ou pour faire plaisir à une «matante» qui cuisine de bons petits plats? La première bouteille sur le bord, revêtue d'un petit chou, faisait généralement l'affaire.

Attention, les connaissances des gens au sujet des vins et des spiritueux se sont beaucoup améliorées depuis quelques années. Il est de moins en moins rare de voir «matante» accompagnée de «mononcle» arroser son repas d'un vieux Châteauneuf-du-pape et terminer la soirée en sirotant un whisky single malt de 15 ans d'âge. Faudrait voir à ne pas trop la décevoir, surtout si c'est elle qui vous reçoit pour le jour de l'An!

Le Porto et le chocolat constituent un classique dans le domaine du péché de grande gourmandise. Par ailleurs, le traditionnel gâteau aux fruits du temps des Fêtes ou le panetone Italien sont des alternatives qui accompagneront avec autant de charme ce Porto. Dans l'ordre ou le désordre, ces divers agencements se prêteront parfaitement à la réalisation de paquets cadeaux sans pareil.

Ferreira L.B.V. 1992
21,65$ (502443)

★★★½

Un premier prétendant qui pourrait tenir une place de choix dans cette mise en scène, le Ferreira L.B.V. De couleur rouge violacé sombre, ce Porto est très riche et concentré. Il offre ses arômes de prunes, de fruits rouges cuits et de cacao qui laissent déjà présager la volupté chocolatée qui l'accompagnera. Au début de sa maturité, ce L.B.V. laisse une présence souple et veloutée en bouche. Il pourra également vieillir de 2 à 5 ans.

Porto Niepoort colheita 1982
76,75$ (275198)

★★★★½

Autre candidat de style et plus expérimenté pour le rôle : le Porto Niepoort colheita. Tout à fait différent de son prédécesseur ce splendide tawny rouge/roux clair est éclatant de complexité et de finesse. Ses arômes concentrés évoquent un ballet de petits fruits rouges et joufflus dans un décor de caramel et d'épices. D'un équilibre parfait entre le moelleux sucré et la vivacité du fruit, il est difficile de s'en tenir à un seul verre.

En couchant à côté de l'une de ces fioles une tablette de précieux chocolat noir (au moins 60% de cacao) ou un petit gâteau bien macéré et vieilli, vous obtenez un cadeau dont le destinataire se souviendra longtemps. Ajoutez-y quelques bons petits cigares cubains roulés à la main et vous ferez rougir Santa lui-même.

Un second incontournable des mariages gastronomiques qui subissent glorieusement les affres de l'emballage : le sauternes et le foie gras (en conserve bien sûr). La douceur des sucres du fruit, la fraîcheur et la profondeur du vin liquoreux s'amalgame parfaitement à la richesse onctueuse du foie gras. Un petit paquet de biscottes pour faire beau et hop! Un autre joli cadeau de complété.

Sauternes Bastor-Lamontagne 1996,
375ml 22,90$ (231027)
750ml 44,50$ (225672)

★★★★

Une gourmandise «digne de foie»: le Sauternes Château Bastor-Lamontagne. Un nez concentré de fruits confits au sucre brun très joliment relevé de botrytis. Voluptueux, gras, et bien équilibré ce sauternes vaut bien son prix.

Vidal ice Wine 1997 limited édition Magnola 35,00$ (528497)

★★★★

Et pourquoi ne pas varier l'ensemble en utilisant un autre vin liquoreux. Le canadien Vidal ice Wine 1997. D'une fraîcheur remarquable, ce vin de glace inonde les narines avec le charme de ses effluves de fruits exotiques. L'ananas et les poires en sirop dont il est prodigue se retrouvent également dans ses saveurs concentrées et bien équilibrées. Une réussite qui nous donne au moins une raison d'apprécier notre rude climat qui permet la production de ce nectar.

On voit également apparaître à ce temps-ci de l'année des emballages cadeaux tout faits. Ces produits, généralement plus chers, offrent l'avantage d'une présentation soignée et dans certains cas sont bonifiés d'une valeur ajoutée (coffret, verres...). Par contre, ils ne proposent que très peu de variété dans leurs choix de spiritueux et encore moins dans les vins. Une retaille de joli tissu et un ruban de satin habilleront tout aussi bien une bouteille judicieusement choisie.

La semaine prochaine je poursuis mon travail de lutin du père Noël. Je vous parlerai de verres, de carafes, de quelques volumes traitant de vin sans oublier des suggestions de bonnes bouteilles pour le temps des Fêtes.

CIDRERIE D.R. ALIX S.N.C.

Pour les Fêtes
soyez différents
offrez ou dégustez

UN CIDRE UNIQUE AU QUÉBEC

NOS PRODUITS

- LA PASSION Cidre aromatisé au sirop d'érable
- LE BAISÉ D'AMOUR Cidre aromatisé aux framboises
- LE PATRIMOINE Cidre doux
- LE PATRIMOINE Cidre pétillant
- GUILLAUME TELL Mistelle digestive aromatisée au sirop d'érable
- GUILLAUME TELL Mistelle de pommes aromatisée au cassis

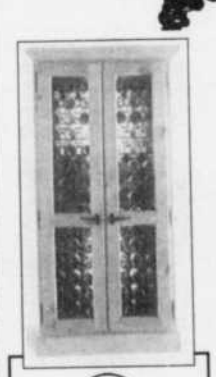
169, rang de la Montagne
Rougemont
469-3004

111905

BOUTIQUE La Cuisine et le Vin

Pour l'amour des belles choses

Moulins à poivre et à sel
Mécanisme garanti à vie



KitchenAid et Cuisinart

Le centre des petits appareils électriques pour tous les besoins

CAVAVIN
Celliers
disponibles en modèles vertical, horizontal ou encastrable

Pulltap's
Pour les sommeliers, les amateurs ou les connaisseurs

OUVERT AU PUBLIC
du lundi au samedi : de 8 h 30 à 17 h 30

LAGUIOLE

Des IDÉES-CADEAUX à volonté et pour tous les budgets

Une division de Després, Laporte
Résidentiel et commercial

44 St-Jude Sud, Granby 777-4644

Exceptionnellement ouvert les dimanches 5, 12 et 19 déc. de 12 h à 17 h

4

Cuisine
Pauline Jacques

Offrez des cadeaux culinaires «élastiques» cette année

photo Michel Saint-Jean

Eh! oui, faites plaisir à l'autre en vous faisant plaisir, n'est-ce pas une excellente idée! Vous aimez la cuisine à la chinoise? Offrez un wok (d'acier) et remplissez ce wok de produits asiatiques. On vous recevra sûrement «à la chinoise» - c'est ce que j'appelle le retour «élastique» du cadeau.

Votre cadeau d'échange pourrait être à l'italienne en offrant un assortiment de pâtes... il y a tellement plus que le macaroni maintenant.

Offrez un couteau ou un affûtage (aiguisage) puisqu'un outil en bonne condition c'est un plaisir à utiliser. Exigez un sou pour ne pas couper l'«élastique» de vos relations.

Vous cherchez quoi offrir à une personne seule? Pourquoi ne pas lui monter un magnifique panier d'épicerie-dépanneur longue conservation, pour la visite qui arrive à l'improviste. Vous n'aurez qu'à visiter cette personne pour le retour «élastique».

Je vous suggère

PANIER POUR REPAS SIMPLE:

coeurs de palmier et vinaigrette dijonnaise au miel - des pâtes Michelle, parfumées citron et poivre - sauce Pesto ou sauce crème au Pesto - pignons de pin - bols de gaufres - mandarines, salade de fruits exotiques - coulis fraise, canneberge et vanille.

PANIER POUR RECEVOIR:

Jus de fruit de la passion - terrine de porc au foie gras de canard et rillette - beurre de homard - craquelins Carr's - potage aux asperges - pommes de terre aux fines herbes - poulet désossé en conserve - sauce forestière ciboulette - confiture d'oignon aux canneberges - meringue cuite.

Soyez originaux dans vos choix tout en vous assurant de la facilité de préservation.

Vous pouvez monter vous-même votre panier ou le commander au Jardin du Mont où on y inclura le mode d'utilisation des produits.

Aussi, offrez un certificat-cadeau pour l'achat de viandes au Viandes du Mont; les certificats se font par coupure de 10 $ ou encore un certificat-cadeau de la Poissonnerie Cowie.

Pourquoi ne pas commencer l'an 2000 avec moi? Offrez un abonnement du samedi à *La Voix de l'Est* afin de suivre ma chronique.

Votre douce moitié ressent son rôle de cuisinier/cuisinière comme une corvée ou il arrive qu'il/elle manque d'idées? Vous cherchez autres choses que des jeux vidéos à offrir à vos jeunes? Pourquoi ne pas offrir un certificat-cadeau pour un cours de techniques et trucs culinaires ou un cours de cuisine BBQ; c'est un «élastique» très payant pour vous! Vous deviendrez un goûteur heureux quand ils/elles auront passé dans mes mains.

Ce serait impensable de ne pas prêcher pour ma paroisse; savez-vous que 95 % des gens aiment le chocolat et le risque de décevoir est mince! Si vous êtes chanceux, on devrait vous en offrir au moins un... Mmm, quel délicieux «élastique». Nos chocolats fourrés ne seront prêts que le 18 décembre pour vous garantir la fraîcheur pour Noël. D'ici là, nos centres de table comestibles pourront être commandés et vous accompagneront pour le passage au nouveau millénaire.

Écrire à cette adresse:
Ateliers de Pauline
346, rue Racine
GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@sympatico.ca

Trucs recettes

Les températures maximales pour l'utilisation du chocolat. Toujours fondre le chocolat au bain-marie sur de l'eau chaude non bouillante. Le chocolat est dangereusement allergique à l'eau, à la vapeur et à l'humidité. Le chocolat noir peut supporter une température de 45'C sans être brûlé. Le chocolat au lait et le chocolat blanc ne doivent pas dépasser 40'C sinon ils granulent à cause du lait qu'ils contiennent.

Le saviez-vous?

Il y a une grande différence entre le chocolat composé (en pastilles) et le chocolat pur beurre de cacao.

Les pastilles de chocolat composé n'ont que le cacao qui les rattache au chocolat. Ce qui donne au chocolat ses qualités, son onctuosité et sa finesse en goût c'est: le beurre de cacao contenu, bien sûr, dans des fèves de cacao de toute première qualité.

Pour diminuer les coûts et surtout les difficultés d'utilisation du chocolat pur beurre de cacao, on remplace le beurre de cacao par un autre gras végétal (huile de palme ou autre) et souvent on ajoute de la paraffine ce qui empêche les composantes du chocolat de se séparer à la fonte.

Ces pastilles sont généralement très sucrées pour camoufler le goût du cacao trop fort.

Alors, pourquoi les gens utilisent-ils ces pastilles? C'est que le «vrai» chocolat se décompose quand on le fond et un simple brassage ne suffit pas à le reconstituer... il faut faire une courbe de cristallisation c'est-à-dire fondre le chocolat au bain-marie à 40°- 45°C puis le tiédir en remuant jusqu'à 29-30°C puis le remonter à 32°C, température parfaite pour le travailler.

Facile à dire et assez facile à faire mais le problème sans équipement c'est de le garder à cette température. Sur le bain-marie, il remontera en température et se décristallisera et hors du bain-marie il refroidit trop rapidement.

Vous pouvez quand même tenter la chance et réussir ou utiliser les pastilles ou passer nous voir pour acheter le meilleur.

La petite histoire

La crème Chantilly

C'est Louis XIV, qui le premier, dégusta cette crème préparée en son honneur par son ancien cuisinier Vatel devenu le serviteur du Prince de Condé à Chantilly aux environs de 1665. C'est de la crème 35 % fouettée, sucrée et vanillée.

La Mousse au Chocolat

INGRÉDIENTS	QUANTITÉS
Crème 15 %	1t
Chocolat mi-amer (1/4 t. fondu ou 2 carrés)	2 on.
Jaunes d'oeufs	3
Sucre	2 c. à tb.
Vanille	1/4 t.
CRÈME CHANTILLY:	
Crème 35%	1/4 t.
Sucre à glacer	1 c. à tb.

MÉTHODE

1- Chauffer la crème 15 % jusqu'au point d'ébullition SANS LAISSER BOUILLIR.
2- Mettre en attente.
3- Fondre le chocolat sur un bain-marie chaud, non bouillant.
4- Retirer du feu et ajouter les jaunes d'oeufs en remuant au fouet pour obtenir un mélange lisse.
5- Ajouter le sucre.
6- Incorporer ensuite graduellement la crème 15 % tiédie dans le chocolat.
7- Remettre sur le bain-marie au-dessus d'eau FRÉMISSANTE JAMAIS BOUILLANTE pour ne pas cuire les jaunes.
8- Cuire pour faire épaissir environ 10 min. en remuant jusqu'à ce que le mélange nappe le dos de la cuillère. L'eau du bain-marie ne doit pas bouillir.
9- Ajouter la vanille.
10- Verser la préparation dans les pots à crème.
11- Réfrigérer environ 4 heures avant dégustation.
12- Garnir de crème Chantilly si désiré.

Quiz?

1- Le chocolat blanc est-il du vrai chocolat?
2- Y a-t-il une différence entre une tasse de crème fouettée et une tasse de crème à fouetter?
(Si vous ne trouvez pas, réponse dans la prochaine chronique)

Solution du quiz précédent (semaine du 27 novembre 1999):

1. Combien de millilitres dans un litre? 1000 ml
(NOTE: 1/4 de litre = 250 ml - 1/2 litre = 500 ml - 3/4 de litre = 750 ml)
2- Combien y a-t-il de cuillerées à thé dans une cuillerée à table? 3 cuillerées à thé. (NOTE: il s'agit de cuillères à mesurer calibrées et non de la cuillère avec laquelle vous brassez votre café);
3- Combien de cuillerées à thé dans une cuillerée à soupe? 3 cuillerées à thé. (NOTE: cuillères à soupe est le mot français de *table spoon* mais je préfère indiquer cuillerées à table pour éviter que les gens se servent de la cuillère avec laquelle ils mangent leur soupe, pour mesurer).
4- Combien de cuillerées à table dans une tasse? 16 cuillerées à table rases. (NOTE: les incrédules peuvent faire le test : 1/4t. = 4 c. à tb. - 1/2t. = 8 c. à tb. - 3/4t. = 12 c. à tb.)
5- Combien de grammes dans un kilogramme? 1000 g (2.2 livres) (NOTE: 1 livre = 454 g donc près d'un demi kilogramme)

Le courrier du palais

On m'a demandé de donner les mesures impériales (soit en tasses) et non seulement en mesures métriques. À l'avenir j'indiquerai les mesures dans les deux systèmes, mais l'exactitude de ce que vous mesurerez dépendra des instruments que vous utiliserez (des mesures calibrées vendues spécifiquement pour mesurer).

Petites annonces

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H*

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

163 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1998

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

177821

VENDEUR DE L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.

La suggestion consiste à faire dans l'esprit des autres une petite incision où l'on met une idée à soi.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

378-8461

177823

Francine Légaré

POUR VENDRE OU ACHETER
Le service d'abord et avant tout 7 jours / 7
RE/MAX Professionnel F.L. inc. courtier immobilier agréé

378-4120

177934

Gabrielle Trudeau

Votre maison c'est ma vie depuis 1981

ELLE EST BELLE : grande, thermopome, beaucoup de rangements, foyer, s.sol fini. Vue sur le parc Victoria.

378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

VOUS L'AIMEREZ, elle est parfaite. Une chambre à coucher des maîtres à faire rêver avec foyer, piscine creusée. Avant de fixer votre choix, venez la visiter.

PETIT DOMAINE de 3 acres de terrain, 4 c.c., foyer, verrière, garage double. La campagne à deux pas de la ville.

177839

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1er RANG, ROXTON: 23 arpents boisés, un paradis pour les chasseurs, avec petit chalet équipé dans le bois, bungalow 3 c.c., avec garage. Venez découvrir ce petit paradis.
Huguette Brosseau, 378-8085
Royal Lepage Professionnel

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, secteur recherché Canton Granby, pl. bois franc, 3 c.c., foyer salon, comb. lente s-sol, verrière, garage, terrain 22,000 pi.ca., bel aménagement, arbres matures, 139,000$ nég., vente rapide. Agents s'abstenir. 375-2470 (répondeur)

BEAU SEMI-DÉTACHÉ 1988, 20x40 pi. sur 2 planchers, 3 c.c., 2 s. de bains, 2 salons, décoration int. et ext. complétée, piscine ext. 13 pi., grande remise chauffée et éclairée. Au 476 Desjardins Nord, Granby, prix demandé 83,500$.
Tél: 375-0694

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

du Service au MAX

NICOLE GAMACHE
RE/MAX professionnel N.G. inc.
777-4550

#0052 - CT GRANBY : construction récente, décor de bon goût, **chauffage central , 2 s.d.b., sous-sol fini, grand garage double séparé.** POUR MOINS QUE LE PRIX COUTANT!

#0306 - TERRASSE BELLEVUE : grand cottage de qualité, décoration à ravir, beaucoup d'ensoleillement, chauffage central avec contrôle électronique. BEAUCOUP D'EXTRA À PRIX **ABORDABLE!** Possibilité d'échange petite maison / jumelé...

#0186 - ROXTON POND : coquette résidence à proximité du lac sur un beau terrain boisé. **SEULEMENT 59,000$, QUI DIT MIEUX?** Faites vite! Elles sont rares à ce prix!

#0257 - ÉDIFICE COMMERCIAL très bien situé : 1 local commercial, 1 grand logement rénové 7 pces + bureaux 1,200 p.c. libre à l'acheteur. **Revenus 26,800$. Seulement 145,000$!** UN BON PLACEMENT ! 177890

150662

Mon but:
Votre satisfaction!

les immeubles CLAUDE BEAULAC

BATISSE FÉDÉRALE

VALEUR sûre

COWANSVILLE 1.5 M$ investit depuis 1971. Rev.: 124 884$ Locataires de choix. **685 000$**

4 LOGEMENTS: 3 1/2, 4 1/2, 2x 5 1/2

NOUVEAU

GRANBY Tous loués, rev. 16 380$/an. Évaluation municipale: 104 500$. **99 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

177850

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

850 ST-CHARLES SUD

Bungalow de 50x28, sur 2 acres, en retrait de la route. 4 c.c. sur le même plancher, garage.
OCCASION À SAISIR
69,000$
Marcel Guindon, agent agréé
Royal Le Page proff: 378-8085.

À la campagne, « différente ». Const. 89, salon avec foyer, s. bains, superbe thermopompe. Site paisible. **À réserver pour le printemps !**

St-Alphonse , dans un cul-de-sac. Impeccable 32x32, grandes pièces éclairées, planchers b.fr. **À réserver pour le printemps !**

La campagne en ville ! Armoires en chêne, 2 foyers, s-sol en partie fini. **Occupation rapide.**

ANNE OUELLET
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120

177911

LA CAPITALE DES CANTONS DE L'EST INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILÉ

378-8461

Vaste et éclairé

Un **bungalow** aux pièces vastes et éclairées. Design jeune, avec plein d'enfants autour.

Rue Dubé

Duplex, 900 pi.ca. par logis, avec foyer. Un investissement de 1re qualité.

Secteur providence

Bungalow tout brique. Qualité de construction. 3 c.c., séjour et salon. Juste un peu de rajeunissement. 177913

Christian Lalumière

Un agent à votre hauteur!

RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

378-4120

177820

LES IMMEUBLES **GRANBY**

Michel Gervais

Réal Côté

IDÉAL POUR BRICOLEUR, ANGE-GARDIEN : Bung. 4 1/2, biénergie, garage 42x24 et partie « paint shop », maison louée peut être disponible en tout temps. Prix 48 500 $.

GRANBY, 184 Denison, bâtisse commerciale, comprend 4 commerces, 2 logements, terrain 25 000 pi.ca., revenu de 33 480$.

CANTON GRANBY : 1308, ch. Gagné, 7 pièces, 4 c.c., grand terrain arbres matures, haie de cèdres. Inclus : combustion lente, piscine, aspirateur central, etc. Transfert. Seulement 72 000 $.

TOUT NOUVEAU, St-Alphonse, grand terrain avec russeau, faut voir son intérieur ! Bung. entrée split, 3 c.c., cuisine refaite à neuf avec céramique, pl. b.franc, s. manger et salon, échangeur air, comb. lente, asp. central, cabanon, entrée asphalte. Libre imméd.

LAWRENCEVILLE : triplex, 2 x 4,5 et 1 x 5,5, revenus annuels 10 200 $. Prix demandé : 97 000 $. Venez visiter et faites une offre.

GRANBY : 166 Bourgeois, 14 logements, revenus potentiels de 60 120 $. Prix demandé : 325 000 $. Bonne rentabilité.

Local commercial à louer
Site très intéressant, rue Denison, face au lac Boivin (rue très passante). (6$ du pied carré, chauffé, éclairé). Maximum 700 pieds carrés ou moins si désiré.

Michel Gervais

SEMI-DÉTACHÉ près du lac, foyer au gaz, échangeur d'air, broyeur, système alarme satellite, asp. central. Le tout pour 78 000 $ seulement.

Mini-fermette à Ange-Gardien avec parc pour chevaux, cottage 4 c.c.

St-Alphonse : tout rénové, bois franc au 1er étage, 5 cc., vue sur le lac. 86 000 $ nég.

BROMONT : 3 c.c., 2 s.d.b., garage, vue sur montagne, 135 000 $ nég.

ST-ALPHONSE : 4 c.c., 2 s.d.b., foyer au gaz, piscine, garage double, 112 000 $.

SECTEUR DE CHOIX à Cowansville, 3+1 c.c., thermopompe, climatiseur, comb. lente, remise, taxes minimes. Prix très raisonnable.

FERMETTE, CANTON SHEFFORD : 70 000 pi. de terrain, paysager, arbres matures, écurie 22x24, remise 8x8, piscine 24 pi.; propriété 3 c.c., planchers céramique et bois franc.

Réal Côté

VOS AGENTS POUR VOUS SERVIR

776-5266 ou 777-7565

177853

---

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: (nouveau concept), super condo 98, 2 c.c., sans voivin, sans frais de condo, terrain entièrement paysager, infrastructures mun. payées, 89,500$. Possibilité d'échange pour maison mobile, condo ou terrains. 534-0762

BROMONT : 200x250 boisés, 11,500$ ch.
CANTON DE SHEFFORD: 2 acres boisés, érables centenaires. 17,500$
B. BRADETTE Ctr, 534-0762

CANTON DE SHEFFORD : 85 De La Sapinière, 3 c.c. + bureau, près du Golf Les Cèdres. À voir! Inf. : 372-6132

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Par proprio, maison spacieuse, grandes pièces, décor luxueux, dans un oasis de paix, entouré de boisé, étang et haies matures. Évaluation 260,000$. Une offre raisonnable sera acceptée! 777-7388 ou 372-8992

MAISON 1½ ÉTAGE avec garage, à Waterloo, située dans un cul-de-sac, peu d'entretien, 59,900$. Info: 539-2467

MAISON À VENDRE , construction 92, avec garage, 8½ pces, sous-sol fini, grand terrain, très tranquille, située rue de la Roche. Inf: 777-7273.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE À COWANSIVLLE , tout brique, avec remise et grand patio, 5½ + sous-sol fini avec salle familiale et foyer à combustion lente, balayeuse centrale, garde-robe de cèdre, lave-vaisselle, four micro-ondes encastré, lustres, stores et beaucoup plus. Très bon prix. Info: 293-1471.

MAISON MOBILE sur solage, grand terrain, vue sur la montagne, rénovée moderne, arm. en mélamine, pl. bois franc, comb. lente au s.sol, s.sol fini, 4 c.c., chambre de bain et toiture refaites, piscine 27 pi., grand deck, secteur paisible, 57,000$. Inf: 372-5907

HABITEC 2000

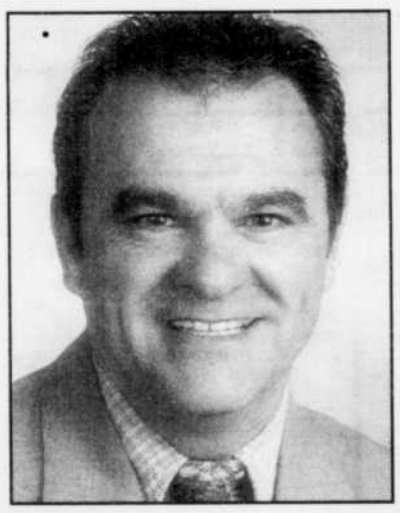
HABITATIONS USINÉES

Pour donner vie à votre rêve

Renseignement :
Paul Lagache
539-4036

177849

NOMINATION CHEZ RE/MAX



UN AUTRE AGENT SE JOINT À L'ÉQUIPE RE/MAX POUR VOUS OFFRIR UN Résultat MAXimum

Claude Trudel

Bur. : 378-4120

4 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR

* GRANBY	1050 Principale	378-4120
* COWANSVILLE	421-2 Rivière	266-6125
* BROMONT	109, boul. Bromont	534-3136
* KNOWLTON	14 St-Paul	243-1777

Pour des résultats rapides, choisissez

RE/MAX
L'équipe par excellence
RE/MAX porfessionnel inc.
Courtier immobilier agréé

177837

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

0426 - IDÉAL POUR COMMENCER : **belle maison mobile de 3 c.c., dans un très beau parc. Taxes minimes, très propre et bien entretenue. FAITES VOUS PLAISIR!**

0484 - LIEU IDÉAL POUR SE DÉTENDRE! Très belle propriété sur grand terrain boisé, bois franc partout, garage isolé, 4 c.c., superbe piscine creusée. **N'AYEZ PLUS DE SOUCIS...**

0193 - **VIVEZ DANS LA NATURE** , à Granby même, sur 60,000 pi.ca. de terrain avec arbres, très grand cottage de 5 chambres, 4 garages. **UNE OPPORTUNITÉ!**

0470 - DE L'ESPACE À REVENDRE : **bungalow de 5 c.c. à Waterloo, avec terrain boisé et garage double. Et pour des revenus supplémentaires, un logis de 31/2 pièces. QUE DEMANDER DE PLUS?**

7980 - **LA CRITIQUE EST UNANIME :** cette jolie maison avec garage vous procurera bien des joies toute l'années. Planchers de bois, 3 chambres, grand patio, piscine, comb. lente, etc. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ...**

0283 - **LE CHOIX QUI S'IMPOSE :** maison en brique et pierre, garage, 3 chambres, grand terrain avec arbres matures. **UN QUARTIER RECHERCHÉ DE GRANBY. LA TRANQUILITÉ...**

7153 - IMPECCABLE DE CONSTRUCTION ET D'APPARENCE : **tout ce que vous pouvez désirer d'une maison, vous l'aurez : 2 garages, piscine, superbe aménagement paysager. A FAIRE RÊVER!**

8978 - **ACCÈS AU LAC!** Maison très bien entretenue, avec grand garage isolé pour bricoleur et 3 c.c. même plancher. **A VOUS LA TRANQUILITÉ! PRIX RÉDUIT, INFORMEZ-VOUS!**

0408 - **QUARTIER RÉSIDENTIEL ÉTABLI!** Belle grande maison de construction récente avec 3 c.c. sur le même plancher, sur grand terrain. **EMPLACEMENT DE CHOIX, EXCELLENT PRIX!**

0392 - VOUS RECHERCHEZ LA PAIX? **Venez voir ce magnifique domaine de 3 acres avec garage double, superbe terrain avec étang et surtout sans voisin. LA VOICI LA PAIX!**

TERRAINS

7864 - **A GRANBY, AVEC LES SERVICES DE LA VILLE**, 12,890 pi.ca., prêt à construire, pas de TPS ni de TVQ, **on demande 19,900$. INFORMEZ-VOUS!**

8679 - **SECTEUR SETLAKWE,** beau terrain de 20,245 pi.ca. Pas besoin de remplissage, terrain élevé. Un bon début pour votre maison! 16,900$ **PAS CHER!!!**

7437 - **33,100 PIEDS CARRÉS**, zoné commercial « CD » et industriel léger pour commerce de détail ou services, vente ou réparations d'autos, débosselage, entreposage, etc. **A VOUS DE DÉCIDER...**

8802 - **PRIX RÉDUIT POUR ACTION RAPIDE, BELLE ÉRABLIÈRE DE 21 ACRES,** 3,200 entailles, cabane à sucre, cabane à bois et chalet. Très bien entretenue, super propre. **INFORMEZ-VOUS!**

0267 - **TERRAIN DE 48 ACRES DONT 11 ACRES EN PRAIRIE, PLANTATION D'ÉPINETTES BLANCHES FAITES EN MAI 1999, près du ski, golf, équitation et vélo.**

0172 - **IDÉAL POUR CEUX QUI AIMENT LA MONTAGNE!** Terrain de 30,658 pi.ca. à Bromont, avec service. Près des pentes de ski, accès vélo et ski de fond. **SECTEUR DE CHOIX POUR LES SPORTIFS!**

8892 - **DEMANDÉ : GRANDE FAMILLE!** Elle possède 5 c.c., avec garage isolé/chauffé, piscine, sous-sol aménagé, sur terrain de 34,000 pi.ca. **TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ!**

0383 - **NE CHERCHEZ PLUS!** Très beau bungalow tout brique avec 3 c.c. sur même plancher, bois franc à la grandeur, sur grand terrain, dans secteur de choix. **VENEZ COMPARER!**

7838 - **SUPER MAISON, ENDROIT PAISIBLE** : située à quelques minutes de Granby, Bromont et Cowansville, ce superbe cottage vous enchantera. Il est vaste, 10 pièces, 4 c.c. + bureau sur le même étage, de belles boiseries. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ!**

8634 - **BEAU COTTAGE RÉNOVÉ AVEC GRAND GARAGE 20X20 pi. Grand salon de 26 x 14.7. Un bijou! Situé à 2 minutes de Granby.**

8583 - **FERMETTE DE 98 ACRES** avec une bonne et grande maison de 8 pièces, 4 chambres, grange 87x55. **VUE MAGNIFIQUE SUR LES MONTAGNES!**

6902 - **WATERLOO : RÉSIDENCE** de 6 pièces + 3 au sous-sol, le tout pour 67,500$ seulement. **PARFAIT POUR GARDER VOS PARENTS OU DONNER UN PEU DE LIBERTÉ À VOS ADOS...**

COMMERCIAL / INDUSTRIEL

0436 - **BÂTISSE INDUSTRIELLE À VENDRE** de 70,000 pi.ca., très bon prix, avec 3 quais de déchargement et gicleurs partout. **C'EST À VOIR!**

0121 - **TRÈS BELLE BÂTISSE COMMERCIALE DE QUALITÉ!** 21,800 pi.ca. sur terrain clôturé, peut servir à plusieurs fonctions. **A VOUS DE DÉCIER!**

8724 - **BÂTISSE COMMERCIALE** 11,535 pi.ca. + s.sol de même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. **EXCELLENT ACHAT!**

0072 - **SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON**, commerce de resto-cantine à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires, bâtisse et équipements inclus. **ÉTABLI DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES!**

0171 - **UN PLACEMENT RENTABLE!** Très bon site commercial, angle Principale et Roberval, avec lumière de circulation. **UN ENDROIT STRATÉGIQUE POUR VOS AFFAIRES!**

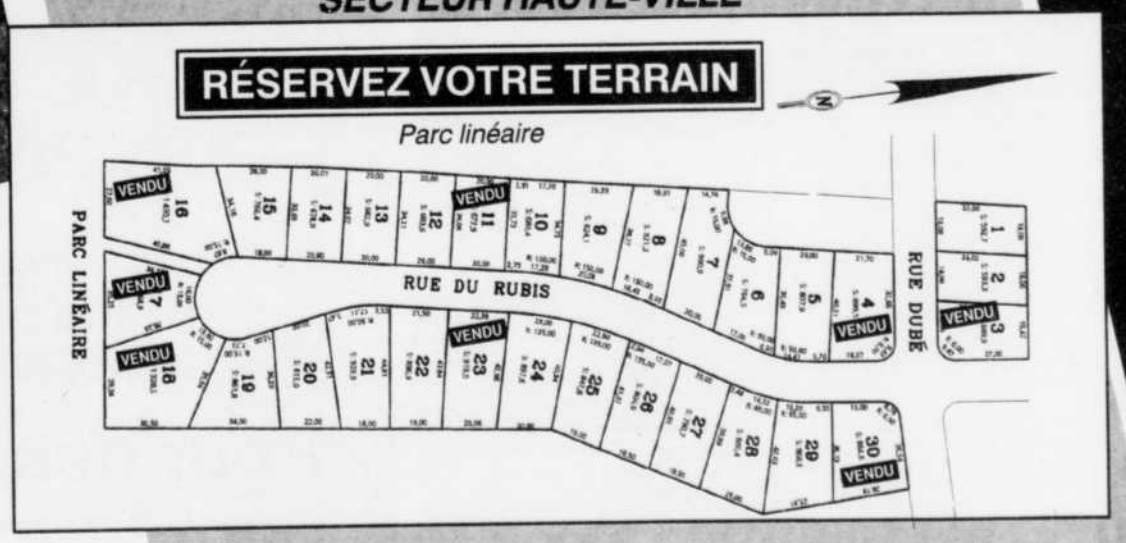
0022 - **VOUS PENSEZ À L'AVENIR?** Investissez dans cette bâtisse avec 1 local commercial + 3 logements en excellente condition. **NE CHERCHEZ PLUS!**

0019 - **INVESTISSEURS...** Venez voir cette belle bâtisse commerciale en excellente condition, sur terrain de 44,575 pi.ca., dans secteur d'avenir. **N'ATTENDEZ PLUS!**

8645 - **SOYEZ VOTRE PATRON.** Bromont, zone commercial, dans un secteur très achalandé, pour tout genre de commerce. Terrain de 50,560 pi.ca., bâtisse de 29x40 pi. **SEULEMENT 135,000$.**

177855

LES PLATEAUX FONTAINE
SECTEUR HAUTE-VILLE



Licence : 2968-6870-47

Beaux secteurs avec de très beaux modèles disponibles, terrains, infrastructures, certificat de localisation, garantie APCHQ, T.P.S. et T.V.Q. inclus.

378-4120

Information : **Pierre Bellefleur** **André Bélanger**

VISITE LIBRE DU DÉVELOPPEMENT en tout temps

RE/MAX et **Construction HORIZON**

177896 150487

Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford
Bromont

Luce Deslauriers
534-3370

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

501-150442

La clé de vos transactions

Élyse Toussaint
378-4120

150794

J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut!

Denis Guillette
378-4120
372-2493

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

- Fermes
- Fermettes
- Résidences

501-150441

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...

pour vous conseiller en immobilier !

378-4120

150795

JACQUES GIARD
Royal Lepage professionnel inc.
Agent immobilier affilié
378-8085
375-2472

VUE SUR MONTAGNES : Bung. vinyle, 3 c.c., s-s 8 pi., tout rénové en 94, grand terrain. Prix 72 900 $.

RECHERCHÉ: bung. brique, 3 c.c., piscine HT, près de tous les services.

ST-ALPHONSE : grand bung., récent, 51/2 pces, s-sol fini, garage attaché isolé, porte électrique, piscine H.T., spa, grand terrain avec plusieurs arbres.

LUXUEUX DUPLEX brique et vinyle, s-sol fini, garage attenant isolé, piscine creusée 36 pi.

REVENUS : Très grand duplex brique. S'autofinance ou presque. Un peu de rafraîchissement à faire. 177901

Guylaine Choinière

378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

RUE BÉGIN : un joli bungalow rénové à découvrir... Beauté et qualité... Intérieur chaleureux et intime invitant à la détente... Extérieur raffiné, abri d'auto. Occasion!

RUE ST-JACQUES : zonage COMMERCIAL, duplex 51/2 et local env. 1 200 pi.ca. avec sous-sol, garage double, stationnement. Près de tous les services. Moins que l'évaluation!

177917

GAÉTAN LAMBERT
777-3418
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

TROP VENDU BESOIN URGENT DE FERMES ET FERMETTES

NOUVEAU ferme de 102 acres avec tous les bâtiments de ferme, à très bon prix. Faites vite, elles sont rares à ce prix. À voir.

NOUVEAU fermette près de la ville, avec maison neuve éloignée de la route. 3/4 boisé, vue des montagnes, avec ruisseau plus bâtiment.

NOUVEAU : Bord de l'eau, bungalow avec galerie sur 2 faces, directement sur le lac + garage avec 4½ au-dessus, sur grand terrain avec arbres matures. Faut voir!

NOUVEAU : Terre à bois de quelques acres carrés à 6900 $.

NOUVEAU : Terre à bois, 52 acres, tout boisé, 2 ruisseaux , vallonneux, très privé

BUNG. 101/2 pces : très propre, plancher bois franc, sous-sol fini, sortie s-sol dans garage, beaucoup d'inclus + garage piscine. Très bien situé, près des Galeries. À voir, très bon achat. Faites une offre!

MAISON MOBILE: sur terrain, dans zone agricole, avec petit bâtiment, près de tous les services, 49 500 $.

SUR 52 ACRES de boisé, avec maison québécoise, const. 99, beaucoup de boiseries, planchers bois, fenêtre manivelle PVC, avec galerie, garage isolé, serre et chalet en bois rond et cache à chevreuil neuf, idéal pour pourvoirie, coin isolé à voir.

EMPLACEMENT de ferme avec cottage québécois 9 pces, plus petit bâtiment de 2 étages, près de la 10. Idéal pour premier acheteur. À voir !

FONDS DE TERRE de 140 acres presque tout boisé, avec cabane, à 1 200 pieds de la route, accès en auto, avec puits artésien, petite rivière. À très bon prix 79 500 $. Idéal pour la chasse à l'arc avec plantation.

DUPLEX, 2x51/2, portes changées, toiture neuve, en vinyle, directement sur la rivière, grand terrain, idéal pour un deal. Bon achat, à voir.

BUNGALOW 11 PIÈCES, pl. bois franc, grandes pièces, très clair, toiture refaite, plus garage, cour asphalte. À voir, faites vite!

61/2 pièces : int. refait (armoires et s. de bain), foyer au salon, garage sur bord de l'eau.

BUNGALOW 7 PIÈCES, armoire et pl. bois franc même au sous-sol, plus garage double sur très grand terrain entouré d'une haie de cèdre. À voir!

COTTAGE complètement refait à l'ext., fenêtres à manivelles, sur terrain loué 300 $/par année. À voir! 19 000 $.

CANADIENNE, armoires et pl. en bois franc, s-sol fini avec sortie ext., abri d'auto + garage, terrain avec lac et petit boisé très privé, sur route secondaire. À voir!

COTTAGE D'AUTREFOIS, très propre, très bonne constr., 12 pces, sous-sol pleine hauteur, sorties ext. sous-sol, garage au sous-sol. Faites vite, une aubaine. À voir !

POUR MAISON SECONDAIRE, grand terrain entouré de bois, très privé à 39 900 $

MAISON MOBILE 5, 3 c.c., très propre, redécorée et couvre-planchers neufs, salle à manger, cuisinette et salon ouvert, avec 2 cabanons, 27 900 $. Prix réduit.

BORD DE L'EAU : 41/2 plus bachelor. Très propre, près des services. Au bas prix de 54 500 $..

BUNG. 51/2 PIÈCES : int. refait au complet, fenêtres manivelles PVC et porte acier. Abri d'auto et garage, cour asphalte. Faites une offre!

FERMETTE : de 12 acres prairies et boisé avec petit cours d'eau plus bâtiment de ferme avec résidence tout brique, toiture refaite.

EMPLACEMENT DE FERME : avec tous les bâtiments de ferme avec fosse. Idéal, pour veaux de lait ou petite entreprise ou veaux de grain. Plus cottage 5 c.c.. À voir!

BUNGALOW 6 PCES, 2+2 c.c., partie des fenêtres changées, porte acier, toit refait, abri d'auto, rue cul-de-sac. À voir! 59 500 $.

FERMETTE : fermette de 12 acre avec écurie et ruisseau plus grand étang. Propriété style ranch, 8 pces, s-sol fini. Abri d'auto.

Disponible 7 jours / 7

177851

CANTON
Près du zoo, 3 chambres même plancher, comb. lente, fenestration neuve ainsi que le recouvrement du toit. Beau grand terrain privé... Sous les 100,000$.

88 500 $
Bungalow de 3 chambres au même niveau + véranda toute vitrée donnant sur un boisé. Toit cathédrale, bois franc à la grandeur, comb. lente. TRÈS PROPRE, au limite du Canton.

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

NOUVEAU!! 75 000 $
Secteur recherché à GRANBY, près hôpital, CLSC, école, église. 2+1 chambres, 2 salles d'eau. Armoires de chêne. Faites vite, RARE à ce prix! 177893

www.maisonalouette.com

Commandez votre maison neuve maintenant pour livraison en 2000 et recevez un rabais du manufacturier de

6%

Certaines conditions s'appliquent, mais ce rabais de **6% est réel.**

Agissez maintenant!
Quantité limitée

LES MAISONS Alouette HOMES

316, rue Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle
(450) 539-3100

Licence RBQ : 2843-8877-09

177908

Rose Bogo
378-4120
Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

GRANBY - TERRAIN : 25 312 pi.ca., zoné multi-familial, près centre-ville et piste cyclable, avec services. SUPER ACHAT. Très rares à Granby.

GRANBY - TERRAIN : centre-ville, zoné commercial, excellente visibilité. Faites une offre!

BROMONT - TERRAIN : prêt à construire, 18 270 pi.ca. Très beau secteur. 11 500 nég.

NOUVEAU PRIX : cottage ancestral, 4 c.c., fenestration et recouvrement extérieur récents. Superbe terrain privé et boisé. 79 900 $. À voir!

CANTON SHEFFORD : cottage 1997, style exclusif, pl. bois franc, toit cathédrale, puits de lumière, terrain boisé, à l'abri des regards. 129 900 $.

GRANBY : cottage 1990, const. de qualité supérieure, 3 c.c., pl. bois franc, mezzanine, s-sol fini. Superbe terrain boisé. 164 500 $.

BUNG. '96 - CTN GRANBY : 4 c.c., pl. bois franc, fenestration abondante, poêle à comb. lente, garage 26x22. Absolument impeccable!

COTTAGE CENTENAIRE : 14 pces, 8 chambres, possibilité de 10 c.c. Rénovations récentes, garage double, 2 s.bains, 1 s.d'eau. Beau terrain avec services, immense potentiel. Un VRAI BIJOU!

CTN SHEFFORD : bungalow tout brique, 3 c.c., même palier, pl. bois franc, toit cathédrale, à aires ouvertes, poêle à comb. lente, const. 1991, près piste cyclable. 109 900 $ nég.

MINI-FERMETTE , cottage, 4 c.c., cuisine moderne, 2 garages, 14x28 et 12x18. Impeccable, 85 900 $.

BORD DE L'EAU : chalet à rénover. Superbe terrain avec vue. Près dépanneur. 19 900 $, pas cher!

CTN SHEFFORD : bung. brique, 4 c.c., 2 s.bain complètes. Bain tourbillon, poêle à comb. lente. Vue sur montagnes. 79 900 $. Venez voir!

GRANBY : bung., 3 c.c., secteur recherché, pl. bois franc, rénovations récentes, bain podium, douche à part, beau grand terrain + garage. Impeccable!

COTTAGE : revêtement ext. et fenêtres neufs. Autres rénovations récentes. Pl. bois franc. 4 c.c., 2 s.bain. Chaleureuse avec cachet. Grand terrain avec services.

COTTAGE : pour env. 2 500 $ comptant et 475 $/mois, soyez chez vous. 3 c.c., 1 s.bain et 1 s.d'eau, garage double et atelier. Possibilité de financement par proprio. Voici votre chance!

MAISON CENTENAIRE : cottage, 5 c.c., fenestration récente, vue sur montagnes + cours d'eau. Potentiel B&B. Bureau de professionnel ou autre. 94 900 $ nég.

BUNG. 91 - SUPERBE : 3 c.c. même palier, s.bain, pl. bois franc, grand deck avec piscine, comb. lente. Foyer sur 2 faces. À voir absolument!

2 LOGIS : près de tout, toujours loués, 49 500 $. Chez vous pour presque rien! Prix sacrifié!

177916

Avec Van Doorn et Laverrière on déménage!

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Tony Van Doorn — Luce Laverrière

378-0469

MAISON AVEC GARAGE
Très belle maison en pierre et brique, idéal pour une grande famille, 2+3 chambres à coucher, avec grand garage et abris d'auto, sur un terrain de 20,000 pi.ca.

GARAGE
Superbe bungalow récent, tout brique, avec garage, 3 chambres à coucher, bois franc, armoires en chêne, salle de bain douche séparée.

89 900$
Impeccable, maison avec garage, très propre, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain complètes.

GARAGE DOUBLE
Bungalow 3 chambres à coucher, 24x44, sur un terrain de 46,000 pi.ca., secteur commercial

MAISON MOBILE
Au Beau Site, maison mobile très propre avec 2 chambres à coucher, cour asphaltée.

TRIPLEX
Prix demandé : 55,000$, 3 logis toujours loués, emplacement commercial.

CANTON DE GRANBY
Superbe bungalow tout brique, propre comme vous n'en avez jamais vu, beaucoup de rangement avec 3 chambres à coucher, garage et grand terrain très bien paysager.

NOUVEAU
Superbe bungalow très propre, avec 3 chambres à coucher, à St-Césaire, impeccable.

TRÈS BON PRIX
Achat à très bon prix, superbe de grande cuisine et très grande salle de bain, avec 4 chambres à coucher, près de tous les services. Année de construction 1989.

177843

AUBAINE ... AUBAINE ...

43-0130 CANTON GRANBY : 542 Rolland, bung., 4 c.c., abri d'auto, poêle comb. lente, prix réduit 84,900$.

43-0454 CANTON GRANBY : 567 Boyer, jolie maison, près du Ciména Fleur de Lys, 4 c.c., bois franc, s-sol entièrement aménagé, idéal pour 1re maison, 76,900$.

43-0488 CANTON GRANBY : 216 Taschereau, bung. avec abri d'auto, tout brique, 4 c.c., piscine, grand patio, secteur recherché, 109,900$.

43-0438 GRANBY : 370 Gince, jumelé constr. 94, bois franc, céramique, fenêtre guillotine, très bien situé, faites vite, 86,900$.

43-0376 GRANBY : 396 Laurier, maison 3 c.c., bois franc, armoire chêne, piscine, secteur du Zoo, à ce prix elles sont rares 82,900$.

43-0366 GRANBY : 675 Ste-Rose, maison 4 c.c., abri d'auto, s-sol aménagé, beau terrain, 79,900$.

43-0424 GRANBY : 262-266 St-Charles Sud, triplex, 1x5½, 1x3½, 1x2½, que l'on achète pour seulement 97,000$.

43-0550 GRANBY : 1008 et 1010 Guertin, duplex 2x4½ avec foyer, dans secteur paisible, sur terrain de 26,893 pi.ca., prix 99,900$.

43-0568 ST-ALPHONSE : 135 Denis, joli bung. bois franc, céramique, comb. lente, syst. alarme, un vrai bijou, 93,900$.

NOUVEAU : ST-ALPHONSE : 136 Jules, constr. 97, bung. 4 c.c., aire ouverte, pour seul. 82,900$.

43-0228 BROMONT : 13 de Sorel, maison avec garage, foyer, 4 c.c., en bordure du golf et vue sur pentes de ski, tout cela pour 119,900$.

43-0024 WATERLOO : 544 des Érables, maison 3 c.c., dans un beau secteur, 65,000$.

43-7870 WATERLOO : 489 du Parc, 5 c.c., comb. lente, en plein coeur du centre-ville, seulement 78,500$.

43-0514 ST-PAUL : 201 de l'Ange-Gardien, 3 c.c., bois franc, comb. lente, garage, grand terrain, 84,500$.

43-0515 ST-PAUL : 11 Montcalm, cottage, 2 c.c., garage, fenêtres neuves, seul. 69,900$.

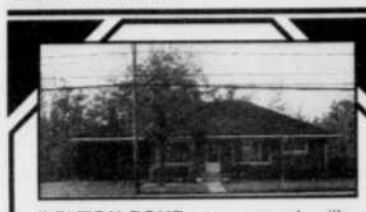
CHRISTIAN LALUMIÈRE
GUY-PAUL GUERTIN
378-4120
Remax professionnel inc. ctr imm. agréé

SEMI-DÉTACHÉ à vendre par le propriétaire au 484 Savage: piscine h-t., cabanon, 2 + 1 c.c., sous-sol fini, comb. lente, garde-robe en cèdre, secteur lac Boivin, 93,500$ nég. Sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir. 375-8487

STE-CÉCILE DE MILTON, COTTAGE ANGLAIS 9 pces avec petit logement en appendice. Grand terrain, endroit paisible, constr. 1988. A vendre par propriétaire. Inf: 375-9377

TRIPLEX bord de l'eau, Waterloo, un 10 pièces et 2x5½, terrain 45,350 p.c. Guy au 539-1787 ou 539-2833.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



ROXTON POND : au coeur du village, terrain 120x120, arrière boisé, 3 c.c., salle de bain 11x10, douche séparée, beaucoup de boiserie, foyer combustion lente et plus encore.

HUGUETTE BROSSEAU
Royal Lepage Professionnel Courtier immobilier agréé
378-8085
150738

Gérard Dumoulin
Fiabilité — Efficacité
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Pour vendre ou acheter
378-4120
150520

Faites confiance à la belle Irène

Irène Bergeron
Agent immobilier affilié
378-8085
ROYAL LEPAGE
PROFESSIONNEL
Courtier immobilier agréé
Pour la vente et l'achat de votre propriété
150445

150 - CANTON : Impeccable bung. 24x60, cuisine et s.bains des plus modernes, pl. b.fr., foyer, garage. Terrain paysager 28 300 pi.ca. Une perle ! Faut voir !

151 - COWANSVILLE : **156 Léopold**, grande bâtisse comm. 56x116. Salon de quilles fermé, 10 allées en très bonne condition + bar en rénovation. Excellente accessibilité. Demande 100 000 $, en bas de l'évaluation. Visitez ! Offrez !

Yves Désautels
378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

139 - COWANSVILLE : Propriété à 5 revenus dont 1 grand local comm. 2 500 pi.ca., tout loué (juin 2000). Au coeur du centre des affaires de Cowansville. Investissement sûr !

177921

ACHETEURS
Peu importe la pancarte je vous offre « GRATUITEMENT » la garantie APEC et GVH

VENDEURS
Vendez sans problèmes grâce à mes 2 garanties

YVES PAQUETTE
Agent immobilier affilié
Bur. : 378-8461
Rés. : 378-9940

NOUVEAU

BUNG. IMPECCABLE, tout bois franc, 2 foyers, etc.

82 000$

EXCELLENT pour 1er achat. Faites vite!

GARAGE 26x33

BUNG. TOUT BRIQUE, 3 c.c., en bas de l'évaluation.

76 900$

SUPERBE SEMI-DÉTACHÉ 22x31, beaucoup d'inclus.

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé 177841

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

CLAUDE FOURNIER
378-8461
www.lacapitale.com

VENDEUR DE L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.
Contactez-moi ou Curtis Skinner

RÉSIDENTIEL

#786- SHEFFORD : Vaste cottage de 2,200 p.c. habitable, 3 c.c., garage, terrain privé avec arbres matures. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Au prix de l'évaluation.

#782- ST-PAUL : Bungalow 29x45, 3 c.c, abri et entrepôt 60x20 pour tout usage. TRÈS BONNE CONSTRUCITON. Terrain de 36,000 p.c. Transfert!

#780- BROMONT : Face au golf, maison rénovée avec garage double, piscine, sous-sol fini, sur terrain privé. 79,500$. AUBAINE!

#754- ST-CÉSAIRE : Joli cottage rénové, près de tout, avec superbe pièce pour un spa! Seulement 79,000$. FAITES VITE!

#751- WATERLOO : Bungalow tout brique 3 c.c., portes, fenêtres et toiture neuves. IMPECCABLE. Secteur recherché. Possibilité de location 650$/mois.

#735- ROXTON FALLS : Près de la piste cyclable, cottage 4 c.c., sur grand terrain avec garage. SEULEMENT 62,900$.

#707- ST-ALPHONSE : Superbe bungalow 33x47 tout brique, avec garage et abri d'auto. SITE DE RÊVE! CLÉ EN MAIN!

#654- CANTONS DE L'EST : 88 pi. sur le lac, superbe propriété 4+1 c.c., très moderne, construction supérieure, beaucoup d'inclus, garage double. TRÈS BELLE VUE. Vendeur motivé et ouvert aux échanges.

#477- ROXTON POND : Directement sur le lac, bungalow brique 3 c.c., quai pour bateau. Actuellement loué. Prix demandé : 89,000$. LA TRANQUILITÉ.

FERMES - FERMETTES

#775- LAC BROME : +/- 2 acres directement sur la rivière avec chute d'eau, arbres matures, loin de la route, maison désaffectée. Seulement 49,000$. FAITES VITE!

#767- SHEFFORD : 72 acres avec VUE à faire rêver, 2 résidences, plusieurs bâtiments, érablière de 3,000 entailles. UNIQUE EN RÉGION!

La Capitale, CLAUDE FOURNIER, courtier Courtier immobilier agréé 177899

CLAIRE BEAULAC

Estimation gratuite de la valeur de votre propriété

378-4120
378-4325
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

150655

LE TRAVAIL AU NOIR
C'EST DU VOL
Québec
108053

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: fermette 50 acres, prairie à boisé, grange, atelier. Bungalow rénové, très belle vue des montagnes.

GRANBY: bungalow 342 St-Hubert, brique, toiture 3 ans, plancher bois franc, garage, cour asphaltée.

ST-PAUL: fermette 19 acres, grange, garage, résidence à rénover, belle vue de la montagne.

CANTON SHEFFORD: bungalow rénové, garage double, grand terrain. Endroit paisible.

ROUGEMONT: Petite Caroline, 100 arp. montagne, bois mélangé, à 95% boisé, 40 pommiers, grange. Cottage 6 pces, rénové. Très belle vue.

STE-CECILE-DE-MILTON: 72 acres, boisé d'érables, sapins et autres. Plusieurs chemins. Prix: 66,000$.

ST-PAUL, MONTAGNE: érablière env. 800 entailles, cabane 1993, isolée, élect., 19 acres. Petit évaporateur. Prix: 68,000$.

ROXTON POND: 6 logements, toujours loués, rénové, brique, bien situé. Échange considéré.

DANS LA RÉGION: Garage mécanique, essence. Vente d'essence, 2,200,000 litres. Dépanneur. Très bon revenu. Cause: maladie.

DUNHAM: cottage rénové 96, 6 pces, piscine creusée, grand terrain 70,322 pi.ca..

ACTON VALE: cottage rénové, 10 pces, intérieur et extérieur, très bien éclairé, garage, près des services.

AUTRES maisons de campagne et fermettes, petites terres à bois dans la région.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830
Cell. (450) 531-7002

VOUS PENSEZ VENDRE? TOP ACTION
Ctr imm. agréé 777-4430

COMMISSION 4% À VOUS DE VOIR OÙ SONT VOS INTÉRÊTS...

AU 730 ST-CHARLES SUD, Granby: maison centenaire, belle comme une neuve. Faut voir!

MONT-PLAISANT : 410 Trépanier, bung. 6 pces. (la vraie paix!)

ZONÉ COMMERCIAL: belle grosse québécoise, terrain 60,000 p.c., au pied de la montagne, 1198 Denison Est.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 594, rue Conrad, Canton de Granby, bung. 5 pces, grand terrain, remise 2 étages, piscine, garage.

AU 35 LAVAL NORD: 2 logis 4½, garage double, grand terrain, électricité, plomberie, toiture, réservoir à eau chaude refaits. Dans les 70,000$. (Faites vite!) Un logis disponible à l'acheteur.

229 CYR: super jumelé sur 3 étages, 3 s. d'eau. Dans les 70,000$.

39 GROVE: superbe cottage tout rénové, 8 pièces, spa intérieure, pl. bois franc. Unique en son genre.

CANTON: situé sur coin de rues, cottage avec garage. Belle opportunité.

Appelez-moi pour informations!
PIERRE BOUTHIETTE
agent affilié, 378-1052 ou pag. 360-8511

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 LOGIS au prix d'un 6 LOGIS, excellente occasion, on veut vendre.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

6 LOGIS, ROBINSON SUD, éval. mun. 142,000$, rev. 28,200$, prix 134,500$.
TRIPLEX BOUL. BOIVIN, bois franc, garage, zoné commercial, éval. mun. 117,500$, rev. 15,360$. Prix 121,500$. Info : 375-7426

ACHÈTERAIS propriété à revenu, bien située, à Granby. Agents s'abstenir.
Info : 375-5925.

À ST-CÉSAIRE, 5 logis très propre, tous loués, avec garage et remise, près de tous les services. Pas d'agent d'immeuble.
Info : 450-469-3475 (répondeur)

COWANSVILLE : 8 logis, rénové à neuf au complet en 94, revenus annuels 32,160$, logis tous occupés, prix 122,500$ ferme. **Pas d'agent!** Info: 777-4399

DUPLEX 2x4½, pl. bois franc, près du parc industriel, à vendre par le propriétaire, 68,000$ négociable. Inf: 375-3388

PRÈS DES GALERIES : 2x5½ + s-sol, tout brique, terrain 9,000 pi.ca. Soyez chez vous pour le prix d'un loyer!

3 MAISONS MOBILES rapportant 13,980$/an. On demande 79,000$. ÉCHANGE CONSIDÉRÉ.
ANNE OUELLET, 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. imm. agréé

WATERLOO 7 logements rénovés, vendons pour balance hypothèque + taxes, demeurons trop loin, 514-998-3948.

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

À LA RECHERCHE D'UNE BELLE PROPRIÉTÉ à louer (option d'achat) pour 1er mai 2000. Grande maison avec bâtiment pour commerce. Endroit paisible et chaleureux aux environs de Granby. Info : 450-375-9450

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
PHASE II
Site et vue exceptionnels
Luxueux et spacieux
Architecture raffinée
Coin Bourbeau et Montée des Seigneurs
Qualité / prix incomparables
372-1487 ou 770-0379

JARDINS DE LA FONTAINE
PHASE 2 EN CONSTRUCTION
PRÊTS PRINTEMPS 2000
SITE EXCEPTIONNEL. VUE SUR LE LAC
2 PAS DE LA PISTE CYCLABLE
GARAGE INT. FACE AU JARDIN DU MONT
257 DENISON EST. PRIX COMPÉTITIFS
Info : 777-5599

CONDO RUE DE L'IRIS: 1er étage, grand 4½ près du lac Boivin, foyer, verrière 10x12 pi., bain tourbillon, aspirateur central, 2 stationnements, libre. Tél: 776-2230

510 COMMERCES À VENDRE

BAR À VENDRE avec bâtisse et terrain. Possibilité d'échange. Inf: 375-6892

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE DE 14 h à 16 h

400 Compton, Bromont
« Le Royal Bromont »
Secteurs et résidences
INCROYABLES
Votre hôte : François Robert
Royal Lepage Professionnel Courtier
immobilier agréé
378-8085
177914

510 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE ÉROTIQUE, franchise La Clé du Plaisir, très bien située à Granby. Cause : départ à l'étranger. Info : 777-0804.

CAFÉ BISTRO
BIEN ÉTABLI, TRÈS BIEN SITUÉ.
CLIENTÈLE FIDÉLISÉE.
BON ACHALANDAGE.
BON MENU BISTRO.
CHOIX COMPLET DE CAFÉ EN VRAC.
36 PLACES INTÉRIEURES.
12 PLACES - TERRASSE.
SERVICE DE TRAITEUR.
BAIL À LONG TERME. CLÉ EN MAINS.
ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT !
PRIX 85,000$...
CONTACTEZ, 450-378-6224.

CLUB VIDÉO , 1,800 films, jeux, ordinateurs, vidéos, TV, machine à pop corn. Aubaine 13,000$. 375-7837.

FAUT VENDRE! ROUTE de pain, Granby et région, 11,500$. Avec camion. Toute offre raisonnable sera acceptée. Inf. : 372-2796

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
A vendre garage de mécanique générale
5, rue Gaspé, Canton de Granby
prêt à opérer. Prix : 120,000$.
Bâtisse récente, 2 portes, 1,250 pi.ca., terrain : 50,000 pi.ca.. Inventaire sur place. Outillage complet, équipement complet A1. Possibilité de financement. Inf. : (450) 378-2294, durant les heures d'affaires.

ROXTON FALLS: reprise de finance, centre d'accueil, 5 chambres, bâtisse propre et accueillante, bonne grande cuisine, plusieurs chambres avec cabinet de toilette, conviendrait à plusieurs projets.
Trans-Action Courtier, Madeleine Laroque
Tél: (450) 548-2208

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
Ce dimanche de 14 h à 16 h

479 Alexandre-Dumas, Granby
Bungalow, 4 c.c., agrandissement fait récemment pour salon 12x19.8 avec foyer, patio 8x16. Clôture de métal autour du terrain. Peut se libérer dans une semaine.
Votre hôte :
Jean-Claude Veilleux
La Capitale Performance
courtier immobilier agréé
378-8461
177924

VISITES LIBRES DIMANCHE

RE/MAX
PREMIER DEVANT VOTRE MAISON
Remax professionnel inc. courtier immobilier agréé

OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

35 des Sorbiers (à l'arrière de Setlakwe, au bout de la rue des Pins, à droite)
Presque neuve, 3 c.c. sur le même palier. **À seulement 103 500 $. Venez voir !**
Votre hôtesse :
Anne Ouellet
378-4120

124 Lévis, Canton Granby
1988, 3 c.c. + bureau, planchers b.fr., garage, piscine, ext. brique. Beau terrain, secteur pour jeune famille.
Votre hôte :
Réal Labrie
378-4120

19 Claudette, Canton Granby
Superbe maison mobile avec grandes pièces très éclairées, combustion lente au salon, décorée avec goût. **Une visite vous convaincra !**
Votre hôtesse :
Jeannine Désormeaux
378-4120

97 Décelles, Granby
Maison, 3 c.c. et salon en bois franc, avec piscine et grand terrain.
Votre hôte :
Michel Désilets
378-4120
177915

510 COMMERCES À VENDRE

VOUS RÊVEZ D'UN COMMERCE
rentable, intéressant et divertissant, nous avons ce qu'il vous faut. Plus de 1,300 items en inventaire : costumes, perruques, masques et accessoires avec supports de présentation, comptoir et logiciel d'exploitation avec module de réservation, d'inventaire, base de données de plus de 1,000 clients. L'unique boutique de location de costumes et accessoires reconnue en région depuis 20 ans !
Inf. : Boutique Métamorphose inc.
1316, rue Sud
Cowansville (Québec)
J2K 2Y8
Tél. : (450) 266-1316

513 TERRAINS À VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

BROMONT : 200x250 boisés, 11,500$ ch.
CANTON DE SHEFFORD: 2 acres boisés, érables centenaires, 17,500$.
B. BRADETTE Ctr, 534-0762

GRANBY : terrain résidentiel 33,000 pi.ca., secteur paisible près de Léger, prêt à construire, haie mature de 8 pi. 777-7388 ou 372-8992

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c.Prix 24,000$. Inf.: 378-9737

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

FERMETTE DE 6 ACRES, bung. 3 c.c., 2 s.bain, thermopompe, comb. lente, s-sol fini, écurie 6 chevaux, 2 manèges ext. Près d'un golf, endroit tranquille. 129,500$. 548-5977.

TERRAIN 76 ARPENTS, poss. grandes cultures et épandage purin. St-Paul d'Abbotsford.
TERRAINS RÉSIDENTIELS Mt Shefford.
MAISONS POUR B & B.
TERRAIN 100 ac. zoné blanc. 5 km Lac Memphrémagog.
ÉRABLIÈRES ÉQUIPÉES, 4,000, 6,000, 12,000 entailles.
MARTIN NORRIS, agent imm. affilié
D. Blaser courtier
539-0680 ou 777-9859

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1- TRÈS PROPRES: MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, + câble, **CENTRE-VILLE:** 1½, 310$; 2½ 330$; 3½, 430$. Avec bail et références. 378-4121

2½ meublés, chauffés, éclairés, situés rue St-Hubert, 315$/mois. Tél: 378-7574

3½ À LOUER, libre 1er déc., au 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni.
Info : 372-0557

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 531-3215 ou 777-6617

3½ MEUBLÉ dans immeuble très propre, libre 1er janvier 2000. Concierge sur place. Info: 375-8435 ou 379-2192.

4½ MEUBLÉ, rue Wellington, demi sous-sol, T.V. couleur, propre, tranquille, bain sauna, libre 1er déc. Info : 375-4676.

AAAAA 3½ MEUBLÉS, chauffés, éclairés, très propres, libres immédiatement. Info : 372-9858

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

AAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin.
378-6391 ou cell. 776-0636

BEAU 1½ meublé, chauffé, éclairé, frais peint, centre-ville, libre imm., 260$ par mois. 375-3373

CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 345$, au 62 St-Charles Nord, libre 1er déc. Info: 372-5880

CENTRE-VILLE, 3½ meublés, chauffés, éclairés, pour personnes seules tranquilles, 340$/mois. Libre imm. et 1er janv. 293-2173

CENTRE-VILLE : à 2 pas du Cégep, 3½ meublé, chauffé, éclairé, salon 22x11½ pi., 330$/mois. Et 3½ à 270$/mois.Inf. : 777-7645

GRANBY, 3½ , meublé, chauffé, non éclairé, très propre, 385$ par mois; chambre meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre immédiatement, 225$ par mois, située au 29 Viger, près des Galeries. Inf. 378-6138

GRAND 1½ rue York, 2e étage, meublé, chauffé, eau chaude, propre, très tranquille, pour homme seul. Exige références. Pas d'animaux. Inf: 372-0610.

LIBRE, 3½ meublé, propre, secteur J.H. Leclerc et parc ind., au 166 Bourgeois, **PRIX RÉDUIT 295$.** Info: app. 2 ou 372-2722

RUE PRINCIPALE , près des Galeries, 4½-3½-2½-1½ et chambre. 777-9869, 378-2806, 375-6380.

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

5½ DANS DUPLEX, libre imm., situé Place Vanier à Cowansville, 390$/mois. Info : 263-9684

A ANGE-GARDIEN constr. récente, 4½ très ensoleillé, pl. bois, bain podium + douche, asp. central, remise ext., à 2 pas de l'autoroute 10. Libre imm. 293-2535, pagette 360-1909

A SHERBROOKE, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 470$/mois, libre imm. 2 mois gratuits. 378-1907

BROMONT, RUE MONT GALE grand 3½ chauffé, éclairé, foyer, entrée lav-séch., 395$/mois. 534-4812

BROMONT: 4½ à louer, près du centre commercial et de l'école, libre imm. Inf: 534-2972, cell: 450-770-1468.

BROMONT: 4½ très propre, tout meublé: TV, micro-ondes, literie, vaisselle, lav.-séch., etc. Situé près Centre commercial, libre imm. Cell. 450-776-0377

CHERCHE À PARTAGER grande maison de campagne, à 2 km de Bedford. Petite famille, couple ou célibataire. Martin: 450-248-0085

GRAND 3½, centre-ville de St-Césaire, rue tranquille, entrée laveuse-sécheuse, double stationnement, 350$ par mois, libre 1er janvier 2000. 469-4268.

ST-PIE : 4½ constr. 98, planchers bois franc et céramique, 2 grands balcons, remise et prise ext., 450$/mois. 375-1833, laisser message.

URGENT ! ANGE-GARDIEN: grand 5½ + véranda, très éclairé, secteur tranquille, à proximité de plusieurs services, libre 1er décembre, 325$. 379-5986 ou pag. 360-1941

WATERLOO, 4½, logement neuf sur 2 étages + s.sol semi-fini, pl. bois franc, stationnement, grand espace de terrain, quartier tranquille, 460$/mois. Inf.: soir: 295-2027

Waterloo, 4½ très propre, endroit tranquille, disponible 1er janvier, 296$/mois. 539-0968

WATERLOO 3½, 220$; 4½, 290$ rénové; 450-539-3756.

LE TRAVAIL AU NOIR
C'EST DU VOL
Québec
108054

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

WATERLOO: 4½ chauffé, au 437, rue Steven, 1er plancher, libre imm., endroit paisible. 539-3373

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

- **4½**, secteur Galeries, bois franc, frais peint, armoire mélamine, plancher béton, très propre, bonnes références exigées. 375-1621.

000- TRÈS GRAND ET TRÈS LUXUEUX 3½, foyer, bain tourbillon double, toit cathédrale, walk-in, aspirateur central, balcon 9x19, secteur tranquille, cul-de-sac, 540$/mois. 776-3807

000000 ARRIÈRE DES GALERIES, paroisse St-Luc, 4½ au 2e , très clair, pl. bois, intercom, concierge, immeuble tranquille avec beau terrain, idéal pour personnes retraitées ou pré-retraitées, références demandées.
Info : 378-0366 ou 469-4256

000000 GRAND 4½ libre imm., aspirateur centr., armoires mélamine, syst. d'intercom, bon secteur. 777-9897 ou 469-2517

000000 SECTEUR LAC BOIVIN
5½, 475$, 3e ÉTAGE
Vue sur le lac
Service de conciergerie
Eau chaude fournie
Chauffage très économique
Immeuble très paisible
378-8461

100 LEROUX: 4½, grandes pièces spacieuses et de haute qualité, prix à partir de 395$/mois. 378-2806, 375-6380.

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf. 776-7567 ou 375-0908

2 GRANDS 5½ libres 1er janvier, aux 2e et 3e étages à l'avant, rue Pinard. Inf. : 776-1839

2½ MEUBLÉ, rue Fournier, libre imm.
Info: 378-9587 ou 375-4397

3½, secteur lac Boivin, très propre, libre 1er janvier, 325$. 776-1861

3½-4½, situés rue Simonds, près des Galeries. Info : 375-9838 ou 375-9841

3½ AU 2e ÉTAGE, bien éclairé, poêle et frigo inclus, 260$/mois, libre imm. au 548 boul. Boivin. Tél: 539-4426 après 19h.

3½ RÉNOVÉ, au 2e étage d'un triplex, installation lav.-séch., au 62-B St-Antoine Sud, libre imm., 295$/mois. Info: 372-5895

4½, RUE WELLINGTON : semi-meublé si nécessaire, ½ s.sol, pl. marquetterie, bain sauna, imm. tranquille. Idéal couple seul. 375-4676.
5½ SECTEUR DU LAC : au 3e, intercom, bain sauna, pl. bois franc, grand balcon neuf. Idéal pour couple seul. 375-4676

4½ À SOUS-LOUER, très propre, libre mi-décembre, dans un 14 logis, 350$/mois.
Info : 375-5539.

4½ RÉNOVÉ, situé centre-ville, près Caisse Populaire de Granby, endroit tranquille, libre imm.
378-7133 ou 378-7598

5½ au 3 étage, 434 Boivin, 380$ par mois, libre imm.; 5½, dans un bas, 1er fév., 460$ par mois. 372-0514

AAAAAAAAAAA
GILLES VIGNEAULT, 4½
BERTRAND, 4½, en face de Rona
*** PRÈS DES GALERIES ***
Info : 378-1709

AAAAAAAAAAAAA
3½ à 335$; 4½ à 350$; 5½ à 395$. Libres imméd. Porte-patio, balcon. Aux 217 Groulx et 175 boul Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes
libres déc. et janv. à partir de 405$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
41 Pinard, 276 Simonds
372-2474

aaaaaaaaaaaaa
POUR PERSONNE SEULE ou retraitée, endroit paisible et confortable, grand 4½, au 41, rue Leroux, 1er plancher, libre 1er mars. 378-7263 oupag.: 776-3103

AAA BEAU GRAND 3½, chauffé, eau chaude, très propre, garnitures de fenêtre, coin Jonhson et St-Jacques, 385$/mois, libre imm. 372-6051

A LOUER 1½-2½-3½, 4½-5½. Info: 776-2443.

A LOUER 4½ haut de triplex, à 3 minutes des Galeries et près de l'hôpital, libre imm. 777-1471 le jour

A SOUS-LOUER 4½ à 5 min. de marche des Galeries, libre, demi sous-sol dans triplex, bien éclairé, porte-patio, remise, cour et stationnement privés. Références. 372-1109 ou 375-9868

A SOUS-LOUER POUR JANVIER 4½ au 1er étage, rue Simonds Sud, meublé ou non, 360$/mois. 375-9727

AU 151 BOUL FORTIN, secteur parc ind., 4½ (demi s-sol), dans immeuble 6 logements, 275$/mois, libre imm. 777-5865

AU 151 LEROUX, grand 4½, asp. central, remise int., arm. mélamine, libre imm. **MOIS GRATUIT.** Info : 378-2777

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU MOIS OU + (possibilité semi-meublé), pour gens calme, secteur cégep, très grand 4½, 375$; très grand 5½, bois franc, 450$. Secteur Robinson et St-Jacques, 4½ rénové, avec hydro, 420$. Petit 4½, Drummond, bord de rivière, 325$. Entre Granby et St-Paul, 5½ demi sous-sol, garage, câble, maximum 2 pers., 395$. Aucun chien, bonnes références. 375-7426 ou 775-0555.

BAS DE DUPLEX avec s-sol fini, asp. central, garage, secteur hôpital, libre janv. 2000, 505$/mois. 777-0444

BEAU 4½, 1er étage, balcon, porte-patio, bien éclairé, secteur paisible, inst. lav.-séch., eau chaude fournie, 325$/mois, libre fin déc. 777-3096

BEAU ET GRAND 3½ frais peint, tapis neuf et belle céramique dans cuisine, salle à manger, immeuble paisible, 344 Simonds Sud. 777-6364

BEAU GRAND 4½, chauffé, eau chaude, calme, libre 1er janv., rue Principale, centre-ville, 430$/mois. Info: 531-7231 ou 539-2947

BEAU GRAND 4½, balcon avec porte-patio, 400$/mois, au 110 Swett, libre imm.
Inf.: 372-4138 ou 372-6600.

CENTRE-VILLE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, rue Gill; 2½-4½ meublés, chauffés, éclairés rue St-Hubert. Info: (450) 469-5679.

DENISON O.: - 243: 4½, pl. béton, rang.
- 244: 3½-4½ chauffés, eau ch.
- 480: 4½ (entre St-Charles et Robinson)
Au 39 Mountain, 3½ m., c., écl., câble.
Info : 372-6150

GRAND 3½, 295$/mois, eau chaude fournie, 1140 Simonds Sud, près école des Adultes, libre imm., semi-meublé si désiré. 770-0195

GRAND 4½, chauffé, éclairé, très propre, pour personne tranquille ou retraitée. Au 638 Place de Touraine. Inf. : 372-7240

GRAND 4½ , eau chaude fournie, libre immédiatement, 355$ par mois. 378-2806, 375-6380, 777-9869.

GRAND 4½ au 190 Simonds Sud. Inclus: conciergerie, stationnement extérieur, grand balcon, ascenseur, intercom, piscine intérieure, bain tourbillon et sauna, garde-robe walk-in, ins. lav.séch., espace de rangement, environnement agréable avec verdure. Faut voir! Info: 777-4873.

GRANDS 4½-3½
Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière aux personnes retraitées. 372-3450

HAUT DE DUPLEX: 5½ pl. bois franc, ensoleillé, 520$/mois, pour le 1er février. 777-1593

JOLI 4½, 360$/mois, **1 mois gratuit**, frais peint, salle de bain neuve, bien éclairé, stores inclus, prêt à être aménagé, secteur tranquille. 777-4460

LE DAUPHIN
55 ANS +, 125 ST-JUDE, face au Super C.
Immeuble béton, ascenseur, chute à déchet, salle communautaire, billard, exercices.
SUPER GRAND 4½ au 1er, occupation immédiate, spécial stores verticaux inclus, remise ext. pour vélos, concierge sur place.
Pour visite : app. 108
Info : 770-7166

LIBRES IMMÉDIATEMENT
4½ à partir de 395$ à 420$ / mois. Au 718 La Volière, 227-235-243 boul. Fortin (près de Simonds Sud), grand balcon, remise ext. pour vélo, 1½ po de béton sur plancher, concierge dans chaque immeuble.
Info : 372-0382

LIBRES IMM. ET 1er NOV., 4½, grandes pièces, rénovés, près de toutes commodités, 360$/mois. Au 505 St-Rémi. Pag. 360-1492

LOGIS 6½ à louer, inst. lav.-séch., entrée privée, libre 1er janv., au 1016, chemin Guertin, Granby. 375-4709

PISTE CYCLABLE / PARC IND., 268 Cyr, 4½ rez-de-chaussée, intercom, insonorisé, pl. béton, remises int./ext., 420$. 378-9737 ou 777-7204

Vivre en harmonie avec la nature
FAUBOURG CHAMPÊTRE
310 Denison Ouest, Granby
3½ et 4½ à partir de 550$
OCCUPATION IMMÉDIATE
Préretraités et retraités autonomes
Construction neuve, qualité supérieure, ambiance amicale et décor champêtre
Terrain plus de 200,000 pi. ca., ascenseur, gicleurs, échangeur d'air, pièces lumineuses, grand balcon, rangement, vaste stationnement,
AUCUN tapis (bois flottant chêne clair),
piscine intérieure, sauna, balançoires,
salles communautaires, billard,
verrières avec vue panoramique et PLUS.
Faubourg Champêtre, un domaine à découvrir.
Inf.: GUYLAINE CHOINIÈRE
375-9703 ou 531-0296

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

CHERCHE COLOCATAIRE pour partager 4½, près du Cégep, à prix abordable, accès à tous les services. 372-4076

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BROMONT : Construction 1998, 2 c.c., vue superbe, février / mars, 2,500$. Info : 534-0762

GRANDE MAISON NEUVE, cottage brique, 3 c.c., 2 salles de bain, bois franc partout, grand terrain, vaste sous-sol, 196 Principale, St-Paul.

GRANDE MAISON UNIFAMILIALE, 4 c.c. au 2e étage, foyer en pierre au salon, terrain 20,000 pi.ca. À Stukely Sud, 440$/mois. 375-9078

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON 3 c.c., s.sol fini, piscine creusée, garage, lav.vaiss. fourni, libre 1er avril, 650$/mois. Rue St-Jean Baptiste. 777-8851, 776-1467

539 CHAMBRES À LOUER

1, rue COURT: meublée, chauffée, éclairée, libre imm. 375-2906 ou pag. 360-8018

110 DUFFERIN , face parc Victoria, meublée à neuf, cuisine, salle familiale, buanderie, stationnement. C'est à voir. 372-3133

4½ MEUBLÉ à partager, secteur rue St-Urbain, 240$/mois tout compris, libre. 776-1622 ou pag. 360-7967

A GRANBY, 347 St-André Ouest, chambre pour homme, meublée avec frigo, lavabo, lav. séch., endroit tranquille, 45$/sem. 375-2421

A VOIR! Rénovée; tranquillité pr travailleur(euse)s ou étudiant(e)s, toutes les commodités, frigo, TV, câble, au centre-ville. 372-0393

CHAMBRE À LOUER pour homme non-fumeur, travaillant de l'extérieur, accès aux commodités de la maison. 378-8710

CHAMBRE À LOUER, dans maison privée, secteur J.H. Leclerc, tout compris. Robert 378-3968.

CHAMBRE à louer, très propre, cuisinette, poêle, réfrigérateur, four à micro-ondes, salle de bain, avec références. 375-8789.

CHAMBRE À LOUER prêt des Galeries, câble fourni, entrée de téléphone. Pag.: 360-5974

CHAMBRE située près des écoles des adultes, libre imm. 375-3812

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav/séch., rue Déragon, 185$/mois. 777-4744

GRANDE CHAMBRE tout compris, accès à toute la maison, Ste-Cécile de Milton. Jean-Jacques, 777-1956 ou pag.: 360-2225

NOUVEAU CONCEPT ! Chambres luxueuses, entrée et salle de bain privées, **lit escamotable**, salon, TV avec câble, laveuse-sécheuse.
Immeubles Jean-Paul Roy, tél: 378-4347

POUR UN(E) JEUNE, 18-30 ANS, responsable: très belle chambre, accès à tous les services de la maison, près du Provigo St-Jacques et Wal-Mart, bonne ambiance, 250$/mois. 378-9365

PRÈS DU PARC INDUSTRIEL, pour jeune homme fiable, non-fumeur, recherchant confort et tranquillité, 50$/sem. Info : 777-2167

SECTEUR HÔPITAL: personne 3e âge, étudiant, travailleur, non-fumeur. Entrée privée, tout inclus. 65$ à 75$/sem. 378-6161

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE, 75$/sem., 300$/mois & chambre et pension, centre ville, près de tous les services, 550$ à 650$/ms. 777-1500, 360-3058

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
Selon vos besoins
325, 335, 345 St-Jacques
pour CHAMBRES ET PENSION
Suite avec balcon
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2,
Personnel 24/24
372-0382
RÉSIDENCE ST-JUDE
pour 55 ans et +
face au Super C
construction neuve tout béton
gicleurs, échangeur d'air
3½ pièces avec balcon
stores verticaux
poêle, frigo et eau chaude fournie
laveuse sécheuse sur chaque étage, sans frais
salles communautaires, salle de billard
salon de coiffure, salle à manger
sécurité 24/24
Pour visiter: 135 St-Jude Nord
AUSSI LOGIS 4½ au 355 St-Jacques, 2e étage, côté nord-est, prix 605$ par mois.
770-7166

POUR HOMME SEUL, travailleur ou jeune retraité autonome. Chambre et pension complète, bons repas, ambiance familiale, endroit tranquille, stationnement, accès à la piscine, 5 min. de Granby, 500$/mois. Info: 777-6685

540 CHAMBRES ET PENSION

540 CHAMBRES ET PENSION

Résidence Aux Peupliers St-François
St-Pie • Résidence pour personnes âgées
- *Chambre privée avec toilette et lavabo*
- *Surveillance 24 heures avec sonnerie d'urgence*
- *À 15 minutes de Granby et St-Hyacinthe*
- *C'est la vie plus facile*

N'hésitez pas, venez visiter notre chaleureuse demeure
Aux Peupliers St-François
192 St-François, ST-PIE-DE-BAGOT
(450) 772-5294, demandez Marina Gallant

541 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: 5½ meublé (L-vaiss., lav.-séch.), chauffé, éclairé, 2 s.bains, foyer, etc. **4½ et 3½** meublés, chauffés, éclairés, etc. Vue exceptionnelle, endroit paisible. 539-2067 ou 777-6821

542 CHALETS À LOUER

CHALET MEUBLÉ sortie 100 aut. 10, mignon, 2 c.c., tranquille, vue sur le lac, libre 24 déc. au 3 janv. à 650$. Saison de janvier à mai, électricité et déneigement inclus, 650$/mois. **ET GRAND CHALET** meublé, éclairé, 3 c.c., lac Libby près Eastman, libre saison de ski (janv. à avril), 800$/mois, incluant électricité et déneigement. Visite le 5 déc. 777-2126.

545 LOCAUX À LOUER

1,000 p.c. ou +, 14 ST-JOSEPH, centre ville pour commerce ou bureau, façade vitrée, rue commerciale, prix à discuter. 372-0659

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 2,000 à 8,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

545 LOCAUX À LOUER

2 LOCAUX COMMERCIAUX libres imm., Plateau Haute-Ville, rez-de-chaussée, 205 et 230 pi.ca., 435$/mois + tx, tout frais inclus.
Info : Alain ou Sylvie 378-5215

350 ET 1,000 PI.CA. au rez-de-chaussée, et 1,100 PI.CA. au 1er étage. Climatisé, et salle de conférence, très bien situé. 372-6511

450 & 700 p.c., vitrine sur Principale, secteur très achalandé, excellente visibilité, pour tout genre de commerce. Info: 777-4000

BEAU et GRAND LOCAL commercial, le meilleur point de vente au centre-ville de Granby, 2,600 pi.ca. au sous-sol, avec vitrine sur la rue Principale, chauffé, pas cher. 263-7331, M. Ouellette.

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. 263-7124

BROMONT, secteur commercial actif, 660 pi.ca. ou moins.
Suzie Beauregard
Estriel 2000 inc.
(450) 534-0899

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au sous-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 711 pi.ca., situé au 9 St-Jude Sud, Granby. Libre immédiatement. Luc Bourgeois, (450) 378-5212.

4

545 LOCAUX À LOUER

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin Caisse Pop. de Granby
Local de 1,063 pi.ca. 1er plancher
Voir annonce extérieure
Bureau 2,000 pi.ca. 2e plancher
poste secrétaire, salle conférence, 3 grands bureaux, etc. Libre juillet 2000 ou avant.
M. Roger, 777-6380 ou 378-7101

LOCAL COMMERCIAL, 177 boul. Boivin, 1,100 pi.ca. au rez-de-chaussée, 1,000 pi.ca. au sous-sol, disponible printemps. Info: 378-9000

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY entrepôt chauffé pour auto, camionnette, moto, etc. À partir de 50$/saison. 600 à 1,200 p.c., pour mécanique, etc. 777-4000

ENTREPÔT chauffé, pour moto et auto. 378-8827 ou cell. 770-0172

GARAGE À LOUER , rue Assomption, Granby. Aussi tour DMX avec antenne de TV et "rotor" à vendre. 777-4760.

GARAGE À LOUER 10x25, au 179 Cowie, pour entreposer auto ou autres, bail d'un an, 75$/mois. 372-6419

547 DIVERS À LOUER

CAMPS DE CHASSE À LOUER en Abitibi, ours, orignal. Accessible en VTT. Demandez Claude 469-5197 après 17 h

548 DEMANDE À LOUER

COUPLE PAISIBLE cherche grand 4½, bien éclairé, de préférence au rez-de-chaussée, dans duplex, endroit tranquille. Date prévue de prise possession : fév. Gérard, 378-4981

COUPLE PROPRE ET SÉRIEUX, (1 enfant), cherche maison à louer dans les Cantons pour juillet 2000, avec foyer, 500$ à 600$/mois, suivant commodités. 375-1058 le soir.

561 ARGENT À PRÊTER

PARTICULIER : argent à prêter sur hypothèque. Pour plus d'informations : 375-5699

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

NOUVEAU AU QUÉBEC: Développer une entreprise lucrative, ainsi qu'une santé de fer grâce à des produits qui travaillent au niveau des cellules. Informations gratuites. Contacter M. Giguère, sans frais, 1-877-244-0446.

OFFREZ-VOUS L'OPPORTUNITÉ DE PARTIR EN AFFAIRE ! Visez-vous un 2e emploi? Désirez-vous en changer? Voulez-vous continuer à travailler après la retraite? Et ce, en créant votre emploi, de votre foyer ! Contactez Brigitte Lefebvre (450) 375-1137.

571 PERDU

CHAT NOIR et BLANC mâle 1½ an "Cédric", perdu le dim., 28 nov., au Domaine des Erables, Lac Brome. Récompense. 450-243-1137

RÉCOMPENSE DE 100$
Michael Duchesneau, 14 ans, offre une récompense de 100$ pour toute information pouvant l'aider à retrouver son Scooter Honda Elite, bleu. Inf. 375-3607.

TROUSSEAU DE CLÉS perdu rue St-Antoine entre York et Boivin. Récompense promise. 777-1565

574 VENTES DE GARAGE

MARCHÉ AUX PUCES, la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court à Granby, samedi 4 déc., de 9h à 15h. Info: 375-5303

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc.
295-1190

ACHÈTERAIS
ARTICLES DE MOTONEIGES
Casques, linge, etc. Tél: 372-8475

ACHÈTERAIS TABLE DE MASSAGE ajustable en hauteur, appuie-bras, appuie-tête inclinable, etc, en très bonne condition. 372-3154

ACHÈTERAIS téléphones cellulaires usagés de toutes les marques. 450-779-8005.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. Tél: 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

BAIN TOURBILLON blanc, standard, avec accessoires, prix 375$. 372-4648

BASE DE LIT ET MATELAS 39 po, 95$. Traîneau 3 skis pour enfant, 25$. Manteau de cuir pour homme, gr. 38, 60$. Manteau de loup, pour femme, gr. 10 ans, 295$. Boule de "bowling", 14 lb, 20$. Support pour vélo n'a jamais servi, 100$. Super Nintendo avec 3 manettes et 6 cassettes, 105$. 378-5640

BASSINETTE + matelas, table à langer, bureau 6 tiroirs, avec douillette, contour et cantonnière, 350$. Inf. 263-0860

BASSINETTE, table à langer, bureau 4 tiroirs, plusieurs articles pour bébé, le tout comme neuf. 450-248-1101

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BETA
Téléviseur et audio, etc.
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BUREAU (verre fumé et pin), 120$; Chaise de bureau, 60$; Accessoires pour foyer; Ens. complet skis de fond enfant; Guitare sèche avec étui; Exerciseur pour H et F; Articles de bébé, marchette, Jolly Jumper, traîneau en bois, tous en bonne condition. 378-3518

BUREAU D'ORDINATEUR et mobilier de chambre d'enfant. 375-5952

CABANON/CHALET 8x20 sur remorque, fini vinyle, avec installation électrique, 2,700$. Bateau à voile, 16 pi. avec remorque, 2 voiles, prix 2,300$. 295-3448.

CABINES FIBRE DE VERRE pour pick-up différentes grandeurs. Remorques: 6x14 pi. tandem, freins élect. Remorque simple pour une motoneige, dompeuse; aussi une 76x100 po., 2 roues. Remorque 51x96. Souffleuse MF, 36 po, pour petit tracteur 225$. 777-1988

CAMERA-VIDEO (CAMESCOPE) GE utilisée une dizaine de fois, avec sac + 2 batteries, 330$ négociable. Inf. 375-3752.

CHAMPAGNE, CORDON ROUGE G.H. Mumm & Cie, France, Reims, 1 bouteille de 9 litres, valeur 950$ pour 500$. 378-8946

CLASSEURS latéraux et verticaux; 200 chaises empilables, plusieurs chaises d'accueil et chaises à piston à 3 ajustements; 3 bureaux vendeur; plusieurs bureaux de coin; coffreforts différentes grandeurs; projecteur acétate; ordinateur 486. Livrés. 539-2254.

COFFRE D'OUTILS sur roues, 11 tiroirs, jeux de clés, filière, douilles, mèches, tourets, meule, "buffer" 90 degrés, meuble et armoire. 777-3437.

COMBUSTION LENTE Campagnard, neuf, 31" large X 27" haut X 19" long, grillage avec 2 portes vitrées, valeur 1,500$, pour 400$. 378-3638

COMBUSTION LENTE avec 2 portes vitrées, 225$; grande balançoire pour enfants, 80$. 375-7481

COMPRESSEUR R.K., 10 hp, 550 volts, 4 cyl., 120 gallons, vertical. 375-7749 ou 777-7512

COSTUMES DE PÈRE NOËL
complets à louer, 20$, ainsi que divers costumes pour les fêtes. Au Grenier de Pierrot, 612 rue Bullock à Roxton Pond, 777-1731

CUISINIÈRE Admiral couleur amande, avec porte vitrée noire, très bonne condition, 140$. 776-6415 après 18h

DÉMÉNAGEMENT
À VENDRE
Arbre de Noël 7 pi + acc. 75$;
Ascenseur ext. handicapé, 2500$;
BBQ + acc., 50$;
Bureaux chêne + chaise 150$, rouge 75$, 2 bruns 50$, travail 50$;
Cadres et peintures variées 10$ à 50$ + collection 3/150$;
Cuisinière à gaz 36 po, 100$;
Divers: disques, outils de jardin, châssis PVC, valises, dactylo.
Ens. patio + chaise longue, 300$;
Fauteuils pivotants;
Lampes cristal 50$, bois, porcelaine, suspendues, 10$, Mexique 35$ ch.;
Lit simple 20$;
Meuble machine à coudre 150$;
Orgue Hammond 1,500$;
Outils atelier + 4x8 + plomb. / électr. = lot / 1,500$;
Piano droit aut., 2,500$;
Pour bébé : chaise haute, table à langer;
Réfrigérateur 50$;
Réfrigérateur/congélateur 19 pi, 3 ptes, 300$;
Sécheuse gaz, 100$;
Statue jardin 200$;
Stéréo 7 pi console RCA chêne foncé 75$;
Stéréo bar acajou 150$;
Syst. son Technics 150$;
Table cuisine 25$; salon 3/90$;
Tondeuse neuve 100$; "trimmer" 75$;
TV console GE 25$;
Vanité salle de bain.
SAMEDI - DIMANCHE de 9h à 18h - 378-2302

ENCAN STUKELY SUD,
antiquités, meubles, vaisselle et autres. Tous les samedis soir à 19h. Au 2179, Route 112. Inf. 1-450-297-4041, ou rés. 1-450-291-3582

ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE GE, amande; Laveuse Inglis, blanche. Avec garantie.
Info : 534-1062

FOURNAISE AU PROPANE Onan, 80,000 BTU, demande 300$. Inf. 776-1512

FOYER AU BOIS encastré, avec accessoires, comme neuf, valeur de 1,000$, pour 500$. Inf. 450-777-6570, Roger.

GÉNÉRATRICE 15,000 watts sur pto à vendre. Inf: 776-9232.

GÉNÉRATRICE WINCO 20,000 watts, comme neuve, 2,200$. Presse à sirop Dominion Grimm, 900$. Traîneau pour ramasser, 125$. 2 tables de salon blanche et fini cuir (carré + de coin), valeur 500$ laisse à 100$ pour les 2. 450-797-2215

GÉNÉRATRICE WIN POWER modèle 2545, sur p.t.o. de tracteur, avec remorque, 3,200$. Aussi poêle à comb. lente, 50,000 BTU pour entrepôt. Inf: 263-5829

GÉNÉRATRICE YAMAHA EF2500 ayant peu servie. Puissance 2,500 watts, 18.3 A, avec sortie 12 v, 10 amp., 950$. Gérard, 378-4981

GROS SAPIN DE NOËL BLANC de très bonne qualité. Aussi AIR CLIMATISÉ pour cadeau. Laveuse et sécheuse blanches, 1 mois d'usure, très grande capacité plus. 777-8086

HYDROPONIQUE. Système de culture aéroponique ainsi que lampes HPS, et de tout pour la culture. Disponible chez le distributeur suivant: Pépinière du Domaine à Brigham. Pour rendez-vous ou plus d'info: 293-1339

JOUETS - JOUETS - JOUETS
Jouets de collection de toutes sortes, GI-Joe, Barbie, Star Wars, Star Trek, autos Die Cast, etc. Vente - Achat -Échange. Denis 539-3053

KI TI CAT 1997
pour enfant
très bonne condition, 1,100$. Inf. 293-8264

LAVEUSE ET SÉCHEUSE Inglis, blanches. Balayeuse Electrolux avec balai. TV couleur RCA 14 po. Vidéo-caméra Sanyo VMES88, 8 mm. 469-1575

LAVEUSE ET SÉCHEUSE Hotpoint, blanches, en bonne condition, 100$ l'ens. 378-3706

LIT D'EAU SIMPLE avec bureau et table de chevet, fauteuil et divan. Aubaine, faut vendre. 770-9328

LIT D'ENFANT forme de voiture coccinelle jaune Step 2, neuf, valeur 250$ + tx chez Sears, demande 150$; machine à coudre A1, avec meuble en bois blanc et banc. 379-9721

MAINTENANT OUVERT
ANTIQUITÉS GRANBY
Marché aux puces. Vendons de tout. Moderne, ancien, récent. Électroménagers, etc.etc. Aussi achetons de tout. Apportez-le nous et c'est trop gros allons le chercher. 1276 Principale, 200 pieds après Roulottes Lussier, vers St-Paul face Caresse Auto, bâtisse verte et blanche avec fenêtres jaunes. 777-6060.

MARCHÉ AUX PUCES, ST-CÉSAIRE
Ouvert 7 jours
Articles bébé, décorations de Noël, disques, films VHS, jouets, livres, meubles, outils, peinture, vaisselle, vêtements bébé. Kiosque d'articles anciens, bijoux, bibelots, etc. Aussi kiosque à louer int.
1070, route 112, St-Césaire

MEUBLE POUR TVavec tiroirs et étagères vitrées, table à café et table console, en frêne noir, payé 2,000$ demande 600$. **ARTICLES DE BÉBÉ:** siège d'auto 0-20 lb, 25$; carrosse double, 100$; traîneau 25$; tapis décoratif de chambre d'enfant, 5x7, 50$. 378-8623 ou 360-1765

MONNAIE ET TIMBRES: vente, achat, évaluation (échanges) + fournitures pour philatélistes et numismates. Tél: 776-6031

1- A QUI LA CHANCE ! Épargnez 200$ sur achats d'articles de décoration, cadeaux, meubles de chambre, literie, rideaux, peinture, couvre-planchers, etc. Bon d'achat de 1,000$ chez Signé Lantagne à vendre pour 800$. Réjean 372-7016

NOUVEAU! NOUVEAU!
SALON DE TATOUAGE PROFESSIONNEL
CHEF TATTOO
11 ans d'expérience et +
Plus de 5,000 modèles montage et réparation.
Et mini-arcades, tables de billard sur place
Au 6030 Foster, à Waterloo.
(450) 770-0816 ou rés. (450) 539-2002

1A - VENTE DE FERMETURE
REMPLACÉE PAR AUTRE VOCATION
Pendant 3 semaines tout doit être vendu à très bas prix. Poêle, frigo, laveuse-sécheuse, congélateur. Aussi meubles moderne, contemporain et colonial. Matelas, sommier, lampes, etc. etc.
Tout ce que vous voyez est à vendre ou presque. Bon prix de quantité pour marchands.
MEUBLES GRANBY ET M. FRIGO
788 Dufferin, face Rôtisserie de Granby.
Visa, Interac, aussi payer plus tard 372-2313.

1 ACHETONS CD ET CASSETTES.
Achetons aussi jeu et cassette Nintendo, N-64 et Playstation. Payons cash.
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

1 PERCEUSE À GLACE JEFFY, 8 pouces, moteur 3 forces, en excellente condition. A voir. Prix à discuter. 375-6340.

PELLE À NEIGE de compagnie, à 3 positions, très propre; pompe hydraulique, 12 volts + cylindre inclus. Peux vendre séparément. 575$ négociable. 372-2386.

270 REMINGTON, plusieurs fusils et carabines, 2 machines pour recharger les cartouches, arc avec équipement. Calibre 50, poudre noire. Info: 534-2667

2 POÊLES À BOIS comb. lente, Alpiner 8 po, 150$, Safewood 8 po, 100$. 263-4004

3 PAIRES de patins à glace (blancs pour fille), gr: 2, 4 et 5, 15$ la paire; bicyclette "NORCO" 20 po. pour fille, 45$; four à modeler "Creepy Crawlers", 20$; tourne-disque "Fisher Price" (33 et 45 tours), 10$; famille "patate" (jouet) 10$; jeu de quilles 1$; livres pour enfants 1$ ch. Appelez après 17 h au 375-7394

PLANCHE À NEIGE Burnt 138 cm, fixations alum., 100$. Bottes de ski Alpina gr. 7½, 50$. Bottes de ski Salomon gr. 29 (10½), 50$. 777-3532

4 PNEUS D'HIVER BLIZZAK 1 mois d'usure seulement, 185-65-15; aussi siège d'auto récent pour enfant et poussette pour bébé. 534-1649.

4 PNEUS D'HIVER Winter Radial, P205-70-15, 280$. Inf: 293-7312

4 PNEUS D'HIVER, 165/80-R13, montés et balancés sur roues pour Escort 89, 75$; Pelle à neige neuve directionnelle pour tracteur à gazon John Dear ou VTT, 125$; Fusil à peinture HVLP "AqueuSpray", 3 mois d'usure, valeur 700$ pour 325$. Inf. : 375-4045

POÊLE À BOIS (Campagnard), 2 portes, très propre + accessoires. 325$. 375-5226.

A1 SPÉCIAL: dînette 4 chaises, 250$; futon en métal avec matelas de 8 po, spécial: 295$; moïse en rotin, meuble TV; horloge grand-père; Mob. de salon et mob. de chambre Art Déco; Chaises sur billes spécial 229$; Causeuses spécial 250$; Matelas 39 po mouse, 89$.
BAZAR GAGNON, 726 Dufferin, 375-0517

ACHÈTERAIS maison Little Tikes. A vendre : vêt. pour fille 6-24 mois; garçon 5 à 7 ans. Robe de mariée, gr. 5 (petite). "Foot switch" Rocktron, pour ampli. 372-5989

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin
Également : faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans :
LES MERCREDIS SOIR
au 1154, CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans :
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

POÊLE À COMB. LENTE 32 haut x 22 x 20, avec soufflerie, porte double avec paysage et pare-étincelles, prix à discuter. (450) 772-5420

AH, UN BON LIVRE! Fidèle, patient toujours présent + de 8,000 titres, fran/ang. vous attendent. Service d'évaluation de livres. Vos rayons y logent peut-être des trésors. Achetons vos livres. Ouvert semaine de 13h à 21h, week-end de 9h à 17h. Au s-sol du 94 rue André, Bromont (par rue Granby). Info: 534-5482

ANTIQUITÉS
CHAISES, CADRES
JOUETS, OUTILS
CRÈCHES EN BOIS DE GRANGE,
EN BARDEAUX ET AUTRES
15 $ ET PLUS. INF.: 375-1384

ARMOIRES plaquées chêne avec îlot, évier double acier inoxydable, robinets et hotte, prix à discuter. Inf. 263-8428.

POÊLE BÉLANGER 15 ans, blanc, en bon état, 75$. 534-3698

ATTENTION! VENTE DE LIQUIDATION
De meubles en inventaire tels que : grosses armoires, chiffonniers, tablettes décoratives, chaises d'entrée, coffres à jouets, bancs, bureaux, meubles de coin, coiffeuse, pharmacie, tables demi-lune et octogones, etc. Au 1265 Principale Est à St-Paul d'Abbotsford, ouvert 7 jours, de 8h à 17h., 379-9928

AUBAINE ! CUISINIÈRE électrique de marque Frigidaire Gallery, blanche, surface céramique, four à convection autonettoyant, achetée à l'été 1997, prix payé 1,300$, demande 750$. Cause: déménagement. 378-0330

AU SURPLUS D'ARMÉE, génératrice 15,000 watts; comptoir vitré; étagères de magasin; "racks" à linge; tables pliantes; chaises de restaurant; bureaux; classeurs; chaises; vêtements et bottines militaires. Liquidation de vêtements de chasse, etc. Au 3615 rue Principale, à Dunham, 450-295-2766

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR, laveuse et sécheuse, ordinateur à vendre. Info : 777-4355

A VENDRE laveuse-sécheuse, bancs de comptoir, grosse télévision.
ANTIQUITÉS: berçante, vaisselier, mobilier de chambre, malles plates et bombées, lits, bureaux, coffre en pin, armoires, chaises stables, encoignure, coiffeuse, boîte de bois. Décapons des meubles. 776-6732.

A VENDRE TABLE DE PING PONG RC Prestige, tout équipée, condition A-1, pliante pour rangement. **ACHÈTERAIS** table de soccer. 375-5114

PORTE INTÉRIEURE avec cadre et poignée, 20$ ch. Portes persiennes 15$ ch. 2 fenêtres thermos 35x54 et une 72x54; divan en cuir gris 100$. Tout est négociable. 375-7608

POUR NOËL choix de bibelots en céramique, peint à la main, modèles et prix variés. Aussi 100 pièces et plus prêtes à peinturer, le tout pour 150$. 777-3175

RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE 60 gallons; toilette, lavabo; ensemble d'armoires de cuisine; portes; fenêtres et autres. 539-0072 ou pag: 360-8636.

600 DIVERS ARTICLES

SAPIN DE NOËL: coupez son sapin une activité familiale. Balade en voiture tirée par de magnifiques chevaux de trait. **Offrez-vous un cadeau !**
Inf. : 534-3070

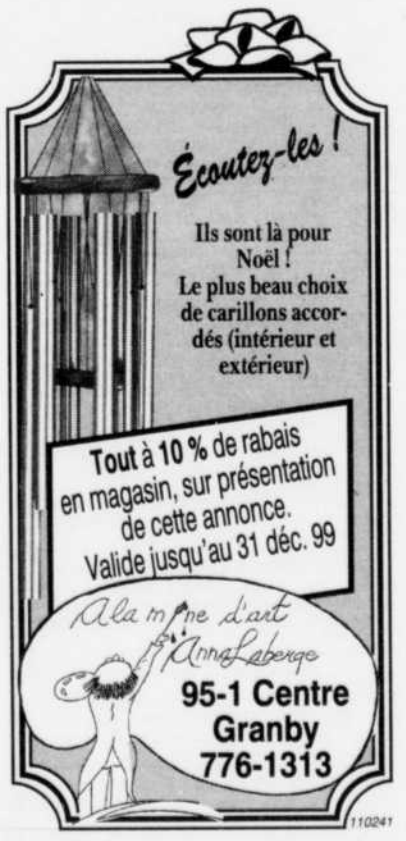
SAPINS DE NOËL 5 à 15 pieds, venez le choisir en famille, à même notre plantation. Balade en tracteur incluse. Ouvert les samedis et dimanches dès 8 h 30. 15$ ou 2 pour 28$. Au 227 Maheu, Canton de Shefford, 777-8670 ou 372-3318

FABRIK BIÈRE & VIN inc.
Fabriquez votre vin vous-même
- Garantie des résultats à 100 % ou argent remis
- Technique de fabrication sur place ou à domicile gratuite
- Prêt d'équipement gratuit pour 1er essai
- Filtration toujours ***GRATUITE*** à l'achat de concentré
- **GRAN CRU** : meilleur concentré de jus de raisin actuellement sur le marché
- **PLUS** d'arôme, de corps, de saveur, de floral
- **MEILLEUR PRIX** en ville assuré

VINS
Grand cru 10 L
Cru Select 16 L
Jus pur 23 L

378-6868 181, 9e Rang Est Granby 177925

ATTENTION
ATTENTION
UNIFORME
JJ
712 Principale, Granby
fait sa
dernière vente du millénaire
du 6 au 11 décembre
Rabais sur tous les uniformes en magasin
Soyez belles pour les Fêtes!
110967



600 DIVERS ARTICLES

SAPINS DE NOËL
FRAIS COUPÉS
SAUVAGEONS, 5 à 8 pi. 15$.
CULTIVÉS: 6 à 7 pi. 20$, 7 à 8 pi. 25$.
LIVRAISON INCLUSE 372-7293

SAPINS DE NOËL, venez choisir vous même, de 5 pi à 20 pi, 10$. 8 CORDES DE BOIS franc, sec, coupé automne 98, 40$/corde. 100 Ch. Nord à Waterloo, 539-0332

SCIE MÉCANIQUE Homelite XL 1, 16 po. Coffre à cèdre antique. 372-3755

SOUFFLEUR TORO 832, 8 hp, 32 po de large, très propre, en bon état. Bicycle de montagne 12 vit., très propre, 60$. Et pelles à neige. Tél: 375-8818

SOUFFLEUSE à neige, 3 points, de marque Mckee, 6 pi. de large avec chute hydraulique, très propre. 4 PNEUS d'hiver Michelin, 225-70-19.5 XZT. Inf. : 450-546-7515

SOUFFLEUSE neuve de marque MTD, 5 hp, 24 po, à vendre 600$. Mélanie ou Luc, 777-4748.

SUPER NINTENDO , 2 manettes, 5 cassettes, 100$; Rocket Chef avec accessoires, tel qu'annoncé à la télé, 50$; coffret à cassettes VHS, 5$ ch.; disques western 2$ ch.; support et coffret à CD 10$ ch.; dactylo élect. 50$; films d'enfant et d'aultes récents, 5$ ch. 50 choix de CD 5$ ch.; livres d'enfant, très propres, 1$ à 5 $; jeu de société d'adulte, Sexy Foly, pour couple, 20$. 469-1899

SUPER NINTENDO avec 3 cassettes et accessoires; aussi ORDINATEUR 486 avec programmes Windows et WordPerfect. Inf. : 372-7147

SUPER VENTE D'INVENTAIRE
50% SUR TOUS LES VÊTEMENTS RECYCLÉS
20% SUR LES CONSIGNATIONS
25% sur vêtements et accessoires neufs.
ÉCOULEMENT DE VÊTEMENTS À .50¢.
FRIPERIE MEX 70 St-Antoine Sud, Granby

TABLE DE BILLARD 4X8 , fond en contre-plaqué avec équipement, support mural, boules et 3 bâtons, 425$. 549-2883.

TABLE DE BILLARD à 175$; table de ping-pong sur roulettes, 75$. Inf. 777-0723

TAPIS beige-rose, avec sous-tapis, 10x10, 60$. GRANDE COUVERTE de lit ou jetée, tricot délicat, fait à la main, 120$. 2 PEINTURES avec cadres, Yvette Chabot peintre-sculpteure, 30$ ch. 3 FENÊTRES de sécurité, pour s-sol, en acier galvanisé, 25$ ch. Info : 534-0278

TÉLÉVISEURS couleurs, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TRACTEUR Massey Ferguson 14 hp, avec souffleur, cabine et tondeuse. À bon prix. 378-1052

TV COULEUR Toshiba 19 po, en parfaite condition, 125$. Inf: 776-1477 après 10 h.

VENTE DE LINGE À 5$ LE GROS SAC, 7-8-9 décembre, au Comptoir Familial situé 832 Principale, Roxton Pond. 372-6898

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VÊTEMENTS pour FILLE en bon état, gr. 8-12 ans, + jouets à l'état neuf. 372-3673

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VOULEZ-VOUS OFFRIR UN CADEAU INUSITÉ Venez chez Pol'Art enr. (Paulette Daniel) au Versant de Bromont, porte 15, prix plus que compétitif, nous payons les taxes. Heures d'ouverture, du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h.

601 MEUBLES

MOB. DE CHAMBRE, espagnol, lit double. Mob. de cuisine, 1 an d'usure. Mob. de salon, 2 ans d'usure. Lav-séch. 2 ans. Table à café, espagnol. Poêle et réfrigérateur. Moulin à coudre. Chaise avec pouf. Micro-ondes. Vidéo. TV Hitachi. 2 buffets. Table à cartes avec 4 chaises en bois couleur noyer. Prix à discuter. 375-0366

AMEUBLEMENT ÉTAT DE NEUF mob. de chambre avec lit électr., mob. de cuisine; mob. de salon avec divan-lit. Le tout valeur plus de 6,000$ acheté en 1998. Cause: décès. Prix 3,000$. 375-7379

FAUTEUIL EN CUIR NOIR pivotant, berçant et s'allongeant, marque PALLISER, presque neuf, valeur 1,000$ pour 450$. Inf: 372-1954

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

TABLE RONDE en cerisier, 48 po diamètre, (ouvre 7 pi). 450-2985118

602 ANIMAUX

À DONNER, chienne boxer, âgée de 17 mois, vaccinée, opérée, 80 lb. Mélanie ou Luc au 777-4748.

À DONNER chatons âgés de 8 semaines, poils semi-longs, 2 blancs et 1 gris. ACHÈTERAIS cage intérieure pour lapins. Inf. : 375-4218

ADORABLES CHIOTS Labrador bruns, 8 sem., 350$. Et mâle de 3 mois, Labrador blond, 350$. Bientôt: Berger Australien ou Colley. 539-4468

A QUI LA CHANCE? Chiots boxer à vendre, pure-race sans papier, prêts après le jour de l'an. Téléphonez vite au 539-0957 pour les réserver.

BEAGLE pure race, mâle âgé de 4 mois, vacciné, vermifugé, prix à discuter. 776-9599

CANICHES 180$ et +; Schnauzer Toy, 1½ an, propre, 175$. Inséparables nourris à la main, 75$ ch. Serin chanteur, 50$. 375-2049

CHATONS À DONNER très affectueux, 1 mâle et 3 femelles. 263-1353

CHATONS PERSANS, enregistrés, vaccinés, plusieurs couleurs. **Ils sont si adorables !** Inf. : 375-7719

CHEVREAUX, CHEVRETTES, chèvres Nubienne adultes, pintades, canards et bébés lapins nains. 777-4280

CHIOTS SHIHTZU pure race, prix 200$. Pour l'an 2000. Info : 777-7922

CHIOTS ST-BERNARD: mâles et femelles, poils longs ou courts, vaccinés, vermifugés, + kit de départ, ne bavent pas, 300$. Aussi chien adulte.
Info : 819-394-2620

FAITES UN BEAU CADEAU DE NOËL ! Achetez un hymalayen persan, âgé de 2 mois. Aussi à vendre **POÊLE** jaune. 75$. Inf. : 770-7266

JUMENT QUARTER HORSE de 15 ans, domptée selle et voiture. 1-819-858-2461

MINI-CHÈVRES mâles de 8 mois, 75$; **MINI-LAPINS**. 10$/ch. Tél: 378-5501

PENSION POUR TAURES ET GENISSES quelques places de disponibles, secteur Ange-Gardien, prix compétitif. 293-7044

SCOTTISH TERRIER nés le 18 juillet 99, 250$ ch. Inf. 450-774-1201

YORKSHIRE TERRIER pur, femelle "toy" + 1 mâle, 4 mois. Aussi : bichon frisé, boston terrier, mini colley, berger allemand. Colley/berger 5 mois, 50$. Tous verm. et vacc. 450-297-1393

603 ARTICLES DE SPORTS

FUSIL semi-automatique "Winchester" avec bande ventilée, et arc "Bush Waker II", tout équipé, étui rigide, pointes et flèches de chasse + 12 flèches de pratique + déclencheur. Le tout 500$. Inf. : 469-3249

PLANCHE À NEIGE Pride, 150 cm, avec fixations, édition Labatt Bleue, servi 3 mois, 220$. 378-3065.

SAC DE HOCKEY avec tout l'équipement, de belle valeur, à prix réduit 95$. Inf. 450-372-7850

604 INFORMATIQUE

ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFÉ INFO 2000
Réparation d'ordinateurs, cours de Windows et d'Internet, service à domicile, page Web; vente de café Van Houtte. Financement disponible.
Ouvert 7 jrs/7. Informations: 776-1584
www.hypnoide.com/cafeinfo

BACK-UP avec GRAVEUR CD
Disque dur, logiciels, jeux PC.
Jeux PlayStation, audio. **375-5527**

ORDINATEUR 486-66 Mhz, 32 Meg Ram, disque dur 450 Meg, FaxModem 14.4K, moniteur 15 po avec imprimante, Dot Matrix de Panasonic, 350$ nég. 375-0235

POWERTECH INFORMATIQUE. Vente et réparation d'ordinateur. P.C. sur mesure. Financement disponible. 375-2348 ou 375-2957

611 VÊTEMENTS

BELLE AUBAINE , manteau de fourrure en Bocara brun, grandeur 12 ans. Pour info: 372-7713.

MANTEAU DE VISON pour dame, gr. 12 ans, très propre; et manteau de castor avec chapeau. Le tout: 600$. Inf: 372-6789

MANTEAU DE VISON LONGavec chapeau, 700$; renard norvégien long avec chapeau, 600$. Très propres. 293-3094.

MANTEAU RENARD NORVÉGIEN gr. 10-12, payé 2,900$, laisserais à 850$. Cause: allergie. 263-8502

MANTEAU VISON NOIR, dos de femelles, gr. 10-12, très propre, 1,800$. 372-6280 ou 372-4093.

SUPERBE MANTEAU renard argenté véritable, gr. 10 ans, 48 po, payé 6,000$ demande 1,600$ nég. MANTEAU chat sauvage, gr. 7 ans, 7/8, 125$. Info : 534-0278

VÊTEMENTS MODE pour dame, ex.: manteaux, chandails, etc. Tailles: 20 ans, XL. A voir! 372-0110

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER CASIO CTK 450 61 touches, 100$. POÊLE blanc, 30 po, en bon état, 30$. 372-9617

GUITARE de marque "Profile" et acc. : boîtier, support, pédale Heavy Metal, ampli, livres, etc. Demande 325$. Inf. : 375-0835

ORGUE YAMAHA, valeur de 2,500$, laisserais à 500$. Inf: 378-3371

PIANO WILLIS avec banc, condition A1, accordé, 1,000$.. Inf: (450) 248-4184

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

APPAREIL D'ÉLECTROLYSE Sequentium 128, Silhouette-Tone, 2 ans, bonne condition, prix très intéressant. Sylvie 450-248-2236.

ENSEIGNE LUMINEUSE sur les 2 côtés, à vendre 750$. Inf: Les Rôtisseries Duhamel, 799 rue Dufferin, Granby, demander Claude ou Alain au 372-7583.

PHOTOCOPIEUR MINOLTA, modèle EP8600 (60 copies/min.), alimenteur aut. recto-verso, trieuse, 5 bacs à papier. Tél: 378-2525

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PLANCHERS BOIS FRANC liquidation, 10,000 pi.ca. disponibles, toutes sortes, brut ou prévernis. 2¼ et 3¼ po. 531-6044.

617 BOIS DE CHAUFFAGE

0000- BOIS D'ALLUMAGE, retailles de bois franc, coupé en 16", vendu en sacs de 50 lb à 60 lb. Tél: 375-2870

BLOCS DE BOIS FRANC 80% érable, 50$/corde, rondins de bois franc, 80% érable, 42$/corde et bois mélangé, 38$/corde. Livraison gratuite (5 cordes et plus). 372-8084

BOIS DE CHAUFFAGE À DONNER si coupé vous-mêmes. Inf: 375-5699

BOIS FRANC SEC, mélangé. Livraison incluse.
Info: 379-5277

BOIS MÉLANGÉ, érable à 70 %, 45 $ / corde. Rondins 25 $ / corde. Info : 378-1962

ERABLE DE MONTAGNE à vendre, 16 po, pas cher. 469-0790.

ÉRABLE DE MONTAGNE en blocs de 15 po, bien sec, 50$. Bois mélangé bien sec, 45$. Livraison incluse. 534-2941

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

630 ESCORTES

!!!!! **PETITE CARESSE**, douceur intégrée !!!!!
pour homme sérieux et généreux.
7/7 -- Jocya 378-9254 -- 24/24

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Jeunesse, charme, sensualité
☎ Inf.:777-9558 ☎

LES 100 CIELS
Réserver tôt pour vos partys
Engageons 539-5121 Granby

PRIVÉ
Charmante Gasp reçoit 7/7, 24/24
372-1901

631 LIGNES ÉROTIQUES

LIGNE TÉLÉPHONIQUE DES VILAINES FILLES:Plaisirs secrets et véritables filles en action. Aux meilleurs taux!Spéciaux d'hiver!1-900-451-0117.

NOUVEAU! Boutique Xtrême Séduction, tout pour séduire pour occasion spéciale, pour hommes et femmes, 62 St-Antoine S., Granby

638 SCIENCES OCCULTES

♦♦ PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS ♦♦
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison spirituelle, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

PAROLE DE VIE, d'amour et d'espoir, 2 messages différents chaque semaine, aucuns frais d'appel. Inf. 372-3488

639 RÉPARATION D'APPAREILS

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
POÊLES + RÉFRIGÉRATEURS
LAVEUSES + SÉCHEUSES
reconditionnés + garantie

ÉLECTRO + SERVICE
301, COWIE Tél: 776-7769

640 SERVICES OFFERTS

VIDÉO-MARIAGE
Montage professionnel, corporatif
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Préparez-vous pour l'été 2000
Serges Ruel, service vidéo-image, 777-3799

VOUS AVEZ BESOIN DE RELAXER ?
Un délicieux moment de détente vous attend
776-5424 Elsa

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
Finition de sous-sol.
Info : Pierre Couture, 777-0182

ARTISAN
Peinture, pose de tapisserie et travaux légers.
ESTIMATION GRATUITE. Sylvain, 777-7219

Ventilation Yamaska inc.

Problème de **BUÉE** dans vos fenêtres ?
- Humidité au sous-sol
- Odeur - Moisissure - Etc

Réglez tous vos problèmes d'humidité ! Garanti des résultats 100%

181, 9e Rang Est, Granby
378-6868 150595

FIBRENEW
INDUSTRIE ESTRIE INC.
Réparation :
Vinyle • Plastique • Tissus • Etc.
Autos et meubles
(ex. : brûlure de cigarette)
Service mobile
378-6268 150671

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883 150444

LE TRAVAIL AU NOIR
C'EST DU VOL
Québec
108052

640 SERVICES OFFERTS

AGRICULTEURS ET PROPRIÉTAIRES DE LOT À BOIS qui ont eu des dommages du verglas ou du vent, spécialiste dans la coupe du bois. Info: 1-819-652-2463 ou 1-819-652-2881

ARBRICOLEUR Élagage, abattage. Aussi service d'installation de chauffage d'appoint. 450-776-2704 Paul Côté. Assurance responsabilité complète.

COIFFEUSE DIPLÔMÉE, offre service de coiffure à votre domicile, coloration, permanente, coupe, etc. Info : Joane 378-2442

COIFFEUSE DIPLÔMÉE offre service de coiffure à votre domicile, à Granby et aux environs. Prix très avantageux. Marie-Josée : 378-8592

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE ou manuelle, rapports CCQ, rapports DAS, rapports TPS - TVQ, rapports annuels. France au 375-3318

EXC. MINI-EXCAVATION BISAILLON mini-pépine, loader, drain, haie, souche, transport: terre, gravier. Lic. RBQ. 372-4738

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER dans bureau et maison privée. Yolande, 770-7964

HÉ! LES PROPRIÉTAIRES! Bonne nouvelle, Gestion Joli fait l'entretien général pour immeuble, rénovation, peinture, menuiserie, tout, tout, etc. Appelez Lionel, pagette 360-1492

INSTALLATION D'ANTENNES SATELLITES (Star Choice) Inf. : 777-6839

JE FAIS DIVERS TRAVAUX RÉSIDENTIELS En peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. **Claude au 378-8031**

JE FAIS LE MÉNAGE de votre domicile selon vos disponibilités, à la semaine ou aux 2 semaines, beaucoup d'expérience, discrète et minutieuse. Martine, 372-9172

MASSAGE SUÉDOIS Massage pour hommes et femmes. Spécial d'ouverture pour femme, mois de décembre,25$ pour 1h30. Massage professionnel. Certificat-cadeau. Sur rendez-vous: 375-3401

MASSAGE SUÉDOIS
MASSAGE À 4 MAINS.
Tél.: 777-2535

MASSOTHÉRAPIE massagé de détente thérapeutique par professionnel diplômé. Obsédés sexuels s'abstenir. M. Lortie: 378-2717.

MENUISERIE C. BOUCHARD ENR. Spécialités : rénovations cuisine, salle de bain, céramique, joints gyproc. Gestion d'immeuble. Tél.: 375-5538

POUR LES SECTEURS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, recherche
TRAVAUX À EFFECTUER
en sous-traitance dans nos locaux.
Exemples: assemblage de pièces ou autres travaux similaires.
Contactez le 450-263-1501

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT De la cave au grenier, vieille ferraille, petits chiots, etc. Tél: 777-3291

RÉNOVATION INTÉRIEURE , entretien général, blocs, maisons et commerces, prix le plus bas, c'est garanti. Info : Denis 372-2229

TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES Sur rendez-vous Josée au 372-9748

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
107577

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
150793

640 SERVICES OFFERTS

RÉNOVATIONS C.L.
Construction
Rénovation
Pose de céramique
Joints
Peinture
Assurance responsabilité
Tél: (450) 360-0966, cell. 770-0409

TRANSFERT DE FILM 8mm, Super 8 et diapositives sur cassettes VHS. Info : 539-0614

641 COURS

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui! Tu peux travailler et voyager en anglais!
J'en fais la preuve depuis plus de 19 ans.
Inscris-toi maintenant pour débuter en janvier.
Reçus pour fins d'impôt
378-0582

ANGLAIS PARLÉ, PRATIQUE ET COURANT
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN
COMPAGNIES - PARTICULIERS - ADOS
Privés, semi-privés, en petits groupes
VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
SESSIONS HIVER 2000
SPÉCIAL "EARLY BIRDS"
Prévoir évaluation et inscription
Muguette Gauvin, bacc. en pédagogie, spécialiste en anglais, kinésiologiste, + 25 ans en enseignement et à votre service.
777-3652 , reçus pour fin d'impôt.

CENTRE DE FORMATION EN MÉDECINES ALTERNATIVES DE GRANBY
Inscription printemps 2000

Massothérapie, 445 hres, début 12 janvier.
Kinésithérapie, 320 hres, début 14 septembre.
Drainage lymphatique, 78 hres, début 24 janv.
Réflexologie, 45 hres, début 27 janvier 2000.
Initiation au mémoire corporelle, 30 hres, début 25 janvier.
Aromathérapie en massage, 45 hres, début 4 ou 8 janvier.
Homéostasie énergétique, 50 hres, début 20 janvier.
Éveil du Stretching, 1h30 par sem., inscription en tout temps.
Sexualité Éthique , 45 hres, début 23 janvier.
Anatomie , 90 hres, début 12 janvier ou 22 février.
Massage Suédois, 150 hres, 12 janvier.
Cours accrédités par différentes associations.
Tél: 777-1220

Cours de MÉDITATION TRANSCENDANTALE REPRENEZ CONSCIENCE de votre nature profonde, voyage intérieur de paix, d'harmonie et d'éveil. YOGA SHANTI DHARMA. 379-2177

642 GARDERIES

DÉPANNAGE TEMPS DES FÊTES! Service de garde en milieu familial, à temps plein et à temps partiel. Ouvert du 20 au 24 déc. inclusivement ainsi que du 27 au 30 déc. inclusivement, de jour; avec reçu et ass.-responsabilité. 378-6654, Jocelyne.

GARDERAIS ENFANTS 1½ À 5 ANS, près du poste de police, avec ou sans reçus. Louise, 375-0237. P.S.: j'ai un chien très doux.

GARDERAIS ENFANTS à la maison, de jour, de soir ou de nuit. Roxton Pond. Manon 372-4918

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, 16 ans exp., avec 2 éducatrices, non-fumeur, très sécuritaire, act. int.-ext., terrain clôturé, repas équilibrés, reçu d'impôt. Enfants de 6 mois à 5 ans. Info: Francine au 378-3839, au plaisir de vous rencontrer. Références sur demande.

645 SANTÉ

AMINCISSEZ VOTRE TOUR DE TAILLE. Diminuez votre poids. Nous vous aidons avec des produits naturels. Programme garanti à 100%. Estelle Côté, Floride 954-458-1368; Claire Faucher, Granby 450-375-2380.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression,deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
100305

641 COURS

« Avec une **formation** de pointe, toutes les portes s'ouvrent à vous ! »

À l'**Académie du Savoir**, nous savons que les portes de l'emploi s'ouvrent plus facilement avec une formation professionnelle complète.

Actualisation en bureautique - 900.62
Adjoint(e) administratif(ve) • Commis comptable
Agent(e) de bureau • Préposé(e) au traitement de texte

» Commencez dès maintenant
» Stage en entreprise
» AIDE FINANCIÈRE DISPONIBLE

624, rue Dufferin
Granby
776-1588
» **www.savoir.com**

Horaires flexibles

ACADÉMIE DU SAVOIR
Formation en informatique et bureautique

110477

L'Académie du Savoir (1995) inc. est sous permis du M.E.Q. 49927

Pour donner **carrière** à votre avenir en toute **flexibilité.**

645 SANTÉ

BESOIN D'UN SURPLUS D'ÉNERGIE
POUR APPRÉCIER LE NOUVEAU MILLÉNAIRE
Appelez-moi Francine 372-0279

DÉPRESSION SAISONNIÈRE
Troubles du sommeil
Travail de nuit
La photothérapie = une solution
Info: India D. Noël, (450) 777-3740

MAIGRISSEZ MAINTENANT, perdez jusqu'à 30 lb rapidement, avec plus d'énergie sans avoir faim, plan de nutrition naturelle, garantie à 100%. Appelez Jeanne ou Gilles au 539-1786

MALADIE RECHUTE , guérison au laser. 450-469-5052.

MASSAGE
Carlifornien ou suédois, 35$ (env. 1 heure).
Sur rendez-vous au 372-2569

646 AMITIÉ RENCONTRES

Agence de rencontre
Nouvel Union
établie depuis 21 ans
Spécial des Fêtes
1 an gratuit
pour dames de 30 à 55 ans
- Critères de base exigés
- Frais d'inscription
- Qualité des rencontres garantie
Granby 777-3330
150831

660 PERSONNEL DEMANDÉ

1,000$ U.S. PAR MOIS
Emploi simple. 514-890-7988, 24 heures.

2 BOUCHERS D'EXPÉRIENCE à temps plein. Info: Réal Paquette, au 175 Principale, Cowansville, 263-3310 poste 37.

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) Exigences: être prestataire d'aide social, éligible à un projet subvention salariale. Ne pas avoir reçu de prestations d'assurance emploi depuis 3 ans. Critères: expérience auprès de la clientèle handicapée; sens des responsabilités; dynamisme; esprit d'équipe. Personnes intéressées: 777-2907 du lundi au vendredi.

À DOMICILE, 500$/semaine, assemblage simple. Groupe Éducom 1-450-963-8567 (24h).

ARMOIRES SUPRA DESIGN INC.
RECHERCHE UN ÉBÉNISTE QUALIFIÉ.
- Exigences:
- Connaissances de toutes les étapes de fabrication d'armoires de cuisine.
- Minimum 3 ans d'expérience.
- Autonome et consciencieux.
- Dynamique, bon sens de l'organisation.
- Aime relever des défits.

Salaire selon aptitudes.
Appelez Benoit au 450-777-2730 ou cellulaire: 450-531-0125.

ASSISTANTE-DENTAIRE avec expérience demandée pour remplacement de congé de maternité, débutant en janvier. Contacter Dr Louise Chartier, 293-5381.

ASSISTANTE CHEF CAISSIÈRE
Dynamique et responsable, avec 3 ans d'expérience, pour travail d'équipe. Se présentez avec c.v. au 320 boul. Leclerc, demandez Éric.

ASSITANT(E) CHEF-CAISSIER(ÈRE) à temps partiel, minimum 3 ans d'expérience. Demandez Claude ou Danielle au 378-4659.

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments, formule par des médecins. Tél. Robert (450) 375-1592

660 PERSONNEL DEMANDÉ

MEUNERIE BENJAMIN
CONSEILLER / CONSEILLÈRE EN ALIMENTATION ANIMALE
(PRODUCTION LAITIÈRE)
Meunerie Benjamin inc., située en Montérégie, oeuvre dans le domaine de l'alimentation animale depuis 20 ans.

QUALIFICATIONS REQUISES:
BAC en agronomie ou technique en alimentation animale
Autonome
Dynamique
Expérience nécessaire

SALAIRE SELON EXPÉRIENCE
VÉHICULE FOURNI / ALLOCATION POUR DÉPENSES

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE PAR *TÉLÉCOPIEUR* AU (450) 469-2634
L'ATTENTION DE *MARTINE GRISÉ* AVANT LE 15 DÉCEMBRE PROCHAIN

MEUNERIE BENJAMIN INC.
226, Haut-Rivière Nord, Saint-Césaire (QC) J0L 1T0
UNE MEUNERIE À VOTRE MESURE
177860

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AUBERGE DES SKIEURS AU MONT SUTTON- recherche du personnel pour salle à manger, serveurs(euses) et commis-débarrasseurs pour la période hivernale (fin décembre à mi-mars). 450-538-3213

BESOIN DE PAYER VOS FACTURES DE NOËL? Joignez-vous à "AVON". Pour inf. 243-1485

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER?
AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s, commis ou secrétaire
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires** de votre région.
- **Candidats sans expérience**
  Cours de formation : sans frais Durée : 2 semaines (incluant théorie et stage)
  Exigences :
  - DEC en administration
  - Baccalauréat en administration (un atout)
- **Candidats avec expérience**
  Exigences :
  - Secondaire V
  - Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans une banque

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre c.v. à :
Agence de placement Hélène Roy ltée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur
(450) 261-1414
1275 Blanchette
Bureau 102
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9
110991

J.M.F. TRANSPORT
RECHERCHE
CONDUCTEURS
CANADA / ÉTATS-UNIS

EXIGENCES :
- Permis Classe 1
- 2 ans d'expérience
- Réussir les tests
- Excellent dossier de conduite
- Bilingue
- Attitude positive et esprit d'équipe

Faire parvenir votre C.V. ou vous présentez au :

J.M.F. Transport (1992) Ltée
5609, ch. de l'Aéroport
Valcourt (Québec)
J0E 2L0
177811

Un important concessionnaire de machineries agricoles est à la recherche d'un
REPRÉSENTANT
pour Granby et la région.
- Dynamique
- Bilingue
- Expérience

Contactez
Michel Robert
a.m. : (450) 796-3707
p.m. : (450) 347-5596

Équipements
INOTRAC
NEW HOLLAND
920 Martineau
St-Hyacinthe
125 route 104
Iberville
177906

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE BÛCHERONS pour travail dans érablière. Info : Guy, 1-450-549-5188 le soir.

Hygiéniste dentaire

Bilingue et dynamique
Poste de remplacement
Temps partiel

S.V.P. faites parvenir votre C.V. au

Centre dentaire
Roger Berger
C.P. 519
Sutton (Québec) J0E 2K0
ou par télécopieur au
(450) 538-6098
110923

BESOIN IMMÉDIAT

CAISSIER(ÈRE) ET POMPISTE, postes à temps plein et partiel. Etre disponible en tout temps. Se présentez le lundi 6 décembre entre 13 h et 16 h au Shell 98, Route 235, Ange-Gardien, demandez France.

BUSBOY DEMANDÉ avec expérience, de jour seulement. Vous vous présentez au 844, Principale, Granby après 17 h, demander Nicolas.

PROVIGO GAGNON
330 St-Jacques, Granby
est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de

ASSISTANT-GÉRANT DE MAGASIN

Le candidat devra posséder 3 ans d'expérience comme gérant d'épicerie.
Salaire compétitif en plus des avantages sociaux.

Pour rendez-vous, téléphonez au
375-1815, poste 2
et demandez Robert Gagnon
177838

BUDGET LOCATION

est à la recherche d'un(e) **EMPLOYÉ(E)** à temps plein, pour travail varié incluant service au comptoir pour une cie de location d'autos, poste à essence et autres travaux reliés à cet emploi. La connaissance de l'anglais et de l'informatique serait un avantage. Permis de conduire obligatoire. Se présenter au :
560, Principale, Granby
378-2246

CHAUFFEUR DE SEMI-REMORQUE demandé, Québec/Vermont. Salaire intéressant. 375-9082 ou cell. 531-2436, Mario.

CHERCHE ENSEIGNANT(E) primaire pour aide aux devoirs, secteur Bromont; aussi prof d'anglais, langue seconde, secteur Granby.
S.O.S. Études, 1-877-461-3213

Urgent besoin de
PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉFÉCIAIRES
pour résidence de personnes âgées en perte d'autonomie
Temps partiel
Jour - Soir - Nuit - Fin de semaine
Salaire de 7 $ à 7,50 $ / heure
Prendre rendez-vous
266-4545
demandez Monique Fréchette
177864

CHERCHE DAME D'EXPÉRIENCE pour garder fillette de 10 mois à domicile (Granby), de jour du lundi au vendredi. Non-fumeuse, doit posséder voiture, disponible immédiatement, références exigées. 375-5957, répondeur.

COIFFEUR (EUSE) professionnel(le), belle personnalité et honnête. Aussi local à louer pour esthéticienne. Info: Colette, 539-4343

COMPAGNIE OEUVRANT DANS LA LOCATION ET VENTE DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS est à la recherche d'une personne pour faire l'entretien et la réparation de motoneiges et VTT, expérience requise et être flexible sur les heures de travail. Veuillez envoyer votre C.V. à l'attention de: René Côté, 1431 route 112, Rougemont, J0L 1M0 avant le 10 décembre.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, pour déjeuner et spécial du jour, poste à temps plein sur semaine. 777-3032, Johanne.

CUISINIER demandé pour CONCESSION RESTAURANT, Camping Caravelle à Ste-Sabine (région Farnham), saison 2000. 450-293-7637

DÉBOSSELEUR-PEINTRE avec carte demandé pour travail à l'extérieur. Salaire intéressant à discuter. 1-450-375-9801.

Papeterie La Liberté
recherche

commis d'entrepôt

Temps plein 40 h / sem.
poste permanent

Apportez votre C.V. au
610 Laurent, Granby
demandez Christian
177912

CUISINIER(ÈRE) INSTITUTIONNEL(LE)

Emploi temporaire sur appel, 5 ans d'expérience minimum en cuisine institutionnelle, connaissances en boucherie et pâtisserie nécessaires, aptitude à enseigner les méthodes culinaires, attitude positive envers la réinsertion sociale des délinquants. Formation : Sec. V. ou équivalent, personne fiable seulement. Fonction publique fédérale.
Envoyez C.V. complet et dactylographié :
a/s: J.P. Maurice, C.S.A., Établissement de Cowansville, 400 Avenue Fordyce, Cowansville, QC J2K 3G6. Pour renseignements, appelez au 263-3073 local 2110

EMPLOYÉ À TEMPS PARTIEL, expérience en maternité porcine, 18 à 30 heures/semaine. Pag. 360-8444.

EXPÉDITEUR

Exigences:
- Expérience sur système informatique d'expédition/manifeste serait un atout.
- Aptitude et habilité à dactylographier.
- Connaissance et habilité sur système informatique.
- Excellente écriture et habilité à lire.
- Bonne forme physique, manipulation de boîtes lourdes
- Bilingue un atout

Poste à temps plein 40 heures semaine, de jour 8 h à 17 h. Salaire à discuter.
Envoyez votre CV à:
C.D.E.C. Inc.
800 rue Sud
Cowansville, J2K 2Y3

SHIPPER

Requirements:
- Experience computerized shipping manifest system and asset
- Excellent computer skills, typing skills;
- Excellent reading, writing skills
- Good physical condition, job requires lifting boxes
- Bilingual is an asset

Position is full time 40 hrs day shift 8-5 p.m.
Salary to be negociated.
Return your CV at:
C.D.E.C. Inc.
800 Sud street
Cowansville, J2K 2Y3.

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi,
voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Emploi-Québec Montérégie Québec
Ouvert à tous
378-2107
125, boul. Lord
Granby (angle Boivin)
110993

AUBERGE LAKEVIEW INN
CHAMBRIÈRES
L'auberge Lakeview Inn de Knowlton a un besoin immédiat de chambrières avec expérience. Travail à temps plein et fin de semaine.
Appelez Sylvie Poulin
(450) 243-6183 177812

À BEDFORD
Une compagnie spécialisée dans la fabrication de charpentes métalliques recherche

SOUDEURS
11 $ et plus selon expérience

JOURNALIERS
salaire à discuter

Demandez Jean-Pierre Côté
(450) 248-3251
177866

FLORABEC INC.
COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION EST À LA RECHERCHE DE

CHAUFFEURS (Classe 1)
Pour QC-USA, sur "flat-bed".
- Postes à temps plein (plus avantages sociaux).
- Salaire compétitif
- Équipements récents munis de satellite

Veuillez vous présenter au :
1069, Route 133, Philipsburg (QC)
Tél.: (450) 248-2648 ou 1-800-361-2648

GERANT(E) DE CHARCUTERIE avec 2 à 3 ans d'expérience pour occuper un poste temporaire d'une durée de 3 à 6 mois. 378-4659 demandez Claude.

LAVEUR D'AUTO DEMANDÉ avec expérience, bon salaire. Vitro Plus, demandez François au 378-5036

LA VOIX DE L'EST
est à la recherche d'une personne possédant voiture pour la distribution du journal secteurs routes rurales Ste-Cécile de Milton et Roxton Pond. Inf: Huguette 372-5232.

PERSONNEL DEMANDÉ POUR DÉNEIGEMENT COMMERCIAL À GRANBY
Avec expérience et permis de conduire valide. Horaire variable selon température. Salaire à discuter à l'entrevue. Tél: 777-5912 de 9h à 17h.

PERSONNEL DEMANDÉ pour lave-auto, 20 ans et +, avec expérience de préférence. Belle personnalité, avec références. Se présenter en personne lundi chez Vitro Plus de 9 h à 16 h, demandez Martin.

PLONGEUR AVEC EXPÉRIENCE, demandé de soir et fin de semaine. Pas d'étudiant. S'adresser au 802 Principale, Granby.

PROGRAMMEUR pour fabriquer un logiciel spécialisé. Langage C++. 534-3638.

BALLIN INC.

Chef de file dans la fabrication de pantalons haut de gamme pour hommes

RECHERCHE OPÉRATRICE(TEUR)S
avec ou sans expérience
sur machine à coudre industrielle
10 postes disponibles

ÉCOLE DE FORMATION EN USINE

Leader sur le marché américain et canadien, nous sommes présentement à la recherche de personnel consciencieux voulant s'intégrer à nos équipes de production déjà en place (plus de 350 employés). Vous désirez un emploi stable, avec des conditions de travail avantageuses; que vous ayez de l'expérience ou non, nous pouvons sûrement combler vos attentes avec notre département de formation accrédité par la S.Q.D.M., qui vos permettra d'acquérir une solide formation.
Nous offrons des salaires pour débuter variant entre 7,25 $ et 8,00 $ / heure selon l'expérience et le degré de difficulté de l'opération. Il vous sera aussi possible d'augmenter votre salaire à court terme grâce à notre système de rémunération au rendement en étant, là aussi, bien encadré par notre département de formation.

Nous offrons aussi plusieurs avantages sociaux, ainsi qu'une assurance collective très avantageuse.
Nous avons des employé(e)s demeurant dans votre région, ce qui offre une possibilité de covoiturage.

Si cette opportunité vous intéresse, présentez-vous à cette adresse du lundi au vendredi de 8 h à 11 h et de 13 h à 15 h 30. (Prévoyez une heure pour un test d'habileté qui a pour but d'identifier le type d'opération qui vous convient).

BALLIN INC.
2100, rue Union, St-Césaire
(450) 469-4957
177888

RÉPARTITEUR
Compagnie en pleine expansion dans le service alimentaire

Exigences :
- Windows
- Connaissance de logiciel de route et répartition
- Diplôme d'études collégiales
- Bonne connaissance de la région (Estrie, Montérégie, Montréal)
- Expérience dans le domaine serait un atout

Faites parvenir votre C.V. accompagné de votre certificat d'études au :
Casier 1476
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
177856

RECHERCHE
PERSONNE D'EXPÉRIENCE
en plomberie et/ou chauffage

Réception, vente ou achat
Salaire selon expérience
de 20 000 $ à 30 000 $

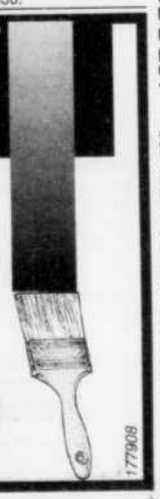
Demandez Claude au
469-5701
177865

COMMIS-VENDEUR SERVICE À LA CLIENTÈLE
Temps plein

Nous sommes présentement à la recherche d'un commis-vendeur dans le domaine de la peinture décorative, commerciale et industrielle.
Nous cherchons à offrir un service de qualité supérieure à notre clientèle.
Le candidat doit posséder un secondaire V, avoir des antécédents connexes dans la vente au détail serait un atout certain. Le candidat doit être disponible à travailler sur semaine et fin de semaine.

Si vous êtes dynamique et avez le goût du défi, venez nous rencontrer et apportez votre C.V.
Peintures Glidden
417 Principale
Granby (Québec)
J2G 2W9
Robert Hopkins, gérant

Peintures Glidden


177808

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LE GROUPE P.P.D. est à la recherche de candidatures pour la division spécialisée dans le moulage par injection afin de combler un poste de:

RESPONSABLE EXPÉDITION / RÉCEPTION

TÂCHES:
- Expédier et recevoir la marchandise;
- Faire la tenue d'inventaire;
- Inspecter et vérifier la marchandise.

EXIGENCES:
- Minimum de trois années d'expérience;
- Avoir un bon sens de l'organisation;
- Connaissances en informatique.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

GROUPE P.P.D.
1755 Belvédère Sud
Sherbrooke, QC
J1H 4E4

OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR

Salaire selon convention collective
Permanent / Temps plein / soir
Granby
Secondaire V ou équivalent
Minimum 2 ans d'expérience
Posséder expérience en usine de transformation d'acier.

ET

OPÉRATEUR DE MACHINE (ACIER)

Salaire selon convention collective
Permanent / Temps plein / soir
Granby
Secondaire V et/ou formation en mécanique industrielle
Posséder expérience en usine de transformation d'acier.
Opérer différentes machines à travailler l'acier.

PROFILAGES CRESSWELL INC
(ISO certifié)
553 Léon-Harmel, C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4
Poster votre C.V.
att: Département Ressources Humaines

RECHERCHE GARDIENNE non-fumeuse pour garçon de 3 mois, chez nous. Faire ménage et cuisine. Envoyer C.V., références et photo au 361 Boivin, Granby, QC J2G 2K9

SCIERIE À ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE cherche un **OPÉRATEUR DE CHARGEUSE (loader)** avec expérience, pour le quart de nuit. S'adresser à M. Guy Coutu, 296-8282 ou pag. 1-888-395-9951

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE demandée
Poste à temps plein, pour bureau de comptables, connaissances en tenue de livres et en informatique (logiciel Avantage). Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 469-3121.

SOLARIUM SHERBROOKE
div. de Groupe Luc Fauteux inc.
Chef de file en Estrie dans le domaine du solarium et verrière requiert les services d'un
REPRÉSENANT DES VENTES
Qualifications:
- Un minimum de 2 ans d'expérience dans la vente dans le domaine de solarium - verrière - portes et fenêtres
- Doit posséder un automobile
- Bilingue serait un atout

Rémunération selon expérience et nous offrons avantages sociaux
Faire parvenir votre C.V. ou vous présenter à l'adresse suivante:
Solarium Sherbrooke
Div. Groupe Luc Fauteux inc.
3665, rue King Est
Fleurimont (Québec) J1G 5J4

SUPER MARCHÉ MÉTRO RECHERCHE GÉRANT(E)
pour son département des fruits et légumes. Le (la) candidat(e) devra répondre aux exigences suivantes:
- Honnêteté
- Expérience minimum de 5 ans comme commis fruits et légumes et 3 ans comme gérant ou assistant gérant de fruits et légumes dans une chaîne d'alimentation reconnue.
- Sens développé de la communication et de leadership.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Aptitude à promouvoir un haut standard de qualité.
- Cours secondaire.

La fonction consiste à:
- Commander des marchandises.
- Former et superviser le personnel.
- Travailler en équipe.
- Faire l'administration du département des fruits et légumes.

Salaire selon compétences plus avantages sociaux.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Guy Lussier
C.P. 80
Waterloo (Québec)
J0E 2N0

SUPER MARCHÉ MÉTRO WATERLOO recherche boucher à temps partiel, 25 à 30 h. par semaine. Salaire selon compétences. Faire parvenir C.V. à C.P. 80, Waterloo (Québec) J0E 2N0.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

TRAVAILLEUR AGRICOLE DEMANDÉ
Description du poste : Travailler sur des fermes laitières. La personne devra être en mesure de traire les vaches et soigner les animaux. Elle aura aussi à exécuter d'autres tâches comme des travaux dans les champs, entretenir des machines et des bâtisses.
Lieu de travail : Dans la région de Granby et de Roxton Falls.
Exigences : Expérience sur une ferme, posséder un permis de conduire valide et un véhicule, capacité de s'adapter à plusieurs employeurs, être fiable. Devra travailler les fins de semaine.
Rémunération : Salaire horaire entre 10 et 15$, selon expérience et qualifications.
Faire parvenir votre c.v.
avant le 20 décembre 1999 à :
CUMA ESTRIE-MONT
a/s Mme Carole Beauregard
1571, Rang 8
Roxton Falls (Québec) J0H 1E0
Tél. ou téléc.: (450) 548-2657

661 TRAVAIL DEMANDÉ

LE TEMPS VOUS MANQUE pour faire votre ménage, nous avons la solution.
Pour info : Nancy au 450-548-5778

670 AUTOS

1991 THUNDERBIRD, V6, a.c., 116,000 km
1990 TEMPO 5 vit., 185,000 km
1990 SWIFT GT accidentée, mécanique A1 ou en recherche une autre.
1990 MUSTANG 5L, aut.
1990 POLARIS 4 roues, 250 c.c.
1986 FORD F150, V8 aut.
1974 LIFT M.F. 2,500 diesel, 2,200 h.
1056 Dufferin, Granby 375-7333

670 AUTOS

1992 JETTA TURBO diesel, man.
1991 HYUNDAI SCOUPE LS, man.
1991 SUZUKI Swift GT, man.
1988 CHRYSLER DYNASTY, aut., 6 cyl.
1988 JETTA Carat, aut.
1987 JETTA GL, aut.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton
372-4370

1998 FORD ESCORT S.E., familiale, noire, aut., A/C, tout équipé. 263-2873

3 MOIS GRATUIT ou 1,000$ comptant. Cavalier Z22 98, manuelle, rouge, CD, 22,000 km, comme neuve pour transfert de location, résiduel 7,800$ ou pour achat. Demande 11,900$. Faut vendre raison grossesse. Marie-Claude 770-7106 répondeur.

A1- OLDS. DELTA 88 noire, 1979, int. et ext. très propre, pas de rouille, luxueuse, vitres et portes électr., moteur 3.1 économique, bonne méc., 900$. 378-8717, 776-3628

ACHÈTERAIS AUTO OU petit camion usagé, de 1991 ou moins, payé en argent. Inf: 770-2114

ACURA 1.6, 1997 , excellente condition, air, lecteur CD, 97,000 km (autoroute), 12,700$. 534-5464.

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
FINANÇONS AUTO 1,000$ À 4,000$
27 Yvon, 776-0576

BELLE OCCASION! DODGE SPIRIT 1991 4 portes, très propre, parfaite condition. Voir au 40, rue St-Paul, (près lac Boivin) 2,700$. 375-6157

BERETTA 1988, 5 vit., man., freins, silencieux et batterie neufs, 1,500$. 378-1052

BUICK CENTURY 1992, tout équipée, mécanique et carrosserie A1, 6,000$ nég.
OLDS FIRENZA 1984, mécanique A1, faites une offre. Info : 777-9603

CAVALIER RS 1987, 279,000 km, bonne condition, 900$ nég. 534-3941

670 AUTOS

CAMARO 87 , rouge, automatique, 147,800 km, moteur 2.8 L, V6, T-top, propre, 2,300$. Poss. d'échange. 372-6358.

CHEVROLET OPTIMA en excellente condition, 1990, seulement 100,000 km, prix demandé 1,750$. 776-9342 ou 360-6613.

CHEVROLET SPRINT 1989, 84,000 km, 5 vit., 4 pneus d'hiver, nouvelle mise au point, 1,300$. 378-8110.

CHEVROLET SPRINT ROUGE 1991, 2 portes, 3 cyl., 5 vit. FORD FESTIVA BLANCHE 1991, 4 cyl., aut. Les 2 en très bonne condition.
Info : 266-1338

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

CAMIONS D'OCCASION

1998 GMC " PICK-UP "
½ tonne, 2 roue motrices,
29 000 km
Comme neuf!

1998 S10 4x4
noir, cabine allongée,
37 000 km
Beau camion!

1997 CHEVROLET VENTURE
7 passagers, tout équipée,
54 000 km

1996 JIMMY 4x4
2 portes, tout équipé,
72 000 km

Plusieurs autres modèles en inventaire !

Charland No1
372-4242
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
595, boul. Boivin, Granby
www.charland.qc.ca 108395

Estrie TOYOTA inc
GRANBY
On vous a à coeur

Pour votre véhicule usagé...

FAITES CONFIANCE AUX VRAIS EXPERTS

0 $ COMPTANT, TAXES INCLUSES

98 TOYOTA TERCEL CE
4 portes, aut., gr. valeur, bal. de garantie
59 99 $ /sem.

97 TOYOTA CAMRY
4 ou 6 cyl., CE, LE, XLE
Très gr. choix de Camry
SPÉCIAL DE LA SEMAINE

97 TOYOTA COROLLA SD
5 vit., AM/FM/cass., 62 000 km, bal. de garantie
76 87 $ /sem.

96 TOYOTA COROLLA DX
Aut., clim., banc 60/40, bal. de garantie
71 37 $ /sem.

94 TOYOTA PREVIA
aut., 4 roues motrices, t. équipée
Liquidation finale 13 999 $

94 VOLKSWAGEN EUROVAN
Cargo, 5 cyl., aut., seulement 61 000 km
59 99 $ /sem.

93 TOYOTA TERCEL LE
4 portes, aut., banc 60/40, 2 en inventaire
77 89 $ /sem.

94 GMC SIERRA SL 1500
V8, clim., King Cab, 4x4, seulement 96 000 km
Liquidation finale 15 999 $ + tx

Informez-vous des nouveaux avantages des VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA
•Processus de certification mécanique Toyota en plus de 100 points
•Privilège d'échange offert au client
•Couverture minimum de 12 mois/20 000 km sans frais sur le groupe propulseur offerte par Toyota

RABAIS DIPLÔMÉS DE 500 $
Sujet à changement sans préavis. Sur approbation de crédit.

6, rue Irwin, Granby 378-8404
109592

LE TRAVAIL AU NOIR
C'EST DU VOL !
Québec
108051

Voitures d'occasion de Saturn
Deux petits mots qui changent tout.

1998 Saturn SL2, 39 000 km, clim., or, 5 vitesses, garantie 12 mois/20 000 km. **13 495 $**

1997 Saturn SWI , aut., verte, 60 000 km. Garantie 12 mois / 20 000 km, **11 995 $**

1994 Saturn SCI, aut., aqua, 111 000 km. Garantie 3 mois / 5 000 km, **7 495 $**

1993 Asuna Sunrunner , 4 roues motrices, 102 000 km, 5 vitesses, bleu, toits rigide et mou, garantie 3 mos/ 5 000 km. 6 995 $

1989 JEEP YJ «ISLANDER», moteur 6 cyl., 5 vit., toits rigide et mou, 142 000 km, **6 495 $**

L'achat d'une voiture d'occasion ne doit pas nécessairement vous faire peur. Chez Saturn, nous vendons des voitures d'occasion de la même façon que nous vendons des voitures neuves. Comme vous pouvez le constater, il y a toutes sortes de voitures d'occasion de Saturn. Il y en a même qui ne sont pas des Saturn. Mais toutes ont en commun certaines caractéristiques importantes. Par exemple, toutes nos Saturn d'occasion de moins de cinq ans qui ont roulé moins de 100 000 kilomètres sont couvertes par une garantie prolongée sans franchise de 12 mois/20 000 kilomètres. Et toutes nos voitures d'occasion sont vendues avec notre promesse de remboursement 3 jours/250 kilomètres et l'expérience Saturn d'une transaction sans pression ni marchandage. Arrêtez en passant, vous verrez bien.

VOITURES D'OCCASION de SATURN

SATURN ISUZU de GRANBY
1348 Principale, Granby 378-1404
www.saturncanada.com
108426

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

GEO STORM 1993 (2), 2 ptes, 4 cyl., 1xaut., 1xman., bas millage, propres, excellente condition, 5,300$ ch.
HYUNDAI SCOUPE 1992, 4 cyl., 5 vit., vérification complète, exc. condition.
CHEV. CAVALIER familiale 1992, 4 p., 4 cyl., aut., 128,000 km, bonne condition.
CHEV. CAPRICE 1991, 4 p., 8 cyl., aut., vitres électr., ancienne auto de police, 3,500$.
PONTIAC SUNBIRD 1990, 4 cyl., aut., 2 p., propre, 2,300$.
CHRYSLER Dynasty 1990, 6 cyl. aut. tout équipée, 115,000 km, 3,900$.
SUZUKI SWIFT 1989 4 cyl., 4 p., 5 vit., propre, bonne condition.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

LIQUIDATION «AU PRIX DU GROS»
1 000$ à 5 000$
EN BAS DU PRIX DE LISTE

98 GR-CHEROKEE LTED, V-8, toit, 27 km
98 DODGE CARAVAN, 7 pass., clim., toit, rég. de vit.
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 33 km
98 SATURN SLI, 4 p., 5 vit., 45 km
98 FORD CONTOUR SPORT, t. équi.
98 MERCURY MYSTIQUE GS, t. équi.
98 NISSAN ALTIMA GXE, t. équi.
97 CHRYS. INTREPID, 3,3 L, t. équi.
97 TOYOTA CAMRY CE, 2 en inventaire
97 PLYM. RALLYE, 3,3 L, t. équi.
97 PONTIAC GR-PRIX GTP, 4 p., t. équi., 55 km
97 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut.
97 HYUNDAI ELANTRA SE, 4 p., 5 vit., toit
97 DODGE CARAVAN, clim., 60 km vert
97 PONTIAC GRAND AM GT, 2 p., toit, 49 km
97 HONDA ACCORD EXR, 4 p., 48 km
96 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L, blanche
96 PLYM. RALLYE SE, 3,3 L, t. équi.
96 NISSAN MAXIMA GXE, t. équi.
96 SUZUKI X-90, 4 x 4, 5 vit., «mags»
96 DODGE CARAVAN, V-6, 7 pass., clim.
96 NISSAN MAXIMA SE, toit, noire
96 HYUNDAI ACCENT GT, 2 p., 5 vit.
96 NÉON EX, 2 p., 5 vit., rouge
96 FIREFLY, 2 p., 5 vit., 25 km
96 FORD RANGER SPLASH, « x-cab », 4 x 4, aut.
96 SATURN SLI, 4 p., 5 vit.
96 DODGE STRATUS, t. équi., 32 km
95 ACURA INTEGRA RS, 2 p., 5 vit.
95 TOYOTA AVALON XLS, t. équi.
95 PONTIAC TRANSPORT, 3,8 L, t. équi.
95 OLDS. ACHIVA, 2 p., V-6, clim.
95 CHRYS. NEW-YORKER, t. équi.
95 NÉON, 4 p., aut., clim.
95 FORD WINSTAR GL, t. équi.
94 MAZDA MX-3, 5 vit., toit, coul. argent
94 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., t. équi.
94 CHEV. BLAZER TAHOE, 4 p., Tahoe, 4x4, t.équi. (2 en inventaire)
94 FORD ESCORT, familial, 5 vit., clim.
94 VOLKS GOLF CL, 2 p., 5 vit., clim.
94 PONTIAC GRAND AM SE, V-6, 4 p., t. équi.
94 SATURN SC2, 2 p., aut., clim.
93 MERCURY VILLAGER GS, V-6, t. équi.
93 PLYM. COLT GL, 2 p., aut., 82 km
93 FORD ESCORT LX, 4 p., aut., clim
93 GMC SONOMA SLE, cab. allongée, 6 vit., V-6
93 HONDA ACCORD LX, 4 p., 5 vit.
92 HYUNDAI ELENTRA GLS, aut., 3 400 $
92 OLDS. CIERA, 4 p., V-6, t. équi.
92 MAZDA 323, 2 p., aut.
92 VW GOLF GTI, 5 vit., toit, « mags »
92 VW JETTA, 4 p., 5 vit., clim.
92 MAZDA MX-3, V-6, 5 vit., rouge
92 GEO STORM, 2 p., 5 vit.
92 ACURA INTEGRA LS, 4 p., 5 vit., t. équi.
91 TOYOTA COROLLA LS, aut., 3 900 $
91 MAZDA MPV LX, 4x4, t. équi.
91 PONTIAC BONNEVIELLE SSE, t. équi.
91 HONDA CIVIC DX, 2 p., 5 vit.
90 TOYOTA COROLLA LE, 4 p., 5 vit., toit
90 PONTIAC FIREFLY, 4 p., aut., 2 800 $
90 MERC. SABLE, V-6, 650 $
90 LEBARON DÉCAPOTABLE, V-6, t. équi.
90 ACURA INTEGRA, 2 p., 5 vit.
89 VOLKS JETTA, 4 p., aut., 2 500 $
89 GR. CARAVAN VL, 7 pass., 3 500 $
85 FORD MUSTANG GT, V-8, 5 vit.

Offre valable du 1er au 30 décembre seulement sur les véhicules sélectionnés
Prix de liste tirés du «CANADIAN RED BOOK»

110302

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben

670 AUTOS

ATTACHEZ VOS TUQUES!
ÇA BRASSE CHEZ NISSAN.

97 MAXIMA SE, tout équipé, cuir, bal. garantie
97 MAXIMA GXE, noir, impecc., liquidation.
96 ALTIMA GXE, aileron, tout équipé, noir, de balance garantie
95 BUICK REGAL Custom, 4 portes, 69,000 km
94 QUEST XE équipé, très bonne condition, V6
94 HONDA ACCORD EX, 4 ptes, autom., A/C
94 TOYOTA Tercel DX, 4 ptes, man., 95,000 km
94 ALTIMA GXE man., spécial: 8,300$
93 PATHFINDER XE, 4x4, V6, groupe élect., + sport
93 ALTIMA XE, man., 4 portes
92 JEEP CHEROKEE sport, 4x4, aut., 2 p, noir
92 HYUNDAI Sonata 4 ptes, autom.
92 PONTIAC Bonneville SE, tout équipé, blanc
90 CAMION Nissan 4 cyl., 135 H.P., manuel

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
Tél.: 378-9088 ou 378-9089

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1996 SUZUKI Swift, 2 p., 4 cyl., 5 vit.
1996 PLYMOUTH Breeze, 4 p., aut., air
1996 PLYMOUTH Néon, 4 ptes, A/C, aut.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass. V6, 3.1
1995 PONTIAC Sunfire, 2p. 5 vit., mags
1995 PLYMOUTH Néon, 5 vit. 4 ptes
1994 SATURN SL1, 4 ptes aut.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, t-équipé
1993 NISSAN Maxima Broug., V6, t.équipé
1993 FORD Mustang LX, 4 cyl., aut.
1993 FORD Festiva, 4 cyl., 5 vit.
1992 FORD Aérostar XL allong., t-équipée
1992 BUICK Regal Ltd, V6, t.équipée.
1992 EAGLE Talon, aut., très propre.
1992 MERCURY Sable, 4 p., V6, 3 L, t. équipé
1992 DODGE SHADOW 4 p, A/C
1992 SUZUKI SWIFT 2 p., 5 vit.
1991 GMC TRACKER, 4X4, 5 vit., toit mou
1991 PONTIAC Grand Prix SE, V6, t-équip.
1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p., longue
1990 PLYM. Sundance, 4 p. aut. très propre
1989 GMC Safari, 7 pass., V6, 4.3
1988 CHEVROLET S-10, 4 cyl., 5 vit.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

96 CHEV. CAVALIER SL, aut. 4 vit. overdrive, 4 p., air.
96 CHEV. CAVALIER Z22, 2 p., man., t. équip., toit ouvrant.
95 GMC SONOMA SLS king cab, V6 aut.
95 PONT. SUNFIRE, 4 p. aut. mags, 58,000km.
95 DODGE Caravan, 7 passagers, V6 aut.
94 NISSAN Sentra XE, 4 p, aut.
94 NISSAN Quest XE, 7 pass., aut., t. équipé
94 CHRYSLER Intrepid ES, 4 ptes, aut., tout équipé
94 BUICK Regal, V6, 3.8, aut. t. équi.
94 CHEV. PICK-UP 1500, 8 aut., king cab.
94 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 p., aut., air.
93 HONDA CIVIC DX, 2 p. man.
93 TOYOTA Celica GT, man. t. équip., bas mill.
92 CHEV. LUMINA EUROSPORT, 4 p. aut., full
92 PLYM. VOYAGER LX, moteur 3.3, 7 pass., t. équipé
92 CHEV. SILVERADO 4X4, aut. t. équipé
92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
92 MERCURY Trace, 4 p., man.
90 GMC Tracker, aut. 4x4, 2 toits.
90 DODGE Caravan 7 pass. aut.
89 BLUICK PARK AVENUE, t. équip., V6, aut.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., aut.
88 GMC Custom de luxe, 6.2 diesel, man. 6 roues, plate-forme 14 pi
88 TOYOTA CAMRY, 4 cyl. man. familiale
88 DODGE ARIES, 4 p., aut.
87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial: 1,995$
86 HONDA ACCORD EXI 4 ptes, aut., bien équipé
85 CHRYSLER FIFTH AVE 4 p. aut., t. équipé
85 CHEV. VAN diesel, 8, aut., 6.2
85 CADILLAC Eldorado 2 p., aut.
Plusieurs voitures d'hiver à bon prix.

CHRYSLER CONCORDE 1994, 2 tons de gris, tout équipée, 90,000 km, très belle. Info: 375-3633 ou 776-1228

CHRYSLER CONCORDE 1994, très bonne condition, moteur 3.5 L, 24 valves, traction control + ordinateur. 9,800$. Après 17h au 776-6341

CHRYSLER DYNASTY 88 , tout équipée, en parfaite condition, prix: 1,800$. 375-4958.

CHRYSLER NEW-YORKER SALON 1993, très propre, 109,000 km. 375-2682

CIVIC CX 1993 , automatique, hatchback, rouge, 105,000 km, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver neufs, condition A1, très propre, 7,300$. 378-3978 de jour, 375-1131 de soir.

DÉCAPOTABLE! Achèterais automobile décapotable, accidentée ou mécanique défectueuse. 375-1245, répondeur; 360-8048, pag.

DODGE SPIRIT 90, blanche, 4 ptes, 130,000 km, très propre, chaussée sur pneus d'hiver + pneus d'été, équipée de "tilt, cruise" et AM-FM cass., bonne condition, 2,700$. Inf. : 375-4045

EAGLE VISTA 1988 bonne condition, 152,000 km, 750$ nég. Nissan pick up 4x4 1986, 6 cyl., bonne condition, 164,000 km, 1,450$ nég. 777-1819 ou 770-8787

670 AUTOS

DRIVER-AUTO
1309 Denison Est, Granby
776-6758

Des autos fiables et abordables
Venez voir notre beau choix :

1996 Néon rouge, 2 p, aut., 6,495$
1995 Plym. Neon, 4 p., 5 vit., blanc, 6,495$
1995 Neon, 2 ptes, 5 vit. taupe, 5995$
1995 Suzuki Swift, noir, 2 ptes, 5 vit., 5,495$.
1995 Pontiac Firefly SE, 2 ptes, aut., air,5,995$.
1993 Subaru Justy, 4 p., aut., 4x4, air, 3,995$
1993 Saturn 4 p, 5 vit., gris, 3,995$.
1993 Pont. Sunbird LE, 2 p., 5 vit, 4,995$
1992 Toyota Tercel 2 ptes, 5 vit., rouge, 4,400$
1991 Ford Aérostar, 7 pass. t-éqipée, 1 seul proprio, 4,200$.
1990 Eagle Talon tout équipé, aut., 3,995$
1990 Plymouth Grand Voyageur 7 places, tout équipé, 4,400$
1990 Chevrolet Sprint, 2 ptes, aut. 1,995$.
1988 Chevrolet 2500, 4X4, diesel, 6,495$

15 AUTRES AUTOS, VANS, CAMIONS
1,995$ OU MOINS, 6 MOIS DE GARANTIE.

FORD ASPIRE 94 , 90,000 km, vitres teintées, anti-démarreur, lumières à brume, radio CD, freins avant neufs, très propre, 3,900$ négociable. 263-8021.

FORD CONTOUR 1985, aut., vitres électr., etc., 43,000 km, **À L'ÉTAT DE NEUF**, bleue, cause : décès, prix 9,000$. Info : 375-7379

FORD F150 1991 5 L, 4x4, 240,000 km, 6,500$ ferme. Tél: 378-7574

FORD TAURUS 1992, 150,000 km, tout équipée, climatiseur, très bonne condition, cause: décès. 534-4004 ou 292-3665.

FORD TAURUS L familiale 1991, 130,000 km, bonne condition, 2,900$. Inf: 776-3470

FORD TEMPO 86 , manuelle, en bon état, 500$. 777-4519.

GARAGE FAUSSE INC
1146 DUFFERIN, GRANBY

1999 HYUNDAI ELANTRA, 4 portes, air climatisé, 9,000 km.
1999 CHEVROLET, Z22, autom., 10,000 km.
1999 FORD ESCORT FAMILIALE, 7,000 km.
1999 SUZUKI SWIFT 2 portes, 3,000 km.
1998 CHEVROLET PICK UP Silverado club cab, 60,000 km.
1998 PLYMOUTH NEON 4 portes, autom. 28,000 km,.
1996 FORD PICK UP 4X4 club cab, tout équipé, 58,000 km.
1993 CHRYSLER INTREPID, 130,000 km.
1992 TOYOTA COROLLA 4 portes, 139,000 km.
AUTRES VÉHICULES EN INVENTAIRE
TOUS CES VÉHICULES GARANTIS À 100%

★★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

CAMIONS ET 4X4
90 Jeep Cherokee Laredo, aut. tout équipé.
90 Jeep YJ Laredo, 2 p., 5 vit., toit dur.

FOURGONNETTES
97 Grand Voyageur, 4 ptes, aut. t. équipée.
95 Caravan SE, sport, full, full, full.
90 Chevrolet Astro, 3 p., aut., t.équipé.
90 Pontiac Transport, 3 p., t.équipé avec CD.
80 CHEV. CHEVY VAN, style campeur

AUTOMOBILES
87 CHEVROLET CORVETTE, décapotable, automatique, rouge, intérieur rouge, toit blanc, comme neuve.
97 Mazda 626, 4 ptes, aut., tout équipé, moteur V6, bourgogne.
97 Jetta GT, 4 ptes, toit ouvrant, tout équipé
97 Hyundai Accent, 2 p., 5 vit., vert
97 Pontiac Sunfire, 2 p., man. 5 vit. bas mil.
96 Pontiac Grand Am SE, 4 p. aut. t. éq., rouge
96 Lincoln Continental, 4 p., aut., t.équipée, avec cuir, 59,000 km.
96 Pontiac Sunfire 2 ptes, 5 vit., noir
96 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit.
95 Hyundai Sonata GLS, tout équipée.
95 Géo Métro, 2 ptes, 5 vit., vert forêt
94 Ford Mustang, aut., bien équipée.
94 Chevrolet Cavalier Z22, 2 p., 5 vit., noire, bal. de gar. jusqu'à 120,000 km.
94 Mazda MX3 Précidia, 2 ptes, 5 vit., équipé, moteur V6, toit ouvrant.
92 Ford Taurus Wagon, aut., mot. 3.8, t. équi.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., V6.
91 Pontiac Grand Prix, 4 p., auto. équipée.
90 Pontiac Sunbird, aut., 2 p., rouge.
88 Ford Tempo 4x4, 4 p., aut.
88 Honda Accord, 4 p.
83 Nissan 280Z, 2 p. 5 vit. t.équip. t.ouvrant.
70 Volks Beatle, rouge, décap., 2 p, man., excellente condition, refait à neuf de A à Z.

Pour vous servir : Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★★

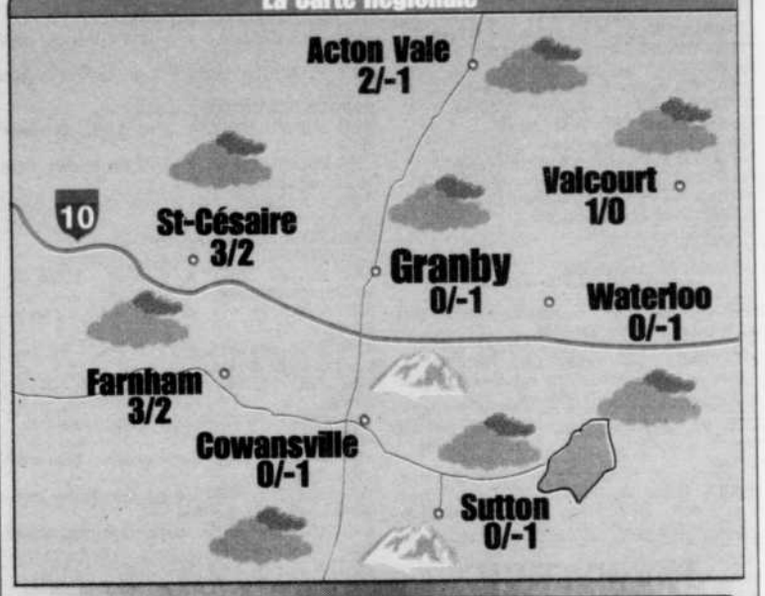
HONDA ACCORD EX 1996, 97,000 km, parfaite condition, un seul prix: 13,800$. Inf: 777-7454

Météo
La Voix de l'Est
Météo Média

Aujourd'hui
3/-1
Nuageux avec quelques flocons cessant en matinée, plutôt nuageux en après-midi.
Probabilité de précipitations: 40%.

Dimanche	Lundi	Mardi
6 max / -6 min	2 max / -6 min	2 max / -6 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Ver	0/0
Bas St-Laurent	Var	1/-4
Bois-Franc	Nua	2/-1
Côte Nord	Var	2/-5
Gaspésie	Var	3/-4
Lac St-Jean	Var	-2/-5
Mauricie	Nua	1/-2
Montréal	Nua	2/2
Outaouais	Plu	2/0
Québec	Nua	0/-5
Saguenay	Var	-1/-6
Sherbrooke	Nua	1/0

Au soleil

Acapulco	Sol	33/17
Bermudes	Var	23/15
Cancun	Plu	27/18
Fort Lauderdale	Sol	25/15
Mexico	Sol	23/1
Montego Bay	Sol	28/20
Orlando	Sol	24/8
Varadero	Sol	25/18

Phases de la lune
07 déc 16 déc 22 déc 29 déc

Le vent
5Km/h du sud

Soleil
7h12 — 16h09

Almanach local

Température Max Normale		1.1°
Température Min Normale		-6.7°
Max Record	1982	14.5°
Min Record	1976	-25.0°
Précipitations hier:		0 mm

© Services Commerciaux NM 1999

PEU IMPORTE LE TEMPS QU'IL FAIT...
50 000 lecteurs
lisent *La Voix de l'Est* tous les jours!
107578

4

670 AUTOS

GRAND PRIX STE 91 , V6, 4 portes, 110,000 km, automatique, tout équipée, air. ABS. Échange accepté. 378-3065 ou 372-2865.

HONDA ACCORD LX 1989 man., noire, avec pneus d'hiver neufs, idéal pour mécanicien débrouillard ou pour l'hiver. 1,500$. Inf: 375-7541

HONDA CIVIC 1996 CX, 3 portes, argent, 80,000 km, parfaite condition, prix à discuter. 372-3825

HONDA CIVIC 1988, 275,000 km, moteur défectueux, pour pièces ou route, beaucoup de pièces neuve, 450$ ou meilleure offre. 534-4862

HONDA CIVIC 96, gris, 4 ptes, aut., mags, "spoiler", vitres teintées, 79,000 km, bal. de garantie 5 ans, ou 100,000 km, 11,200$.
CAVALIER 93, 2 ptes, 5 vit., 2,800$.
Plusieurs voitures en bas de 2,000$.
Info: 777-6767

HONDA CIVIC GL 1985, aut., 4 portes, **ROULE** très très bien, très bien chaussée, moteur A1, prête pour l'hiver, prix 950$. Info: 534-1351

HYUNDAI EXCEL 1989, man., 165,000 km, 4 pneus d'hiver neufs Blizzak, prêt pour l'hiver. 1,750$ nég. 770-5091, pag.

HYUNDAI EXCEL 1990, 4 portes, démarreur à distance, prête pour l'hiver, 1,750$. 372-3083

HYUNDAI SCOOPE 1993
Manuelle. Aussi à vendre 4 pneus d'hiver P165-80R13. Tél: 378-5446

*** J.P. AUTOS ***
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél.: 293-4904
1998 GRAND PRIX GTP, t. équipée
1998 MYSTIQUE GS 4 ptes, 61,000 km
1998 WINDSTAR GL, 7 pass. t. équipée
1997 ASTRO, 8 pass., t. équipé, 18,000 km
1997 NEON EXPRESSO, 48,000 km, t. équipé
1996 GRAND Jeep CHEROKEE Ltd, V8
1996 CAVALIER, aut., 4 portes.
1996 DODGE STRATUS ES, équipée, 51,000 km
1996 GRAND CARAVAN SE, 7 pass., 48,000 km
1994 P-up DODGE RAM, turbo diesel Cumming
1993 EXPLORER Ltd, tout équipé.
1992 CORSICA 4 ptes, aut.
1991 F150, King cab, 4x4
1990 CAVALIER familiale, aut.
****

JEEP YJ 1989, noir, peinture neuve, 2 toits, mag 16 po. prix 6,700$. 295-3448.

JETTA 1986, diesel, moteur neuf 1991, peinture et batterie neuves, auto très économique et fiable. 819-858-2797, laissez message.

JETTA GL 1992, blanche, 4 ptes, toit ouvrant, lumières européennes, pneus d'hiver et d'été, 1 seul proprio, en très bon état. Inf. : 243-6200

LINCOLN MARK 8 1994, tout équipée, noire, int. cuir noir, 159,000 km, excellente condition, 12,900$, listée à 16,400$. 378-2700

LIQUIDATION 2000

96 POLARIS Ultra 680, 3 cyl., 4,500$
96 FORD ASPIRE 3 p. 4 cyl. 5 v., 64 km, 4,900$
95 DODGE Neon sport, aut. 4 p. air. 80 km
94 MAZDA MX3 Precidia, V6, 5 vit., A1
93 HONDA Civic CX, 3 p. 5 v. noire, 4,900$.
93 DODGE Shadow, 4 cyl. autom. air, 103km
92 HONDA Civic DX, 3 p. 5 v., air, 5,900$.
92 HONDA Civic LX, 4 p., 5 vit., air, 6,900$.
92 SUZUKI Swift GL, 5 vit. 4 cyl., 3,900$
92 DODGE Colt 200 GT, 5 vit., 3,900$
91 OLDS Cutlass Cierra SL, full, V6, 4,900$.
91 HONDA Civic DX, 4 p., 5 vit., 4,500$
91 HONDA Civic CX 5 vit., 4 cyl., rouge, 4,500$
91 MAZDA B2200 cab plus, 5 vit., 4,900$
91 PONTIAC Sunbird LE, 4 p, aut., air, 3,500$
90 HONDA Prélude Si, 3 p. 5 v. 2,500$.
90 NISSAN P/Up K-Cab, 4 cyl. 5 vit., 4,900$
89 CADILLAC Fleetwood, full, V8, 116 km
89 CHEVY Cavalier Z24, V6, 5 vit., 3,500$
89 HONDA Civic DX 4 p., 4 cyl., 5 vit., 3,300$
89 DODGE Spirit 4 p., V6, aut., 2,500$
89 PLYMOUTH Horizon, 4 p., aut., 1,900$
89 PONTIAC Tempest, 4 p. 4 cyl. aut., 1,900$
88 HONDA Accord EXi, aut., 4 p., 3,200$
87 BUICK Century, 4 p., 4 cyl, aut., 1,500$
86 MAZDA B2000 Extra Cab, 5 vit., 900$
86 TOYOTA MR2, 4 cyl, 5 vit., jaune, 3,900$
86 MAZDA P/Up, 4 cyl, 5 vit., 500$

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

MAZDA 929 1988, 4 portes, V6, aut., tout équipée, sièges chauffants, syst. alarme, entretien minutieux, 2,800$. Sylvain 372-1794

MERCURY SABLE GS 1987 4 portes, aut., tout équipée, 145,000 km, très propre, 1,700$ nég. **Pas de TPS**. Inf. : 378-5865

NISSAN MAXIMA 1997, en parfaite condition, exceptionnellement propre, 120,000 km, prix réduit. Soir et w.e. 243-6200, jour 378-2525

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME SL 1995 , super équipée, 94,000 km, démarreur distance, prix sacrifice 9,800$. 450-347-9665.

PARFAITE CONDITION! Honda Civic, 4 p., sedan, aut., 133,000 km, tout refait de A à Z, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été. Aussi Topaz 1987, int. et méc. A1, 650$. 4 pnes d'hiver avec roues, 13 po. Acheteur sérieux: 375-6015.

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
VENEZ CONSTATER TOUS NOS PRIX SONT RÉDUITS AU MAXIMUM

- VAN -
1995 PONTIAC TRANS SPORT SE entièrement équipée, vert forêt, réduit 11,900$.
1995 FORD WINDSTAR GL, entièrement équipée, 98,000 km
1995 DODGE CARAVAN SE, entièrement équipement, incluant siège électr., réduit 1 seule prix 10,900$.
1993 CHEV. ASTRO allongée, Touring, entièrement équipé, 121,000 km.
1992 FORD AEROSTAR XL, 7 pass., A/C, 115,000 km, beau comme neuf.
1990 DODGE CARAVAN, 5 pass. très propre, 167,000km, 3,900$ faites une offre!
1988 PLYM. VOYAGEUR SE, V6, 5 pass., impeccable, 2,900$.

- AUTOS -
1996 JETTA GL, 4 p. aut. A/C, 74,000 km.
1996 SATURN SL1, 4 p. aut., A/C, 54,000 km, couleur noire or.
1996 FORD ESCORT LX, 2 p. aut., 86,000km.
1996 HONDA CIVIC Si coupé, 5 vit., noire, réduit 13,900$.
1995 SATURN SL1, 4 p., aut., vert forêt.
1995 VOLKS GOLF, 3 p, 5 v., toit ouvrant, noire, 10,900$.
1995 PLYMOUTH NEON , 4 p., aut., vert forêt, 6,900$.
1995 PONTIAC FIREFLY, 3 p., 5 vit.
1995 SUBARU IMPREZA, 2 p., 5 vit., all wheels drive
1994 VOLKS GOLF, 3 p. 5 v., toit ouvrant, noire, réduit 1 seul prix 8,900$.
1994 CONCORDE, full, 2 tons de gris, 90,000 km, réduit 1 seul prix 9,900$.
1993 DODGE COLT GL, 3 p., 5 vit., air.
1993 FORD ESCORT LX, 2 p., aut., 114,000 km
1993 SUZUKI SWIFT, 4 p, 5 vit., 73,000 km, 4,900$ faites une offre!
1993 ASUNA LS, 4 p, aut., a/c, réduit 1 seul prix 3,995$.
1993 BUICK SKYLARK, 4 p. V6, 3.3L, t. équipé, 1 seul proprio, 83,000 km.
1992 GEO METRO, 3 p., aut., 116,000 km, 3,995$.
1992 CHEV. CAVALIER Z24, 5 vit., t. équipée, 1 seul proprio, 100,000 km.
1990 LINCOLN Town Car Signature, beau comme neuf, 130,000 km.
1990 MERCURY TOPAZ, 4 p., aut., bonne mécanique, 1,895$ faites une offre!
1989 NISSAN PULSAR rouge, 5vit., très propre, réduit 1 seul prix 2,900$.
1992 SUZUKI SWIFT, 4 p., 5 vit., 999$.
1988 TOYOTA TERACEL, 2 p., aut., 999$.

- CAMIONS -
1995 SUBARU IMPREZA, 2 p., 5 vit., 4x4
1994 CHEROKEE SPORT, aut., entièrement équipé.
1993 GRAND CHEROKEE LTD, entièrement équipé, bleu.
1991 FORD RANGER, boîte longue, 4x4, man., 130,000 km.

OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

PARTICULIER - CHEV. CAVALIER 1999 4 portes, air, bien équipée, 8,000 km. Autre Chev. Cavalier 1998, 23,000 km, 4 p.. Autre Cavalier 1999, 2 p., 23,000 km. 375-5699, 378-2507

PLYMOUTH DODGE VOYAGER 1996 72,000 km, très propre. Inf: 777-7245

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 185,000 km, 2,000$. Inf: 539-2713

PLYMOUTH VOYAGEUR 1992, A1, 3,3 L, 7 pass., tout équipé, 71,000 km, 7,900$. A- Achèterais Honda Civic de 90 à 97. Inf: 375-3488

PONTIAC, TEMPEST 88, bonne condition, démarreur à distance. Inf: 777-1390.

PONTIAC 6000 1988, V6 2.8L, 4 ptes, seulement 75,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, silencieux, freins, toujours traitée pour antirouille, en excellente condition, 2,800$. Inf. : 375-4045

PONTIAC FIREFLY 97, 2 ptes, 4 cyl., aut., vert forêt, 51,000 km, pneus neufs, 6,700$. Jour: 378-5222; soir: 777-4730

PONTIAC GRAND AM SE 1996, 2 portes, bleu, 50,000 km, tout équipé, démarreur à dist., 8,500$. 531-3949

PONTIAC SUNDANCE 1994, 4 p., A/C, démarreur aut., 79,000 km. 372-4648

SAMARA 1994, seulement 93,000 km, 5 vit., peinture originale, voiture de non-fumeur, méc. et carrosserie impeccables. Faut vendre, 1,200$. 469-3299

SATURN SL1, 1996 aut., A/C, syst. antivol, 114,000 km, en parfaite condition. Claude, 375-3821 ou laissez message.

SUBARU 1990, aut., 4 portes, 1,500$. Aussi **DODGE VAN½ 1986**, aut., 700$. Inf. 379-9683

SUZUKI SWIFT 91 , manuelle, 3 portes, moteur 1.3 L, 4 cyl. anti-démarreur, blanche, 179,000 km, 4 pneus d'hiver et d'été, freins avant neufs, très bonne condition, très propre, un seul propriétaire, 1,500$. 777-7828 Caroline ou Tony.

TABLE DE PING-PONG, 75$; **DODGE PICK-UP** LIL.RED 79, complet M.N., 1,500$. CELEBRITY 85, V6, 2.8, prêt pour l'hiver, 800$ nég. 378-5501

670 AUTOS

TOPAZ 92, autom., air, rég. de vit., démarreur, 76,000 km, très propre, 4,195$ nég. Ronald: 777-4272

TOYOTA COROLLA FAMILIALE 1990, aut., 147,000 km, en excellente condition, prix à discuter. Tél: 372-6307

TOYOTA COROLLA LS 1991, bleu, 5 vit., 4 portes, 4 pneus d'hiver neufs, 90,700 km, très bonne condition, 5,100$. 375-9987

TOYOTA COROLLA 1989, 4x4, 150,000 km, 5 vit., bonne condition, 2,500$. 776-6082

TOYOTA COROLLA 1997, SD Plus, 78,000 km, man., prix 9,800$. Inf. : 263-5239

TOYOTA TERCEL 88, 2 portes, 5 vitesses, rouge, 4 cylindres, très bonne mécanique, 168,000 km, 1,250$. 531-6061.

VOLKSWAGEN FOX 90 , à vendre 750$; aussi mécanique de Mazda RX7 83, moteur rotatif, transmission, différentiel, 450$. 539-2541.

1990 BERETTA GTZ
149,000 km, 2.3 L, Quad 4, noir, man., A/C, rég. de vit., radiocassette, vitres électr., teintées, mags, pneus d'hiver, 2,999$ ferme, très bonne condition. 539-4232

1991 CAVALIER 3.1, 5 vitesses, très propre. Faut voir. Inf: Lac Brome, cell. 776-0462

671 FOURGONNETTES

AEROSTAR 1990, 7 pass., V + P électr., rég. de vit., V teintées, s. capitaines, bcq de rang., barre d'attache, 235,000 km, 2,795$ nég. 372-9823

DODGE CARAVAN 93 , 7 passagers, 125,000 km, automatique, V6, air, très propre, 6,250$. Échange accepté. 378-3065 ou 372-2865.

DODGE CARAVAN SE 1991, très bonne condition, 150,000 km, prix 5,600$. Info : 375-9225, pagette: 360-7998

MAZDA MPV 1992, condition A1, 180,000 km, 1 seul propriétaire, A/C, prix 4,500$.
Info : Jour: 375-0501. Soir: 776-6904

PLYMOUTH VOYAGER SE 1993 blanche, moteur 3.3, 7 pass., tout équipée, A/C, 143,000 km, pas de rouille, bon état. 770-0424

VILLAGER 1995, tout équipé + démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, 115,000 km, 10,900$. Inf. 378-0387 le soir sur semaine, et week-end

672 CAMIONS

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

AUTOMOBILES D'OCCASION

1998 PONTIAC GRAND PRIX
4 portes, 28 000 km
Faites une offre!

1997 BUICK REGAL
4 portes, impeccable,
40 000 km
à voir!

1995 MONTE CARLO
Tout équipée, 1 seul propriétaire, 79 000 km

1995 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME
4 portes, tout équipée,
71 000 km, certifié

1992 CAVALIER «STATION»
V-6, climatiseur, seulement
86 000 km

Plusieurs autres modèles en inventaire !

Charland No 1

372-4242
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
595, boul. Boivin, Granby
www.charland.qc.ca 108394

672 CAMIONS

1986 DODGE PICK UP , 8 cylindres, automatique, 132,000 km, boîte fibre de verre. Spécial cette semaine 2,750$. Aussi GMC 86, Van, 7 passagers, V8, automatique, peinture neuve, Spcéail 2,100$. 777-1988.

1988 CHEVROLET , 2500, 4x4, diesel, excellente condition, 6,495$. 539-4487.

CAMION 10 ROUES GMC Brigadier 1980, moteur Detroit 238, 15 vit., capacité 62,000 lb, boîte à gravier, offre raisonnable acceptée. Pas de VR. 372-1076

CAMION GMC S10 1983 king cab, 1,200$ négociable. 450-793-2056.

CAMION RÉFRIGÉRÉ P-350 GMC, 1992, boîte de 16 pi, 6 pneus neufs, prix à discuter. 469-1335

CHEVROLET 1979, Crew Cab 454, au propane, 1 tonne, excellente condition. 450-651-4761

CHEVROLET S10 1987, 4 cyl., 4 vit., comme neuf, faut voir. Info : 372-5685

CHEVROLET SILVERADO 96, 4x4, king cab, 5 vit., 350 Vortec, rouge et blanc, mags, pneus neufs, très propre, valeur 19,000$, pour 16,900$.
DAKOTA 1995 4x4, king cab, V8, aut., air, valeur 12,000$ pour 8,900$.
MAZDA 91, 4x4, B-2600, king cab, man., boîte de fibre, rouge, 5 vit., 3,700$
S10 19854x4, aut., king cab, boîte de fibre, mags, marchepied, moteur refait à neuf, 3,200$.
ASTRO 1989 V6, 5 pass., 1,900$. propre.
DAKOTA 1988 v6, aut, boîte de fibre, 2,300$.
Info: 777-6767

DODGE RAM 1500 SLT 1994, 116,000 km. Le soir : 534-2863 ou le jour : 534-2114.

FORD BRONCO II, 1985, 4X4, propre, 157,000 km, 2,500$. Inf. 378-6920 ou pag. 360-7468, Eric.

FORD EXPLORER , rouge, 6 cylindres, 4x4 électronique, 130,000 km, tout équipé, automatique, 4 ptes, air climatisé, pneus et freins neufs, attache-remorque, marchepieds, radiocassette am-fm, démarreur à distance. Michel 777-9868.

FORD F-250, 1986, diesel, transmission à neuf, "Fifth wheel de Stainless", 2,500$ nég. 777-0903

FORD RANGER 1987, V6, 4x4, man., prix 1,500$ nég. Inf : (450) 460-3784

FORD RANGER 1986, cabine fibre de verre, prix 1,000$. Info : 372-8328

FORD RANGER 1989, 4 cyl., man., 179,000 km, bonne condition, 2,500$ nég. 450-777-2903 ou 776-0537

GMC 1976 , 4X4, ¾ de tonne, peinture neuve, moteur remis à neuf. 777-4193 Roger.

GMC HIGH SIERRA 1979, pneus + freins + frein à main + exhaust double + peinture neufs, excellente condition, moteur 350 4 barils 4 bolts, prix demandé: 3,250$ négociable, véhicule à l'état neuf. 375-7757 ou cell: 531-0822.

GMC JIMMY 1991, 4x4, 4 portes, 4.3 L, 4 pneus d'hiver neufs, 6,500$. Inf. 379-9762

GMC S15 1984 , V6 2.8, automatique, avec boîte de 7 pi., carrosserie et mécanique excellente condition. 263-5212.

JEEP TJ 4X4 1997, rouge, 2 toits, antivol, 57,000 km, prix 15,000$. Info : Michel 450-773-5746

JIMMY SLS 1999, 4 portes, aut., A/C, groupe électrique, 30,000 km, 31,000$ + tx ou bail de location (25 mois), 592$/mois. 375-8798

PICK-UP F-150 1991, 80,000 km, marchepied en aluminium, 4 mags, 4 roues d'hiver, boîte en fibre, "fifthweel", prix 8,000$. Info: 375-3051

PICK-UP FORD F250, 4x4, 1994, aut., overdrive, turbo diesel, pneus neufs, prix 15,000$, possibilité de pelle 9 pi., avec système hydraulique complet. 450-539-1788, pag.: 360-7665.

672 CAMIONS

PICK-UP NISSAN, king cab, 1988, excellente condition, prix à discuter. 263-6978

673 MOTOCYCLETTES

KX250 1994, super propre, 2,600$. 375-4150.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA 1997 TRX 300, 1 cylindre, presque neuve. 450-293-3448

POLARIS SPORTSMAN 335cc 4X4 1999, seulement 104 milles, 6,200$. Inf: 379-5615

YAMAHA WARRIOR 91, mécanique et esthétique en très bonne condition, 3,000$ négociable. Simon au 375-9863.

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER Formula MX 1986, 470cc liquide, poignées chauffantes, bonne condition, propre, 1,200$ nég. Benoit, 378-8146

BOMBARDIER FORMULA PLUS 580, 1993, siège double, démarreur et reculons, prête pour l'hiver, 2,700$. 450-248-4420

BOMBARDIER GRAND TOURING 1994, moteur 580, bonne condition, reculons, poignées et pouces chauffants, toile de transport et remorque. Le tout 3,500$ nég. 263-5607, 263-1701

BOMBARDIER MX 93, Rotax 470cc, 8,000 km, siège double, pouce et poignée chauffants, moteur bonne condition, propre, 1,800$. 375-0689

GRAND TOURING SE 1998, très propre. 450-293-3448

MACH 1 1989, moteur 583 reconditionné, très propre, 950$. Alain au 378-7915

YAMAHA EXCITER 1987, 570cc, très bonne condition, 1,250$. 372-8475

ARTIC CAT EXT 580 EFI de luxe, 3,600 milles, excellente condition, très propre, 4,500$ nég. 293-4269.

ARTIC CAT ZRT600, 1996, 6,000 milles, pont piné, très bonne condition, très propre, 4,000$. 777-2751.

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
MOTONEIGE POLARIS RXL 1995, moteur 650, triple injection, avec renverse, très propre, excellente condition. Faites une offre!

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

SOUFFLEUSE À NEIGE INDUSTRIELLE 1998, marque Aries, comme neuve, servie 5 fois, prix d'achat : 3,300$, laisserais à 2,000$. Aussi tracteur à gazon John Deere 1999, payé 3,500$, laisserais à 2,500$, servi quelques fois. Inf: 293-7312

TRACTEUR INTER B-275 prix 1,900$; Roulotte 18' idéal pour chasseurs, 750$; Souffleuse à neige 6'-7'; Niveleuses 6' et 7'. Charrues 2 rangs et 3 rangs, 150$. Epandeur à fumier Inter No 530, 750$. Aussi beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEURS OU MACHINERIE POUR PIÈCES OU EN MARCHE.** Inf: 293-5086

Bromont
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES 99-12-01
VENTE DE DEUX (2) VÉHICULES DE MARQUE HYUNDAI, MODÈLE SONATA

CLÔTURE : 15 décembre 1999 à 10 heures

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Bromont jusqu'à 10 heures, heure locale en vigueur, le 15 décembre 1999 pour le projet mentionné en titre.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 88, boulevard de Bromont, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Le cahier des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus sans frais, à compter du 6 décembre 1999 à l'Hôtel de Ville de Bromont.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à la ***Ville de Bromont***, d'une valeur au moins égale à 10 % du montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

Les véhicules peuvent être inspectés au garage municipal de la Ville de Bromont au 20, rue du Pacifique à Bromont sur rendez-vous.

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Bromont. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Bromont, le 1er décembre 1999
André Deragon, directeur
Gestion du territoire

177902

682 MACHINERIE

JE SUIS ACHETEUR de TRACTEURS de ferme de toutes sortes, ainsi que pépines, bulldozers, Timberjack, Skider, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais

FORFAIT VACANCES

Logé
Nourri
Transformé...

LA MAISON JEAN LAPOINTE
Pour tout problème de drogue et d'alcool
(514) 288-2611 1-800-567-9543

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.G.

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.D.

PRÉAVIS
(2) JOURS D'ENCAN PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE

E.R.G. INC., MANUFACTURIER DE CHEMINÉES INDUSTRIELLES ET DE C.B.M. MAX, MANUFACTURIER DE BOÎTES DE CAMION

Y SERONT VENDUS PAR ENCHÈRES PUBLIQUES

2 000 LOTS D'ÉQUIPEMENT ET D'OUTILLAGE MANUEL

Adresse : 412, 11e RANG, VAL-JOLI (Québec)

PREMIÈRE JOURNÉE
Le mercredi 15 décembre de 9 h 30 à 11 h

GRANDE QUANTITÉ DE MOBILIERS DE BUREAU EXÉCUTIF DE GRANDE QUALITÉ

Plusieurs ordinateurs Pentium; Ordinateur imprimante à plan HP 220 et photocopieur à plan blue print; Bureau acajou; Bibliothèque; Fauteuils; Télécopieur; Fontaine à eau; Photocopieur; Classeurs; Tables de conférence en bois massif.

VENDU À 11 H 30 PRÉCISE À L'EXTÉRIEUR

MATÉRIEL ROULANT, ACIER - ÉQUIPEMENT DE MANUTENTION COMPRESSEUR EN UNITÉ MOBILE SULLAR POUR SABLAGE AU JET

Tracteur Kubota diesel 4x4 avec pelle; Nacelle Wajax H-30 pi. à essence; Camion GMC Suburban 89, V8; **Chariot élévateur au propane** Clark 8,000 lb, pneumatique Lansing 5000 lb pneumatique; 1 Toyota 5,000 lb; Roue dur 1 Caterpilar 5,000 lb Hyster, roues dures, électrique; Remorque dompeur; Trail mobile aluminium 21 pi, 2 essieux; **10 remorques à 2 essieux,** 35 pi./fermé, 27 pi./fermé, 22 pi.; **Flat bed 32 pi, 2 essieux; 30 pi. Trombonne double drop deck;** 2 / 10x5 pi, 1 essieu 20 x 6 pi, 2 essieux; **Remorque 2 essieux 25x8 munie d'un système à sable Comdirco,** réservoir compresseur moteur Caterpillar; Quantité de sable; **Remorque 2 essieux 28x7 pi, munie d'une unité Gun Nite pour pulvériser le béton,** réservoir, mélangeur, convoyeur et pompe; 4 roues VTT Honda; Échafaud et plateforme; 3 chariots de transfert motorisé; 3 bureaux de chantier 8x14/8 x 28/11x30 avec installation électrique, réservoir acier inoxydable pour essence et diesel; **250,000 livres d'acier telles que** : fer en U, en L, fer plat, flat bar, tige; Plaque d'acier 1/4, 3/8, 1/2, 5/8, aluminium et support; Conteneur à rebut d'acier, 4x8; **2 ponts roulant 10 tonnes et un de 5 tonnes,** environ 20/30 **pi. de large; Compresseur Comairco 75 hp, avec réservoir à sable et boyaux;** Grande quantité de peinture industrielle neuve; Génératrice Honda, Kawasaki; **Hiab Wajax avec unité hydraulique complet, cap. : 7,410 lb, L :30.8 pi.**

ATTENTION :
Presse Brake Pacific 300 tonnes, hydraulique 18 pi. CNC : Allstelle Muti-Axis gauging système, cap. 1/4 à 18 pi. et de 3/8 à 12 pi., avec accessoires pour fabrication de boîte de camion à vendre avant l'encan sur rendez-vous seulement non entreposé sur le site de l'encan.

Tél. : (514) 949-3493

2e JOURNÉE
Le jeudi 16 décembre à 9 h
ATELIER DE FABRICATION ET SOUDURE

Cisaille All Steel 10 pi x 1/4; 2 ens. de couteaux de Shear 10/12; Cisaille aluminium stock 48 po; Punch Piranha (Iron Worker); Iron Worker Kingsland, 75 tonnes, 8 mois d'usure; 2 Scies pour couper les beams; Scie circulaire **Kuraki,** diam. 40 po., cap. 14x26 / **Wagner,** diam. 14 po, cap. 41/2 x 6 po; Scie acksaw Racine, diam. 10 po, **Table de coupe** 20 pi x 32 avec système de succion d'air (chalumeau) au gaz Victor; **Side Roller de grande capacité; Scie horizontale Bandsaws,** Startrite,; Convoyeur à rouleaux; **Rouleaux Pinch Tight,** cap. 1/2 po x 14 pi; **3 paires de rouleaux motorisés, cap. de 5 à 10 tonnes** (turning roller); Fraiseuse Cincinati; Plusieurs drill radiales; **25 Soudeuses DC600, DC400, DC250,** électriques, Lincoln, Miller, Thermal Excel ARC6045 avec alimenteur; Portif gaz et génératrice; TIG et MIG électronique; Env. 2,000 pi. de fils à soudeuse; **Monte-charge Honda**; Plusieurs palans électriques, 1,000 lb Vulcan; **2 compresseurs pneumatiques Hydro-Vane,** 40 hp; Moteur 10 hp Airmax : 120 gal; Positionneur motorisé; **Cabinet à jet de sable Matter; Pompe pneumatique Graco;** Transpalette, cap. **15 chariots** incluant torches, 2 régulateurs 25 pi boyau; **15 Palans de 3/4 à 3 tonnes;** Lot de clés; 2 Impact wrench 1/2 betd; Perceuse électrique; Scie à chaîne électrique; **15 Grinders Makita;** Lot de courroies et de câbles d'acier; Cage ascenseur ronde, 8 pi; Lot d'échelles aluminium et fibre de verre; Serres à métal 5 tonnes et 3 tonnes; Gear box manuel; 2 convoyeurs à rouleaux; **2 fours à électrodes Gullco;** Lot d'extensions électriques; **Escalier mobile 6 pi., Girafe;**Chariot de métal; Lot de masques de soudeurs; Outils pneumatiques; Ensemble de crics (jack) Enerpac; 2 crics (jack) hydrauliques 20 tonnes; **Pompe Garner Denver;** 1,000 lots d'outils : clés, étaux de 6 po, scie à fer, lot de fils électriques assortis, rods à stainless, rods d'acier, 150 rouleaux de fils pour MIG; **Portable Cut-Off Makita;** 5 gyrophares; 3 distributeurs à courroie d'acier; Lot de chaînes et crochets; Pompe à air électrique Free-Air; Dyna Deilt; Ramset avec coffre et mèches; Perceuse Hilti avec coffre et mèches et jeu de douilles.

Fileuse à tuyau Ridgid 300 avec trépied et accessoires, comme neuve.

INSPECTION : *Le mardi 14 décembre de 9 h à 17 h. Frais d'encan 10 %.*
CONDITION : *25 % à l'adjudication , le solde est payable comptant ou chèque visé.*
DIRECTION : *Autoroute 10, sortie Windsor. Suivre 249 Nord jusqu'au 11e rang, gauche.*
DÉPÔT À L'ENREGISTREMENT DE 100$ REMBOURSABLE

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR
279 Jacques-Cartier Sud, St-Jean-sur-Richelieu J3B 4J9 (Québec)
Tél. : (450) 347-2233 Cell. : (514) 949-3493

150811

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 4 novembre 1999.

1997 — Signature à Ottawa du traité d'interdiction des mines antipersonnel; l'administration de Bill Clinton refuse de se joindre aux 121 autres pays. — A Bruxelles, 15 pays d'Europe annoncent que la publicité du tabac sera interdite.

1992 — Les Etats-Unis envoient 28 000 soldats en Somalie, afin notamment d'empêcher le vol des vivres destinés aux victimes de la guerre civile.

1991 — Libération du dernier otage occidental au Liban, Terry Anderson, d'Associated Press, enlevé en mars 1985. — La Pan American World Airways cesse ses activités comme transporteur international.

1987 — Dans une prison d'Atlanta, des détenus cubains mutinés relâchent 89 otages après avoir été autorisés à émigrer vers un pays tiers.

1977 — A Bangui, Jean-Bédel Bokassa se couronne empereur de Centrafrique; les festivités coûtent 20 millions $ Can. — Détourné par des pirates japonais, un avion s'écrase près de Singapour, faisant 100 morts.

1973 — Une loi adoptée à Ottawa interdit l'écoute subreptice des conversations, sauf par des policiers avec le feu vert d'un juge.

1968 — Au Nouveau-Brunswick, dépôt d'un projet de loi prévoyant les mêmes droits pour francophones et anglophones.

1952 — L'Eglise unie demande à Radio-Canada d'éviter de montrer des scènes de boisson alcoolique dans ses émissions.

1947 — A New York, première de la pièce «Un tramway nommé désir», de Tennessee Williams.

1909 — Fondation de l'équipe de hockey Les Canadiens de Montréal.

1909 — Lors du premier match de la coupe Grey, l'Université de Toronto bat le Toronto Parkdale par 26 à 4, devant 3800 amateurs de football.

1829 — En Inde, le régime anglais interdit la pratique suivant laquelle une veuve s'immole sur le bûcher avec son défunt.

1808 — A Madrid, Napoléon Buonaparte abolit le tribunal religieux de l'Inquisition.

1791 — The Observer paraît pour la première fois, à Londres.

Ils sont nés un 4 décembre:

L'historien et philosophe écossais Thomas Carlyle (1795-1881)

L'écrivain anglais Samuel Butler (1815-1902)

Le dictateur espagnol Francisco Franco (1892-1975)

L'acteur français Gérard Philipe (1922-1959)

La chanteuse et auteur Anna McGarrigle (1944)

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
1 800 567-ACDM
Donner, c'est leur redonner espoir
Groupe La Mutuelle

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le Club souper amical, tous les samedis à 19h, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la Fabrique Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Granby, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Princesse, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du Centre St-Jacques, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité, vente à 1/2 prix de 13h30 à 16h, chez les Trinittaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Soirée d'animation du Café d'accueil chrétien, à 20h, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invités: Monique Cyr et Guy Prévost.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb Ste-Trinité, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée de danse organisée par le Club 3e âge de Farnham, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre: Luc Gadbois.

Brunch de Noël organisé par le Regroupement des aidants naturels de Granby, à 10h, au 843 Cowie, Granby.

Vente de Noël organisée par PR-RP Abercorn, de 10h à 16h, au 11 chemin des Églises, Abercorn.

Opération tendre la main organisée par l'AFEAS St-Benoit, à 19h, à l'église St-Benoit, Granby.

Quille organisé par Célibataires en Fête, de 10h à 12h, au Quillorama, 1000 Principale, Granby; dîner Chez McDonald de 12h à 13h, rue Principale, Granby.

Dimanche

Le groupe Al-Anon Regain de vie se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des Petits chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des Émotifs anonymes, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Bingo au profit du Club de natation Nataskouach, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Club d'âge d'or St-Césaire: Cours de danse sociale tous les dimanches à 19h, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire.

Déjeuner-causerie organisée par le Club d'âge d'or Princesse, à 9h30, au local. Invité: Yves Bélanger, de l'APAMM.

Vente de pâtisseries organisée par l'AFEAS St-Luc, à 9h30, au sous-sol de l'église St-Luc, Granby.

Brunch organisé par le Club d'âge d'or de St-Pie, de 9h à 13h, au local.

Journée portes ouvertes organisée par la paroisse de Waterloo, de 13h à 17h, à l'église St-Bernardin, Waterloo.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Pierre Paquette, de St-Césaire; Christian Corriveau, de Granby; Juliette Clermont, de Granby, Gaétanne Dumont, de Cowansville; Pierre Hudon, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Oscar Rousseau, de Granby; Gisèle Paquette, d'Ange-Gardien; Jonathan Gauvin, d'Ange-Gardien; Fr. O'Neil Poulin, s.c., de Granby; Céline Beauregard, de Granby; Guy Turcotte, du Canton de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

4

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.D.

Prière au St-Esprit

Veni Creator

Venez, Esprit créateur, visiter les âmes de vos fidèles et emplissez de la grâce d'en-haut, les coeurs que vous avez créés.
Vous qui êtes appelé Consolateur, Don du Dieu Très-Haut, Fontaine de Vie, Feu, Amour et Onction spirituelle.
Vous qui répandez sept dons dans les âmes, doigt de la droite du Père, solennellement promis par lui aux hommes, et qui mettez sur leurs lèvres les trésors de votre parole.
Faites briller votre lumière à nos yeux, répandez votre amour dans nos coeurs, soutenez la faiblesse de notre chair, par votre vertu incessante.
Repoussez bien loin notre ennemi, et donnez-nous promptement la paix; marchez devant nous comme notre guide, pour que nous évitions tout mal. Qu'il nous soit donné par vous de connaître le Père, comme aussi le Fils; et vous, ô Saint-Esprit, qui procédez de l'un et de l'autre, faites que nous ayons toujours foi en vous.
Gloire soit à Dieu le Père, et au Fils qui est ressuscité des morts, comme au Paraclet, dans les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.

Chico
110986

1er ANNIVERSAIRE
du décès de

Mme Liola Bélanger
survenu le 7 décembre 1998

Demain et toujours le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Tes enfants, Carole et Mario.

177897

REMERCIEMENTS

M. Hector Bélisle ainsi que ses enfants, Gisèle (Georges Dubois), Jean-Guy (Madeleine Lesley), Pierrette, Jean-Claude (Adrienne Lesley), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Lauréa Bélisle
née Choinière
survenu le 13 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des arrangements floraux, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

177808

REMERCIEMENTS

M. Fernand Daigneault (Pauline Leroux), M. Gilles Daigneault (Desneiges Thomas) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Lucien Daigneault
survenu le 14 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

110945

REMERCIEMENTS
Suite au décès de

Mme Yvette Mercure Lacoste
de Farnham
survenu le 25 octobre 1999
à l'âge de 93 ans

ses filles, les familles Lacoste et Mercure désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie,
soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Ses filles Jacqueline (Dr Luc Fortin), Bertha (Jacques Lagué), Micheline, les familles Lacoste et Mercure.

177891

REMERCIEMENTS

Mme Hélène Préfontaine et ses enfants, Andrée, Michel, Alain (Sandra Murray), Josée (Gilles Mercier), Natalie (feu Gaétan Girouard) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Maurice Préfontaine
survenu le 20 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177835

REMERCIEMENTS

Sa fiancée, Mme Mariana Booth, ses frères et soeurs, Nicole, Guy, Réjean (Nicole Déragon), Luc et Daniel, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Yvan Lagimonière
survenu le 19 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177833

REMERCIEMENTS

Jacques (Lucie Bisaillon), Jacqueline (Michel Bisaillon), Normand (Suzanne Charbonneau), Daniel (Manon Quintal) ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Aline Archambault
née Cabana

survenu le 13 octobre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des arrangements floraux, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177827

5e anniversaire
du décès de

M. Roger Frigon
survenu le 6 décembre 1994

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton épouse Hélène et tes enfants.

177816

Remerciements

Mme Madeleine Bédard et ses enfants Christian (Chantal Gravel), Pierre (Céline Riel), Danièle (Robert Cabana) et Michèle (Patrice Bédard) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jacques Dubois

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177832

REMERCIEMENTS

M. Pierre Guénard et sa mère, Mme Marcelle Roy-Montfils ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Claude Montfils
survenu le 19 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177834

REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline Tremblay et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Lucien Tremblay
survenu le 16 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177831

REMERCIEMENTS

Mme Simonne C. Bisaillon désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

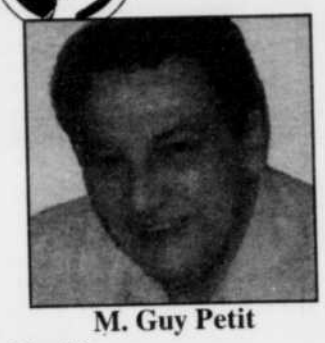
Mlle Gabrielle Bisaillon
survenu le 18 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des arrangements floraux, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177830

Décès

5e anniversaire du décès de



M. Guy Petit

Cher frère,

Le temps passe... En ce jour triste du 6 décembre 1994, tu nous quittais pour un autre monde. Sache que nous ne t'oublierons jamais. Tu seras toujours avec nous dans nos coeurs et nos pensées.

Tes soeurs, Rita, Thérèse, Monique, Estelle et Aline.

Une messe sera célébrée pour toi le 6 décembre à 8 heures en l'église Ste-Famille. 110983

REMERCIEMENTS

Yolande, Georgette (Rosaire Roy), Rachel (Louis-Philippe Hébert), Gérard (Jacqueline Morin) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère

Mme Délia Turgeon
née Deshaies
survenu le 15 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels 110947

AVIS DE DÉCÈS

FOISY
M. Guy
1935 - 1999

A Matanzas Cuba, subitement le 27 novembre 1999, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Guy Foisy. Il était le fils de feu Germain Foisy et de feu Marie-Reine Normandin.
Il laisse dans le deuil son épouse Camille Girardot, ses fils, Philippe (Guylaine Montfils) et Simon, deux petits-enfants, ses amours Laurence Olivier et Gabriel, ses frères et soeur, Yves Foisy, Clovis Foisy (Lise Laurion), Mimi Foisy (Roger Bélisles).
Il laisse également sa belle-mère Mme Florianne Girardot, ses beaux-frères et belles-soeurs, Jean-Marie Girardot (Jeannette Bouthiller), Jean-Arthur Girardot (Lise Simard), Jean-Charles Girardot (Lise Tétreault), Jean Desparts Girardot (Jeannette Houle), ses tantes, Estelle Sirhan, Marie-Jeanne Girardot, Berthe Normandin, Soeur Solange Normandin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Il manquera aussi à tous ses amis clients du Dépanneur du Parc.
Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
Les funérailles, sous la direction de la

Maison funéraire Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél : 372-4498 / téléc : 372-2738

auront lieu le samedi 11 décembre en l'église Ste-Famille (170 rue Principale, Granby), à 11 heures, suivies de la mise au Columbarium Girardot & Ménard ltée. Les heures de visites seront le vendredi 10 décembre de 19 à 22 heures. Ouverture des salons, samedi journée des funérailles à 9 heures.
Remerciements sincères au personnel médical de la clinique internationale de Varadéro, au personnel hospitalier de l'hôpital Fostino Perez de Matanzas, à Madame Liza, consul du Canada à Varadéro et à Diane de Tours Mont Royal, pour leur dévouement exceptionnel. *177900*

PAQUETTE
Mme Eva

A Granby, le 1er décembre 1999, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Eva Paquette, née Cadorette, épouse de feu Lionel Paquette, demeurant à Granby.
Les funérailles sous la direction de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby
Tél: 372-4498 - Téléc.: 372-2738
auront lieu le samedi 4 décembre, en l'église Ste-Famille, à 13 h 30 suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La famille sera présente à l'arrière de l'église à compter de midi trente.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau du salon funéraire.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Georgette (feu André Gauthier) de Granby; Réal de St-Hubert; Solange, Jacqueline, toutes deux de Granby; Jean-Luc de St-Samuel; Suzanne (Bertrand Ménard) de St-Lambert; Denise (Jean-Guy Martin) d'Acton Vale. Ses 15 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants. Sa soeur Jeannette Cadorette Fournier de Granby. Ses belles-soeurs: Juliette Cadorette, Thérèse Paquette, toutes deux de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier la direction et le personnel du 4e Ouest du Centre Hospitalier Piedmont-Yamaska ainsi que Dr Richard Gosselin, pour les bons soins prodigués à Mme Eva Cadorette Paquette, lors de son séjour parmi eux.
2-4

2e anniversaire du décès de

M. Gérald Labranche

Voilà bientôt deux ans que tu es parti. Il m'arrive souvent que mes pensées me rappellent des souvenirs heureux de ta présence. Même si nous ne vivons plus dans le même monde, je sais que tu es présent tout près de nous et nous sentons ta présence dans nos coeurs.
Sonia, Antoine, ta famille et tes ami(e)s te saluent.
Jean-Marc 110979

REMERCIEMENTS

Mme Paulette Messier (Raymond Lamontagne) ainsi que leurs enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Yvette Messier
née Bélisle
survenu le 16 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels 110946

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Gatien Collard, sa mère Bernadette Choinière ainsi que ses soeurs et son frère désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Rock Collard
survenu le 17 novembre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des arrangement floraux, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels *177810*

REMERCIEMENTS

Nathalie Poliquin Gaudreault, ses enfants Dylan et Michaël, ses belles-filles Nathalie Choinière (Stéphane Daigle) et Caroline Choinière désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Bernard Gaudreault
survenu le 31 octobre 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, des arrangements floraux, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

177809

2e anniversaire du décès de

Mme Angéline Dinelle
survenu le 4 décembre 1997

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé, ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Tes enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 4 décembre à 19 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo. 110959

25e anniversaire du décès de

M. Émile Laplante
survenu le 3 décembre 1974

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton épouse Jeannette Casavant, tes enfants et petits-enfants.

110985

Décès

HOMIER
TOUGAS
Eva

A Brigham, le 25 novembre 1999, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Eva Tougas, née Homier, épouse de feu Rock Tougas demeurant à Brigham. Selon les volontés de Madame Tougas, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. **Une célébration de la parole aura lieu le samedi, 4 décembre 1999, à 14h en la chapelle de: ,**

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12h (midi) au salon. En guise de sympathie, des dons à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Danièle (Daniel Lauzon), Michèle (André Parent), Jean-Pierre (Louise Comeau), Denis (Dominique Bienvenue); ses 9 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(27,04)

GRÉGOIRE
Mme Solange

Au C.U.S.E. de Sherbrooke, le 1er décembre 1999, est partie sur le dos d'une petite brise vers le ciel ensoleillé, à l'âge de 61 ans, Mme Solange Grégoire, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 4 décembre 1999. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 777-4393

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 11 heuressuivi de la crémation au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette et de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier à une date ultérieure.

Heures d'accueil : vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9h, jusqu'au départ du salon à 10h30.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nancy Arnold, Bruno Arnold (Brigitte Blanchard). Sa petite-fille adorée Sophie. Sa soeur Pauline Grégoire (Normand Paré). Ses beaux-parents Maurice et Marie-Jeanne Boisvert, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux amis.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier Piedmont-Yamaska de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau.

(03-04)

CORBEIL
(Tétreault)
Marie-Claire
1917-1999

A Montréal, le 2 décembre 1999, est décédée Marie-Claire Tétreault, à l'âge de 82 ans, épouse de Rolland Corbeil.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André, curé de la paroisse St-Esprit de Rosemont, Pierre (Johanne), feu Jean-Claude (Manon), François (Madeleine), Bernard, Lucie (Robert), et Michel (Suzelle), ses six petits-enfants, ses frères, Georges-Aimé et Jean-Louis. Ses soeurs: Jeanne d'Arc et Denise; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami-s(es). **Exposée au**

Complexe funéraire
J.A. Guilbault Inc.
5359, boul. St-Michel
(Angle Masson), Montréal
Tél. 514-721-4925, téléc.: 514-728-3467

Les funérailles auront lieu le lundi, 6 décembre, à 11 h en l'église St-Esprit de Rosemont (Masson et 6e Ave) et de là, au cimetière Ste-Geneviève, Pierrefonds. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; lundi dès 9 h. Des dons à la Société canadienne du Cancer ou à l'église St-Esprit de Rosemont seraient appréciés.

(4)

DELORME
BAZINET
Mme Thérèse

Au C.U.S.E. , Site Fleurimont, le 2 décembre 1999, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Thérèse Bazinet, née Delorme, épouse de Fernand Bazinet, demeurant à Waterloo. Selon les volontés de Madame Bazinet, le crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les funérailles auront lieu le samedi, 4 décembre 1999. Le convoi funèbre partira de

Les Résidences Funéraires Bessette
5034, rue Foster
Waterloo
Tél.: 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc. (450) 539-3035

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure. La famille recevra les témoignages de sympathie jour des funérailles, samedi, à compter de midi jusqu'au départ du salon à 13h45.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, Fernand; ses enfants: Martin (Francine David), Éric (Christiane Blanchard); ses petits-enfants: Marc-Antoine et Anne. Ses frères et soeurs: Jeanne (Maurice Plante), Lorraine, Roger (Suzanne Malouin), Marcel, Francine (Marcel Deschamps), Danielle, feu Jacqueline (feu Joseph Dépeault), feu Georgette.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Ghislaine, Jeanne d'Arc, Marthe (Marcel Leduc), feu Florian (Georgette Maheu), feu Madeleine (Jean-Guy Royer), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CUSE, Site Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Madame Bazinet.

(3-4)

GAUCHER
M. Jean-Paul

Au Centre Hospitalier Piedmont-Yamaska de Granby, le 3 décembre 1999 à l'âge de 72 ans est décédé M. Jean-Paul Gaucher, policier retraité de la Ville de Granby, époux de Gertrude Lallier, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 6 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 11 heures. Les heures de visites seront samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Gertrude, ses enfants, Benoit (Diane Perron); Luc (Lucie Lavoie); Carole; Liette (Guy Lemay). Ses petits-enfants, Pierre-Luc, Catheriene, Mariane, Philippe, Émilie, Maxime, Marie-Andrée, Sabrina, Jean-Olivier, Lélia, Cédric et Florence.

Ses frères, Gérard (Francine Lapierre); feu Fernand (Jeannine Goyette); Yvon (Lucille Goyette). Ses soeurs, Fleurette (Armand Laflamme); Marthe (Jean-Nil Laplante); Suzanne. Ses beaux-frères, feu Réal Lallier (Béatrice Latulipe); Roger Lallier (Thérèse Larose); Charles Lallier (Marie-France Lagacé); Émile Lallier (Françoise Larose); Pit Arthur Lallier (Reina Caselet). Ses belles-soeurs, Marie Lallier (Richard Côté); feu Lucille Lallier (Simon Marcil); Edna Lallier (Roger Gauthier). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

(4-6)

LEBOEUF
M. Lauréat

Subitement, à l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 1er décembre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Lauréat Leboeuf, époux de Nélida Germain, demeurant à Bedford.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 13 enfants: Irène (Denis Girard), Clémence (Pierre Girard), Jeannine (Louis Dupont), Marguerite (Olidas Dupont), Réal (Margot Riendeau), Claude (Louisiane Bellefeuille), Lise (Jean Chaput), Rénald, Paul, Roger (Hélène Boucher), Solange (Marc Richard), Marielle (Roger Leclerc), Jocelyne (Marc Duval); 38 petits-enfants et 33 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. **M. Leboeuf est exposé à la**

Résidence Funéraire
Joseph Dion & Fils Ltée
215, rue Rivière
Bedford
Tél.: 450-248-2911
ou téléc: 450-248-3749

Les heures de visites le vendredi, 3 décembre 1999, à 14 à 17h et de 19h à 22h; le samedi, journée des funérailles, le salon ouvre à 11 h. **Les funérailles auront lieu le samedi, 4 décembre 1999, à 13h30 en l'église St-Damien de Bedford** et inhumation au cimetière paroissial.

(04)

MASSÉ
M. Roger

À Daytona Beach, Floride, le 29 novembre 1999, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Roger Massé, époux de Mme Solange Brochu, demeurant à Granby.

La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 11 décembre 1999 à 11 h 30 en la chapelle du

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414 - Téléc. 777-0999

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures samedi, journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Solange, ses enfants, Denis (Sylvie Larivière); Lucie (Jocelyn Jutras); Richard (Johanne Laflamme). Ses petits-enfants, Martin et Danny Massé, Mélanie et Maryline Jutras. Sa mère Mme Rose-Amande Massé. Ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

(4-10-11)

LAMBERT
M. Manuel

Accidentellement à St-André d'Acton, le 2 décembre 1999, à l'âge de 19 ans est décédé Manuel Lambert, fils de Joanne Levesque et de feu Marc Lambert, demeurant à St-Joachim.

La célébration de la parole aura lieu le lundi 6 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la :

Maison Funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby, QC
Tél. : 372-4498, téléc. : 372-2738

pour se rendre à l'église de St-Joachim où le service sera célébré à 15 h. Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à 11 h jusqu'au départ pour St-Joachim à 14 h 15.

Manuel aurait apprécié que vous fassiez des dons à S.O.S. Dépannage, afin d'aider les enfants défavorisés pour Noël. Prière de vous adresser au bureau de Girardot & Ménard ltée pour vos dons.

Manuel laisse dans le deuil sa mère, Joanne Levesque (Pierre Allard), St-Joachim. Ses chers frères, Simon et Alexis Lambert, St-Joachim. Son amie de coeur, Liliane Nadeau, Acton Vale. Ses nombreux amis(es), cousins et cousines, Les Guillaume, Marc-Antoine, Pierre-Yves, Guy et tous les autres. Ses chers oncles et tantes, ainsi que ses grands-parents.

(4,6)

Moment de réflexion
ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
534-3752
110992

Pour guérir, il n'y a pas de miracle

1 800 567-ACDM

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Donner, c'est leur redonner espoir

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

Le prix DISTINCTION
CHAMBRE DE COMMERCE RÉGION GRANBY-BROMONT

Gagnant
Entreprise de Services

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 (450) 777-1171
177824

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties à Chicago et Anaheim non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts
Toronto	27	14	9	4	2	77	57	34
Ottawa	26	14	10	2	1	73	65	31
Boston	26	11	8	7	0	67	60	29
Buffalo	26	11	13	2	0	69	73	24
Montréal	26	9	16	1	1	54	68	20

SECTION ATLANTIQUE

Philadelphie	26	14	8	4	1	78	59	33
New Jersey	24	13	8	3	2	68	58	31
Pittsburgh	23	8	12	3	3	73	71	22
NY Rangers	25	8	14	3	1	59	74	20
NY Islanders	22	6	13	3	0	44	67	15

SECTION SUD-EST

Floride	24	13	9	2	2	64	56	30
Caroline	26	11	8	7	0	63	64	29
Washington	24	9	10	5	1	61	69	24
Tampa Bay	25	9	14	2	2	69	81	22
Atlanta	23	6	15	2	1	53	85	15

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

St. Louis	25	16	7	2	0	78	54	34
Detroit	25	15	7	3	1	82	56	34
Nashville	24	7	16	1	2	57	77	17
Chicago	24	5	15	4	2	57	77	16

SECTION NORD-OUEST

Vancouver	26	11	9	6	1	72	78	29
Colorado	26	11	12	3	1	71	74	26
Edmonton	26	7	12	6	4	65	71	24
Calgary	25	9	14	2	0	61	82	20

SECTION PACIFIQUE

Phoenix	26	17	6	3	0	88	61	37
San Jose	30	16	12	3	2	88	76	35
Los Angeles	25	14	7	4	1	82	64	33
Dallas	26	12	11	3	1	57	59	28
Anaheim	25	12	11	2	1	66	60	27

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

Jeudi, 2 décembre
Boston 2 Washington 2
Philadelphie 4 Buffalo 2
Calgary 5 N.Y. Islanders 0
Toronto 2 Caroline 2
San Jose 5 Pittsburgh 2
St. Louis 3 Nashville 1
Phoenix 3 Tampa Bay 1
Vancouver 3 Edmonton 2 (P)
Vendredi, 3 décembre
N.Y. Rangers 3 **Montréal** 2
New Jersey 7 Ottawa 4
Atlanta 2 Floride 1
Detroit à Chicago
Los Angeles à Anaheim
Samedi, 4 décembre
Chicago à Boston, 19h.
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h.
Pittsburgh à Toronto, 19h.
Philadelphie à **Montréal**, 19h.
Dallas à Ottawa, 19h.
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h.
Calgary au New Jersey, 19h30.
Washington en Floride, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h.
Detroit à Nashville, 20h.
Caroline au Colorado, 21h.
Anaheim à Phoenix, 21h.
Vancouver à Edmonton, 22h.
Tampa Bay à Los Angeles, 23h00.
Dimanche, 5 décembre
St. Louis à Philadelphie, 19h.
Lundi, 6 décembre
Buffalo à Toronto, 19h30.
Calgary à N.Y. Rangers, 19h30.
Nashville à Atlanta, 19h30.
Edmonton à Chicago, 20h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Vancouver au Colorado, 21h.
Tampa Bay à San Jose, 22h30.
Mardi, 7 décembre
N.Y. Islanders à Washington, 19h.
Calgary à **Montréal**, 19h30.
Pittsburgh au New Jersey, 19h30.
Caroline à St. Louis, 20h.
Mercredi, 8 décembre
Ottawa à Buffalo, 19h.
Edmonton à N.Y. Rangers, 19h30.
Nashville à Detroit, 19h30.
Caroline à Dallas, 20h30.
Floride à Phoenix, 21h.
Vancouver à Anaheim, 22h30.
Atlanta à Los Angeles, 22h30.
Colorado à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Toronto	27	34
x-Philadelphie	26	33
x-Floride	23	30
Ottawa	25	31
New Jersey	23	29
Boston	26	29
Caroline	26	29
Washington	24	24
Buffalo	26	24
Pittsburgh	23	22
Tampa Bay	25	22
Montréal	25	20
N.Y. Rangers	24	18
N.Y. Islanders	22	15
Atlanta	22	13

ASSOCIATION DE L'OUEST

x-Phoenix	26	37
x-St. Louis	25	34
x-Vancouver	26	29
San Jose	30	35
Detroit	25	34
Los Angeles	25	33
Dallas	26	28
Anaheim	26	27
Colorado	26	26
Edmonton	25	24
Calgary	25	20
Nashville	24	17
Chicago	24	16

x-meneur de section

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Jagr, Pgh	20	21	41
Nolan, SJ	17	19	36
Roenick, Phx	15	20	35
Recchi, Phi	10	24	34
Bure, Cal	13	15	28
Domphousse, SJ	9	19	28
Turgeon, StL	13	14	27
Palffy, LA	12	15	27
Lindros, Phi	12	15	27
Friesen, SJ	12	15	27
Bonk, Ott	10	17	27
Kariya, Ana	12	14	26
Demitra, StL	11	15	26
Selanne, Ana	11	15	26
Gomez, NJ	5	21	26
Hejduk, Col	15	10	25
Amonte, Chi	13	12	25
Drury, Col	7	18	25
Selivanov, Edm	18	6	24
LeClair, Phi	12	12	24
Tkachuk, Phx	12	12	24
Kapanen, Car	12	11	23
Ronning, Nash	9	14	23
Perrault, Tor	8	15	23
Langkow, Phi	7	16	23
Smolinski, LA	6	17	23
Thornton, Bos	5	18	23

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	12	7	19	17
26. Martin Rucinsky	9	8	17	16
14. Trevor Linden	2	11	13	26
15. Dainius Zubrus	6	5	11	16
11. Saku Koivu	2	9	11	6
22. Eric Weinrich	1	10	11	12
34. Sergei Zholtok	6	3	9	6
37. Patrick Poulin	4	2	6	7
28. Karl Dykhuis	3	3	6	12
32. Oleg Petrov	0	6	6	0
51. Francis Bouillon	0	5	5	10
29. Jim Cummins	1	3	4	50
27. Shayne Corson	1	3	4	39
24. Scott Thornton	1	2	3	7
48. Miroslav Guren	1	2	3	10
63. Craig Darby	1	2	3	2
71. Mike Ribeiro	1	1	2	2
52. Craig Rivet	1	1	2	25
21. Barry Richter	0	2	2	6
20. Scott Lachance	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	2
55. Igor Ulanov	0	1	1	22
23. Turner Stevenson	0	1	1	26
40. Jesse Belanger	0	1	1	0
45. Arron Asham	0	0	0	17
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	2
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bp	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	5	10	1	984	41	0	2.50
60. José Théodore	4	5	0	522	23	0	2.64
Totaux (1)	9	15	1	1506	64	0	2.55

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Asbestos	19	14	5	0	96	72	28
St-Georges	20	13	6	1	97	64	27
Pont-Rouge	20	11	7	2	83	62	24
Côte-de-Beaupré	22	10	10	2	96	116	22
Jonquière	19	9	8	2	107	98	20
Thetford Mines	21	10	11	0	96	104	20
Windsor	19	2	15	2	75	137	6

SECTION NIKE

Laval	20	13	7	0	91	72	26
St-Laurent	19	11	7	1	86	78	23
LaSalle	22	11	10	1	95	94	23
Acton Vale	21	10	10	1	85	100	21
Sorel	17	10	7	0	72	77	20
Joliette	21	9	11	1	83	87	19
Granby	20	7	8	5	110	113	19

Note: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Jeudi, 2 décembre
St-Jérôme 7 Valleyfield 6 (F)
Warwick 1 Coaticook 7
Vendredi, 3 décembre
Coaticook à St-Hyacinthe
Cowansville à St-Jean
La Plaine à Longueuil
Contrecoeur à Joliette
Montréal à Lachine
Kahnawake à Warwick
Dimanche, 5 décembre
Kanata, Ont. à Montréal, 13h
Lachine à St-Hyacinthe, 14h
Coaticook à La Plaine, 19h30
Joliette à Contrecoeur, 19h30
Longueuil à Valleyfield, 19h30
Warwick à **Cowansville**, 19h45
Lundi, 6 décembre
Montréal à Longueuil, 20h

LIGUE JUNIOR ESTRIE BB

Parties d'hier non comprises

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
St-Cyrille	21	19	1	1	161	67	39
Rock Forest	20	12	5	3	89	79	27
Waterloo	19	11	5	3	81	66	25
Richmond	21	10	9	2	90	90	20
Sherbrooke	20	9	10	1	91	91	19
Plessisville	20	9	11	0	84	85	18
Lac Mégantic	23	7	16	0	59	131	14
Cowansville	20	1	19	0	62	99	2

Vendredi, 3 décembre
Richmond vs Cowansville
Plessisville vs St-Cyrille
Rock Forest vs Lac Mégantic
Samedi, 4 décembre
Lac Mégantic vs Sherbrooke, 16h45
Rock Forest vs Waterloo, 19h10
Dimanche, 5 décembre
Cowansville vs Plessisville, 19h
Sherbrooke vs Waterloo, 19h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	31	19	10	2	0	159	112	40
Rouyn-Noranda	34	16	16	2	0	125	133	34
Val-d'Or	32	11	17	4	3	122	145	29
Montréal	31	10	18	3	2	114	146	25

SECTION CENTRE

Victoriaville	31	18	12	1	1	148	132	38
Sherbrooke	32	13	16	3	2	112	116	31
Shawinigan	33	12	17	4	1	118	118	29
Drummondville	30	13	15	2	0	126	132	28

CONFÉRENCE FRANK-DILIO
SECTION MARITIMES

Halifax	30	17	10	3	1	126	107	38
Moncton	33	15	15	3	3	118	109	36
Acadie-Bathurst	31	12	14	5	2	108	111	31
Cap-Breton	35	11	22	2	5	121	161	29

SECTION EST

Québec	35	23	9	3	1	131	95	50
Rimouski	30	20	8	2	2	136	102	44
Baie-Comeau	32	13	16	3	2	108	121	31
Chicoutimi	32	11	19	2	0	110	142	24

Jeudi, 2 décembre
Moncton 2 Rouyn-Noranda 7
Vendredi, 3 décembre
Cap-Breton à Halifax
Baie-Comeau à Québec
Chicoutimi à Rimouski
Shawinigan à Drummondville
Victoriaville à Rouyn-Noranda
Moncton à Val-d'Or
Samedi, 4 décembre
Montréal à Acadie-Bathurst, 19h.
Dimanche, 5 décembre
Moncton à Drummondville, 14h.
Halifax à Acadie-Bathurst, 16h.
Sherbrooke à Baie-Comeau, 16h.
Chicoutimi à Québec, 16h.
Montréal à Rimouski, 16h.
Hull à Shawinigan, 16h.
Victoriaville à Val-d'Or, 16h.
Lundi, 6 décembre
Sherbrooke à Chicoutimi, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	30	32	44	76
Dusablon, Benoit VdO	32	25	47	72
Gamache, Simon VdO	32	28	33	61
Abid, Ramzi Hal	30	26	35	61
Mallette, Carl Vic	31	26	33	59
Reid, Brandon Hal	27	22	36	58
Chouinard, Eric Qué	30	34	23	57
Thinel, Marc-André Vic	30	25	32	57
Potapov, Maxim She	30	18	36	54
Grandmaître, Patrick Qué	35	16	38	54
Ryder, Michael Hul	31	24	28	52
Roy, Jonathan Dru	30	26	25	51
Zalesak, Miroslav Dru	28	22	29	51
Tremblay, Jérôme Rou	33	16	35	51
Afanassenkov, Dmitri She	30	28	22	50

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	24	17	7	0	102	67	34
Régents LLL	26	13	10	3	85	71	29
Gatineau	23	10	10	3	66	78	21
Lac St-Louis	24	10	13	1	59	81	21
Collège François	24	7	14	3	70	103	17
Amos	24	5	16	3	50	122	13

SECTION KOHO

Magog	23	15	7	1	120	84	31
Lévis	21	15	6	0	90	67	30
Antoine-Girouard	23	13	6	4	95	86	30
Jonquière	24	14	8	2	92	80	30
Ste-Foy	22	13	7	2	89	65	28
Cap-Madeleine	22	9	11	2	62	76	20

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Vendredi, 3 décembre
Gatineau vs Charles-LeMoyne
Régents L.L.L. vs Magog
Ste-Foy vs Cap-Madeleine
Samedi, 4 décembre
Jonquière vs Antoine-Girouard, 19h30
Dimanche, 5 décembre
Jonquière vs Ste-Foy, 14h
Collège Français vs Gatineau, 14h
Cap-Madeleine vs Lac St-Louis, 14h
Magog vs Lévis, 19h
Mercredi, 8 décembre
Collège Français vs Charles-LeMoyne, 19h30

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	28	16	9	2	1	82	68	35
Saint-Jean	24	12	7	4	1	90	79	29
Lowell	25	9	9	5	2	72	74	25
St. John's	26	7	17	2	0	71	89	16

SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE

Portland	26	12	8	6	0	73	69	30
Providence	24	13	8	3	0	79	64	29
Hartford	23	11	6	5	1	70	60	28
Springfield	22	7	8	7	0	69	70	21
Worcester	20	6	8	6	0	62	64	18

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION EMPIRE STATE

Rochester	25	16	7	2	0	96	72	34
Albany	21	8	10	3	0	61	70	19
Syracuse	21	8	11	2	0	69	75	18
Hamilton	24	7	13	4	0	65	86	18
Wilkes-Barre	21	3	12	5	1	58	83	12

SECTION MID-ATLANTIQUE

Kentucky	25	13	7	4	1	83	68	31
Louisville	27	13	11	2	1	96	94	29
Cincinnati	19	8	5	4	2	58	54	22
Hershey	22	10	10	2	0	80	88	22
Philadelphie	23	9	11	2	1	55	62	21

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.
Jeudi, 2 décembre
Aucun match
Vendredi, 3 décembre
Cincinnati à Philadelphie
Worcester à Providence
Albany au Kentucky
Lowell à Saint-Jean
Portland à Springfield
Syracuse à Hamilton
Hartford à St. John's
Hershey à Scranton Wilkes-Barre
Louisville à Rochester
Samedi, 4 décembre
Cincinnati à Hershey, 19h.
Portland à Saint-Jean, 19h.
Lowell à Providence, 19h05.
Philadelphie à Scranton Wilkes-Barre, 19h05.
Albany au Kentucky, 19h30.
Louisville à Syracuse, 19h30.
Rochester à Springfield, 19h30.
Hartford à St. John's, 19h35.
Québec à Worcester, 19h35.
Dimanche, 5 décembre
Providence à Worcester, 15h05.
Cincinnati à Hamilton, 16h.
Québec à Lowell, 16h.
Hershey à Syracuse, 17h.
Louisville à Philadelphie, 17h05.
Scranton Wilkes-Barre à Rochester, 18h05.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	9	2	0	.818	307	204
Miami	8	3	0	.727	219	203
Buffalo	8	4	0	.667	228	173
N.-Angleterre	6	5	0	.545	232	218
N.Y. Jets	4	7	0	.364	173	187

SECTION CENTRALE

Jacksonville	11	1	0	.917	307	131
Tennessee	9	2	0	.818	239	202
Pittsburgh	5	7	0	.417	208	187
Baltimore	4	7	0	.364	196	211
Cincinnati	2	10	0	.167	188	356
Cleveland	2	10	0	.167	137	317

SECTION OUEST

Seattle	8	3	0	.727	239	180
Kansas City	6	5	0	.545	256	201
Oakland	5	6	0	.455	240	226
Denver	4	7	0	.364	221	226
San Diego	4	7	0	.364	183	252

ASSOCIATION NATIONALE
SECTION EST

Washington	7	4	0	.636	330	287
Dallas	6	5	0	.545	255	182
Arizona	5	6	0	.455	162	220
N.Y. Giants	5	6	0	.455	194	222
Philadelphie	3	9	0	.250	183	276

SECTION CENTRALE

Detroit	7	4	0	.636	239	214
Minnesota	7	4	0	.636	272	226
Tampa Bay	7	4	0	.636	174	141
Green Bay	6	5	0	.545	212	212
Chicago	5	7	0	.417	207	242

SECTION OUEST

St. Louis	9	2	0	.818	366	147
Caroline	5	6	0	.455	261	249
San Francisco	3	8	0	.273	166	301
Atlanta	2	9	0	.182	155	269
N.-Orléans	2	9	0	.182	182	269

Jeudi, 2 décembre
Jacksonville 20 Pittsburgh 6
Dimanche, 5 décembre
Green Bay à Chicago, 13h.
Indianapolis à Miami, 13h.
N.-Orléans à Atlanta, 13h.
New York Jets à New York Giants, 13h.
St. Louis en Caroline, 13h.
San Francisco à Cincinnati, 13h.
Tennessee à Baltimore, 13h.
Washington à Detroit, 13h.
Philadelphie en Arizona, 16h05.
Cleveland à San Diego, 16h15.
Kansas City à Denver, 16h15.
Seattle à Oakland, 16h15.
Dallas en Nouvelle-Angleterre, 20h20.
Lundi, 6 décembre
Minnesota à Tampa Bay, 21h.

LES COTES DE LA NFL

Dimanche, 5 décembre
Miami par 2 sur Indianapolis
Detroit par 3½ sur Washington
N.Y. Jets par 2½ sur **N.Y. Giants**
Tennessee par 3½ sur **Baltimore**
Chicago à égalité avec Green Bay
Cincinnati à égalité avec SF
St. Louis par 7 sur **Caroline**
Atlanta par 4 sur N.-Orléans
Arizona par 7 sur Philadelphie
Denver par 4 sur Kansas City
Oakland à égalité avec Seattle
San Diego par 7½ sur Cleveland
N.-Angleterre par 2½ sur Dallas
Lundi, 6 décembre
Minnesota par 2½ sur **Tampa Bay**
Équipes locales en caractères gras

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
Miami	12	3	.800	—
New York	9	8	.529	4
Orlando	8	8	.500	4½
Boston	7	7	.500	4½
Philadelphie	8	9	.471	5
Washington	5	11	.313	7½
New Jersey	2	14	.125	10½

SECTION CENTRALE

Toronto	9	6	.600	—
Cleveland	8	6	.571	½
Indiana	9	7	.563	½
Charlotte	8	7	.533	1
Milwaukee	8	7	.533	1
Atlanta	7	9	.438	2½
Detroit	7	9	.438	2½
Chicago	1	13	.071	7½

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION MID-OUEST

San Antonio	14	3	.824	—
Utah	8	6	.571	4½
Minnesota	7	6	.538	5
Denver	7	7	.500	5½
Dallas	6	11	.353	8
Houston	5	12	.294	9
Vancouver	3	12	.200	10

SECTION PACIFIQUE

Portland	14	3	.824	—
Sacramento	10	3	.769	2
L.A. Lakers	12	4	.750	1½
Seattle	12	4	.750	1½
Phoenix	11	4	.733	2
L.A. Clippers	4	11	.267	9
Golden State	2	13	.133	11

Jeudi, 2 décembre
Atlanta 110 Sacramento 100
San Antonio 96 New Jersey 94
New York 84 Milwaukee 80
Orlando 103 Minnesota 93
Dallas 101 Chicago 95
Seattle 117 Golden State 108
Houston 109 L.A. Clippers 96
Vendredi, 3 décembre
Washington à Toronto
Miami à Boston
Philadelphie à Cleveland
San Antonio à Detroit
Indiana au Utah
Orlando à Denver
Charlotte à Vancouver
Portland à L.A. Lakers
Samedi, 4 décembre
New York au New Jersey, 13h.
Seattle à L.A. Clippers, 16h.
Sacramento à Washington, 19h.
Boston à Philadelphie, 19h.
Detroit à Atlanta, 19h30.
Dallas au Minnesota, 20h.
Milwaukee à Chicago, 20h30.
Phoenix à Houston, 20h30.
Utah à Golden State, 22h30.
Dimanche, 5 décembre
San Antonio à Toronto, 15h.
Charlotte à Seattle, 15h30.
Denver à New York, 19h.
Dallas à Milwaukee, 19h.
Portland à Phoenix, 20h
Orlando à L.A. Lakers, 21h30.

SOCCER

LIGUE NATIONALE PROFESSIONNELLE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	V	D	Moy.	Diff
Baltimore	5	4	.556	—
Philadelphie	4	5	.444	1
Harrisburg	3	5	.375	1½

SECTION CENTRALE

Montréal	5	3	.625	—
Buffalo	3	3	.500	1
Cleveland	3	4	.429	1½

ASSOCIATION NATIONALE
SECTION NORD

Edmonton	6	2	.750	—
Milwaukee	5	4	.556	1½
Detroit	3	5	.375	3

SECTION MID-OUEST

Wichita	6	3	.667	—
St. Louis	2	4	.333	2½
Kansas City	1	4	.200	3

Jeudi, 2 décembre
Edmonton 10 Detroit 6
Vendredi, 3 décembre
Harrisburg à Baltimore
Philadelphie à Buffalo
Milwaukee à Wichita
Cleveland à St. Louis
Samedi, 4 décembre
Cleveland à Baltimore
Montréal à Philadelphie
Buffalo à Harrisburg
Milwaukee à Kansas City
Dimanche, 5 décembre
Milwaukee à St. Louis
Baltimore à Buffalo
Detroit à Edmonton

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

BASKET-BALL
Vendredi, 3 décembre
Coll. F.-Champlain vs Granby
Coll. M.- Champlain vs Granby
Samedi, 4 décembre
BM AA- Le Triolet vs Envolée, 13h
BM AA- CMSC vs Tandem, 13h
JM AA- J.-H. Leclerc vs F.Lefebvre, 14h
Dimanche, 5 décembre
BF A- E.S. Sacré-Coeur vs St-Joseph, 10h
CF A- Prés. De Marie vs St-Hilaire, 10h
HANDBALL
Samedi, 3 décembre
Tournoi à Du Phare
JF- J.-H. Leclerc vs Du Phare, 10h
CF- J.-H. Leclerc vs Du Phare, 10h50
JF- L St-Laurent vs J.-H. Leclerc, 13h10
CF- L St-Laurent vs J.-H. Leclerc, 14h
Tournoi à Jeanne-Mance
BF A- Envolée vs L St-Laurent 2, 12h15
BF AA- Du Phare vs Envolée, 13h
BF A- L St-Laurent 1 vs Envolée, 13h45
BF AA- Envolée vs P Dr'ville, 14h30
BF A- Envolée vs P Dr'ville, 15h15

Touché!

Fernand Bélanger

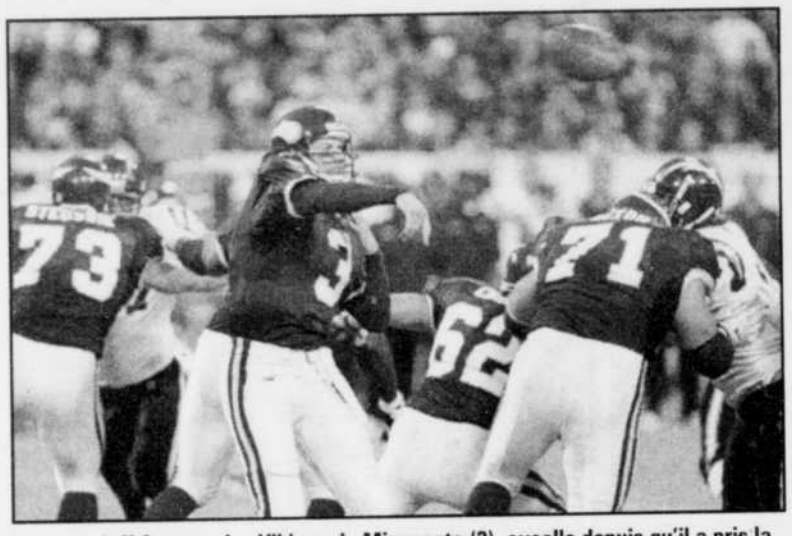
Un duel qui promet

Le match du lundi soir, qui a donné lieu à des joutes à sens unique à plusieurs reprises, devrait cette fois offrir un duel de qualité entre les Vikings du Minnesota et les Buccaneers de Tampa Bay qui partagent le premier rang de la section Centrale de l'Association nationale avec les Lions de Detroit en vertu d'une fiche de sept gains en 11 parties.

Les Vikings et les Buccaneers ont en commun un fort mauvais début de saison mais revendiquent les deux plus longues séries de victoires de l'association avec respectivement cinq victoires d'affilée et quatre gains de suite.

Tampa Bay peut miser sur la meilleure défensive de la ligue (141 points alloués en 11 parties), ce qui donne une indication claire du défi qui attend la troupe du pilote Dennis Greene lundi en Floride. De plus, les Buccaneers ont mis un terme à la série de cinq victoires de suite des Seahawks dimanche.

Les Vikings ont l'avantage de compter sur le quart Jeff George qui a bien pris la relève de Randall Cunningham. Shaun King en sera d'autre part à son premier départ après avoir fait son entrée dans le match contre Seattle en raison de la fracture de la clavicule subie par le vétéran Trent Dilfer. Ce dernier ratera de quatre à huit semaines de jeu et sa saison est problablement terminée.



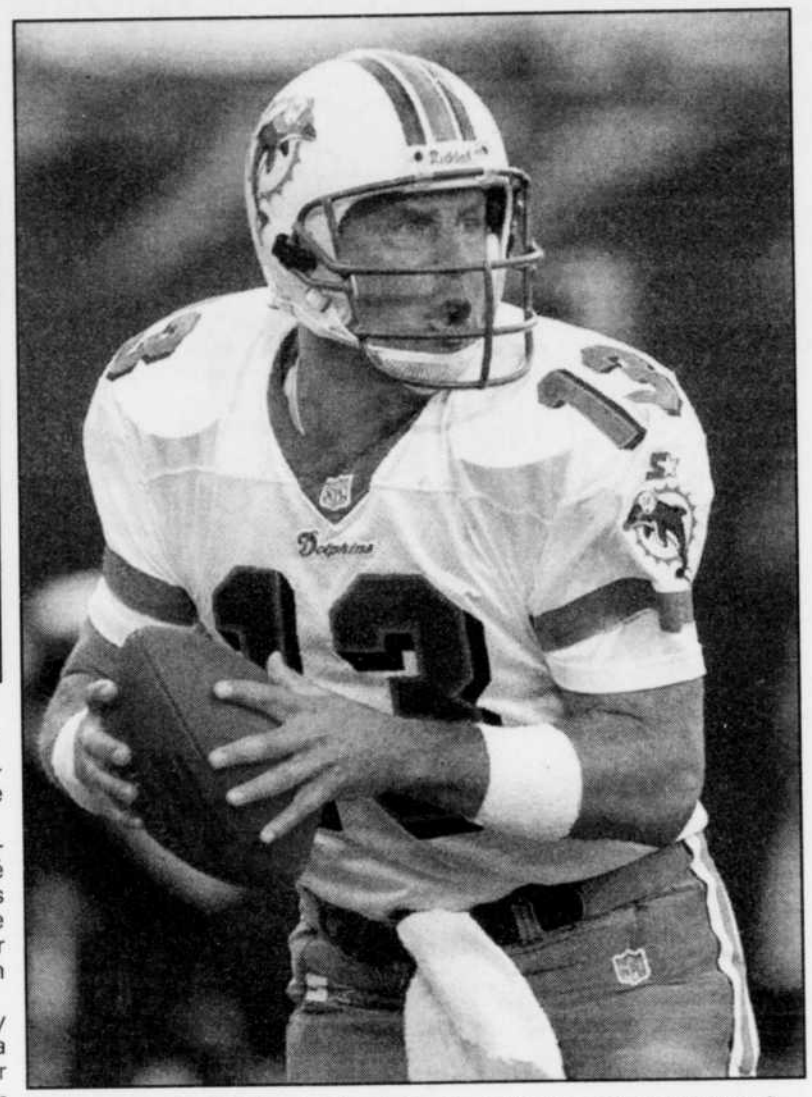
Le quart Jeff George, des Vikings du Minnesota (3), excelle depuis qu'il a pris la relève de Randall Cunningham. *photos Associated Press*

Pour leur part, les Lions tenteront de se maintenir parmi les meneurs de leur section en accueillant les Redskins de Washington (7-4) qui détiennent le premier échelon de la faible section Est.

Le demi Stephen Davies constitue la plus agréable surprise des Redskins en se maintenant parmi les meilleurs porteurs de ballon tandis que la recrue Champ Bailey constitue une menace autant sur les retours de bottés qu'à son poste de demi défensif.

Les Redskins doivent l'emporter pour conserver leur priorité d'un match devant les Cowboys de Dallas qui auraient l'avantage au bris d'égalité après avoir vaincu Washington deux fois en autant de sorties.

Les Packers de Green Bay (6-5) sont aussi au plus fort de la bataille pour un laissez-passer dans les séries après leur victoire de lundi et ils devront se méfier des Bears de Chicago qui peuvent jouer les trouble-fête.



La partie entre les Dolphins de Miami et les Colts d'Indianapolis donnera lieu à un beau duel des générations entre les quarts Dan Marino (photo) et Peyton Manning. *photo Associated Press*

Florida State et Virginia Tech en bonne posture

Les dés sont jetés ou presque en ce qui concerne le match de championnat du football universitaire américain puisque les Seminoles de Florida State (11-0, premier rang) et les Hokies de Virginia Tech (11-0, deuxième place) sont demeurés invaincus en saison régulière.

Ces deux clubs s'affronteront au Sugar Bowl le mardi 4 janvier à moins d'un revirement majeur à la suite du championnat du Big 12 aujourd'hui entre les Cornhuskers du Nebraska (10-1, 3e) et les Longhorns de l'Université du Texas (9-3, 12e).

Les Cornhuskers auraient pu influencer les voteurs avec un gain décisif aux dépens de Colorado vendredi dernier, mais ils ont peiné pour arracher un gain de 33-30 en prolongation après avoir mené 27-3 au quatrième quart face à une équipe qui n'était pas même classée parmi les 25 premières. Ce résultat a permis aux Hokies de doubler leur priorité au deuxième rang et de souffler un peu plus à l'aise à la veille du duel entre Nebraska et Texas.

Les sélections pour les différents bowls du football de la NCAA seront annoncées le 5 décembre.

Chapeau au Rouge et Or pour leur championnat

Les amateurs de football universitaire ont par ailleurs eu l'occasion de célébrer à la suite de la victoire du Rouge et Or de l'Université Laval aux dépens des Huskies de St.-Mary's à la Coupe Vanier.

La façon dont l'entraîneur en chef Jacques Chapdelaine a bâti un programme de cette qualité en l'espace de quelques mois est tout à son honneur, mais aussi celui du personnel d'instructeurs et des joueurs. Les propriétaires de la formation n'ont pas lésiné sur les moyens et ont payé le voyage aux étudiants qui se sont rendus à Toronto en fin de semaine pour encourager le Rouge et Or.

Le succès de la troupe de Chapdelaine constituera un bon incitatif pour les joueurs francophones à demeurer dans la province pour poursuivre leur carrière au lieu de se tourner vers les provinces maritimes dont les équipes de football existent depuis longtemps. Ils auront à tout le moins une alternative qui n'existait pas auparavant. Le Rouge et Or ne pourra toutefois pas concurrencer les programmes du football américain.

Il est intéressant enfin de voir que deux athlètes ayant évolué avec les Incroyables, soit Dany Jacques et Sébastien Houle, aient pu goûter aux joies de ce championnat. Leur seule présence au sein du Rouge et Or servira de modèle aux athlètes de la région évoluant au football scolaire à Granby et Farnham de même qu'à ceux qui ont accédé aux ligues collégiales.

Surprenants, ces Colts

Les Colts d'Indianapolis (9-2) continuent de surprendre en se maintenant en tête dans la coriace division Est de la Conférence américaine et ils pourraient prendre une sérieuse option sur le titre de leur section en disposant des Dolphins (8-3) dimanche à Miami.

Ce duel constituera un choc des générations avec le vétéran quart Dan Marino à la barre des Dolphins tandis que le jeune Peyton Manning s'impose à la tête des Colts, bien appuyé par le demi recrue Edgerrin James et le receveur de passes Marvin Harrison.

Les Dolphins ont remporté de justesse 34-31 le premier match entre les deux clubs le 10 octobre à Indianapolis et les Colts s'amèneront à Miami forts d'une séquence de sept victoires de suite.

Marino a connu l'une de ses pires parties en carrière contre Dallas le jour de l'Action de Grâces et il voudra faire amende honorable contre l'une des forces montantes du circuit Tagliabue.

Un triomphe des Dolphins leur permettrait de devancer les Colts en cas d'égalité à la fin puisqu'ils auraient décroché la victoire dans les deux duels.

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (6-5) sont au bord de l'élimination à la suite de trois leurs revers de suite et ils feront face dimanche soir aux Cowboys de Dallas (6-5), une des six équipes de l'Association nationale ayant une fiche supérieure à .500.

Les Seahawks de Seattle (8-3), meneurs de la section Ouest, auront l'occasion de peaufiner leur préparation en vue des séries en rendant visite aux Raiders d'Oakland (5-6) qui ont laissé filer une priorité de 14 points dimanche dernier dans le revers aux mains de Kansas City.

Les Chiefs (6-5) sont aussi en mauvaise posture pour un laissez-passer dans les éliminatoires et ils se rendront à Denver pour y croiser le fer avec les Broncos (4-7) qui tentent de sauver leur saison de misère.

Sport amateur

Avalanche AA

GRANBY - Le gardien **Luc Gagnon** a obtenu le blanchissage alors que **Kevin Mailhot** et **Éric Castonguay** ont connu un match de cinq points lorsque l'Avalanche pee-wee AA de la zone Yamaska-Missisquoi a triomphé de Drummondville, 8-0. La veille, la formation avait perdu, 3-2, contre les Bois-Francs.

Dans les deux matches, Kevin Mailhot a obtenu trois buts et quatre passes et Éric Castonguay deux buts et quatre aides. **Étienne Morier** y est allé d'un but et deux assistances. **Frédéric Larouche**, **Maxime Couture**, **Alexandre Corriveau** et **Robin Beauchemin** ont également touché la cible.

L'Avalanche bantam AA s'est incliné devant les Bois-Francs, 6-1, mais a tenu Drummondville à une nulle de 1-1. **Olivier Gagnon** a réussi les deux buts des siens. Le gardien **Jonathan Boutin** n'a permis qu'un but pour récolter le match nul.

L'Avalanche midget AA a connu l'un de ses pires week-end de la saison, subissant deux revers de 5-2 contre les Bois-Francs et 7-3 face à Drummondville. **Marc-André Roy** a réussi les deux buts dans le premier match et les marqueurs de la deuxième partie ne sont pas disponibles.

L'Avalanche atome AA a encaissé deux revers de 8-2 devant les Bois-Francs et 7-1 face à Drummondville. **Guillaume Roy** a réussi deux buts et **Guillaume Côté** un. L'équipe a tenu le coup deux périodes contre les Bois-Francs mais a accordé cinq buts en troisième période.

Les troupes de l'Avalanche se rendront à Bromptonville pour se mesurer à Orford-St-François aujourd'hui à 12h30. Demain, l'Avalanche reçoit les Bois-Francs à Farnham à partir de 11h.

JHL: basket

GRANBY - Les Incroyables cadets A du basket de J.-H.-Leclerc ont connu une bonne deuxième demie, ce qui leur a permis de vaincre les Griffons de l'école secondaire Sacré-Coeur, 51-31. Ils menaient seulement 19-16 à la mi-temps.

La troupe de **Carl Audet** et **Jimmy Lebel** a éprouvé des ennuis en début de match mais la défensive a été efficace.

Bruno Clément et **Hubert Paquet** ont inscrit 11 points chacun, un de plus que **Dave Toussaint**, qui a aussi brillé en défensive. Pour Sacré-Coeur, **Patrick Vallière** a obtenu 12 points et **Pascal Gazaille** 10.

Tir à l'arc

GRANBY - Le club de tir à l'arc «Les dix pointes» des Loisirs de Granby présentera un tournoi sur 40 cibles en trois dimensions le dimanche 19 décembre au local du club situé au 185 rue St-Hubert.

Les inscriptions seront acceptées de 8h à 10h30 et des prix de participation seront remis.

Le club tiendra d'autres tournois plus tard en saison, soit le 23 janvier, 20 février et 19 mars.

Domination russe au Japon

Le couple Saurette-Fecteau cinquième

NAGOYA, Japon
Presse canadienne

Le jeune russe Evgeni Plushenko a signé une solide performance avec un quadruple saut lors de son programme court et il s'est hissé en tête au trophée NHK, sixième et dernière étape du Grand Prix de patinage artistique.

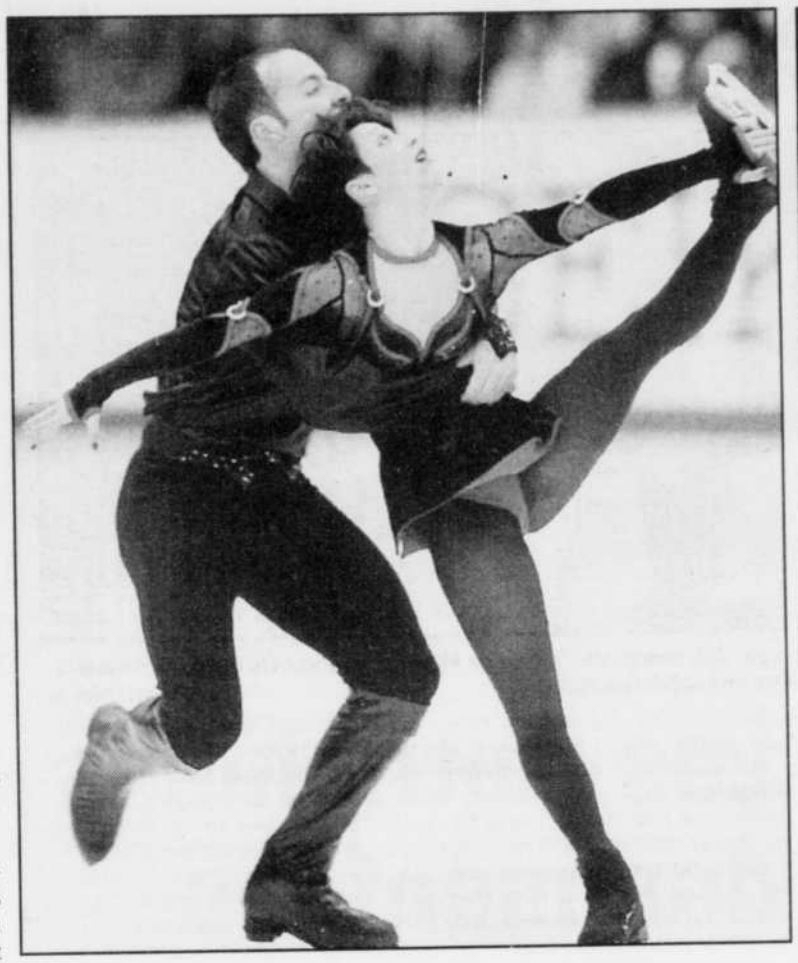
Chez les dames, la Russe Victoria Volchkova a réalisé une prestation parfaite pour devancer la championne du monde Maria Butyrskaya, également de Russie, et l'Ukrainienne Elena Liashenko.

En couple, les Français Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis sont en tête devant les Russes Maria Petrova et Alexei Tikhonov et les Polonais Dorota Zagorska et Mariusz Siudek.

Les Français Marina Anissina et Gwendal Peizerat sont demeurés au commande en danse sur glace. Ils sont suivis des Russes Irina Lobacheva et Ilia Averbukh, et des Lituaniens Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas.

Les programmes libres d'aujourd'hui détermineront les vainqueurs chez les hommes, en couple et en danse. Le programme libre chez les dames sera présenté demain.

Les patineurs canadiens ne sont pas dans la lutte aux médailles. La meilleure performance appartient, chez les couples, à Valérie Saurette de Granby et Jean-Sébastien Fecteau de Montréal qui occupent le cinquième rang.



Les Français Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis occupent le premier rang en couple.

Jason Denommée d'Asbestos, classé quatrième au pays, est 10e chez les hommes tandis que Annie Bellemare de Québec, no 2 au Canada, se retrouve huitième.

Le Russe Evgeni Plushenko saute, en route vers la première place chez les hommes après le programme court.
photos Associated Press

Josée Piché de Le Gardeur et Pascal Denis de Repentigny sont pour leur part septièmes après la danse originale.

Williams refuse d'alimenter les rumeurs au sujet de Zanardi

GROVE, Angleterre
Associated Press

L'écurie de Formule un Williams a refusé, hier, de commenter les rumeurs persistantes selon lesquelles le pilote italien Alexandro Zanardi ne serait pas de retour avec l'équipe la saison prochaine après avoir été incapable de récolter le moindre point cette année.

Selon le magazine Autosport, l'ancien double champion de la série américaine CART serait en train de négocier une prime de séparation de 9,5 millions $ Can après une seule saison chez Williams.

Zanardi a décroché une septième position comme meilleur résultat tandis que son coéquipier Ralf Schumacher a totalisé 35 points pour se classer quatrième au championnat des pilotes.

Williams, qui a admis que la voiture de Zanardi avait été moins efficace que Schumacher, a émis un bref communiqué, sans même nommer l'Italien.

«Nous sommes au courant des spéculations au sujet de l'identité des pilotes de Williams pour la saison 2000, a précisé le communiqué. Nous n'avons pas l'intention d'y répondre ou de faire un quelconque commentaire à propos de ces rumeurs.

«Si nous jugeons nécessaire de confirmer notre position à l'avenir, nous procéderons comme à notre habitude en publiant un communiqué.»

A la suite de l'information dévoilée par Autosport, les quotidiens ont suggéré des remplaçants possibles et ils ont également spéculé sur son avenir.

Juan Pablo Montoya, un Colombien qui a enlevé le championnat CART cette année, serait dans la mire de Williams malgré son manque d'expérience en Formule un.

D'autres informations suggèrent que Zanardi pourraient changer de volant avec Jacques Villeneuve chez British American Racing. Comme l'Italien, Villeneuve a été incapable de récolter un seul point à la première année de l'équipe.

Mais BAR a réagi immédiatement en soutenant, par voie de communiqué, que Villeneuve reviendrait avec l'équipe la saison prochaine.

Pioline se révolte

NICE
Associated Press

Dans une finale de Coupe Davis, l'expérience compte double. Telle a été la dure lecon d'une première journée où le métier rageur et la fermeté de Cédric Pioline ont racheté l'incertitude angoissée de Sébastien Grosjean, permettant ainsi à l'équipe de France d'achever les deux premiers matches de simple a égalité avec leurs adversaires australiens.

Grosjean s'est incliné assez piteusement devant Mark Philippoussis sur le score de 6-4, 6-2, 6-4 en une heure 58 minutes avant que Pioline ne ranime la flamme française vacillante en résistant avec ruse, vaillance et un rare esprit réaliste au jeune prodige Lleyton Hewitt.

Marchant sur une corde raide pendant trois sets, repoussant une balle de manche lors du jeu décisif du premier set, ne pouvant convertir une balle de match à 5-2 au troisième set, se faisant remonter de 5-1 à 5-5 au même troisième set, Pioline a dû tenir bon pour ramener un point crucial en battant Hewitt par 7-6 (9-7), 7-6 (8-6), 7-5 en 3h40.

Hewitt vend chèrement sa peau

Ce fut un des grands moments de la carrière de Pioline alors qu'à 30 ans le joueur s'efforce de saisir peut-être sa dernière occasion d'enlever un trophée majeur.

Toujours en tête, se faisant toujours rattraper par un Hewitt opiniâtre, Pioline a mené dans les deux bris d'égalité par 5-1, avant de se faire rejoindre chaque fois. Au premier set, il a perdu six points d'affilée pour donner une balle de set à Hewitt. Mais ce dernier a commis une double faute, Pioline concluant deux points plus tard.

Au deuxième set, à partir de 5-1 dans le jeu décisif, Pioline a ensuite mené 6-4 pour voir de nouveau l'inlassable Hewitt égaliser à 6-6 avant de céder 8-6.

On pensait que l'épreuve s'achevait enfin quand Pioline a rapidement pris la tête par cinq jeux à un au troisième set mais de nouveau, comme dans un cauchemar, le Français a vu dans le rétroviseur la petite bolide Hewitt revenir puis arriver à sa hauteur à 5-5. Pioline a alors dû repousser quatre balles de bris en servant à 5-5. Il a réussi, a fait preuve au filet d'une bravoure d'ancien finaliste de Wimbledon.

4

Les Alouettes à Granby en mars

L'équipe viendra y disputer un match amical de hockey

Gaétan Roy

GRANBY

Plus de 2000 personnes de Granby et la région ont fait le voyage vers la Métropole pour aller assister à un match des Alouettes de Montréal, il y a quelques semaines. Au mois de mars 2000, ce sont les Alouettes qui leur rendront la politesse et feront le chemin inverse et pour venir disputer un match... de hockey à Granby.

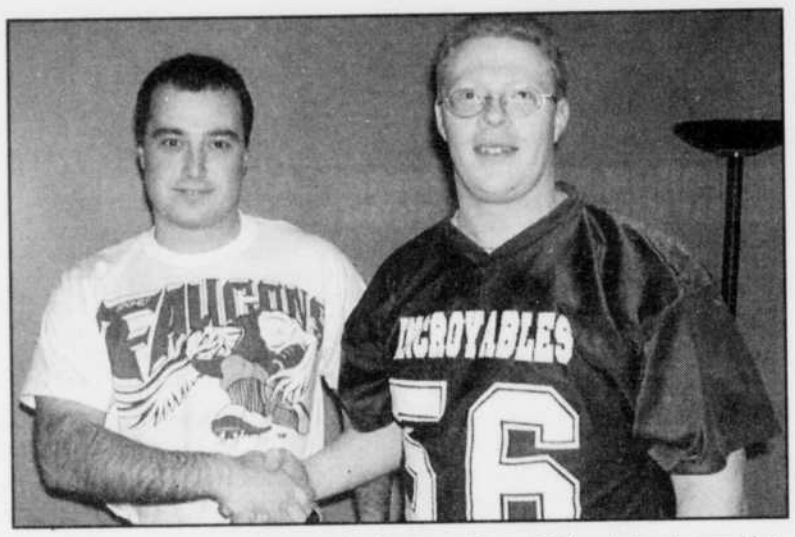
En effet, les joueurs des Alouettes se transformeront en patineurs pour affronter une équipe formée de personnalités de Granby, le dimanche 26 mars à 13h30, à l'aréna Léonard-Grondin.

Cette rencontre a été mise sur pied par deux organisations granbyennes de football: les Faucons, soit l'équipe de la Ligue de football senior du Québec, et les Incroyables de l'école secondaire J.-H.-Leclerc.

«Les profits de cette rencontre seront divisés en deux entre les Faucons seniors et l'organisation d'un club des Incroyables qui projette un voyage en France, explique Manuel Beauchamp, l'un des dirigeants des Faucons. On vise attirer au moins 1000 personnes mais on aimerait en avoir davantage. Si 2000 personnes de la région sont allés à Montréal, c'est que les Alouettes intéressent les gens. On espère aussi que des industries embarquent dans notre projet.»

Les Alouettes effectueront une tournée du Québec pour disputer des matches de hockey au profit d'organismes reliés au football. Le club de la Ligue canadienne de football compte sur plusieurs Québécois, dont le Cowansvillois Steve Charbonneau. La liste des joueurs des Alouettes qui seront à Granby sera connue plus tard, tout comme celle des personnalités de Granby (relié de près ou de loin au football) qui affronteront l'équipe pesante.

Les billets, au coût de 5 $, seront en vente à l'aréna Léonard-Grondin et chez Concept Énergie Cardio, de même qu'auprès des membres des deux organisations.



Manuel Beauchamp, des Faucons de Granby, et Pascal Ménard, des Incroyables de J.-H.-Leclerc, qui affichent fièrement leurs couleurs, sont deux des responsables du match de hockey que les Alouettes de Montréal viendront disputer à Granby le 26 mars 2000. *photo Janick Marois*

Une récompense

Si la moitié des profits iront aux Faucons, qui disputeront une cinquième saison dans la ligue provinciale au printemps 2000, l'autre moitié ira à une équipe des Incroyables, dirigée par Pascal Ménard, qui prépare un voyage en France où elle disputera deux matches hors-concours.

«Ce sera un club formé des finissants de cette année (1999) et ceux de l'an 2000, explique Ménard. C'est un peu une forme de récompense qu'on veut donner aux finissants, qui auront tout de même à défrayer une partie de leur voyage. Nous serons quelque 25 personnes dont une vingtaine de joueurs.»

Le voyage était prévu pour l'an 2000 mais comme c'est l'année des championnats nationaux en France, ce sera plutôt dans la première semaine de juillet 2001 que le groupe granbyen partira pour 10 à 12 jours.

«Une entente est déjà prise avec Jean-Pierre Trochet, qui s'occupe du football à Châteauroux, près de Lyon. Nous jouerons contre l'équipe junior (15-18 ans) de l'endroit et M. Trochet tente d'organiser aussi une partie contre Thonon Les Bains, dans la même région. Il va aussi s'occuper de notre itinéraire de voyage et des visites», note Ménard.

Si le projet se réalise comme prévu et que tout fonctionne bien, les dirigeants envisagent de répéter l'expérience sur une base régulière, possiblement aux deux ans.

Les Incroyables organiseront aussi une autre activité de financement, soit un tournoi de golf le 3 juin, au club du Vieux Village de Bromont.

Les Autrichiens dominent les entraînements

LAKE LOUISE, Alb.
Presse canadienne

L'équipe autrichienne de ski a poursuivi sa domination à l'entraînement, hier, en vue de la descente masculine d'aujourd'hui en classant six de ses membres parmi les 10 premiers.

L'Autrichien Josef Strobl a réalisé le meilleur temps en une minute 47,85 secondes, presque deux secondes plus vite que les chronos de la veille.

Darin McBeath de Calgary s'est révélé le meilleur Canadien avec la 19e place. Kevin Wert de Rossland, en Colombie-Britannique, s'est classé 21e et Edi Podivinsky d'Edmonton a fini 25e.

Des températures plus froides pendant la nuit ont rendu le tracé plus rapide pour les skieurs.

L'Autrichien volait sur la piste, hier, ce qui lui a valu de signer le meilleur temps de la séance d'entraînement. *photo Presse canadienne*

Sport amateur

Bochatay s'illustre

GRANBY - Le défenseur **Didier Bochatay**, de St-Théodore d'Acton, a été choisi à titre de joueur défensif du mois de novembre chez les Cantonniers de Magog midget AAA.

Récemment élu au sein de l'équipe midget du Québec des moins de 17 ans, Bochatay a réussi deux buts et fourni trois aides en huit rencontres. Il avait été le choix de deuxième ronde des Voltigeurs de Drummondville en juin dernier.

Vendredi prochain, alors que les Cantonniers recevront le collège Charles-Lemoyne à 20h, ce sera le match du bruit. Tous les étudiants qui se présenteront à l'aréna de Magog avec un objet qui fait du bruit pourront assister au match gratuitement. De plus, toutes les personnes qui apporteront au moins deux boites de conserve ou autre denrée non périssable obtiendront aussi une entrée gratuite pour la joute.

Isabelle Chartrand veut faire son nid

Robert Laflamme

MONTREAL
Presse canadienne

Isabelle Chartrand est peu visible sur la glace depuis le début du tournoi de la Coupe des trois nations de hockey féminin.

Mais c'est une excellente chose pour un défenseur à caractère défensif de sa trempe. Cela signifie qu'elle accomplit du travail efficace à la ligne bleue de l'équipe canadienne.

«Je suis satisfaite de mon rendement. Ça va très bien», a mentionné Chartrand, hier, au terme de l'entraînement des Canadiennes.

L'entraîneure Mel Davidson a remarqué la fiabilité de la patineuse de Ville d'Anjou dont le joueur préféré dans la LNH est Raymond Bourque.

«Elle est une de nos bonnes jeunes joueuses. Dans sa ligue, elle préconise un style plus robuste. Mais avec nous, elle ne tente pas de trop en faire», a commenté Davidson.

Chartrand, qui n'est âgée que de 21 ans, veut prouver aux dirigeants du Canada qu'elle représente une valeur sûre en vue des prochains Jeux olympiques d'hiver.

«Les Jeux de 2002, c'est mon objectif ultime. Je centre tous les efforts pour l'atteindre.»

Sans faire de bruit, elle s'approche de son rêve. Au dernier championnat mondial, elle a accompagné l'équipe nationale à titre de réserviste.

Afin d'augmenter ses chances, la porte-couleur du Mistral de Laval cette saison estime qu'elle devra améliorer son coup de patins.

«Les entraîneurs me diront à la fin du tournoi sur quels aspects de mon jeu je devrai me concentrer. Le principal, selon moi, est la vitesse.

«Le jeu est très rapide sur la scène internationale. C'est plus difficile pour un défenseur parce qu'il n'y a pas de ligne rouge. On doit avoir des yeux tout autour de la tête», a-t-elle résumé.

Du sérieux

L'équipe canadienne ne prendra pas la Finlande à la légère, même si l'affrontement de demain entre les deux pays ne revêt aucune importance pour elle.

«Ce sera l'occasion d'évaluer des joueuses et de tenter des expériences, mais on voudra gagner, a souligné l'entraîneure Mel Davidson.

«Notre gros trio verra beaucoup d'action, a-t-elle ajouté.

«Le match sera peut-être crucial pour la Finlande. On ne peut pas, de toute façon, se permettre de relâchement avant la finale de dimanche.»

Les Finlandaises représentent des rivales plus coriaces depuis quelques années, selon Davidson.

«Elles offrent des performances plus constantes.»

Amère défaite du Blitz, 6-4

GRANBY

Démoralisé et déconcentré par un but refusé à huit minutes de la fin du match, le Blitz de Granby a accordé deux buts et a subi un revers de 6-4 devant les Rapides de LaSalle, hier soir devant un millier de spectateurs, à l'aréna Léonard-Grondin de Granby.

Gaétan Roy

La rondelle faiblement lancé a glissé derrière le gardien Carl Benoit, des Rapides, et semblait avoir franchi à peine la ligne rouge. Mais l'officiel Dave Loubier, qui ne semblait pas du tout savoir quoi faire, n'a finalement pas accordé le but.

Sylvain Thibault a inscrit le but donnant l'avance aux visiteurs une minute plus tard et Marc Saumier en a ajouté un autre une minute après.

Martin Duval a réussi trois buts pour le Blitz, l'autre allant à Steve DeCaen. Christian Desrochers a fourni trois passes, Marco Lemay et Steven Dion deux chacun.

Le Blitz jouera à Joliette dimanche soir.

Le capitaine Martin Duval a connu une autre excellente soirée de travail. En plus de ses trois buts, il s'est avéré une menace pour le gardien adverse toute la rencontre. *photo Stéphane Champagne*

Duval 3 Bibeau 2

Le premier engagement a été fertile en émotions: deux bagarres... et demie, cinq buts, tantôt le Blitz dominant, tantôt pas capable de sortir de sa zone. Bref, les Granbyens ont tout de même terminé la première période avec une avance de 3-2.

Martin Duval a réussi les trois buts du Blitz et Mathieu Bibeau les deux des Rapides.

Avec les alignements de départ préparé par les entraîneurs Yves Berthiaume et Daniel Saumier, il fallait bien se douter que les choses ne traîneraient pas.

Dès la mise au jeu initiale, Jean-François Gouin a jeté les gants devant Billy Frainettei. Deux secondes plus tard, Paul Thibert faisait de même face à Patrick Allard. Deux bons combats, pas de K.O.

Mathieu Bibeau a inscrit le premier but du match pour les visiteurs. Après une attaque à trois contre un totalement ratée des Granbyens, Bibeau a déjoué facilement le défenseur Marco Lemay, puis le gardien Michel Pérodeau dans la troisième minute.

Le capitaine granbyen, Martin Duval, a réussi son premier but de la période à la septième minute sur une superbe passe en croisée de Christian Desrochers.

Il est revenu à la charge dans la 13e minute. Après avoir échappé à une punition évidente d'obstruction en zone défensive, Duval a patiné, saisi une passe de Desrochers et son tir a déjoué Carl Benoit.

Les Rapides ne s'en étaient pas remis, surtout l'entraîneur Saumier, et Duval avait frappé de nouveau, 29 secondes plus tard, avec son 20e but de la saison. Sur une belle montée, Duval s'est retrouvé devant un filet désert. Facile...

Dans la minute suivante, les visiteurs ont organisé une attaque. Pérodeau a stoppé un lancer mais la rondelle a poursuivi son chemin derrière lui. Mathieu Bibeau n'a eu qu'à la pousser tranquillement. Facile...

Claude Benjamin s'est choqué contre le géant Simon Desormeaux, qui a refusé le combat et a joué à la tortue.

Moins d'action

Le deuxième vingt a été beaucoup moins mouvementé. Même qu'on pensait un moment qu'il n'y aurait pas un seul but marqué. Les Rapides en ont cependant inscrit deux en fin de période et le Blitz a répliqué aussitôt, si bien que les deux équipes se trouvaient à égalité, 4-4, après 40 minutes de jeu.

C'est le duo Lachapelle-Groleau qui a fait le dommage pour les visiteurs. Pendant une supériorité numérique causée par une mauvaise punition à Marco Lemay, Éric Lachapelle a déjoué Michel Pérodeau d'un tir précis au-dessus de son épaule droite.

Trois minutes plus tard, Patrick Groleau complétait un jeu rapide de Lachapelle et les Rapides se retrouvaient soudainement en avance.

Mais 31 secondes plus tard, dans la dernière minute de jeu de l'engagement médian, Steve DeCaen complétait une passe parfaite de Marco Lemay pour placer le match dans l'impasse. Pour DeCaen, c'était un huitième but cette saison.

Les visiteurs dominaient, 27-22, au chapitre des tirs après deux périodes.

Le Canadien perd le match et Sergei Zholtok

Guy Robillard
NEW YORK
Presse canadienne

Incroyable mais vrai.

Le Canadien a non seulement subi une autre défaite par un but, 3-2, hier, à New York, mais il a encore perdu les services de son meilleur patineur du moment quand Sergei Zholtok a été atteint au visage par un tir de Mathieu Schneider à la deuxième période.

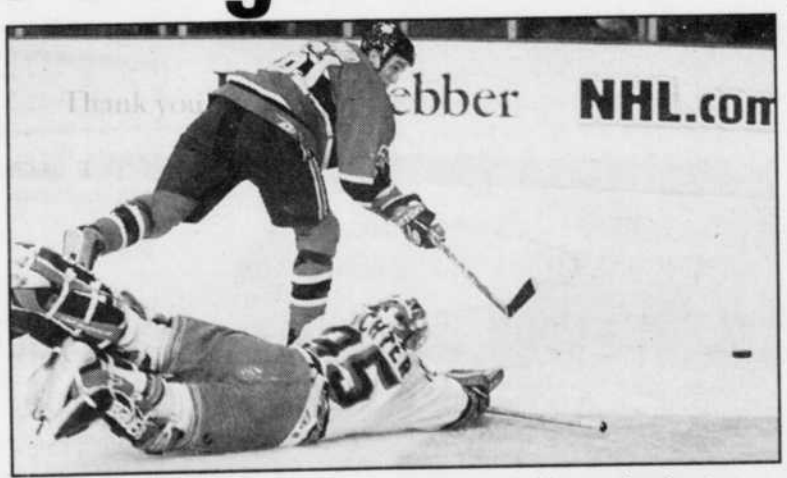
Zholtok, qui avait dominé les joueurs des deux équipes avec trois tirs au filet à la première période, souffre d'une contusion à l'os de la joue gauche, mais les premières radiographies ont été négatives.

Il avait amassé neuf points à ses neuf matchs précédents et son trio ex-soviétique, complété par Oleg Petrov et Dainius Zubrus, était un des meilleurs de la LNH depuis deux semaines.

Pour le reste, le Canadien, franchement démuni, est revenu à ses mauvaises habitudes, n'ayant dirigé que 19 tirs au filet, après leurs 15 contre les Stars de Dallas deux jours plus tôt.

Il s'agissait d'une première défaite en sept matchs du Canadien contre les Rangers, qui gagnaient pour la première frois chez eux depuis le 17 octobre!

Et voilà les Flyers de Philadelphie qui s'en viennent au Centre Molson ce soir avec le vent dans les voiles... et une journée de repos.



La recrue Jason Ward a inscrit son premier but dans la Ligue nationale, et un beau à part ça. *photo Associated Press*

Jason Ward, à son premier match dans la Ligue nationale, et Craig Rivet, après une pièce superbe de Petrov, ont réussi les buts du Canadien, Adam Graves, Mike Knubble et Eric Lacroix, ceux des Rangers. Petrov a sept passes à ses sept derniers matchs.

Ward donne raison à Vigneault

Alain Vigneault disait la veille que Ward avait plus d'habiletés offensives que le montrait sa fiche de huit buts en 28 matchs à Québec.

La recrue lui a donné raison dès sa première période dans la LNH en marquant un des plus beaux buts du Canadien cette saison.

A deux contre deux, Ward et Scott Thornton se sont échangé la rondelle comme s'ils étaient la réincarnation de Wayne Gretzky et Jari Kurri. Ward a complété la manoeuvre en déjouant Mike Richter de fort belle façon, le forçant à s'étendre sur la glace avant de le contourner.

Ce but, réussi à 18:23, effaçait celui de Graves, marqué un peu moins d'une minute plus tôt pendant une punition à Zholtok. Graves a fait dévier un tir du poignet de Kevin Hatcher.

Le Husky renoue avec la victoire

GRANBY

Le Husky de Cowansville a retrouvé le sentier de la victoire quand il est allé vaincre les Chevaliers de St-Jean 5-3, hier soir.

Michael Gendron, Frédéric Lavoie, Dan Bélanger, Marc Robert et Pascal Denis, ce dernier dans une cage déserte, ont inscrit les buts des Cowansvillois.

Le Husky, qui montre maintenant une fiche de 28 points en 31 matches, reçoit le Kingsey de Warwick, demain à 19h45. Avant les parties d'hier, Warwick détenait une avance de sept points sur Cowansville.

SPORTS

Les résultats

HOCKEY
LHSPQ
LaSalle 5 **Granby 4 (3e)**
LHJAAAQ
Cowansville 5 St-Jean 3
LNH
Montréal 2 Rangers NY 3
Ottawa 4 New Jersey 7
Floride 1 Atlanta 2
Detroit 4 Chicago 3 (3e)

Au petit écran

Samedi, 4 décembre
VOLLEY-BALL
Canada vs Japon (13h, RDS)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnat Sears (14h, CTV)
GOLF
PGA
Classique JC Penney, 2e ronde (16h30, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Philadelphie à Montréal (19h, SRC)
Dallas à Ottawa (19h, CBC)
FOOTBALL
NCAA
Floride vs Alabama (20h, ABC)
Dimanche, 5 décembre
FOOTBALL
NFL
Jets NY vs Giants NY (13h, CBS)
Green bay vs Chicago (13h, Fox)
Kansas City vs Denver (16h, CBS)
HOCKEY FÉMININ
Finale (13h, RDS)
GOLF
Classique JC Penney, ronde finale (16h, NBC)
SKI ALPIN
Super G (16h, CBC)
PATINAGE ARTISTIQUE
GP ISU (16h, ABC)

À surveiller

Samedi, 4 décembre
SPORT ÉTUDIANT
Cantons de l'Est
Handball
Tournoi cadet et juvénile féminin à Du Phare
Tournoi benjamin A et AA à Jeanne-Mance
HOCKEY
LHSPQ
LaSalle à Granby, 20h30
LHJBB
Rock Forest à Waterloo, 19h10
Dimanche, 5 décembre
SPORT ÉTUDIANT
Cantons de l'Est
Badminton
Tournoi collégial à Drummondville
HOCKEY
LHJBB
Sherbrooke à Waterloo, 19h
LHJAAAQ
Warwick à Cowansville, 19h45

NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS!

sur tous les produits ELRAN et chaises sur billes PEL International

JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT

elran

12 000 pieds additionnels de plancher

MEUBLES GEMO

pour un meilleur choix de meubles

CINÉMA GRATUIT**

**Avec tout achat de 500 $ et plus, obtenez un laissez-passer double pour le Cinéma Fleur de Lys de Granby
(En collaboration avec CINÉ ENTREPRISES)

QUALITÉ ET CONFORT EN ACTION
Relaxon
QUALITY & COMFORT IN MOTION

CINÉMA FLEUR DE LYS
75, rue Robichaud, granby
INFO-HORAIRE : (450) 776-6908

CINÉ ENTREPRISE

2 POUR 1
À L'ACHAT D'UNE ENTRÉE ADULTE À PRIX RÉGULIER
EN PRIME
OBTENEZ 2 BOISSONS GAZEUSES GRATUITES (Format 12 oz)

Conditions :
Valide seulement les lundis, jeudis et dimanches soir après 18 h. Non valide du 23 décembre 1999 au 11 janvier 2000. Non valide lorsque les laissez-passer sont refusés. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. N'a aucune valeur monétaire.
1 coupon/client/visite
Expire le 15 février 2000
Code : #VE-01

PLUS DE
48 000 pieds carrés D'IDÉE-CADEAUX

Vaste choix de **BERGÈRES** à partir de **499$**
Vaste choix de **CANAPÉ et FAUTEUIL** **1 299$** 2 mcx
Entièrement inclinables
Vaste choix de **CHAISES SUR BILLES** à partir de **169$**

** Un seul laissez-passer double par achat et par client.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

109451